HSA 45

STIHL



2 - 20	Gebrauchsanleitung
20 - 37	Instruction Manual
37 - 56	Manual de instrucciones
56 - 71	Skötselanvisning
71 - 89	Käyttöohje
89 - 106	Betjeningsvejledning
106 - 122	Bruksanvisning
122 - 140	Návod k použití
140 - 158	Használati utasítás
158 - 177	Instruções de serviço
177 - 197	Инструкция по эксплуатации
197 - 216	Instrukcja użytkowania
216 - 237	Ръководство за употреба
237 - 256	Instrucţiuni de utilizare





Inhaltsverzeichnis

1 Vorwort....2
2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung....2
3 Übersicht....2
4 Sicherheitshinweise....4
5 Heckenschere einsatzbereit machen....10
6 Heckenschere laden und LEDs....10
7 Aktivierungsschlüssel einstecken und abziehen....11
8 Heckenschere einschalten und ausschalten....11
9 Heckenschere prüfen....11
10 Mit der Heckenschere arbeiten....12
11 Nach dem Arbeiten....13
12 Transportieren....13
13 Aufbewahren....13
14 Reinigen....13
15 Warten....14
16 Reparieren....14
17 Störungen beheben....14
18 Technische Daten....15
19 Ersatzteile und Zubehör....16
20 Entsorgen....16
21 EU-Konformitätserklärung....16
22 Anschriften....16
23 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge....17

1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

STIHL bekennt sich ausdrücklich zu einem nachhaltigen und verantwortungsvollen Umgang mit der Natur. Diese Gebrauchsanleitung soll Sie unterstützen, Ihr STIHL Produkt über eine lange Lebensdauer sicher und umweltfreundlich einzusetzen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.



Dr. Nikolas Stihl

WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.

2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

2.1 Geltende Dokumente

Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.

- ► Zusätzlich zu dieser Gebrauchsanleitung folgende Dokumente lesen, verstehen und aufbewahren:
  - – Sicherheitsinformation für STIHL Akkus und Produkte mit eingebautem Akku: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text

⚠ GEFAHR

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
  - ► Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

⚠ WARNUNG

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen **können**.
  - ► Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

HINWEIS

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.
  - ► Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

2.3 Symbole im Text

Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

3 Übersicht

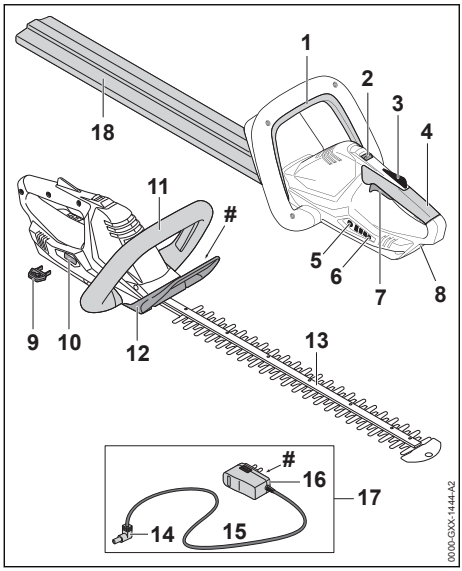
3.1 Heckenschere und Ladekabel

Der Akku ist fest in die Heckenschere eingebaut.

Original-Gebrauchsanleitung
0000007461_015_D

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier. Druckfarben enthalten pflanzliche Öle. Papier ist recycelbar.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2021
0458-717-9821-C. VA0.K21.



1 Schaltbügel
Der Schaltbügel schaltet die Heckenschere zusammen mit dem Schalthebel ein und aus.

2 Entsperrschieber
Der Entsperrschieber entsperrt zusammen mit der Schalthebelsperre den Schalthebel.

3 Schalthebelsperre
Die Schalthebelsperre blockiert den Schalthebel.

4 Bedienungsgriff
Der Bedienungsgriff dient zum Bedienen, Halten und Führen der Heckenschere.

5 Drucktaste
Die Drucktaste aktiviert die LEDs an der Heckenschere.

6 LEDs
Die LEDs zeigen den Ladezustand der Heckenschere und Störungen an.

7 Schalthebel
Der Schalthebel schaltet die Heckenschere zusammen mit dem Schaltbügel ein und aus.

8 Ladebuchse
Die Ladebuchse nimmt den Ladestecker auf.

9 Aktivierungsschlüssel
Der Aktivierungsschlüssel aktiviert die Heckenschere.

10 Schlüsselaufnahme
Die Schlüsselaufnahme nimmt den Aktivierungsschlüssel auf.

11 Bügelgriff
Der Bügelgriff dient zum Halten, Führen und Tragen der Heckenschere.

12 Handschutz
Der Handschutz schützt die Hand am Bügelgriff vor Kontakt mit den Schneidmessern.

13 Schneidmesser
Die Schneidmesser schneiden das Schnittgut.

14 Ladestecker
Der Ladestecker verbindet das Ladekabel mit der Ladebuchse.

15 Anschlussleitung
Die Anschlussleitung verbindet den Ladestecker mit dem Netzstecker.

16 Netzstecker
Der Netzstecker verbindet das Ladekabel mit einer Steckdose.

17 Ladekabel
Das Ladekabel dient zum Laden der Heckenschere.

18 Messerschutz
Der Messerschutz schützt vor Kontakt mit den Schneidmessern.

 # Leistungsschild mit Maschinennummer

3.2 Symbole

Die Symbole können auf der Heckenschere und dem Ladekabel sein und bedeuten Folgendes:

Dieses Symbol gibt an, in welche Richtung der Entsperrschieber geschoben werden muss.

L_{WA} Garantierter Schallleistungspegel nach Richtlinie 2000/14/EG in dB(A) um Schallemissionen von Produkten vergleichbar zu machen.

LK 45 Dieses Symbol zeigt an, dass zum Laden das Ladekabel LK 45 verwendet werden muss.

Die Angabe neben dem Symbol weist auf den Energieinhalt des Akkus nach Spezifikation des Zellenherstellers hin. Der in der Anwendung zur Verfügung stehende Energieinhalt ist geringer.

Elektrogerät in einem geschlossenen und trockenen Raum betreiben.

Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

4 Sicherheitshinweise

4.1 Warnsymbole

Die Warnsymbole auf der Heckenschere oder dem Ladekabel bedeuten Folgendes:


Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.


Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.


Schutzbrille tragen.


Sich bewegende Schneidmesser nicht berühren.


Aktivierungsschlüssel während Arbeitsunterbrechungen, des Transports, Ladens, der Aufbewahrung, Wartung oder Reparatur abziehen.


Heckenschere vor Regen und Feuchtigkeit schützen und nicht in Flüssigkeiten tauchen.


Heckenschere vor Hitze und Feuer schützen.



Zulässigen Temperaturbereich der Heckenschere einhalten.

4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Heckenschere STIHL HSA 45 dient zum Schneiden von Hecken, Sträuchern, Büschen und Gestrüpp.

Die Heckenschere darf bei Regen nicht verwendet werden.

Die Heckenschere wird von einem eingebauten Akku mit Energie versorgt.

Das Ladekabel STIHL LK 45 lädt die Heckenschere STIHL HSA 45.

⚠ WARNUNG

- Ladekabel, Netzteile oder Netzgeräte, die nicht von STIHL für die Heckenschere freigegeben sind, können Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Heckenscheren STIHL HSA 45 mit einem Ladekabel STIHL LK 45 laden.
- Falls die Heckenschere oder das Ladekabel nicht bestimmungsgemäß verwendet werden, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Heckenschere und Ladekabel so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

4.3 Anforderungen an den Benutzer

⚠ WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren der Heckenschere und des Ladekabels nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.


  - ► Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.
  - ► Falls die Heckenschere oder das Ladekabel an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
  - ► Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
    - – Der Benutzer ist ausgeruht.
    - – Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, die Heckenschere und das Ladekabel zu verwenden und damit zu arbeiten. Falls der Benutzer körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt dazu fähig ist, darf der Benutzer nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.

– Der Benutzer kann die Gefahren der Heckenschere und des Ladekabels erkennen und einschätzen.

– Der Benutzer ist volljährig oder der Benutzer wird entsprechend nationaler Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.

– Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal mit der Heckenschere arbeitet und das Ladekabel verwendet.

– Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.

► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.4 Bekleidung und Ausstattung

⚠ WARNUNG

- Während der Arbeit können lange Haare in die Heckenschere hineingezogen werden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
  ► Lange Haare so zusammenbinden und so sichern, dass sie sich oberhalb der Schultern befinden.
- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann verletzt werden.



► Eine eng anliegende Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind nach Norm EN 166 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.

► Ein langärmliges, eng anliegendes Oberteil und eine lange Hose tragen.

- Während der Arbeit kann Staub aufgewirbelt werden. Eingeatmeter Staub kann die Gesundheit schädigen und allergische Reaktionen auslösen.
  ► Falls Staub aufgewirbelt wird: Eine Staubschutzmaske tragen.
- Ungeeignete Bekleidung kann sich in Holz, Gestrüpp und in der Heckenschere verfangen. Benutzer ohne geeignete Bekleidung können schwer verletzt werden.
  ► Eng anliegende Bekleidung tragen.
  ► Schals und Schmuck ablegen.
- Während der Arbeit kann der Benutzer in Kontakt mit den sich bewegenden Schneidmessern kommen. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
  ► Schuhwerk aus widerstandsfähigem Material tragen.
  ► Eine lange Hose aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Während der Reinigung oder Wartung kann der Benutzer in Kontakt mit den Schneidmessern kommen. Der Benutzer kann verletzt werden.
  ► Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Falls der Benutzer ungeeignetes Schuhwerk trägt, kann er ausrutschen. Der Benutzer kann verletzt werden.
  ► Festes, geschlossenes Schuhwerk mit griffiger Sohle tragen.

4.5 Arbeitsbereich und Umgebung

4.5.1 Heckenschere

⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren der Heckenschere und hochgeschleuderter Gegenstände nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  ► Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere aus dem Arbeitsbereich fernhalten.
  ► Heckenschere nicht unbeaufsichtigt lassen.
  ► Sicherstellen, dass Kinder nicht mit der Heckenschere spielen können.
- Die Heckenschere ist nicht wassergeschützt. Falls im Regen oder in feuchter Umgebung gearbeitet wird, kann es zu einem elektrischen Schlag kommen. Der Benutzer kann verletzt werden und die Heckenschere kann beschädigt werden.



► Nicht im Regen und nicht in feuchter Umgebung arbeiten.

- Elektrische Bauteile der Heckenschere können Funken erzeugen. Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen

können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
- ► Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.

4.5.2 Ladekabel

⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Ladekabels und des elektrischen Stroms nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.
  - ► Ladekabel nicht unbeaufsichtigt lassen.
  - ► Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Ladekabel spielen können.
- Das Ladekabel ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls das Ladekabel bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann das Ladekabel in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Ladekabel vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
  - ► Ladekabel in einem geschlossenen und trockenen Raum betreiben.
  - ► Ladekabel nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung betreiben.
  - ► Ladekabel im Temperaturbereich zwischen 0 °C und + 40 °C einsetzen und aufbewahren.
- Personen können über die Anschlussleitung stolpern. Personen können verletzt werden und das Ladekabel kann beschädigt werden.
  - ► Anschlussleitung flach auf dem Boden verlegen.

4.6 Sicherheitsgerechter Zustand

4.6.1 Heckenschere

Die Heckenschere ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:
- – Die Heckenschere ist unbeschädigt.
- – Die Heckenschere ist sauber und trocken.
- – Die Bedienungselemente funktionieren und sind unverändert.
- – Die Schneidmesser sind richtig angebaut.
- – Original STIHL Zubehör für diese Heckenschere ist angebaut.
- – Das Zubehör ist richtig angebaut.

⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Mit einer unbeschädigten Heckenschere arbeiten.
  - ► Eine beschädigte Heckenschere nicht laden.
  - ► Falls die Heckenschere verschmutzt oder nass ist: Heckenschere reinigen und trocknen lassen.
  - ► Heckenschere nicht verändern.
  - ► Falls die Bedienungselemente nicht funktionieren: Nicht mit der Heckenschere arbeiten.
  - ► Original STIHL Zubehör für diese Heckenschere anbauen.
  - ► Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
  - ► Gegenstände nicht in die Öffnungen der Heckenschere stecken.
  - ► Kontakte der Schlüsselaufnahme nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
  - ► Heckenschere nicht öffnen.
  - ► Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
  - ► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.2 Schneidmesser

Die Schneidmesser sind im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:
- – Die Schneidmesser sind unbeschädigt.
- – Die Schneidmesser sind nicht verformt.
- – Die Schneidmesser sind leichtgängig.
- – Die Schneidmesser sind richtig geschärft.
- – Die Schneidmesser sind gratfrei.

⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können sich Teile der Schneidmesser lösen und weggeschleudert werden. Personen können schwer verletzt werden.
  - ► Mit einem unbeschädigten Schneidmesser arbeiten.
  - ► Schneidmesser richtig schärfen und entgraten.

- ► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.3 Ladekabel

Das Ladekabel ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:
– Das Ladekabel ist unbeschädigt.
– Das Ladekabel ist sauber und trocken.

⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Ein unbeschädigtes Ladekabel verwenden.
  - ► Falls das Ladekabel verschmutzt oder nass ist: Ladekabel reinigen und trocknen lassen.
  - ► Ladekabel nicht verändern.
  - ► Elektrische Kontakte des Ladekabels nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
  - ► Ladekabel nicht öffnen.

4.7 Eingebauter Akku

⚠ WARNUNG

- Der eingebaute Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der eingebaute Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann die Heckenschere in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.



  - ► Heckenschere vor Hitze und Feuer schützen.
  - ► Heckenschere nicht ins Feuer werfen.



  - ► Heckenschere im Temperaturbereich zwischen 0 °C und + 50 °C einsetzen und aufbewahren.
  - ► Heckenschere von metallischen Gegenständen fernhalten.
  - ► Heckenschere vor Regen und Feuchtigkeit schützen und nicht in Flüssigkeiten tauchen.
  - ► Heckenschere nicht hohem Druck aussetzen.
  - ► Heckenschere nicht Mikrowellen aussetzen.
  - ► Heckenschere vor Chemikalien und vor Salzen schützen.
  - ► Eine beschädigte Heckenschere nicht transportieren.
- Aus einem beschädigten Akku kann Flüssigkeit austreten. Falls die Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, können die Haut oder die Augen gereizt werden.
  - ► Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden.
  - ► Falls Kontakt mit der Haut aufgetreten ist: Betroffene Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.
  - ► Falls Kontakt mit den Augen aufgetreten ist: Augen mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Ein beschädigter oder defekter Akku kann ungewöhnlich riechen, rauchen oder brennen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Falls die Heckenschere ungewöhnlich riecht oder raucht: Heckenschere nicht verwenden und von brennbaren Stoffen fernhalten.
  - ► Falls die Heckenschere brennt: Heckenschere mit einem Feuerlöscher oder Wasser löschen.

4.8 Arbeiten

⚠ WARNUNG

- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
  - ► Ruhig und überlegt arbeiten.
  - ► Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit der Heckenschere arbeiten.
  - ► Heckenschere alleine bedienen.
  - ► Auf Hindernisse achten.
  - ► Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten. Falls in der Höhe gearbeitet werden muss: Eine Hubarbeitsbühne oder ein sicheres Gerüst verwenden.
  - ► Falls Ermüdungserscheinungen auftreten: Eine Arbeitspause einlegen.
- Falls der Benutzer über Schulterhöhe arbeitet, kann er früher ermüden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
  - ► Nur kurze Zeit über Schulterhöhe arbeiten.
  - ► Arbeitspausen machen.
- Falls das sich bewegende Schneidmesser auf einen harten Gegenstand trifft, kann es schnell abgebremst werden. Durch die auftretenden Reaktionskräfte kann der Benutzer die Kontrolle über die Heckenschere verlieren und schwer verletzt werden.

- ► Heckenschere mit beiden Händen festhalten.
- ► Vor dem Arbeiten Hecke nach harten Gegenständen durchsuchen und die Gegenstände entfernen.

- Die sich bewegenden Schneidmesser können den Benutzer schneiden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.



  - ► Sich bewegende Schneidmesser nicht berühren.
  - ► Falls die Schneidmesser durch einen Gegenstand blockiert sind: Heckenschere ausschalten und Aktivierungsschlüssel abziehen. Erst dann den Gegenstand beseitigen.
- Falls sich die Heckenschere während der Arbeit verändert oder sich ungewohnt verhält, kann die Heckenschere in einem nicht sicherheitsgerechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Arbeit beenden, Aktivierungsschlüssel abziehen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Während der Arbeit können Vibrationen durch die Heckenschere entstehen.
  - ► Handschuhe tragen.
  - ► Arbeitspausen machen.
  - ► Falls Anzeichen einer Durchblutungsstörung auftreten: Einen Arzt aufsuchen.
- Wenn der Schalthebel losgelassen wird, bewegen sich die Schneidmesser noch ca. 1 Sekunde weiter. Die sich bewegenden Schneidmesser können Personen schneiden. Personen können schwer verletzt werden.
  - ► Heckenschere am Bedienungsgriff und am Bügelgriff festhalten und warten, bis sich die Schneidmesser nicht mehr bewegen.

⚠ GEFAHR

- Falls in der Umgebung von spannungsführenden Leitungen gearbeitet wird, können die Schneidmesser mit den spannungsführenden Leitungen in Kontakt kommen und diese beschädigen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Nicht in der Umgebung von spannungsführenden Leitungen arbeiten.

4.9 Laden

⚠ WARNUNG

- Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann durch folgende Ursachen entstehen:
  - – Die Anschlussleitung ist beschädigt.
  - – Der Netzstecker ist beschädigt.
  - – Die Steckdose ist nicht richtig installiert.

  Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann zu einem Stromschlag führen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Sicherstellen, dass die Anschlussleitung und der Netzstecker unbeschädigt sind.
  - ► Netzstecker in eine richtig installierte Steckdose stecken.
- Während des Ladens kann eine falsche Netzspannung oder eine falsche Netzfrequenz zu einer Überspannung im Ladekabel führen. Das Ladekabel kann beschädigt werden.
  - ► Sicherstellen, dass die Netzspannung und die Netzfrequenz des Stromnetzes mit den Angaben auf dem Leistungsschild des Ladekabels übereinstimmen.
- Während des Ladens kann ein beschädigtes oder ein defektes Ladekabel ungewöhnlich riechen oder rauchen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Ladekabel kann bei unzureichender Wärmeabfuhr überhitzen und einen Brand auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Ladekabel nicht abdecken.
- Falls mehrere Ladekabel an einer Steckdose angeschlossen sind, können während des Ladens elektrische Leitungen überlastet werden. Die elektrischen Leitungen können sich erwärmen und einen Brand auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Ladekabel einzeln an eine Steckdose anschließen.
  - ► Ladekabel nicht an Mehrfach-Steckdosen anschließen.

4.10 Transportieren

⚠ WARNUNG

- Während des Transports kann die Heckenschere umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



  - ► Aktivierungsschlüssel abziehen.
  - ► Messerschutz so über die Schneidmesser schieben, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.
  - ► Heckenschere in der Verpackung oder dem Transportbehälter so verpacken, dass sie sich nicht bewegen kann.

- ► Verpackung oder Transportbehälter mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass die Verpackung oder der Transportbehälter sich nicht bewegen kann.

4.11 Aufbewahren

4.11.1 Heckenschere

⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren der Heckenschere nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
  - 
  - ► Aktivierungsschlüssel abziehen.
  - ► Messerschutz so über die Schneidmesser schieben, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.
  - ► Heckenschere außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die elektrischen Kontakte der Schlüsselaufnahme und metallische Bauteile können durch Feuchtigkeit korrodieren. Die Heckenschere kann beschädigt werden.
  - 
  - ► Aktivierungsschlüssel abziehen.
  - ► Heckenschere sauber und trocken aufbewahren.
- Die Heckenschere ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls die Heckenschere bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann die Heckenschere beschädigt werden.
  - ► Heckenschere sauber und trocken aufbewahren.
  - ► Heckenschere in einem geschlossenen Raum aufbewahren.
  - ► Aktivierungsschlüssel getrennt von der Heckenschere aufbewahren.

4.11.2 Ladekabel

⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren eines Ladekabels nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Ladekabel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Ladekabel ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls das Ladekabel bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann das Ladekabel beschädigt werden.
  - ► Falls das Ladekabel warm ist: Ladekabel abkühlen lassen.
  - ► Ladekabel sauber und trocken aufbewahren.
  - ► Ladekabel in einem geschlossenen Raum aufbewahren.
  - ► Ladekabel im Temperaturbereich zwischen 0 °C und + 40 °C aufbewahren.

4.12 Reinigen, Warten und Reparieren

⚠ WARNUNG

- Falls während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Aktivierungsschlüssel eingesetzt ist, kann die Heckenschere unbeabsichtigt eingeschaltet werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - 
  - ► Aktivierungsschlüssel abziehen.
- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl oder spitzen Gegenständen können die Heckenschere, die Schneidmesser und das Ladekabel beschädigen. Falls die Heckenschere, die Schneidmesser oder das Ladekabel nicht richtig gereinigt werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.
  - ► Heckenschere, Schneidmesser und Ladekabel so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls die Heckenschere, die Schneidmesser oder das Ladekabel nicht richtig gewartet oder repariert werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Heckenschere und Ladekabel nicht selbst warten oder reparieren.
  - ► Falls die Heckenschere oder das Ladekabel gewartet oder repariert werden müssen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  - ► Schneidmesser so warten, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Während der Reinigung oder Wartung der Schneidmesser kann der Benutzer sich an

scharfen Schneidezähnen schneiden. Der Benutzer kann verletzt werden.
- ► Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.

5 Heckenschere einsatzbereit machen

5.1 Heckenschere einsatzbereit machen

Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:
- ► Sicherstellen, dass sich folgende Bauteile im sicherheitsgerechten Zustand befinden:
  - – Heckenschere, 🕮 4.6.1.
  - – Schneidmesser, 🕮 4.6.2.
  - – Ladekabel, 🕮 4.6.3.
- ► Eingebauten Akku prüfen, 🕮 9.2.
- ► Heckenschere vollständig laden, 🕮 6.1.
- ► Heckenschere reinigen, 🕮 14.1.
- ► Bedienungselemente prüfen, 🕮 9.1.
- ► Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: Heckenschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

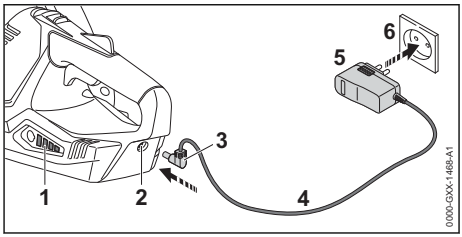
6 Heckenschere laden und LEDs

6.1 Heckenschere laden

Die Ladezeit hängt von verschiedenen Einflüssen ab, z. B. von der Temperatur der Heckenschere oder von der Umgebungstemperatur. Die tatsächliche Ladezeit kann von der angegebenen Ladezeit abweichen. Die Ladezeit ist unter www.stihl.com/charging-times angegeben.

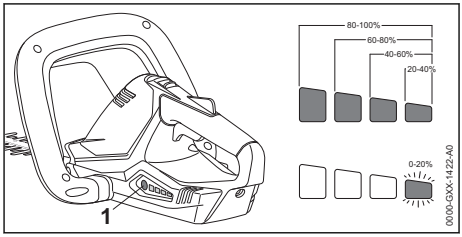
Wenn der Netzstecker in einer Steckdose eingesteckt ist und das Ladekabel an die Heckenschere angeschlossen wird, startet der Ladevorgang automatisch. Wenn die Heckenschere vollständig geladen ist, wird der Ladevorgang automatisch beendet.

Während des Ladens erwärmen sich die Heckenschere und das Ladekabel.
- ► Aktivierungsschlüssel abziehen.



- ► Netzstecker (5) in eine gut zugängliche Steckdose (6) stecken.
- ► Anschlussleitung (4) verlegen.
- ► Ladestecker (3) in die Ladebuchse (2) stecken.
  Die LEDs (1) leuchten grün und zeigen den Ladezustand an.
- ► Falls die LEDs (1) nicht mehr leuchten: Ladestecker (3) aus der Ladebuchse (2) ziehen.
  Die Heckenschere ist vollständig geladen.
- ► Netzstecker (5) aus der Steckdose (6) ziehen.

6.2 Ladezustand anzeigen



- ► Drucktaste (1) drücken.
  Die LEDs leuchten ca. 5 Sekunden lang grün und zeigen den Ladezustand an.
- ► Falls die rechte LED grün blinkt: Heckenschere laden.

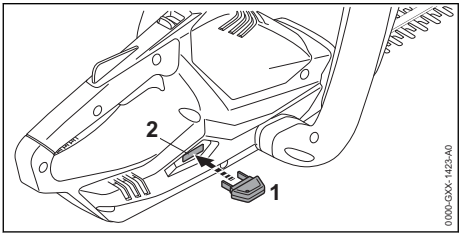
6.3 LEDs

Die LEDs können den Ladezustand oder Störungen der Heckenschere anzeigen. Die LEDs können grün oder rot leuchten oder blinken.

Falls die LEDs grün leuchten oder blinken, wird der Ladezustand angezeigt.
- ► Falls die LEDs rot leuchten oder blinken: Störungen beheben, 🕮 17.
  In der Heckenschere besteht eine Störung.

7 Aktivierungsschlüssel einstecken und abziehen

7.1 Aktivierungsschlüssel einstecken



- Aktivierungsschlüssel (1) in die Schlüsselaufnahme (2) stecken.

7.2 Aktivierungsschlüssel abziehen

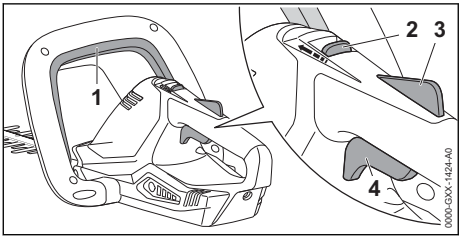
- Heckenschere auf eine ebene Fläche stellen.
- Aktivierungsschlüssel abziehen.
- Aktivierungsschlüssel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

8 Heckenschere einschalten und ausschalten

8.1 Heckenschere einschalten

WARNUNG

- Unabhängig von der Reihenfolge, in der der Schaltbügel und der Schalthebel gedrückt werden, beschleunigt die Heckenschere und die Schneidmesser bewegen sich. Falls der Schalthebel zuerst und dann der Schaltbügel gedrückt wird, kann der Benutzer die Kontrolle über die Heckenschere verlieren. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
  - Zuerst Schaltbügel und dann Schalthebel drücken.



- Schaltbügel (1) drücken und gedrückt halten.
- Entsperrschieber (2) mit dem Daumen in Richtung Schaltbügel (1) schieben und halten.
- Schalthebelsperre (3) mit der Hand drücken und gedrückt halten.
  Der Entsperrschieber (2) kann losgelassen werden.
- Schalthebel (4) mit dem Zeigefinger drücken und gedrückt halten.
  Die Heckenschere beschleunigt und die Schneidmesser bewegen sich.

8.2 Heckenschere ausschalten

- Schaltbügel, Schalthebel und Schalthebelsperre loslassen.
- Warten, bis sich die Schneidmesser nach ca. 1 Sekunde nicht mehr bewegen.
- Falls die Schneidmesser sich nach ca. 1 Sekunde weiterhin bewegen: Aktivierungsschlüssel abziehen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Die Heckenschere ist defekt.

9 Heckenschere prüfen

9.1 Bedienungselemente prüfen

Entsperrschieber, Schalthebelsperre und Schalthebel

- Aktivierungsschlüssel abziehen.
- Versuchen, den Schalthebel zu drücken, ohne den Entsperrschieber und die Schalthebelsperre zu drücken.
- Falls sich der Schalthebel drücken lässt: Heckenschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Der Entsperrschieber oder die Schalthebelsperre sind defekt.
- Entsperrschieber mit dem Daumen in Richtung Schaltbügel schieben und halten.
- Schalthebelsperre drücken und gedrückt halten.
- Schalthebel drücken.
- Schalthebel, Schalthebelsperre und Entsperrschieber loslassen.
- Falls der Schalthebel, die Schalthebelsperre oder der Entsperrschieber schwergängig sind oder nicht in die Ausgangsposition zurückfedern: Heckenschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Der Schalthebel, die Schalthebelsperre oder der Entsperrschieber sind defekt.

Schaltbügel

- Aktivierungsschlüssel abziehen.
- Schaltbügel drücken und wieder loslassen.

► Falls der Schaltbügel schwergängig ist oder nicht in die Ausgangsposition zurückfedert: Heckenschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Der Schaltbügel ist defekt.

Heckenschere einschalten

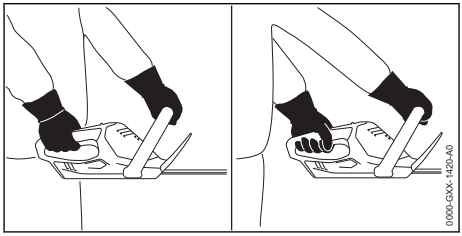
► Aktivierungsschlüssel einstecken.
► Schaltbügel drücken und wieder loslassen.
► Falls sich die Schneidmesser bewegt haben oder bewegen: Heckenschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Der Schalthebel ist defekt.
► Entsperrschieber mit dem Daumen in Richtung Schaltbügel schieben und halten.
► Schalthebelsperre drücken und gedrückt halten.
► Schalthebel drücken und gedrückt halten.
► Falls sich die Schneidmesser bewegen: Heckenschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Der Schaltbügel ist defekt.
► Schaltbügel drücken und gedrückt halten.
Die Schneidmesser bewegen sich.
► Falls 3 LEDs rot blinken: Aktivierungsschlüssel abziehen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
In der Heckenschere besteht eine Störung.
► Schaltbügel loslassen.
Die Schneidmesser bewegen sich nach ca. 1 Sekunde nicht mehr.
► Falls sich die Schneidmesser nach ca. 1 Sekunde weiterhin bewegen: Aktivierungsschlüssel abziehen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Die Heckenschere ist defekt.

9.2 Eingebauten Akku prüfen

► Drucktaste drücken.
Die LEDs leuchten oder blinken.
► Falls die LEDs nicht leuchten oder blinken: Heckenschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Im eingebauten Akku besteht eine Störung.

10 Mit der Heckenschere arbeiten

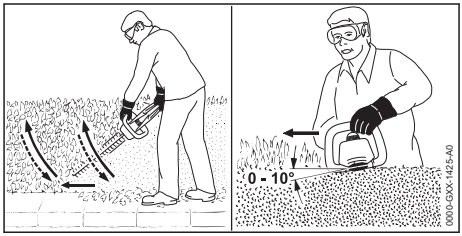
10.1 Heckenschere halten und führen



► Heckenschere mit einer Hand am Bedienungsgriff so festhalten, dass der Daumen den Bedienungsgriff umschließt.
► Heckenschere mit der anderen Hand am Bügelgriff so festhalten, dass der Daumen den Bügelgriff umschließt.

10.2 Schneiden

► Dicke Äste und Zweige mit einer Astschere oder einer Motorsäge entfernen.



► Heckenschere an einer Seite der Hecke bogenförmig von unten nach oben führen und die Hecke schneiden.
► Heckenschere absenken ohne die Hecke zu schneiden.
► Langsam und kontrolliert vorwärts gehen.
► Heckenschere erneut bogenförmig von unten nach oben führen und die Hecke schneiden.
► Die andere Seite der Hecke auf die gleiche Art und Weise schneiden.
► Schneidmesser auf der Oberseite der Hecke in einem Winkel zwischen 0° und 10° ansetzen.
► Heckenschere waagrecht und bogenförmig hin und her führen und die Hecke schneiden.
► Falls die Schnittleistung nachlässt: Schneidmesser schärfen.

11 Nach dem Arbeiten

11.1 Nach dem Arbeiten

- Heckenschere ausschalten und Aktivierungsschlüssel abziehen.
- Heckenschere reinigen.
- Schneidmesser reinigen.
- Messerschutz so über die Schneidmesser schieben, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.

12 Transportieren

12.1 Heckenschere transportieren

- Heckenschere ausschalten und Aktivierungsschlüssel abziehen.
- Messerschutz so über die Schneidmesser schieben, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.

Heckenschere tragen

- Heckenschere mit einer Hand so am Bügelgriff tragen, dass die Schneidmesser nach hinten zeigen.

Heckenschere in einem Fahrzeug transportieren

- Heckenschere so sichern, dass die Heckenschere nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.
- Falls die Heckenschere verpackt wird: Heckenschere so verpacken, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - Die Verpackung oder der Transportbehälter sind elektrisch nicht leitfähig.
  - Die Heckenschere kann sich in der Verpackung oder dem Transportbehälter nicht bewegen.
  - Verpackung oder der Transportbehälter ist so gesichert, dass die Verpackung oder der Transportbehälter sich nicht bewegen kann.

  Aufgrund des eingebauten Akkus unterliegt die Heckenschere den Anforderungen zum Transport gefährlicher Güter. Die Heckenschere ist als UN 3481 (Lithium-Ionen-Batterien in Ausrüstungen) eingestuft und wurde gemäß UN Handbuch Prüfungen und Kriterien Teil III, Unterabschnitt 38.3 geprüft.
  Die Transportvorschriften sind unter www.stihl.com/safety-data-sheets angegeben.

13 Aufbewahren

13.1 Heckenschere aufbewahren

STIHL empfiehlt, die Heckenschere in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.

- Heckenschere ausschalten und Aktivierungsschlüssel abziehen.
- Messerschutz so über die Schneidmesser schieben, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.
- Heckenschere so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - Die Heckenschere ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
  - Die Heckenschere ist sauber und trocken.
  - Die Heckenschere ist in einem geschlossenen Raum.
  - Die Heckenschere ist getrennt vom Ladekabel.
  - Die Heckenschere ist im Temperaturbereich zwischen 0 °C und + 50 °C.

13.2 Ladekabel aufbewahren

- Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Ladekabel so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - Das Ladekabel ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
  - Das Ladekabel ist sauber und trocken.
  - Das Ladekabel ist in einem geschlossenen Raum.
  - Das Ladekabel ist getrennt von der Heckenschere.
  - Das Ladekabel ist im Temperaturbereich zwischen 0 °C und + 40 °C.

14 Reinigen

14.1 Heckenschere reinigen

- Heckenschere ausschalten und Aktivierungsschlüssel abziehen.
- Heckenschere mit einem feuchten Tuch oder STIHL Harzlöser reinigen.
- Lüftungsschlitze mit einem Pinsel reinigen.

14.2 Schneidmesser reinigen

- Heckenschere ausschalten und Aktivierungsschlüssel abziehen.
- Schneidmesser beidseitig mit STIHL Harzlöser einsprühen.
- Aktivierungsschlüssel einstecken.
- Heckenschere für 5 Sekunden einschalten. Die Schneidmesser bewegen sich. Der STIHL Harzlöser verteilt sich gleichmäßig.

14.3 Ladekabel reinigen

- Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Ladestecker aus der Ladebuchse ziehen.
- Ladekabel mit einem feuchten Tuch reinigen.

15 Warten

15.1 Wartungsintervalle

Wartungsintervalle sind abhängig von den Umgebungsbedingungen und den Arbeitsbedingungen. STIHL empfiehlt folgende Wartungsintervalle:

Alle 25 Betriebsstunden
- ► Schneidmesser reinigen.
- ► Schneidmesser schärfen.

Jährlich
- ► Heckenschere von einem STIHL Fachhändler prüfen lassen.

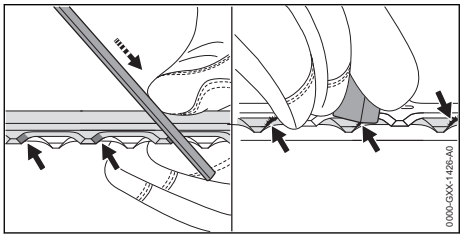
15.2 Schneidmesser schärfen

STIHL empfiehlt, die Schneidmesser von einem STIHL Fachhändler schärfen zu lassen.

⚠ WARNUNG

- Die Schneidezähne der Schneidmesser sind scharf. Der Benutzer kann sich schneiden.
  - ► Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.

- ► Heckenschere ausschalten und Aktivierungsschlüssel abziehen.



- ► Jede Schneide des oberen Schneidmessers mit einer STIHL Flachfeile mit einer Vorwärtsbewegung schärfen. Dabei den Schärfwinkel einhalten, 🕮 18.2.
- ► Heckenschere umdrehen.
- ► Restliche Schneiden schärfen.
- ► Jede Schneide von unten entgraten.
- ► Heckenschere umdrehen.
- ► Restliche Schneiden entgraten.
- ► Während des Feilens entstandenen Staub mit einem feuchten Tuch entfernen.
- ► Schneidmesser beidseitig mit STIHL Harzlöser einsprühen.
- ► Heckenschere 5 Sekunden einschalten. Die Schneidmesser bewegen sich. Der STIHL Harzlöser verteilt sich gleichmäßig.
- ► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

16 Reparieren

16.1 Heckenschere und Ladekabel reparieren

Der Benutzer kann die Heckenschere, Schneidmesser und das Ladekabel nicht selbst reparieren.
- ► Falls die Heckenschere oder die Schneidmesser beschädigt sind: Heckenschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- ► Falls das Ladekabel defekt oder beschädigt ist: Ladekabel ersetzen.

17 Störungen beheben

17.1 Störungen der Heckenschere oder des Ladekabels beheben

Störung	LEDs an der Heckenschere	Ursache	Abhilfe
Die Heckenschere läuft beim Einschalten nicht an.	1 LED blinkt grün.	Der Ladezustand der Heckenschere ist zu gering.	► Heckenschere laden.
	3 LEDs leuchten rot.	Die Heckenschere ist zu warm.	► Aktivierungsschlüssel abziehen. ► Heckenschere abkühlen lassen.
	3 LEDs blinken rot.	In der Heckenschere besteht eine Störung.	► Aktivierungsschlüssel abziehen. ► Heckenschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
		Die Schneidmesser sind schwergängig.	► Schneidmesser beidseitig mit STIHL Harzlöser einsprühen.

Störung	LEDs an der Heckenschere	Ursache	Abhilfe
			► Falls weiterhin 3 LEDs rot blinken: Heckenschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
		Die Heckenschere ist feucht.	► Heckenschere trocknen lassen.
Die Heckenschere schaltet im Betrieb ab.	3 LEDs leuchten rot.	Die Heckenschere ist zu warm.	► Aktivierungsschlüssel abziehen. ► Heckenschere abkühlen lassen.
		In der Heckenschere besteht eine Störung.	► Heckenschere ausschalten und nach 5 Sekunden erneut einschalten.
		Die Schneidmesser sind schwergängig.	► Schneidmesser beidseitig mit STIHL Harzlöser einsprühen.
Die Betriebszeit der Heckenschere ist zu kurz.		Die Heckenschere ist nicht vollständig geladen.	► Heckenschere vollständig laden.
		Die Lebensdauer der Heckenschere ist überschritten.	► Heckenschere ersetzen.
Die Heckenschere wird nicht geladen.	3 LEDs leuchten rot.	Die Heckenschere ist zu warm.	► Aktivierungsschlüssel abziehen. ► Heckenschere abkühlen lassen.
		In der Heckenschere oder im Ladekabel besteht eine Störung.	► Aktivierungsschlüssel abziehen. ► Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

18 Technische Daten

18.1 Heckenschere STIHL HSA 45

– Gewicht mit Schneidmessern: 2,3 kg
– Akku-Technologie: Lithium-Ionen
– Spannung: 18 V
– Kapazität in Ah: siehe Leistungsschild
– Energieinhalt in Wh: siehe Leistungsschild
– Zulässiger Temperaturbereich für Verwendung und Aufbewahrung: 0 °C bis + 50 °C

Falls bei einer höheren Temperatur als + 30 °C mit der Heckenschere gearbeitet wird, kann sich die Akku-Laufzeit verkürzen und die Leistung der Heckenschere verringern.

Die Laufzeit ist unter www.stihl.com/battery-life angegeben.

18.2 Schneidmesser

– Zahnabstand: 24,1 mm
– Schnittlänge: 500 mm
– Schärfwinkel: 32°

18.3 Ladekabel STIHL LK 45

– Nennspannung: 100-240 V, 50-60 Hz
– Nennleistung: 14,6 W
– Ladestrom: 0,65 A
– Zulässiger Temperaturbereich für Verwendung und Aufbewahrung: 0 °C bis + 40 °C

Die Ladezeiten sind unter www.stihl.com/charging-times angegeben.

18.4 Schallwerte und Vibrationswerte

Der K-Wert für die Schalldruckpegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Schallleistungspegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Vibrationswerte beträgt 2 m/s².

STIHL empfiehlt, einen Gehörschutz zu tragen.
– Schalldruckpegel L_{pA} gemessen nach EN 60745-2-15: 75 dB(A).
– Schallleistungspegel L_{wA} gemessen nach EN 60745-2-15: 83 dB(A).
– Vibrationswert a_{hv} gemessen nach EN 60745-2-15
  – Bedienungsgriff: 1,5 m/s². Der K-Wert für den Vibrationswert beträgt 1,5 m/s².
  – Bügelgriff: 1,4 m/s².

Die angegebenen Vibrationswerte wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich von Elektrogeräten herangezogen werden. Die tatsächlich auftretenden Vibrationswerte können von den angegebenen Werten abweichen, abhängig von der Art der Anwendung. Die angegebenen Vibrationswerte

können zu einer ersten Einschätzung der Vibrationsbelastung verwendet werden. Die tatsächliche Vibrationsbelastung muss eingeschätzt werden. Dabei können auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrogerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Informationen zur Erfüllung der Arbeitgeberrichtlinie Vibration 2002/44/EG sind unter www.stihl.com/vib angegeben.

18.5 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter www.stihl.com/reach angegeben.

19 Ersatzteile und Zubehör

19.1 Ersatzteile und Zubehör

Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können durch STIHL hinsichtlich Zuverlässigkeit, Sicherheit und Eignung trotz laufender Marktbeobachtung nicht beurteilt werden und STIHL kann für deren Einsatz auch nicht einstehen.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

20 Entsorgen

20.1 Heckenschere und Ladekabel entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei der örtlichen Verwaltung oder bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Gesundheit schädigen und die Umwelt belasten.

Die Heckenschere enthält einen eingebauten Akku, der getrennt entsorgt werden muss.

- Heckenschere von einem STIHL Fachhändler entsorgen lassen.
  Der STIHL Fachhändler entsorgt den eingebauten Akku getrennt von der Heckenschere.
- STIHL Produkte einschließlich Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften einer geeigneten Sammelstelle für Wiederverwertung zuführen.
- Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

21 EU-Konformitätserklärung

21.1 Heckenschere STIHL HSA 45

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass
– Bauart: Akku-Heckenschere
– Fabrikmarke: STIHL
– Typ: STIHL HSA 45
– Serienidentifizierung: 4511

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU und 2000/14/EG entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 und EN 60745-2-15.

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Richtlinie 2000/14/EG Anhang V.
– Gemessener Schallleistungspegel: 78 dB(A)
– Garantierter Schallleistungspegel: 85 dB(A)

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der AND-
REAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinennummer sind auf der Heckenschere angegeben.

Waiblingen, 08.09.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V. J. Hoffmann

Dr. Jürgen Hoffmann, Abteilungsleiter Produktzulassung, -regulierung

22 Anschriften

22.1 STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

22.2 STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

TSCHECHISCHE REPUBLIK

Andreas STIHL, spol. s r.o.
Chrlická 753
664 42 Modřice

22.3 STIHL Importeure

BOSNIEN-HERZEGOWINA

UNIKOMERC d. o. o.
Bišće polje bb
88000 Mostar
Telefon: +387 36 352560
Fax: +387 36 350536

KROATIEN

UNIKOMERC - UVOZ d.o.o.
Sjedište:
Amruševa 10, 10000 Zagreb
Prodaja:
Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56, 10410 Velika Gorica
Telefon: +385 1 6370010
Fax: +385 1 6221569

TÜRKEI

SADAL TARIM MAKİNELERI DIŞ TİCARET A.Ş.
Hürriyet Mahallesi Manas Caddesi No.1
35473 Menderes, İzmir
Telefon: +90 232 210 32 32
Fax: +90 232 210 32 33

23 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

23.1 Einleitung

Dieses Kapitel gibt die in der Norm EN/IEC 62841 für handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge vorformulierten, allgemeinen Sicherheitshinweise wieder.

STIHL muss diese Texte abdrucken.

Die unter "Elektrische Sicherheit" angegebenen Sicherheitshinweise zur Vermeidung eines elektrischen Schlags sind für STIHL Akku-Produkte nicht anwendbar.

WARNUNG

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

23.2 Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

23.3 Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker**

darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht. Verwenden Sie die Anschlussleitung niemals zum Tragen, Ziehen oder um den Stecker des Elektrowerkzeugs herauszuziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

23.4 Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

23.5 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das

sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

23.6 Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.

g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

23.7 Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

23.8 Sicherheitshinweise für Heckenscheren

Allgemeine Sicherheitshinweise für Heckenscheren

a) **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufenden Messern Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, nicht den Schalter zu betätigen.** Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.

c) **Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen.** Sachgemäßer Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

d) **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Akku entfernt oder abgeschaltet ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Maschine warten.** Ein unerwarteter Betrieb der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

e) **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

f) **Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern.** Leitungen können in Hecken und Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.

g) **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.** Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.

Contents

1 Introduction..... 20
2 Guide to Using this Manual.....21
3 Overview.....21
4 Safety Precautions.....22
5 Preparing Hedge Trimmer for Operation.. 27
6 Charging the Hedge Trimmer, LEDs.....28
7 Inserting and Removing Activation Key.... 28
8 Switching the Hedge Trimmer On/Off..... 29
9 Checking the Hedge Trimmer.....29
10 Operating the Hedge Trimmer..... 30
11 After Finishing Work.....30
12 Transporting.....30
13 Storing.....31
14 Cleaning.....31
15 Maintenance..... 31
16 Repairing.....32
17 Troubleshooting..... 32
18 Specifications.....33
19 Spare Parts and Accessories.....33
20 Disposal..... 34
21 EC Declaration of Conformity..... 34
22 UKCA Declaration of Conformity..... 34
23 General Power Tool Safety Warnings.....35

1 Introduction

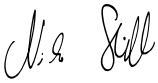
Dear Customer,

Thank you for choosing STIHL. We develop and manufacture our quality products to meet our customers' requirements. The products are designed for reliability even under extreme conditions.

STIHL also stands for premium service quality. Our dealers guarantee competent advice and instruction as well as comprehensive service support.

STIHL expressly commit themselves to a sustainable and responsible handling of natural resources. This user manual is intended to help you use your STIHL product safely and in an environmentally friendly manner over a long service life.

We thank you for your confidence in us and hope you will enjoy working with your STIHL product.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! READ BEFORE USING AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR REFERENCE.

Translation of Original Instruction Manual
0000007360_017_GB

Printed on chlorine-free paper
Printing inks contain vegetable oils, paper can be recycled.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2021
0458-717-9821-C. VA0.K21.

2 Guide to Using this Manual

2.1 Applicable Documentation

Local safety regulations apply.

- ► Read, understand and save the following documents in addition to this instruction manual:
  - – Safety information for STIHL batteries and products with built in batteries: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Warning Notices in Text

DANGER

- This notice refers to risks which result in serious or fatal injury.
  - ► Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.

WARNING

- This notice refers to risks which **can** result in serious or fatal injury.
  - ► Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.

NOTICE

- This notice refers to risks which can result in damage to property.
  - ► Damage to property can be avoided by taking the precautions mentioned.

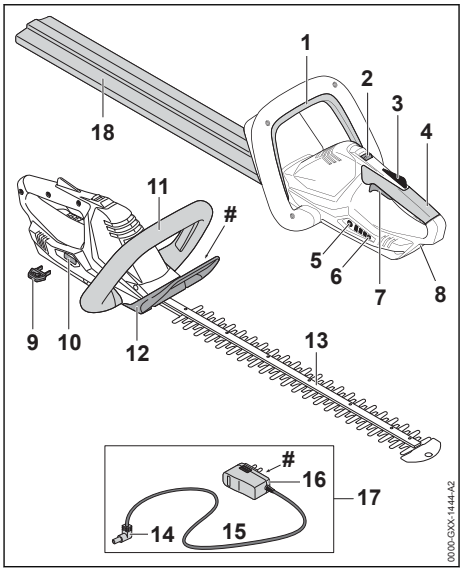
2.3 Symbols in Text

This symbol refers to a chapter in this instruction manual.

3 Overview

3.1 Hedge Trimmer and Charging Cable

The rechargeable battery is built into the hedge trimmer.



1 Switch Lever
Operated together with the trigger to switch the hedge trimmer on and off.

2 Release Slide
Operated together with the trigger lockout to unlock the trigger.

3 Trigger Lockout
Locks trigger in position.

4 Control Handle
For operating, holding and controlling the hedge trimmer.

5 Button
Activates the LEDs on the hedge trimmer.

6 LEDs
Indicate hedge trimmer's state of charge and malfunctions.

7 Trigger
Operated together with the switch lever to switch the hedge trimmer on and off.

8 Charging Socket
Accommodates the charger plug.

9 Activation Key
Activates the hedge trimmer.

10 Key Socket
Accommodates the activation key.

11 Loop Handle
For holding, controlling and carrying the hedge trimmer.

12 Hand Guard
Helps protect hand on loop handle from contact with the cutting blades.

13 Cutting Blades
Perform the cutting action.

14 Charger Plug
Connects charging cable to charger socket.

15 Connecting Cable
Connects charger plug to appliance plug.

16 Appliance Plug
Connects charging cable to wall outlet.

17 Charging Cable
Serves to charge the hedge trimmer.

18 Blade guard (scabbard)
Helps protect user from contact with the cutting blades.

 # Rating label with serial number

3.2 Symbols

Meanings of symbols that may be on the hedge trimmer and charging cable:

This symbol indicates in what direction the release slide has to be pushed.

LWA Guaranteed sound power level according to directive 2000/14/EC in dB(A) in order to make sound emissions of products comparable.

LK 45 This symbol shows that an LK 45 charging cable must be used.

The data next to this symbol indicates the energy content of the battery according to the cell manufacturer's specification. The energy content available during operation is lower.

Operate the electric appliance in a dry place, indoors only.

Do not dispose of the product with your household waste.

4 Safety Precautions

4.1 Warning Symbols

Meanings of warning symbols and labels on the hedge trimmer or charging cable:

Observe safety notices and take the necessary precautions.

Read, understand and keep the User Manual.



Wear safety glasses.



Do not touch moving cutting blades.



Always remove the activation key during breaks in work , transport, charging, storage, maintenance and repairs.



Protect the hedge trimmer from rain and moisture – do not immerse it in fluids.



Protect hedge trimmer from heat and fire.



Observe hedge trimmer's specified temperature range.

4.2 Intended Use

The STIHL HSA 45 hedge trimmer is designed for cutting hedges, shrubs, bushes and scrub.

The hedge trimmer must not be used in the rain.

A built-in battery supplies the hedge trimmer with power.

The STIHL LK 45 charging cable recharges the STIHL HSA 45 hedge trimmer.

⚠ WARNING

- Charging cables or power supply units not explicitly approved for the hedge trimmer by STIHL may cause a fire or explosion. This can result in serious or fatal injuries and damage to property.
  - ► Always recharge STIHL HSA 45 hedge trimmers with a STIHL LK 45 charging cable.
- Using the hedge trimmer or the charging cable for purposes for which they were not designed may result in serious or fatal injuries and damage to property.
  - ► Use the hedge trimmer and charging cable as described in this instruction manual.

4.3 The Operator

⚠ WARNING

- Users without adequate training or instruction cannot recognize or assess the risks involved in using the hedge trimmer and charging cable. The user or other persons may sustain serious or fatal injuries.



  - ► Read, understand and save the instruction manual.
  - ► If you pass the hedge trimmer and charging cable on to another user: Always give them the instruction manual.
  - ► Make sure the user meets the following requirements:
    - – The user must be rested.
    - – The user must be in good physical condition and mental health to operate and work with the hedge trimmer and the charging cable. If the user's physical, sensory or mental ability is restricted, he or she may work only under the supervision of or as instructed by a responsible person.
    - – The user is able to recognize and assess the risks involved in using the hedge trimmer and battery.
    - – The user must be of legal age or is being trained in a trade under supervision in accordance with national rules and regulations.
    - – The user has received instruction from a STIHL servicing dealer or other experienced user before working with the hedge trimmer for the first time.
    - – The user must not be under the influence of alcohol, medication or drugs.
  - ► If you have any queries: Contact a STIHL servicing dealer for assistance.

4.4 Clothing and equipment

⚠ WARNING

- Long hair may be pulled into the hedge trimmer while working. This may result in serious injury to the user.
  - ► Tie up and confine long hair above your shoulders.
- Objects can be thrown at high speed during operation. This may result in injury to the user.



  - ► Wear close-fitting safety glasses. Suitable safety glasses are tested in accordance with EN 166 or national regulations and available commercially with the corresponding marking.
  - ► Wear a long-sleeved, close-fitting top and long trousers.
- Dust can be whipped up during operation. Whipped up dust can damage the respiratory passages and cause allergic reactions.
  - ► If dust is generated: Wear a dust respirator mask.
- Unsuitable clothing can snag on wood or scrub and may become caught in the hedge trimmer. Users not wearing suitable clothing are at risk of serious injury.
  - ► Wear close-fitting clothing.
  - ► Remove scarves and jewelry.
- The user may come into contact with the moving cutting blades while working. This may result in serious injury to the user.
  - ► Wear robust footwear.
  - ► Wear long trousers made from resistant material.
- The user may come into contact with the cutting blades during cleaning or servicing. This may result in injury to the user.
  - ► Wear work gloves made from resistant material.
- Wearing unsuitable footwear may cause the user to slip. This may result in injury to the user.
  - ► Wear sturdy, closed-toed footwear with high-grip soles.

4.5 Work Area and Surroundings

4.5.1 Hedge Trimmer

⚠ WARNING

- Innocent bystanders, children and animals cannot recognize or assess the dangers of the hedge trimmer or flying debris. Innocent bystanders, children and animals may be seriously injured and damage to property may occur.
  - ► Keep bystanders, children and animals away from the work area.
  - ► Do not leave the hedge trimmer unattended.
  - ► Make sure that children cannot play with the hedge trimmer.
- The hedge trimmer is not waterproof. Working in the rain or a damp location may result in an electric shock. This can result in injuries to the user and may damage the hedge trimmer.



  - ► Do not work in the rain or a damp location.
- Electrical components of the hedge trimmer can produce sparks. Sparks may cause a fire or an explosion in an easily combustible or explosive environment. This can result in serious or fatal injuries and damage to property.
  - ► Do not work in an easily combustible or explosive environment.

4.5.2 Charging cable

⚠ WARNING

- Onlookers, children and animals may be unaware of or unable to assess the dangers of a charging cable or electric current. Bystanders, children and animals may be seriously or fatally injured.
  - ► Keep bystanders, children and animals away from the work area.
  - ► Do not leave the charging cable unattended.
  - ► Make sure that children cannot play with the charging cable.
- The charging cable is not protected against all ambient conditions. If the charging cable is exposed to certain ambient conditions, it may catch fire or explode. This can result in serious injury to people and damage to property.
  - ► Protect the charging cable from rain and moisture.
  - ► Operate the charging cable in a dry place, indoors only.
  - ► Do not operate the charging cable in an easily combustible or explosive environment.
  - ► Use and store the charging cable at a temperature between 0°C and 40 °C.
- The connecting cable is a trip hazard. This can result in injuries and may damage the charging cable.
  - ► Lay the connecting cable flat on the floor.

4.6 Safe Condition

4.6.1 Hedge Trimmer

The hedge trimmer is in a safe condition if the following conditions are fulfilled:
– The hedge trimmer is undamaged.
– Hedge trimmer is clean and dry.
– The controls function properly and have not been modified.
– The cutting blades are correctly fitted.
– Only an original STIHL accessory for this hedge trimmer has been fitted.
– The accessories are correctly attached.

⚠ WARNING

- If not in safe condition, components may no longer operate correctly and safety devices may be disabled. This may result in serous or fatal injury to people.
  - ► Never use a damaged hedge trimmer.
  - ► Never recharge a damaged hedge trimmer.
  - ► If the hedge trimmer is dirty or wet: Clean the hedge trimmer and allow it to dry.
  - ► Do not modify the hedge trimmer.
  - ► If the controls do not work: Do not operate the hedge trimmer.
  - ► Only fit original STIHL accessories for this hedge trimmer.
  - ► Attach accessories as described in this User Manual or in the User Manual for the accessories.
  - ► Do not insert objects into the openings of the hedge trimmer.
  - ► Never connect or short-circuit the keyslot contacts with metallic objects.
  - ► Do not open the hedge trimmer.
  - ► Replace worn or damaged labels.
  - ► If you have any doubts, be sure to consult a STIHL dealer.

4.6.2 Cutting Blades

The cutting blades are in a safe condition if the following points are observed:
– Cutting blades are undamaged.
– Cutting blades are not deformed.
– Cutting blades move freely.
– Cutting blades are properly sharpened.
– Cutting blades have no burrs.

⚠ WARNING

- If they are in an unsafe condition, parts of the cutting blades may come off and be thrown at high speed. This can result in serious injuries.
  - ► Work only with undamaged cutting blades.
  - ► Make sure the cutting blades are properly sharpened and deburred.
  - ► If you have any queries: Contact your STIHL servicing dealer.

4.6.3 Charging Cable

The charging cable is in a safe condition if the following points are observed:
– Charging cable is undamaged.
– Charging cable is clean and dry.

⚠ WARNING

- If the product does not comply with safety requirements, components will no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. This can result in serious or fatal injuries.
  - ► Do not use a damaged charging cable.
  - ► If the charging cable is dirty or wet: Clean the charging cable and allow it to dry.
  - ► Do not modify the charging cable.
  - ► Never bridge the charging cable's contacts with metallic objects (short circuit).
  - ► Do not open the charging cable.

4.7 Built-in Battery

⚠ WARNING

- The built-in battery is not protected against all ambient conditions. If the built-in battery is exposed to certain ambient conditions, it may catch fire or explode. This can result in serious or fatal injuries and damage to property.



  - ► Protect hedge trimmer from heat and fire.
  - ► Do not throw the hedge trimmer into a fire.



  - ► Use and store your hedge trimmer at temperatures between 0°C and +50°C.
  - ► Keep hedge trimmer away from metallic objects.
  - ► Protect the hedge trimmer from rain and damp – do not immerse it in fluids.
  - ► Do not expose hedge trimmer to high pressure.
  - ► Do not expose hedge trimmer to microwaves.
  - ► Protect hedge trimmer from chemicals and salts.
  - ► Do not transport a damaged hedge trimmer.
- Fluid may escape from a damaged battery. The fluid can cause irritation if it contacts the skin or eyes.
  - ► Avoid contact with the fluid.
  - ► In case of contact with the skin: Wash affected areas with plenty of water and soap.
  - ► In case of contact with the eyes: Rinse eyes with plenty of water for at least 15 minutes and seek medical advice.
- A damaged or defective battery may smell unusual, emit smoke or burn. This can result in serious or fatal injuries and damage to property.
  - ► If the hedge trimmer smells unusual or emits smoke: Do not use the hedge trimmer and keep it away from combustible substances.
  - ► If the hedge trimmer catches fire: Extinguish the hedge trimmer with a fire extinguisher or water.

4.8 Operation

⚠ WARNING

- The user cannot concentrate on the work in certain situations. The user may stumble, fall and be seriously injured.
  - ► Work calmly and carefully.
  - ► If light and visibility are poor: Do not use your hedge trimmer.
  - ► Operate the hedge trimmer alone.
  - ► Watch out for obstacles.
  - ► Stand on the ground while working and keep a good balance. If it is necessary to work at heights: Use a lift bucket or a safe platform.
  - ► If you begin to feel tired: Take a break.
- Working above shoulder height can cause you to tire quickly. This can result in serious injuries.

- ► Work above shoulder height for short periods only.
- ► Take regular breaks.

- If the moving cutting blades make contact with a hard object they can be brought to a sudden stop. The reactive forces that occur can cause the user to lose control of the hedge trimmer and be seriously injured.
  - ► Hold the hedge trimmer firmly with both hands.
  - ► Before starting work, check hedge for hard objects and remove any such objects.
- The moving cutting blades can cut the user. This can result in serious injuries.



  - ► Do not touch moving cutting blades.
  - ► If the cutting blades are blocked by an object: Switch off the hedge trimmer and remove the activation key. Then remove the object causing the blockage.
- If the behavior of the hedge trimmer changes during operation or feels unusual, it may no longer be in a safe condition. This can result in serious injuries and damage to property.
  - ► Stop work, remove the activation key and contact your STIHL servicing dealer.
- Hedge trimmer vibrations may occur during operation.
  - ► Wear gloves.
  - ► Take regular breaks.
  - ► If signs of circulation problems occur: Seek medical advice.
- Note that the cutting blades continue to run for about 1 second after you release the trigger. The moving cutting blades can cut the user. This can result in serious injuries.
  - ► Hold the hedge trimmer firmly by the control handle and loop handle and wait until the cutting blades come to a complete standstill.

⚠ DANGER

- Working near live electric cables can result in accidental contact with the cutting blades and damage the cables. This can result in serious or fatal injuries.
  - ► Do not work near live electric cables.

4.9 Charging

⚠ WARNING

- Contact with live components may occur for the following reasons:
  - – Connecting cable is damaged.
  - – Plug is damaged.
  - – Wall outlet is not properly installed.

  Contact with live components can result in an electric shock. This may result in serious or fatal injuries.
  - ► Check that the connecting cable and plug are not damaged.
  - ► Insert the plug in a properly installed wall outlet.
- Overvoltage can occur in the charging cable if the line voltage or frequency are incorrect during charging. The charging cable may be damaged.
  - ► Make sure the line voltage and frequency agree with the data on the charging cable's rating label.
- A damaged or defective charging cable may produce an unusual smell or emit smoke during the charging process. This may result in personal injuries and damage to property.
  - ► Disconnect the plug from the wall outlet.
- The charging cable can overheat and cause a fire if heat dissipation is inadequate. This can result in serious or fatal injuries and damage to property.
  - ► Do not cover the charging cable.
- If several charging cables are connected to one wall outlet, electric cables may be overloaded during the charging process. The cables can overheat and cause a fire. This can result in serious or fatal injuries and damage to property.
  - ► Connect the charging cable to a single wall outlet.
  - ► Do not connect the charging cable to multiple sockets.

4.10 Transporting

⚠ WARNING

- The hedge trimmer may turn over or shift during transport. This may result in personal injuries and damage to property.



  - ► Remove the activation key.
  - ► Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.
  - ► Pack the hedge trimmer in packaging or a transport box in such a way that it cannot move.
  - ► Secure the packaging or transport box with lashing straps or a net so that the packaging or transport box cannot move.

4.11 Storing

4.11.1 Hedge Trimmer

⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of a hedge trimmer and can be seriously injured.



  - ► Remove the activation key.
  - ► Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.
  - ► Store the hedge trimmer out of the reach of children.
- Dampness can corrode the electrical contacts in the activation key socket and metal components. This can damage the hedge trimmer.



  - ► Remove the activation key.
  - ► Store the hedge trimmer in a clean and dry condition.
- The hedge trimmer is not protected against all ambient conditions. The hedge trimmer may be damaged if it is exposed to certain ambient conditions.
  - ► Store the hedge trimmer in a clean and dry condition.
  - ► Store the hedge trimmer in a confined space.
  - ► Store the activation key separately from the hedge trimmer.

4.11.2 Charging Cable

⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of a charging cable. Children may sustain serious or fatal injuries.
  - ► Keep the charging cable out of the reach of children.
- The charging cable is not protected against all ambient conditions. The charging cable may be damaged if it is exposed to certain ambient conditions.
  - ► If the charging cable is hot: Allow the charging cable to cool down.
  - ► Store the charging cable in a clean and dry condition.
  - ► Store the charging cable in a confined space.
  - ► Store the charging cable within temperature range of 0°C to +40°C.

4.12 Cleaning, Maintenance and Repair

⚠ WARNING

- The hedge trimmer may start unintentionally if the activation key remains inserted during cleaning, maintenance or repair operations. This can result in serious injury to people and damage to property.



  - ► Remove activation key.
- Harsh cleaning agents, cleaning with a water jet, or pointed objects can damage the hedge trimmer, the cutting blades and the charging cable. If the hedge trimmer, cutting blades or charging cable are not cleaned correctly, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. This could cause serious injury to persons.
  - ► Clean the hedge trimmer, cutting blades and charging cable as described in this instruction manual.
- If the hedge trimmer, cutting blades or charging cable are not serviced or repaired correctly, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. This could result in serious or fatal injury to people.
  - ► Do not attempt to service or repair the hedge trimmer or charging cable.
  - ► If the hedge trimmer or the charging cable require servicing or repairs: Contact your STIHL servicing dealer for assistance.
  - ► Maintain the cutting blades as described in this User Manual.
- The user can be cut by the sharp cutting edges while cleaning or servicing the cutting blades. This may result in injury to the user.
  - ► Wear work gloves made from resistant material.

5 Preparing Hedge Trimmer for Operation

5.1 Preparing Hedge Trimmer for Operation

The following steps must be performed before commencing work:

- Ensure that the following components are in safe condition:
  - Hedge trimmer, 📖 4.6.1.
  - Cutting blades, 📖 4.6.2.
  - Charging cable, 📖 4.6.3.
- Check the built-in battery, 📖 9.2.
- Fully charge the hedge trimmer, 📖 6.1.
- Clean the hedge trimmer, 📖 14.1.
- Check the controls, 📖 9.1.
- If you cannot carry out this work: Do not use your hedge trimmer and contact your STIHL servicing dealer.

6 Charging the Hedge Trimmer, LEDs

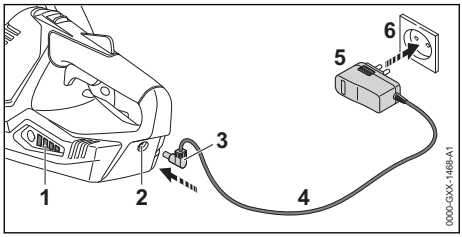
6.1 Charging the Hedge Trimmer

The charging time depends on several factors, e.g. temperature of the hedge trimmer or ambient temperature. The actual charging time may differ from the specified charging time. For specified charging times see www.stihl.com/charging-times.

The charging process starts automatically when the plug is inserted in a wall outlet and the charging cable is connected to the hedge trimmer. The charging process stops automatically when the hedge trimmer is fully charged.

The hedge trimmer and charging cable heat up during the charging process.

- Remove the activation key.

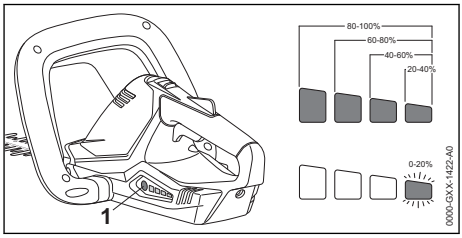


- Insert the plug (5) in a convenient wall outlet (6).
- Lay the connecting cable (4).
- Insert the charger plug (3) in the charge socket (2).

The LEDs (1) glow green and show the state of charge.

- If the LEDs (1) stop glowing: Disconnect the charger plug (3) from the charge socket (2). The hedge trimmer is fully charged.
- Disconnect the plug (5) from the wall outlet (6).

6.2 State of Charge



- Press the button (1).
  The LEDs (5) glow green for about 5 seconds and indicate the state of charge.
- If the LED on the right flashes green: Charge the hedge trimmer.

6.3 LEDs

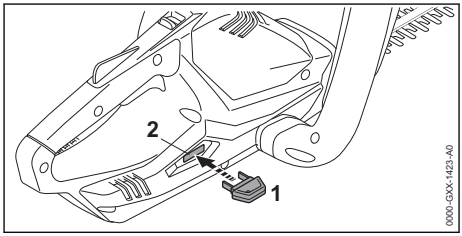
The LEDs can indicate the state of charge or malfunctions in the hedge trimmer. The LEDs can glow or flash green or red.

The state of charge is indicated when the LEDs glow or flash green.

- If the LEDs glow or flash red: Troubleshooting, 📖 17.
  Malfunction in hedge trimmer.

7 Inserting and Removing Activation Key

7.1 Inserting the Activation Key



- Insert the activation key (1) in the socket (2).

7.2 Removing the activation key

- Stand the hedge trimmer on a level surface.
- Remove the activation key.

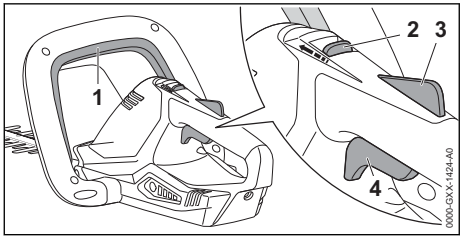
- Keep the activation key out of the reach of children.

8 Switching the Hedge Trimmer On/Off

8.1 Switching On

WARNING

- The motor accelerates and the cutting blades run regardless of the sequence in which the switch lever and trigger are depressed. If you depress the trigger first and then the switch lever, you may lose control of the hedge trimmer. This can result in serious injuries.
  - Depress the switch lever first and then the trigger.



- Depress the switch lever (1) and hold it in that position.
- Push the release slide (2) in the direction of the switch lever (1) with your thumb and hold it there.
- Depress the trigger lockout (3) with your hand and hold it there.
  You can let go of the release slide (2).
- Pull the trigger (4) with your index finger and hold it there.
  The motor accelerates and the cutting blades run.

8.2 Switching Off

- Release the switch lever, trigger and lockout lever.
- Wait until the cutting blades come to a complete standstill after about 1 second.
- If the cutting blades continue to run after about 1 second: Remove the activation key and contact your STIHL servicing dealer.
  Your hedge trimmer has a malfunction.

9 Checking the Hedge Trimmer

9.1 Checking the Controls

Release slide, trigger lockout and trigger

- Remove the activation key.
- Attempt to pull the trigger lever without depressing the release slide and the trigger lockout.
- If the trigger can be pulled: Do not use your hedge trimmer and contact your STIHL servicing dealer.
  Release slide or trigger lockout is faulty.
- Push the release slide (1) in the direction of the switch lever with your thumb and hold it there.
- Depress the trigger lockout lever and hold it in that position.
- Pull the trigger.
- Let go of the trigger, trigger lockout and release slide.
- If the trigger, trigger lockout or release slide is stiff or does not spring back to the idle position: Do not use your hedge trimmer and contact your STIHL servicing dealer.
  The trigger, trigger lockout or release slide has a malfunction.

Switch Lever

- Remove the activation key.
- Depress the switch lever and release it again.
- If the switch lever is stiff or does not spring back to its idle position: Do not use your hedge trimmer and contact your STIHL servicing dealer.
  The switch lever has a malfunction.

Switch on the hedge trimmer

- Insert the activation key.
- Depress the switch lever and release it again.
- If the cutting blades have run or are running: Do not use your hedge trimmer and contact your STIHL servicing dealer.
  The trigger has a malfunction.
- Push the release slide (1) in the direction of the switch lever with your thumb and hold it there.
- Depress the trigger lockout lever and hold it in that position.
- Pull the trigger and hold it there.
- If the cutting blades run: Do not use your hedge trimmer and contact your STIHL servicing dealer.
  The switch lever has a malfunction.

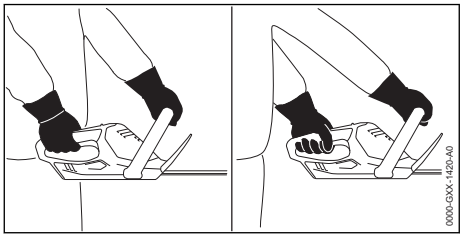
- Depress the switch lever and hold it in that position.
  The cutting blades run.
- If 3 LEDs flash red: Remove the activation key and contact your STIHL servicing dealer.
  There is a malfunction in the hedge trimmer.
- Release the switch lever.
  The cutting blades stop running after about 1 second.
- If the cutting blades continue to run after 1 second: Remove the activation key and contact your STIHL servicing dealer.
  Your hedge trimmer has a malfunction.

9.2 Checking the Built-In Battery

- Press the button.
  The LEDs glow or flash.
- If the LEDs do not glow or flash: Do not use your hedge trimmer and contact your STIHL servicing dealer.
  There is a malfunction in the built-in battery.

10 Operating the Hedge Trimmer

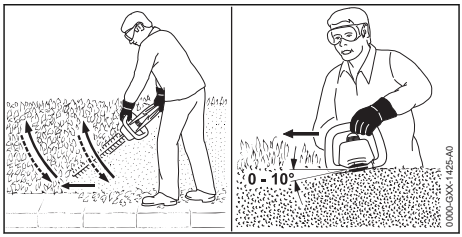
10.1 Holding and Controlling the Hedge Trimmer



- Hold the hedge trimmer with one hand on the control handle – wrap your thumb around the control handle.
- Hold the hedge trimmer with the other hand on the loop handle – wrap your thumb around the loop handle.

10.2 Cutting

- Use lopping shears or a chainsaw to cut out thick branches first.



- Swing the hedge trimmer from the bottom upwards in an arc while making the cut.
- Lower the nose of the hedge trimmer without cutting.
- Walk slowly and steadily forwards.
- Swing the hedge trimmer from the bottom upwards in an arc while making the cut.
- Cut the other side of the hedge in the same way.
- Hold the cutting blades at an angle of 0° to 10° to the top of the hedge.
- Swing the hedge trimmer horizontally and in an arc while making the cut.
- If cutting performance deteriorates: Sharpen the cutting blades.

11 After Finishing Work

11.1 After Finishing Work

- Switch off the hedge trimmer and remove the activation key.
- Clean the hedge trimmer.
- Clean the cutting blades.
- Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.

12 Transporting

12.1 Transporting the Hedge Trimmer

- Switch off the hedge trimmer and remove the activation key.
- Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.

Carrying the hedge trimmer

- Carry the hedge trimmer by the loop handle with the cutting blades behind you.

Transporting the Hedge Trimmer in a vehicle

- Secure the hedge trimmer to prevent it tipping over and moving.

- If the hedge trimmer has to be packed:
  Observe the following points when packing the hedge trimmer:
  - Packaging or transport box must be non-conductive.
  - Make sure the hedge trimmer cannot shift inside the packaging or transport box.
  - Secure the packaging or transport box in such a way that the packaging or transport box cannot move.

  Owing to the built-in battery the hedge trimmer is subject to the requirements for transporting dangerous goods. The hedge trimmer is classified as UN 3481 (lithium-ion batteries in equipment) and has been tested pursuant to UN Manual Tests and Criteria Part III, Subsection 38.3.
  The transport regulations can be found in www.stihl.com/safety-data-sheets.

13 Storing

13.1 Storing the Hedge Trimmer

STIHL recommends that you store the hedge trimmer with a charge between 40% and 60% (2 LEDs glow green).

- Switch off the hedge trimmer and remove the activation key.
- Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.
- Observe the following points when storing the hedge trimmer:
  - Hedge trimmer is out of the reach of children.
  - Hedge trimmer is clean and dry.
  - Hedge trimmer is in an enclosed space.
  - Hedge trimmer is stored separately from the charging cable.
  - Hedge trimmer is in a temperature range between 0°C and +50°C.

13.2 Storing the Charging Cable

- Disconnect the plug from the wall outlet.
- Observe the following points when storing the charging cable:
  - Charging cable is out of the reach of children.
  - Charging cable is clean and dry.
  - Charging cable is in an enclosed space.
  - Charging cable is stored separately from the hedge trimmer.
  - Charging cable is in a temperature range between 0°C and +40 °C.

14 Cleaning

14.1 Cleaning the Hedge Trimmer

- Switch off the hedge trimmer and remove the activation key.
- Clean the hedge trimmer with a damp cloth or STIHL resin solvent.
- Clean vents with a paintbrush.

14.2 Cleaning the Cutting Blades

- Switch off the hedge trimmer and remove the activation key.
- Spray both sides of blades with STIHL resin solvent.
- Insert the activation key.
- Run the hedge trimmer for 5 seconds.
  The cutting blades run. STIHL resin solvent is distributed evenly.

14.3 Cleaning the charging cable

- Disconnect the plug from the wall outlet.
- Disconnect the charger plug from the charge socket.
- Clean the charging cable with a damp cloth.

15 Maintenance

15.1 Maintenance Intervals

The maintenance intervals are dependent on the environmental and operating conditions. STIHL recommends the following maintenance intervals:

After every 25 hours of operation

- Clean the cutting blades.
- Sharpen the cutting blades.

Every 12 months

- Have hedge trimmer checked by a STIHL servicing dealer.

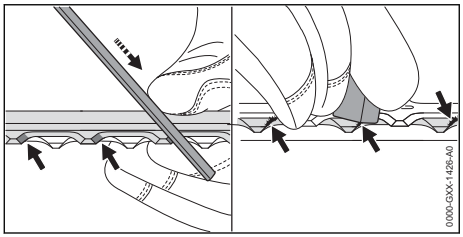
15.2 Sharpening the Cutting Blade

STIHL recommends you have the cutting blades resharpened by a STIHL dealer.

WARNING

- The teeth of the cutting blades are very sharp. This may result in the user cutting themselves.
  - Wear work gloves made from resistant material.

- Switch off the hedge trimmer and remove the activation key.



- Use a STIHL flat file to sharpen each cutting edge on the upper blade. The file only sharpens on the forward stroke. Maintain the prescribed sharpening angle, 18.2.
- Turn the hedge trimmer over.
- Sharpen the remaining cutting edges.
- Deburr each cutting edge from below.
- Turn the hedge trimmer over.
- Deburr the remaining cutting edges.
- Use a damp cloth to remove the filing dust.
- Spray both sides of cutting blades with STIHL resin solvent.
- Run the hedge trimmer for 5 seconds. The cutting blades run. STIHL resin solvent is distributed evenly.
- If you have any doubts, be sure to consult a STIHL dealer.

16 Repairing

16.1 Repairing Hedge Trimmer and Charging Cable

The hedge trimmer, cutting blades or charging cable cannot be repaired by the user.

- If the hedge trimmer or cutting blades are damaged: Do not use your hedge trimmer and contact your STIHL servicing dealer.
- If the charging cable is defective or damaged: Replace the charging cable.

17 Troubleshooting

17.1 Troubleshooting Hedge Trimmer and Charging Cable

Fault	LEDs on hedge trimmer	Cause	Remedy
Hedge trimmer does not start when switched on.	1 LED flashing green.	Hedge trimmer has low charge.	► Charge the hedge trimmer.
	3 LEDs light up in red.	Hedge trimmer is too hot.	► Remove activation key. ► Allow the hedge trimmer to cool down.
	3 LEDs flash red.	There is a malfunction in the hedge trimmer.	► Remove activation key. ► Do not use your hedge trimmer and contact your STIHL servicing dealer for assistance.
		The cutting blades do not run freely.	► Spray both sides of cutting blades with STIHL resin solvent. ► If 3 LEDs continue to flash red: Do not use your hedge trimmer and contact your STIHL servicing dealer for assistance.
		The hedge trimmer is damp.	► Allow the hedge trimmer to dry.
Hedge trimmer cuts out during operation.	3 LEDs emit red light.	Hedge trimmer is too hot.	► Remove activation key. ► Allow the hedge trimmer to cool down.
		There is a malfunction in the hedge trimmer.	► Switch off the hedge trimmer, wait 5 seconds and then switch it on again.
		The cutting blades do not run freely.	► Spray both sides of cutting blades with STIHL resin solvent.
Hedge trimmer runtime is too short.		The hedge trimmer is not fully charged.	► Fully charge the hedge trimmer.
		The service life of the hedge trimmer has been exceeded.	► Replace the hedge trimmer.

Fault	LEDs on hedge trimmer	Cause	Remedy
Hedge trimmer is not charging.	3 LEDs light up in red.	Hedge trimmer is too hot.	► Remove activation key. ► Allow the hedge trimmer to cool down.
		Malfunction in hedge trimmer or charging cable.	► Remove activation key. ► Contact a STIHL servicing dealer.

18 Specifications

18.1 STIHL HSA 45 Hedge Trimmer

– Weight with cutting blades: 2.3 kg
– Battery technology: lithium-ion
– Voltage: 18 V
– Capacity in Ah: see rating label
– Energy content in Wh: see rating label
– Permissible temperature range for operation and storage: 0°C up to 50°C

If the hedge trimmer is used at temperatures higher than 30°C, the battery runtime may be shortened and the trimmer's performance reduced.

For runtime, see www.stihl.com/battery-life.

18.2 Cutting Blades

– Tooth spacing: 24.1 mm
– Cutting length: 500 mm
– Sharpening angle: 32°

18.3 STIHL LK 45 Charging Cable

– Voltage: 100-240 V, 50--60 Hz
– Power rating: 14.6 W
– Charge current: 0.65 A
– Permissible temperature range for operation and storage: 0°C up to 40 °C

For charging times see www.stihl.com/charging-times.

18.4 Sound Values and Vibration Values

The K-value for the sound pressure levels is 2 dB(A). The K-value for the sound power levels is 2 dB(A). K-value for vibration level is 2 m/s².

STIHL recommends wearing ear defenders.
– Sound pressure level L_p measured according to EN 60745-2-15: 75 dB(A).
– Sound power level L_{wA} measured according to EN 60745-2-15: 83 dB(A).
– Vibration level a_{hv} measured as specified in EN 60745-2-15
  – Control handle: 1.5 m/s². The K value for the vibration level is 1.5 m/s².
  – Loop handle: 1.4 m/s².

The vibration levels indicated were measured according to a standardized test method and can be used as a basis for comparing electric power tools. The vibration levels actually occurring may vary from the values indicated, depending on the type of application. The vibration levels indicated can be used for an initial estimate of the vibration stress. The actual vibration stress has to be estimated. The times can be taken into account in the estimate when the electric power tool is turned off and also when it is turned on but running under no load.

For information on compliance with Employers' Vibration Directive 2002/44/EC see www.stihl.com/vib.

18.5 REACH

REACH is an EC regulation and stands for the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances.

For information on compliance with the REACH regulation see www.stihl.com/reach.

19 Spare Parts and Accessories

19.1 Spare parts and accessories

These symbols indicate original STIHL spare parts and original STIHL accessories.

STIHL recommends the use of original STIHL spare parts and accessories.

Despite ongoing market observation, STIHL is unable to judge the reliability, safety and suitability of other manufacturers' spare parts and accessories; accordingly, STIHL cannot warrant for the use of those parts.

Original STIHL spare parts and original STIHL accessories are available from STIHL dealers.

20 Disposal

20.1 Disposing of Hedge Trimmer and Charging Cable

Contact the local authorities or your STIHL dealer for information on disposal.

Improper disposal can be harmful to health and pollute the environment.

The hedge trimmer contains a built-in rechargeable battery which must be disposed of separately.

- Have hedge trimmer disposed of by a STIHL servicing dealer.
  The STIHL dealer removes the built-in battery from the hedge trimmer for separate disposal.
- Take STIHL products including packaging to a suitable collection point for recycling in accordance with local regulations.
- Do not dispose with domestic waste.

21 EC Declaration of Conformity

21.1 STIHL HSA 45 Hedge Trimmer

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germany

declares under our sole responsibility that
– Category: Cordless hedge trimmer
– Manufacturer's brand: STIHL
– Model: STIHL HSA 45
– Serial number: 4511

conforms to the relevant provisions of Directives 2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU and 2000/14/EC and has been developed and manufactured in compliance with the following standards in the versions valid on the date of production: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 and EN 60745-2-15.

Applied conformity assessment procedure in accordance with Directive 2000/14/EC, Annex V.
– Measured sound power level: 78 dB(A)
– Guaranteed sound power level: 85 dB(A)

The technical documents are stored at ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

The year of manufacture, country of manufacture and serial number are shown on the hedge trimmer.

Waiblingen, 2021-09-08

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



pp

Dr. Jürgen Hoffmann, Director Product Certification & Regulatory Affairs

22 UKCA Declaration of Conformity

22.1 STIHL HSA 45 Hedge Trimmer

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germany

declares under our sole responsibility that
– Category: Cordless hedge trimmer
– Manufacturer's brand: STIHL
– Model: STIHL HSA 45
– Serial number: 4511

conforms to the relevant provisions of UK regulations The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 and has been manufactured in compliance with the following standards in the versions valid on the date of production: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1, and EN 60745-2-15.

Applied conformity assessment procedure in accordance with UK regulations Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Measured sound power level: 78 dB(A)
– Guaranteed sound power level: 81 dB(A)

The technical documents are stored at ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

The year of manufacture, country of manufacture and serial number are shown on the hedge trimmer.

Waiblingen, 15.07.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



pp

Dr. Jürgen Hoffmann, Director Product Certification & Regulatory Affairs

23 General Power Tool Safety Warnings

23.1 Introduction

This chapter reproduces the pre-formulated, general safety precautions specified in the IEC 62841 standard for hand-held motor-operated electric tools.

STIHL is obliged to publish these texts.

The safety precautions and warnings on avoiding an electric shock given under “Electrical Safety” do not apply to STIHL cordless products.

WARNING

- **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "electric power tool" in the safety warnings refers to mains-operated (corded) power tools or battery-operated (cordless) power tools.

23.2 Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

23.3 Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

23.4 Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facillities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

23.5 Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

23.6 Battery tool use and care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

23.7 Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

23.8 Hedge trimmer safety warnings

Safety instructions for hedge trimmers

a) **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.

b) **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.

c) **When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

d) **When clearing jammed material or servicing the unit, make sure all power switches are off and the power cord is disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

e) **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring or its own cord.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.

f) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.

g) **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.

Índice

1 Prólogo....37
2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación....38
3 Sinopsis....38
4 Indicaciones relativas a la seguridad....39
5 Preparar el cortasetos para el trabajo....45
6 Cargar el cortasetos y LEDs....45
7 Insertar y retirar la llave de activación....46
8 Conectar y desconectar el cortasetos....46
9 Comprobar el cortasetos....47
10 Trabajar con el cortasetos....48
11 Después del trabajo....48
12 Transporte....48
13 Almacenamiento....48
14 Limpiar....49
15 Mantenimiento....49
16 Reparación....50
17 Subsanar las perturbaciones....50
18 Datos técnicos....50
19 Piezas de repuesto y accesorios....51
20 Gestión de residuos....51
21 Declaración de conformidad UE....52
22 Declaración de conformidad UKCA....52
23 Indicaciones de seguridad generales para herramientas eléctricas....53

1 Prólogo

Distinguidos clientes,

Nos alegramos de que se hayan decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes. De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes así como un amplio asesoramiento técnico.

STIHL se declara expresamente a favor de tratar la naturaleza de forma sostenible y responsable. Estas instrucciones de servicio pretenden asistirle para hacer un uso ecológico y seguro de su producto STIHL durante toda su vida útil.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.

Traducción del manual de instrucciones original
0000007360_017_E

Impreso en papel blanqueado sin cloro.
Los colores de la impresión contienen aceites vegetales, por lo que el papel es reciclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2021
0458-717-9821-C. VA0.K21.

2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación

2.1 Documentación aplicable

Se aplican las normas de seguridad locales.

- Adicionalmente a este manual de instrucciones, leer los siguientes documentos, entenderlos, y guardarlos:
  - Información de seguridad para acumuladores y productos con acumuladores STIHL montados: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Marca de las indicaciones de advertencia en el texto

⚠ PELIGRO

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
  - Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

⚠ ADVERTENCIA

- La indicación hace referencia a peligros que **pueden** provocar lesiones graves o la muerte.
  - Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

INDICACIÓN

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar daños materiales.
  - Con las medidas mencionadas se pueden evitar daños materiales.

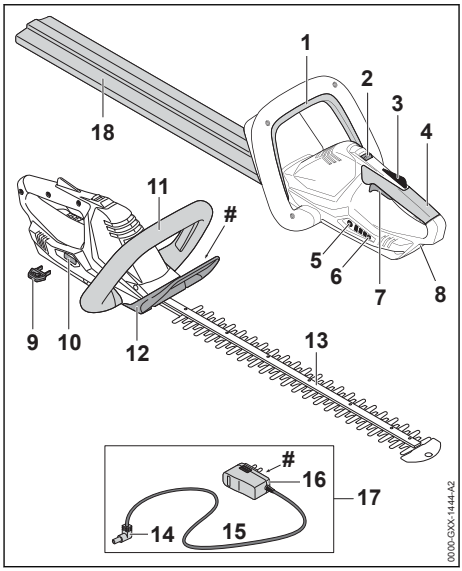
2.3 Símbolos en el texto

Este símbolo remite a un capítulo de este manual de instrucciones.

3 Sinopsis

3.1 Cortasetos y cable de carga

El acumulador está montado fijo en el cortasetos.



1 Estribo de mando
El estribo de mando conecta y desconecta el cortasetos junto con la palanca de mando.

2 Corredera de desbloqueo
La corredera de desbloqueo desbloquea la palanca de mando junto con el bloqueo de esta.

3 Bloqueo de la palanca de mando
El bloqueo de la palanca de mando bloquea la palanca de mando.

4 Empuñadura de mando
La empuñadura de mando sirve para el mando, sujeción y manejo del cortasetos.

5 Tecla de presión
La tecla de presión activa los LEDs en el cortasetos.

6 LEDs
Los LEDs indican el estado de carga del cortasetos y las perturbaciones.

7 Palanca de mando
La palanca de mando conecta y desconecta el cortasetos junto con el estribo de mando.

8 Hembrilla de carga
La hembrilla de carga aloja el enchufe de carga.

9 Llave de activación
La llave de activación activa el cortasetos.

10 Alojamiento de la llave
El alojamiento de la llave aloja la llave de activación.

11 Asidero de estribo
El asidero de estribo sirve para sujetar, manejar y llevar el cortasetos.

12 Protector salvamanos
El protector salvamanos protege la mano del asidero de estribo contra el contacto con las cuchillas.

13 Cuchillas
Las cuchillas cortan el material deseado.

14 Enchufe de carga
El enchufe de carga conecta el cable de carga a la hembrilla de carga.

15 Cable de conexión
El cable de conexión conecta el enchufe de carga al enchufe de la red.

16 Enchufe de la red
El enchufe de la red une el cable de carga a una caja de enchufe.

17 Cable de carga
El cable de carga sirve para cargar el cortasetos.

18 Protector de las cuchillas
El protector de las cuchillas protege del contacto con la cadena.

 # Rótulo de potencia con número de máquina

3.2 Símbolos

Los símbolos pueden encontrarse en el cortasetos y el cable de carga y significan lo siguiente:

Este símbolo indica en qué sentido se ha de empujar y sujetar la corredera de desbloqueo.

LWA Nivel de potencia sonora garantizado según la directriz 2000/14/CE en dB(A) para hacer equiparables las emisiones sonoras de productos.

LK 45 Este símbolo indica que se ha de emplear el cable LK 45 para realizar la carga.

El dato junto al símbolo indica el contenido de energía del acumulador según la especificación del fabricante de las células. El contenido de energía disponible en la aplicación es más bajo.

Trabajar con el producto eléctrico solo en locales cerrados y secos.

No desprenderse del producto mediante la basura doméstica.

4 Indicaciones relativas a la seguridad

4.1 Símbolos de advertencia

Los símbolos de advertencia en el cortasetos o en el cable de carga significan lo siguiente:


Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus medidas.


Leer estas instrucciones de uso, entenderlas y guardarlas.


Utilizar gafas protectoras.


No tocar las cuchillas cuando estén en movimiento.


Retirar la llave de activación durante las interrupciones de los trabajos, la carga, el transporte, cuando se guarde y se realicen trabajos de mantenimiento o reparación.


Proteger el cortasetos contra la lluvia y la humedad y no sumergirlo en líquidos.


Proteger el cortasetos contra el calor y fuego.



Observar el margen de temperatura admisible del cortasetos.

4.2 Aplicación para trabajos apropiados

Este cortasetos STIHL HSA 45 sirve para cortar setos, matorrales, arbustos y maleza.

El cortasetos no se deberá utilizar bajo la lluvia.

El cortasetos recibe la energía de un acumulador montado en el mismo.

El el cable de carga STIHL LK 45 sirve para cargar el cortasetos STIHL HSA 45.

⚠ ADVERTENCIA

- Los cables de carga, los equipos de alimentación o fuentes de alimentación no homologados por STIHL para este cortasetos pueden provocar incendios y explosiones. Las perso-

nas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.

► Cargar el cortasetos STIHL HSA 45 con un cable de carga STIHL LK 45.

- En el caso de que el cortasetos o el cable de carga no se empleen de forma apropiada, las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  ► Emplear el cortasetos y el cable de carga tal y como se especifica en este manual de instrucciones.

4.3 Requisitos para el usuario

⚠ ADVERTENCIA

- Los usuarios no instruidos no pueden detectar o calcular los peligros del cortasetos y el cable de carga. El usuario u otras personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.



► Leer este manual de instrucciones, entenderlo y guardarlo.

► En caso de prestar el cortasetos o el cable de carga a otra persona, entregarle el manual de instrucciones.

► Asegurarse de que el usuario cumple con estos requisitos:

– El usuario está descansado.

– El usuario tiene capacidad física, sensorial y psíquica para manejar el cortasetos y el cable de carga y trabajar con ellos. En el caso de que el usuario presente limitaciones físicas, sensoriales o psíquicas, deberá trabajar solo bajo supervisión y siguiendo las instrucciones de una persona responsable.

– El usuario puede identificar o calcular los peligros del cortasetos y el cable de carga.

– El usuario es mayor de edad o, según las correspondientes regulaciones nacionales, es instruido bajo supervisión en una profesión.

– El usuario ha recibido instrucciones de un distribuidor especializado STIHL o una persona especializada antes de trabajar por primera vez con el cortasetos y utilizar el cable de carga.

– El usuario no se encuentra bajo los efectos del alcohol, medicamentos o drogas.

► En caso de dudas, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.4 Ropa y equipamiento de trabajo

⚠ ADVERTENCIA

- Durante el trabajo, el cortasetos puede absorber el pelo largo. El operario puede sufrir lesiones graves.
  ► Recogerse el pelo largo y asegurarlo de manera que quede por encima de los hombros.
- Durante el trabajo pueden salir disparados hacia arriba objetos a alta velocidad. El usuario puede resultar lesionado.



► Ponerse gafas protectoras muy pegadas. Las gafas protectoras apropiadas están verificadas según la norma EN 166 o según las normativas nacionales y se pueden adquirir en un comercio con la correspondiente marcación.

► Vestir una prenda superior ceñida de manga larga y pantalones largos.

- Durante el trabajo puede levantarse polvo. El polvo aspirado puede perjudicar la salud y provocar reacciones alérgicas.
  ► En caso de levantarse polvo, ponerse una mascarilla protectora contra el polvo.
- La ropa no apropiada se puede enganchar en la leña, la maleza y en el cortasetos. Los usuarios que no lleven ropa adecuada pueden resultar gravemente heridos.

- ► Usar ropa ceñida.
- ► Quitarse pañuelos y joyas.

- Durante el trabajo, el usuario puede entrar en contacto con las cuchillas en movimiento. El operario puede sufrir lesiones graves.
  - ► Ponerse calzado de material resistente.
  - ► Utilizar pantalones largos de material resistente.
- Durante la limpieza o el mantenimiento, el usuario puede entrar en contacto con las cuchillas. El usuario puede resultar lesionado.
  - ► Utilizar guantes de trabajo de material resistente.
- Si el usuario lleva calzado no apropiado, se puede resbalar. El usuario puede resultar lesionado.
  - ► Llevar calzado resistente y cerrado con suela antideslizante.

4.5 Sector de trabajo y entorno

4.5.1 Cortasetos

⚠ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas, los niños y los animales no pueden identificar ni calcular los peligros del cortasetos y los objetos lanzados hacia arriba. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves y se pueden originar daños materiales.
  - ► Mantener a personas ajenas a los trabajos, niños y animales apartados del entorno.
  - ► No dejar el cortasetos sin vigilancia.
  - ► Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el cortasetos.
- El cortasetos no está protegido contra el agua. En el caso de estar trabajando bajo la lluvia o en un ambiente húmedo, se puede producir una descarga eléctrica. El usuario puede sufrir lesiones y el cortasetos se puede dañar.



  - ► No trabajar bajo la lluvia ni en un entorno húmedo.
- Los componentes eléctricos del cortasetos pueden producir chispas. Las chispas pueden provocar incendios y explosiones en un entorno fácilmente inflamable o explosivo. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - ► No trabajar en un entorno fácilmente inflamable ni en un entorno explosivo.

4.5.2 Cable de carga

⚠ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas, los niños y los animales no pueden identificar ni calcular los peligros del cable de carga ni de la corriente eléctrica. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves o mortales.
  - ► Mantener alejados a personas ajenas, a los niños y los animales.
  - ► No dejar el cable de carga sin vigilancia.
  - ► Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el cable de carga.
- El cable de carga no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el cable de carga está expuesto a determinadas influencias ambientales, este puede prender fuego o explotar. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
  - ► Proteger el cable de carga contra la lluvia y la humedad.
  - ► Trabajar con el cable de carga solo en locales cerrados y secos.
  - ► No manejar el cable de carga en un entorno fácilmente inflamable ni en un entorno explosivo.
  - ► Utilizar y guardar el cable de carga en un margen de temperatura de entre 0 °C y + 40 °C.
- Las personas pueden tropezar con el cable de conexión. Las personas pueden sufrir lesiones y se puede dañar el cable de carga.
  - ► Tender el cable de conexión plano en el suelo.

4.6 Estado seguro

4.6.1 Cortasetos

El cortasetos se encuentra en un estado seguro cuando se cumplen estas condiciones:
– El cortasetos no está dañado.
– El cortasetos está limpio y seco.
– Los elementos de mando funcionan y no han sido modificados.
– Las cuchillas de corte están montadas correctamente.
– Solo se han montado accesorios originales STIHL para este cortasetos.

– Los accesorios están montados correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

- En un estado que no sea seguro, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente y se desactiven dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
  - ► Trabajar con un cortasetos que no esté defectuoso.
  - ► No cargar un cortasetos que esté defectuoso.
  - ► Si el cortasetos está sucio o mojado: limpiarlo y dejarlo secar.
  - ► No modificar el cortasetos.
  - ► Si los elementos de mando no funcionan, no trabajar con el cortasetos.
  - ► Montar accesorios originales STIHL para este cortasetos.
  - ► Montar los accesorios tal y como se describe en este manual de instrucciones o en el manual de instrucciones del accesorio correspondiente.
  - ► No introducir objetos en las aberturas del cortasetos.
  - ► Los contactos del alojamiento de la llave no deben unirse con objetos metálicos ni tampoco deben cortocircuitarse.
  - ► No abrir el cortasetos.
  - ► Sustituir los rótulos de indicación que estén desgastados o dañados.
  - ► En caso de dudas, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.6.2 Cuchilla

El cortasetos se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen estas condiciones:
– Las cuchillas no están dañadas.
– Las cuchillas no están deformadas.
– Las cuchillas se mueven con facilidad.
– Las cuchillas están correctamente afiladas.
– Las cuchillas están libres de rebabas.

⚠ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro se pueden soltar piezas de las cuchillas y pueden salir despedidas. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
  - ► Trabajar con cuchillas que no estén defectuosas.
  - ► Afilar y desbarbar correctamente las cuchillas.
  - ► En caso de dudas: diríjase a un distribuidor especializado STIHL.

4.6.3 Cable de carga

El cable de carga se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen estas condiciones:
– El cable de carga no está dañado.
– El cable de carga está limpio y seco.

⚠ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y se desactivan los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
  - ► Emplear un cable de carga que no esté dañado.
  - ► Si el cable de carga está sucio o mojado: limpiarlo y dejarlo secar.
  - ► No modificar el cable de carga.
  - ► No unir nunca los contactos eléctricos del cable de carga con objetos de metal ni cortocircuitarlos.
  - ► No abrir el cable de carga.

4.7 Acumulador montado

⚠ ADVERTENCIA

- El acumulador montado no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador montado está expuesto a determinadas influencias ambientales, el cortasetos puede prender fuego o explotar. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.



  - ► Proteger el cortasetos contra el calor y fuego.
  - ► No echar el cortasetos al fuego.



  - ► Utilizar el acumulador en un margen de temperatura de entre 0 °C y + 50 °C.
  - ► Mantener el cortasetos apartado de objetos metálicos.
  - ► Proteger el cortasetos contra la lluvia y la humedad y no sumergirlo en líquidos.
  - ► No someter el cortasetos a alta presión.
  - ► No someter el cortasetos a microondas.
  - ► Proteger el cortasetos contra productos químicos y sales.
  - ► No transportar un cortasetos que esté dañado.
- Puede salir líquido de un acumulador dañado. En caso de que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos, se pueden irritar estos.

- ► Evitar el contacto con el líquido.
- ► Si se ha producido un contacto con la piel: lavarse las zonas de la piel afectadas con agua abundante y jabón.
- ► Si se ha producido un contacto con los ojos: enjuagar los ojos al menos 15 minutos con agua abundante y acudir al médico.

- Un acumulador dañado o defectuoso puede oler, echar humo o arder de forma poco corriente. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - ► Si el cortasetos huele o echa humo de forma poco corriente: no utilizar el cortasetos y mantenerlo alejado de materiales inflamables.
  - ► Si el cortasetos arde: apagar el cortasetos con un extintor o agua.

4.8 Trabajar

⚠ ADVERTENCIA

- En determinadas situaciones, el usuario no puede trabajar con concentración. El usuario puede tropezar, caerse o sufrir lesiones graves.
  - ► Trabajar con tranquilidad y precaución.
  - ► Si las condiciones de luz y de visibilidad son deficientes: no trabajar con el cortasetos.
  - ► Manejar solo un operario el cortasetos.
  - ► Prestar atención a los obstáculos.
  - ► Trabajar estando de pie en el suelo y mantener el equilibrio. Si se tiene que trabajar en alturas: utilizar una plataforma elevadora de trabajo o un andamio seguro.
  - ► Si presentan signos de fatiga: hacer una pausa de trabajo.
- Si el usuario trabaja a una altura superior a la de los hombros, se puede cansar antes. El usuario puede lesionarse gravemente.
  - ► Trabajar solo por poco tiempo a una altura superior a la de los hombros.
  - ► Hacer pausas.
- Si las cuchillas en movimiento topan con un objeto duro, se pueden frenar rápidamente. Debido a las fuerzas de reacción que se generan, el usuario puede perder el control sobre el cortasetos y sufrir lesiones graves.
  - ► Sujetar el cortasetos con ambas manos.
  - ► Antes de iniciar el trabajo, inspeccionar el seto en cuanto objetos duros y quitarlos si existen.
- Las cuchillas en movimiento pueden cortar al usuario. El usuario puede lesionarse gravemente.



  - ► No tocar las cuchillas cuando estén en funcionamiento.
  - ► Si las cuchillas están bloqueadas por algún objeto: desconectar el cortasetos y retirar la llave de activación. No quitar el objeto hasta ese momento.
- En el caso de que el cortasetos cambie o se comporte de forma no habitual durante el trabajo, puede encontrarse en un estado inseguro. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
  - ► Finalizar el trabajo, retirar la llave de activación y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- Durante el trabajo el cortasetos puede producir vibraciones.
  - ► Llevar guantes protectores.
  - ► Hacer pausas.
  - ► Si se producen síntomas de trastornos circulatorios: acudir a un médico.
- Tras soltar la palanca de mando, las cuchillas siguen moviéndose todavía durante aprox. 1 segundo. Las cuchillas en movimiento pueden cortar a personas. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
  - ► Sujetar el cortasetos por la empuñadura de mando y el asidero de estribo y esperar a que dejen de moverse las cuchillas.

⚠ PELIGRO

- Si se trabaja en el entorno de cables conductores de corriente, las cuchillas pueden entrar en contacto con dichos cables y dañarlos. El usuario puede sufrir lesiones graves y mortales.
  - ► No trabajar en el entorno de cables conductores de corriente.

4.9 Cargar

⚠ ADVERTENCIA

- El contacto con componentes con conducción de corriente puede producirse por las siguientes causas:
  - – El cable de conexión está dañado.
  - – El enchufe de la red está dañado.
  - – La caja de enchufe no está correctamente instalada.

  El contacto con componentes conductores de corriente puede producir una descarga eléctrica. El usuario puede sufrir lesiones graves y mortales.
  - ► Asegurarse de que el cable de conexión y el enchufe de la red no estén dañados.
  - ► Insertar el enchufe de la red en una caja de enchufe instalada correctamente.

- Durante la carga, una tensión de red o una frecuencia de red errónea puede originar sobretensión en el cable de carga. El cable de carga se puede dañar.
  - ► Asegurarse de que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica coincidan con las indicaciones que figuran en el rótulo de potencia del cable de carga.
- Durante el diagnóstico, un cable de carga dañado o averiado puede oler o echar humo de forma no acostumbrada. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
  - ► Desenchufarlo de la caja de enchufe.
- El cable de carga se puede sobrecalentar e incendiarse si la disipación de calor es insuficiente. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - ► No cubrir el cable de carga.
- Si hay conectados varios cables de carga a una caja de enchufe, durante la carga se pueden sobrecargar cables eléctricos. Los cables eléctricos se pueden calentar y provocar un incendio. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - ► Conectar el cable de carga por separado a una caja de enchufe.
  - ► No conectar el cable de carga a una caja de enchufe múltiple.

4.10 Transporte

⚠ ADVERTENCIA

- Durante el transporte, el cortasetos puede volcar o moverse. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.



  - ► Retirar la llave de activación.
  - ► Montar el protector sobre las cuchillas, de manera que las cubra por completo.
  - ► Empaquetar el cortasetos en un embalaje o en un envase de transporte, de manera que no pueda moverse.
  - ► Asegurar el embalaje o el envase de transporte con correas, correas tensoras o con una red de manera que el embalaje o el envase de transporte no se pueda mover.

4.11 Almacenamiento

4.11.1 Cortasetos

⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden identificar ni calcular los peligros del cortasetos. Los niños pueden sufrir lesiones graves.



  - ► Retirar la llave de activación.
  - ► Montar el protector sobre las cuchillas, de manera que las cubra por completo.
  - ► Guardar el cortasetos fuera del alcance de los niños.
- Los contactos eléctricos del alojamiento de la llave y los componentes metálicos se pueden corroer por la humedad. El cortasetos se puede dañar.



  - ► Retirar la llave de activación.
  - ► Guardar el cortasetos limpio y seco.
- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el cortasetos está expuesto a determinadas influencias ambientales, este puede dañarse.
  - ► Guardar el cortasetos limpio y seco.
  - ► Guardar el cortasetos en un local cerrado.
  - ► Guardar la llave de activación separada del cortasetos.

4.11.2 Cable de carga

⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden identificar ni calcular los peligros del cable de carga. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
  - ► Guardar el cable de carga fuera del alcance de los niños.
- El cable de carga no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el cable de carga está expuesto a determinadas influencias ambientales, este puede dañarse.
  - ► Si el cable de carga está caliente: dejar que se enfríe.
  - ► Guardar el cable de carga limpio y seco.
  - ► Guardar el cable de carga en un local cerrado.
  - ► Guardar el cable de carga en un margen de temperatura de entre 0 °C y + 40 °C.

4.12 Limpieza, mantenimiento y reparación

⚠ ADVERTENCIA

- Si durante la limpieza, el mantenimiento o la reparación está colocada la llave de activación, el cortasetos se puede conectar de forma accidental. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.



  ► Retirar la llave de activación.

- Los detergentes agresivos, la limpieza con un chorro de agua o los objetos puntiagudos pueden dañar el cortasetos, las cuchillas y el cable de carga. En el caso de que no se limpien correctamente el cortasetos, las cuchillas o el cable de carga, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
  ► Limpiar el cortasetos, las cuchillas y el cable de carga tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- En el caso de que no se haya realizado correctamente el mantenimiento o la reparación, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
  ► No realizar el mantenimiento y la reparación del cortasetos y el cable de carga uno mismo.
  ► En el caso de que haya que realizar el mantenimiento o la reparación del cortasetos o el cable de carga: acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  ► Emplear el cortasetos tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- Durante la limpieza o el mantenimiento de las cuchillas, el usuario se puede cortar con los filos de los dientes. El usuario puede resultar lesionado.
  ► Utilizar guantes de trabajo de material resistente.

5 Preparar el cortasetos para el trabajo

5.1 Preparar el cortasetos para el trabajo

Antes de comenzar cualquier trabajo deben realizarse los siguientes pasos:

► Asegurarse de que los siguientes componentes se encuentren en un estado seguro:
  – Cortasetos, 🕮 4.6.1.
  – Cuchillas, 🕮 4.6.2.
  – Cable de carga, 🕮 4.6.3.
► Comprobar el acumulador montado, 🕮 9.2.
► Cargar por completo el cortasetos, 🕮 6.1.
► Limpiar el cortasetos, 🕮 14.1.
► Comprobar los elementos de mando, 🕮 9.1.
► Si no se pueden realizar estos pasos: no utilizar el cortasetos y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

6 Cargar el cortasetos y LEDs

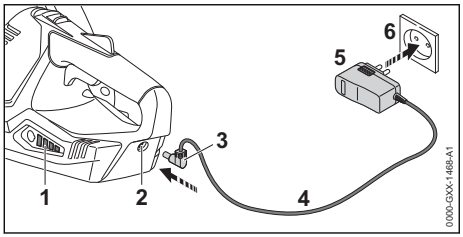
6.1 Cargar el cortasetos

El tiempo de carga depende de distintas influencias, p. ej. de la temperatura del cortasetos o de la temperatura ambiente. El tiempo de carga efectivo puede divergir del indicado. El tiempo de carga se especifica en www.stihl.com/charging-times .

Cuando el enchufe a la red está insertado en una caja de enchufe y el cable de carga está conectado al cortasetos, el proceso de carga se inicia automáticamente. Cuando el cortasetos está completamente cargado, el proceso de carga se inicia automáticamente.

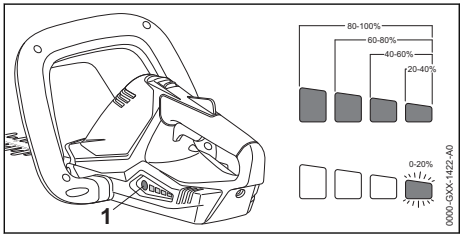
Durante la carga, se calientan el cortasetos y el cable de carga.

► Retirar la llave de activación.



- ► Insertar el enchufe de la red (5) en una caja de enchufe (6) de fácil acceso.
- ► Tender el cable de conexión (4).
- ► Insertar el enchufe de carga (3) en la hembrilla de carga (2).
  Los LEDs (1) lucen en verde e indican el estado de carga.
- ► Si los LEDs (1) dejan de lucir: retirar el enchufe de carga (3) de la hembrilla de carga (2).
  El cortasetos está completamente cargado.
- ► Retirar el enchufe de la red (5) de la caja de enchufe (6).

6.2 Indicar el estado de carga



- ► Pulsar la tecla (1).
  Los LEDs lucen en verde durante unos 5 segundos e indican el estado de carga.
- ► Si el LED derecho parpadea en verde: cargar el cortasetos.

6.3 LEDs

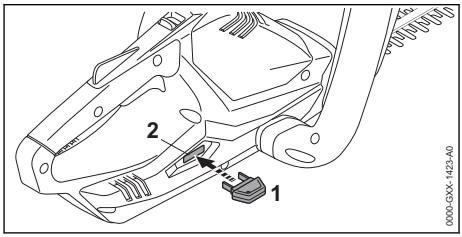
Los LEDs indican el estado de carga o las perturbaciones del cortasetos. Los LEDs pueden lucir permanentemente o bien parpadear en verde o en rojo.

Si los LEDs lucen permanentemente o parpadean en verde, se indica el estado de carga.

- ► Si los LEDs lucen permanentemente o parpadean en rojo: subsanar las perturbaciones, 📖 17.
  En el cortasetos existe una perturbación.

7 Insertar y retirar la llave de activación

7.1 Insertar la llave de activación



- ► Insertar la llave de activación (1) en el alojamiento de la llave (2).

7.2 Retirar la llave de activación

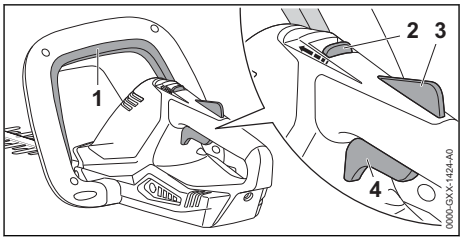
- ► Depositar el cortasetos sobre una superficie plana.
- ► Retirar la llave de activación.
- ► Guardar la llave de activación fuera del alcance de los niños.

8 Conectar y desconectar el cortasetos

8.1 Conectar el cortasetos

⚠ ADVERTENCIA

- ■ Independientemente del orden en el que se opriman el estribo de mando y la palanca de mando, acelera el cortasetos y se mueven las cuchillas. Si se oprime primero la palanca de mando y luego el estribo de mando, el usuario puede perder el control del cortasetos. El usuario puede lesionarse gravemente.
  - ► Presionar primero el estribo de mando y luego la palanca de mando.



- ► Presionar el estribo de mando (1) y mantenerlo oprimido.
- ► Empujar la corredera de desbloqueo (2) hacia delante, en sentido del estribo de mando, con el pulgar y sujetarla.

- Oprimir el bloqueo de la palanca de mando (1) con la mano y mantenerlo oprimido.
  La corredera de desbloqueo (2) se puede soltar.
- Presionar la palanca de mando (4) con el dedo índice y mantenerla presionada.
  El cortasetos se acelera y las cuchillas se mueven.

8.2 Desconectar el cortasetos

- Soltar el estribo de mando, la palanca de mando y el bloqueo de la palanca de mando.
- Esperar a que las cuchillas dejen de moverse tras aprox. 1 segundo.
- Si las cuchillas se siguen moviendo tras aprox. 1 segundo: retirar la llave de encendido y dirigirse a un distribuidor especializado STIHL.
  El cortasetos está averiado.

9 Comprobar el cortasetos

9.1 Comprobar los elementos de mando

Corredera de desbloqueo, bloqueo de la palanca de mando y palanca de mando

- Retirar la llave de activación.
- Intentar oprimir la palanca de mando sin presionar la corredera de desbloqueo y el bloqueo de la palanca de mando.
- Si se puede presionar la palanca de mando: no utilizar el cortasetos y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  La corredera de desbloqueo o el bloqueo de la palanca de mando están averiados.
- Empujar la corredera de desbloqueo con el pulgar en el sentido del estribo de mando y sujetarla.
- Oprimir el bloqueo de la palanca de mando y mantenerlo oprimido.
- Presionar la palanca de mando.
- Soltar la palanca de mando, el bloqueo de dicha palanca y la corredera de desbloqueo.
- Si la palanca de mando, el bloqueo de la misma o la corredera de desbloqueo se mueven con dificultad o no vuelven a la posición de salida por sí mismos: no utilizar el cortasetos y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  La palanca de mando, el bloqueo de la misma o la corredera de desbloqueo están averiados.

Estribo de mando

- Retirar la llave de activación.
- Presionar el estribo de mando y volver a soltarlo.
- Si el estribo de mando se mueve con dificultad o no vuelve a la posición de salida: no utilizar el cortasetos y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  El estribo de mando está averiado.

Conectar el cortasetos

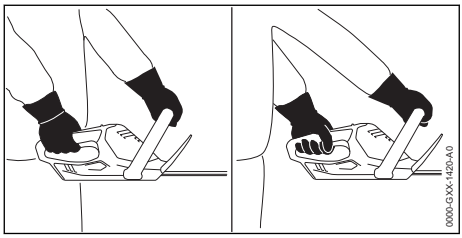
- Insertar la llave de activación.
- Presionar el estribo de mando y volver a soltarlo.
- Si las cuchillas se han movido o se mueven: no utilizar el cortasetos y dirigirse a un distribuidor especializado STIHL.
  La palanca de mando está averiada.
- Empujar la corredera de desbloqueo con el pulgar en el sentido del estribo de mando y sujetarla.
- Oprimir el bloqueo de la palanca de mando y mantenerlo oprimido.
- Presionar la palanca de mando y mantenerla presionada.
- Si las cuchillas se mueven: no utilizar el cortasetos y dirigirse a un distribuidor especializado STIHL.
  El estribo de mando está averiado.
- Presionar el estribo de mando y mantenerlo presionado.
  Las cuchillas se mueven.
- Si parpadean 3 LEDs en rojo: retirar la llave de activación y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  En el cortasetos existe una perturbación.
- Soltar el estribo de mando.
  Las cuchillas dejan de moverse tras aprox. 1 segundo.
- Si las cuchillas aún se siguen moviendo tras aprox. 1 segundo: retirar la llave de encendido y dirigirse a un distribuidor especializado STIHL.
  El cortasetos está averiado.

9.2 Comprobar el acumulador montado

- Pulsar la tecla.
  Los LEDs lucen o parpadean.
- Si los LEDs no luchen o parpadean: no utilizar el cortasetos y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  Hay una avería en el acumulador montado.

10 Trabajar con el cortasetos

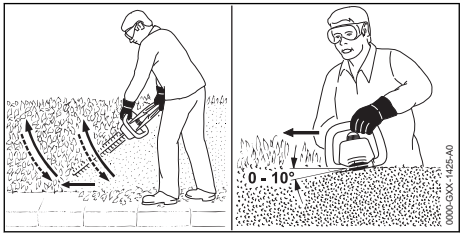
10.1 Sujeción y manejo del cortasetos



- Sujetar el cortasetos por la empuñadura de mando con una mano, de manera que el dedo pulgar abrace dicha empuñadura.
- Sujetar el cortasetos por el asidero de estribo con la otra mano, de manera que el dedo pulgar abrace dicho asidero.

10.2 Cortar

- Quitar las ramas gruesas con unas tijeras de podar o una motosierra.



- Guiar el cortasetos en un lado en forma de arco de abajo hacia arriba cortando el seto.
- Bajar el cortasetos sin cortar.
- Caminar hacia delante de forma lenta y controlada.
- Volver a guiar el cortasetos en forma de arco de abajo hacia arriba cortando el seto.
- Cortar el otro lado del seto de la misma manera.
- Aplicar las cuchillas en el lado superior del seto, en un ángulo de entre 0° y 10°.
- Volver a guiar el cortasetos horizontalmente y en forma de arco en vaivén cortando el seto.
- Si disminuye el rendimiento de corte: afilar las cuchillas.

11 Después del trabajo

11.1 Después del trabajo

- Desconectar el cortasetos y retirar la llave de activación.
- Limpiar el cortasetos.
- Limpiar las cuchillas
- Montar el protector sobre las cuchillas, de manera que las cubra por completo.

12 Transporte

12.1 Transportar el cortasetos

- Desconectar el cortasetos y retirar la llave de activación.
- Montar el protector sobre las cuchillas, de manera que las cubra por completo.

Llevar el cortasetos

- Sujetar el cortasetos por el asidero de estribo con una mano, de manera que las cuchillas estén orientadas hacia atrás.

Transportar el cortasetos en un vehículo

- Asegurar el cortasetos, de manera que este no pueda volcar ni moverse.
- Si se embala el cortasetos: hacerlo de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
  - El embalaje o el envase de transporte no es conductor de electricidad.
  - El cortasetos no se puede mover en el embalaje o en el envase de transporte.
  - El embalaje o el envase de transporte está asegurado, de manera que el embalaje o el envase de transporte no se puedan mover.

  Debido al acumulador montado, el cortasetos está sujeto a los requerimientos para el transporte de mercancías peligrosas. El cortasetos está clasificado como UN 3481 (acumuladores de iones de litio en equipos) y se ha comprobado según el manual de comprobaciones y criterios UN, parte III, capítulo 38.3.
  Las disposiciones de transporte se indican en www.stihl.com/safety-data-sheets.

13 Almacenamiento

13.1 Guardar el cortasetos

STIHL recomienda guardar el cortasetos en un estado de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs luciendo en verde).

- Desconectar el cortasetos y retirar la llave de activación.
- Montar el protector sobre las cuchillas, de manera que las cubra por completo.

- Guardar el cortasetos, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
  – El cortasetos está fuera del alcance de los niños.
  – El cortasetos está limpio y seco.
  – El cortasetos está en un local cerrado.
  – El cortasetos está separado del cable de carga.
  – Utilizar el cortasetos en un margen de temperatura de entre 0 °C y + 50 °C.

13.2 Guardar el cable de carga

- Desenchufarlo de la caja de enchufe.
- Guardar el cortasetos, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
  – El cable de carga está fuera del alcance de los niños.
  – El cable de carga está limpio y seco.
  – El cable de carga está en un local cerrado.
  – El cable de carga está desconectado del cortasetos.
  – Utilizar el cable de carga en un margen de temperatura de entre 0 °C y + 40 °C.

14 Limpiar

14.1 Limpiar el cortasetos

- Desconectar el cortasetos y retirar la llave de activación.
- Limpiar el cortasetos con un paño húmedo o disolvente de resina STIHL.
- Limpiar las ranuras de ventilación con un pincel.

14.2 Limpiar la cuchilla

- Desconectar el cortasetos y retirar la llave de activación.
- Rociar las cuchillas por ambos lados con disolvente de resina STIHL.
- Insertar la llave de activación.
- Conectar el cortasetos por 5 segundos. Las cuchillas se mueven. El disolvente de resina STIHL se distribuye uniformemente.

14.3 Limpiar el cable de carga

- Desenchufarlo de la caja de enchufe.
- Extraer el enchufe de carga de la hembrilla.
- Limpiar el cable de carga con un paño húmedo.

15 Mantenimiento

15.1 Intervalos de mantenimiento

Los intervalos de mantenimiento dependen de las condiciones periféricas y las condiciones de trabajo. STIHL recomienda los siguientes intervalos de mantenimiento:

Cada 25 horas de servicio

- Limpiar las cuchillas.
- Afilar las cuchillas.

Anualmente

- Llevar el cortasetos a un distribuidor especializado STIHL para su comprobación.

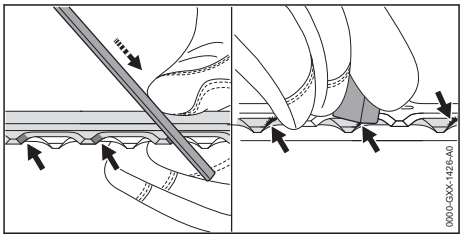
15.2 Afilar las cuchillas

STIHL recomienda encargar el afilado de las cuchillas a un distribuidor especializado STIHL.

ADVERTENCIA

- Los dientes de corte de las cuchillas están afilados. El usuario se puede cortar.
  - Utilizar guantes de trabajo de material resistente.

- Desconectar el cortasetos y retirar la llave de activación.



- Limar cada filo de corte de las cuchillas superiores realizando un movimiento hacia delante con una lima plana STIHL. Al hacerlo, respetar el ángulo de afilado, 🕮 18.2.
- Darle la vuelta al cortasetos.
- Limar los filos de corte restantes.
- Desbarbar cada corte desde abajo.
- Darle la vuelta al cortasetos.
- Desbarbar los filos de corte restantes.
- Eliminar el polvo generado durante la operación de limado con un paño húmedo.
- Rociar las cuchillas por ambos lados con disolvente de resina STIHL.
- Conectar el cortasetos durante 5 segundos. Las cuchillas se mueven. El disolvente de resina STIHL se distribuye uniformemente.
- En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

16 Reparación

16.1 Reparar el cortasetos y el cable de carga

El usuario no puede reparar por sí mismo el cortasetos, las cuchillas de corte y el cable de carga.

- ► Si el cortasetos o las cuchillas están averiados: no utilizar el cortasetos y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- ► Si el cable de carga está averiado o dañado: sustituirlo.

17 Subsanar las perturbaciones

17.1 Solucionar las averías del cortasetos o del cable de carga

Avería	LEDs en el cortasetos	Causa	Remedio
El cortasetos no se pone en marcha al conectarlo.	1 LED parpadea en verde.	El estado de carga del cortasetos es insuficiente.	► Cargar el cortasetos.
	3 LEDs lucen en rojo.	El cortasetos está demasiado caliente.	► Retirar la llave de activación. ► Dejar enfriar el cortasetos.
	3 LEDs parpadean en rojo.	En el cortasetos existe una avería.	► Retirar la llave de activación. ► No utilizar el cortasetos y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
		Las cuchillas se mueven con dificultad.	► Rociar las cuchillas por ambos lados con disolvente de resina STIHL. ► Si siguen parpadeando 3 LEDs en rojo, no utilizar el cortasetos y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
		El cortasetos está húmedo.	► Dejar secar el cortasetos.
El cortasetos se desconecta durante el funcionamiento.	3 LEDs lucen en rojo.	El cortasetos está demasiado caliente.	► Retirar la llave de activación. ► Dejar enfriar el cortasetos.
		En el cortasetos existe una avería.	► Desconectar el cortasetos y volver a conectarlo pasados 5 segundos.
		Las cuchillas se mueven con dificultad.	► Rociar las cuchillas por ambos lados con disolvente de resina STIHL.
El tiempo de servicio del cortasetos es demasiado corto.		El cortasetos no está completamente cargado.	► Cargar por completo el cortasetos.
		Se ha sobrepasado la vida útil del cortasetos.	► Sustituir el cortasetos.
No se está cargando el cortasetos.	3 LEDs lucen en rojo.	El cortasetos está demasiado caliente.	► Retirar la llave de activación. ► Dejar enfriar el cortasetos.
		En el cortasetos o en el cable de carga hay una avería.	► Retirar la llave de activación. ► Acudir a un distribuidor especializado STIHL.

18 Datos técnicos

18.1 Cortasetos STIHL HSA 45

– Peso con cuchillas: 2,3 kg
– Tecnología de acumulador: iones de litio
– Tensión: 18 V
– Capacidad en Ah: véase la placa de características
– Contenido de energía en Wh: véase la placa de características
– Margen de temperatura admisible para usarlo y guardarlo: 0 °C hasta + 50 °C

Si se trabaja con el cortasetos a una temperatura superior a + 30 °C, puede acortarse la autonomía del acumulador y reducirse el rendimiento del cortasetos.

El tiempo de funcionamiento se indica en www.stihl.com/battery-life.

18.2 Cuchillas

– Distancia entre dientes: 24,1 mm
– Longitud de corte: 500 mm
– Ángulo de afilado: 32°

18.3 Cable de carga STIHL LK 45

– Tensión nominal: 100-240 V, 50-60 Hz
– Potencia nominal: 14,6 W
– Corriente de carga: 0,65 A
– Margen de temperatura admisible para usarlo y guardarlo: 0 °C hasta + 40 °C

Los tiempos de carga se especifican en www.stihl.com/charging-times .

18.4 Valores de sonido y vibraciones

El valor K para el nivel de intensidad acústica es de 2 dB(A). El valor K para el nivel de potencia acústica es de 2 dB(A). El valor K para los valores de vibraciones es de 2 m/s².

STIHL recomienda utilizar protectores de los oídos.

– Nivel de presión sonora L_{pA} medido según EN 60745-2-15: 75 dB(A).
– Nivel de potencia acústica L_{wA} medido según EN 60745-2-15: 83 dB(A).
– Valor de vibraciones a_{hv} medido según EN 60745-2-15
  – Empuñadura de mando: 1,5 m/s². El valor k para el valor de vibraciones es de 1,5 m/s².
  – Asidero de estribo: 1,4 m/s².

Los valores de vibraciones indicados han sido medidos conforme a un método de ensayo normalizado y pueden consultarse para realizar un proceso de comprobación entre equipos eléctricos. Los valores de vibraciones realmente efectivos pueden diferir de los valores indicados en función del tipo de la aplicación. Los valores de vibraciones indicados pueden utilizarse para efectuar una primera evaluación de la carga vibratoria. La carga vibratoria real debe evaluarse. Para ello también pueden tomarse en consideración los tiempos en los que el equipo eléctrico está apagado, y aquellos en los que, si bien está encendido, funciona sin carga.

Para información relativa al cumplimiento de la pauta de la patronal sobre vibraciones 2002/44/CE, véase www.stihl.com/vib.

18.5 REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH, véase www.stihl.com/reach .

19 Piezas de repuesto y accesorios

19.1 Piezas de repuesto y accesorios

STIHL Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL y los accesorios originales STIHL.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto STIHL y accesorios originales STIHL.

Las piezas de repuesto y los accesorios de fabricantes externos no pueden ser evaluados por STIHL en lo que respecta a su fiabilidad, seguridad y aptitud pese a una observación continua del mercado por lo que STIHL tampoco puede responsabilizarse de su aplicación.

Las piezas de repuesto y los accesorios originales STIHL se pueden adquirir en un distribuidor especializado STIHL.

20 Gestión de residuos

20.1 Gestionar el cortasetos y el cable de carga como residuos

La administración municipal o los distribuidores especializados STIHL ofrecen información sobre la gestión de residuos.

Una gestión indebida puede dañar la salud y el medio ambiente.

El cortasetos contiene un acumulador montado, que se ha de gestionar como residuo por separado.

► Llevar el cortasetos a un distribuidor especializado STIHL para gestionarlo como residuo. El distribuidor especializado STIHL gestiona el reciclaje del acumulador montado por separado del cortasetos.
► Llevar los productos STIHL incluido el embalaje a un punto de recogida adecuado para el reciclado con arreglo a las prescripciones locales.

► No echarlos a la basura doméstica.

21 Declaración de conformidad UE

21.1 Cortasetos STIHL HSA 45

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemania

declara, como único responsable, que
– Tipo de construcción: cortasetos de acumulador
– Marca: STIHL
– Modelo: STIHL HSA 45
– Identificación de serie: 4511

corresponde a las prescripciones habituales de las directrices 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE y 2000/14/CE y que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones válidas en la fecha de producción de las normas siguientes: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 y EN 60745-2-15.

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado según la directriz 2000/14/CE, anexo V.
– Nivel de potencia acústica medido: 78 dB(A)
– Nivel de potencia sonora garantizado: 85 dB(A)

La documentación técnica se conserva en la homologación de productos de ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

El año de construcción, el país de fabricación y el número de máquina están indicados en el cortasetos.

Waiblingen, 08/09/2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Atentamente 

Dr. Jürgen Hoffmann, Jefe de departamento homologación y regulación de producto

22 Declaración de conformidad UKCA

22.1 Cortasetos STIHL HSA 45

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemania

declara, como único responsable, que
– Tipo de construcción: cortasetos de acumulador
– Marca: STIHL
– Modelo: STIHL HSA 45
– Identificación de serie: 4511

cumple las disposiciones pertinentes de las regulaciones del Reino Unido The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 y Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 y que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones de las normas siguientes vigentes en la fecha de producción: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 y EN 60745-2-15.

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado según las regulaciones del Reino Unido Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Nivel de potencia acústica medido: 78 dB(A)
– Nivel de potencia acústica garantizado: 81 dB(A)

La documentación técnica se conserva en ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

El año de construcción, el país de fabricación y el número de máquina están indicados en el cortasetos.

Waiblingen, 15/07/2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Atentamente 

Dr. Jürgen Hoffmann, Jefe de departamento homologación y regulación de producto

23 Indicaciones de seguridad generales para herramientas eléctricas

23.1 Introducción

Este capítulo reproduce las indicaciones generales de seguridad preformuladas en la norma EN/IEC 62841 para herramientas eléctricas de uso manual accionadas a motor.

STIHL tiene que imprimir estos textos.

Las indicaciones de seguridad para evitar una descarga eléctrica expuestas en "Indicaciones de seguridad eléctricas" no son aplicables a productos de acumulador STIHL.

ADVERTENCIA

- **Lea íntegramente las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y datos técnicos que se proveen con esta herramienta eléctrica.** La inobservancia de las siguientes instrucciones pueden provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. **Guarde todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para futuras consultas.**

El término de "herramienta eléctrica" empleado en las indicaciones de seguridad se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) o a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (sin cable de red).

23.2 Seguridad en el lugar de trabajo

a) **Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada.** El desorden o la falta de iluminación en las zonas de trabajo pueden provocar accidentes.

b) **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno que albergue riesgo de explosión, en el que se encuentren líquidos, gases o materiales en polvo combustibles.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender los materiales en polvo o los vapores.

c) **Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras está utilizando la herramienta eléctrica.** En caso de distracción, puede perder el control sobre la herramienta eléctrica.

23.3 Seguridad eléctrica

a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe ser compatible con la caja de enchufe. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplee adaptadores de enchufe en combinación con herramientas eléctricas dotadas de una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar y las cajas de enchufe apropiadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

b) **Evite que su cuerpo toque superficies conectadas a tierra, como tubos, radiadores, cocinas y neveras.** El riesgo de recibir una descarga eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto a tierra.

c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad.** El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si penetra agua en la herramienta eléctrica.

d) **No emplear el cable de conexión para fines ajenos al mismo. No emplee nunca el cable de conexión para transportar, tirar o extraer el enchufe de la herramienta eléctrica. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, aceite, aristas afiladas o piezas móviles.** Los cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

e) **Al trabajar con una herramienta eléctrica a la intemperie, utilice solamente cables alargadores que sean apropiados para usarlos en el exterior.** La utilización de un cable alargador apropiado para usarlo en el exterior reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

f) **Si fuese inevitable utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, deberá emplear un interruptor diferencial.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

23.4 Seguridad de personas

a) **Esté atento, preste atención a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice ninguna herramienta eléctrica si estuviese cansado o si se encuentra bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Una simple distracción momentánea durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.

b) **Utilice un equipo de protección personal y póngase siempre unas gafas protectoras.** El

riesgo de lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado, como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores para los oídos.

c) **Evite una puesta en marcha accidental. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la toma de corriente y/o a la batería, y antes de recogerla o transportarla.** Si al transportar la herramienta eléctrica lleva el dedo puesto en el interruptor, o si la enchufa en la toma de corriente mientras está encendida, ello puede provocar accidentes.

d) **Retire las herramientas de ajuste o la llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave colocada en una pieza en rotación de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones.

e) **Evite adoptar posturas arriesgadas. Adopte una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse situaciones inesperadas.

f) **Póngase una ropa de trabajo apropiada. No utilice ropa holgada ni artículos de joyería. Mantenga el pelo y la ropa alejados de piezas que estén en movimiento.** La ropa holgada, los artículos de joyería y el pelo largo se pueden enganchar en las piezas en movimiento.

g) **Cuando sea posible montar equipos de aspiración o recogida de polvo, se deben conectar y utilizar correctamente.** El empleo de estos equipos de aspiración puede reducir los riesgos derivados del polvo.

h) **No se deje llevar por una falsa sensación de seguridad ni pase por alto las normas de seguridad para herramientas eléctricas, aun cuando esté familiarizado con ellas por haberlas utilizado con mucha frecuencia.** Actuar sin poner atención puede provocar graves lesiones en fracciones de segundos.

23.5 Uso y manejo de la herramienta eléctrica

a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica destinada a tal fin para realizar su trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.

b) **No utilice herramientas eléctricas cuyo interruptor esté defectuoso.** Las herramientas eléctricas que ya no se puedan encender o apagar son peligrosas y deben repararse.

c) **Quite el enchufe de la red y/o saque la batería antes de modificar los ajustes de la herramienta eléctrica, cambiar las piezas del instrumento de inserción o guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de que la herramienta eléctrica arranque accidentalmente.

d) **Guarde fuera del alcance de los niños las herramientas eléctricas que no utilice. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las utilizan personas inexpertas.

e) **Cuide la herramienta eléctrica y el instrumento de inserción con esmero. Controle si las piezas móviles funcionan correctamente y sin atascarse, y si existen piezas rotas o tan deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Encargue la reparación de piezas defectuosas antes de volver a usar la herramienta eléctrica.** Muchos de los accidentes tiene su origen en el mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas con cantos de corte afilados que están cuidadas correctamente se atascan menos y se manejan mejor.

g) **Utilice la herramienta eléctrica, el instrumento de inserción, los instrumentos de inserción, etc. con arreglo a estas instrucciones. Al hacerlo, tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede originar situaciones peligrosas.

h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo seguro ni el control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

23.6 Uso y trato de la herramienta de acumulador

a) **Cargue los acumuladores únicamente con los cargadores recomendados por el fabricante.** Existe riesgo de incendio del cargador, si se intenta cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para dicho cargador.

b) **Emplee únicamente los acumuladores previstos en cada caso para las herramientas eléctricas.** El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar lesiones y el riesgo de incendio.

c) **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador pueden causar quemaduras o un incendio.

d) **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido del mismo. Evite el contacto con dicho líquido. En caso de un contacto casual, enjuagar el área afectada con agua. En caso de contacto con los ojos, acuda además inmediatamente a un médico.** El líquido que sale del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras en la misma.

e) **No utilice ningún acumulador que esté dañado o modificado.** Los acumuladores que estén dañados o modificados se pueden comportar imprevisiblemente y encenderse, explotar o provocar otros peligros.

f) **No exponga un acumulador al fuego o temperaturas demasiado elevadas.** El fuego o temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) pueden provocar una explosión.

g) **Observe todas las instrucciones para realizar la carga y no cargue nunca el acumulador o la herramienta de acumulador fuera del margen de temperatura indicado en el manual de instrucciones.** La carga errónea o realizar la carga fuera del margen de temperatura admitido puede destruir el acumulador y aumentar el peligro de incendio.

23.7 Servicio Técnico

a) **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica a un profesional cualificado, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente de este modo se mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) **No realizar nunca el mantenimiento de un acumulador que esté dañado.** Cualquier mantenimiento de acumuladores solo es asunto del fabricante o de puntos de postventa provistos de los correspondientes poderes.

23.8 Indicaciones de seguridad para cortasetos

Indicaciones de seguridad generales para cortasetos

a) **Mantenga todas las partes del cuerpo apartadas de la cuchilla. No intente quitar el material cortado o sujetar el material a cortar si las cuchillas están en funcionamiento.** Las cuchillas se siguen moviendo tras apagar el interruptor. Una simple distracción momentánea durante el uso del cortasetos puede provocar lesiones graves.

b) **Lleve el cortasetos por la empuñadura con las cuchillas paradas y tenga cuidado de no accionar el interruptor.** Llevar el cortasetos correctamente reduce el peligro de que se ponga en funcionamiento de forma accidental y la consiguiente lesión que pueda causar la cuchilla.

c) **Al transportar o guardar el cortasetos, poner siempre la cubierta de las cuchillas.** El manejo adecuado del cortasetos reduce el peligro de lesiones originadas por las cuchillas.

d) **Asegúrese de que todos los interruptores estén desconectados y de que el acumulador se haya retirado o esté desconectado antes de quitar el material cortado que ha quedado atrapado o realizar el mantenimiento de la máquina.** El funcionamiento accidental del cortasetos al quitar el material que ha quedado atrapado puede provocar lesiones graves.

e) **Sujete el cortasetos solo por las superficies de agarre aisladas, ya que la cuchilla puede topar con con cables conductores de corriente ocultos.** El contacto de las cuchillas con un cable conductor de corriente puede someter a tensión piezas metálicas de la máquina y provocar una descarga eléctrica.

f) **Mantenga todos los cables alejados de la zona de corte.** Los cables pueden estar ocultos en setos y arbustos y las cuchillas los pueden cortar accidentalmente.

g) **No utilice el cortasetos cuando haga mal tiempo, especialmente si existe peligro de**

tormentas. De esta forma, el peligro de ser alcanzado por un rayo es menor.

Innehållsförteckning

1 Förord ... 56
2 Information bruksanvisningen ... 56
3 Översikt ... 56
4 Säkerhetsanvisningar ... 57
5 Förbered häcksaxen ... 63
6 Ladda häcksaxen och lampor ... 63
7 Sätt in och dra ut aktiveringsnyckeln ... 64
8 Sätt på och stäng av häcksaxen ... 64
9 Kontrollera häcksaxen ... 64
10 Arbeta med häcksaxen ... 65
11 Efter arbetet ... 65
12 Transport ... 65
13 Förvaring ... 65
14 Rengöring ... 66
15 Underhåll ... 66
16 Reparera ... 66
17 Felavhjälpning ... 67
18 Tekniska data ... 67
19 Reservdelar och tillbehör ... 68
20 Kassering ... 68
21 EU-försäkran om överensstämmelse ... 68
22 UKCA-konformitetsdeklaration ... 69
23 Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg ... 69

1 Förord

Hej!

Tack för att du valt en produkt från STIHL. Vi utvecklar och tillverkar produkter av mycket hög kvalitet som uppfyller våra kunders behov. Därför är våra produkter mycket säkra även när de belastas mycket.

STIHL ger även en förstklassig service. Hos våra återförsäljare får du kompetent rådgivning och instruktioner samt tekniska råd.

STIHL strävar efter att arbeta på ett sätt som är så hållbart och ansvarsfullt mot naturen som möjligt. Denna bruksanvisning är till för att hjälpa dig att använda din STIHL produkt på ett säkert och miljövänligt sätt över lång tid.

Vi uppskattar ditt förtroende för oss och önskar dig lycka till med din STIHL-produkt.



Dr Nikolas Stihl

VIKTIGT! LÄS BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN OCH SPARA DEN.

2 Information bruksanvisningen

2.1 Kompletterande dokument

Följ lokala säkerhetsföreskrifter.

- ► Läs följande kompletterande dokument till den här bruksanvisningen, se till att du förstått dem och spara dem:
  - – Säkerhetsinformation för batterier och produkter med inbyggda batterier från STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Varningar i texten

⚠ FARA

- Varnar för faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall.
  - ► Med åtgärderna kan man förhindra allvarliga skador eller dödsfall.

⚠ VARNING

- Varnar för faror som **kan** leda till allvarliga skador eller dödsfall.
  - ► Med åtgärderna kan man förhindra allvarliga skador eller dödsfall.

OBS!

- Varnar för faror som kan leda till materialskador.
  - ► Med åtgärderna kan man förhindra materialskador.

2.3 Symboler i texten

Denna symbol hänvisar till ett kapitel i denna bruksanvisning.

3 Översikt

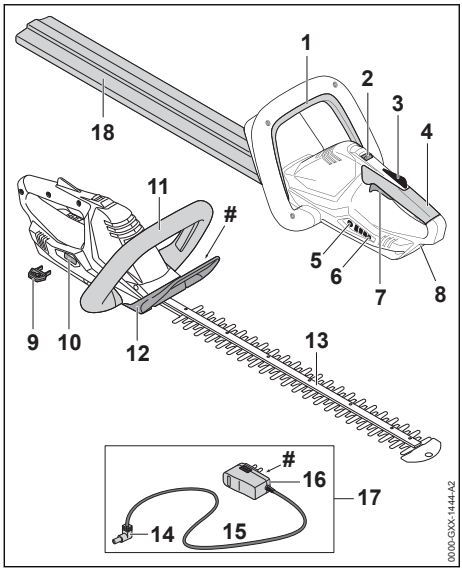
3.1 Häcksaxen och laddkabeln

Batteriet är inbyggt i häcksaxen.

Översättning av originalbruksanvisningen
0000007360_017_S

Tryckt på klorfritt blekt papper.
Tryckfärger innehåller vegetabiliska oljor, återvinningsbart papper.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2021
0458-717-9821-C. VA0.K21.



1 Växelbygel
Växelbygeln används för att sätta på och stänga av häcksaxen med strömbrytaren.

2 Spärr
Spärren och strömbrytarspärren spärrar strömbrytaren.

3 Strömbrytarspärr
Strömbrytarspärren blockerar strömbrytaren.

4 Handtag
Handtaget används för att manövrera, styra och bära häcksaxen.

5 Tryckknapp
Tryckknappen aktiverar lamporna på häcksaxen.

6 Lampor
Lamporna indikerar häcksaxens laddning och fel.

7 Strömbrytare
Strömbrytaren används för att sätta på och stänga av häcksaxen med växelbygeln.

8 Laddningsuttag
Laddkontakten sätts in i laddningsuttaget.

9 Aktiveringsnyckel
Aktiveringsnyckeln aktiverar häcksaxen.

10 Fäste
Aktiveringsnyckeln sätts in i fästet.

11 Bygelhandtag
Bygelhandtaget används för att hålla, styra och bära häcksaxen.

12 Handskydd
Handskyddet skyddar handen på bygelhandtaget mot kontakt med knivarna.

13 Knivar
Knivarna skär av växterna.

14 Laddkontakt
Laddkontakten ansluter laddkabeln till laddningsuttaget.

15 Anslutningskabel
Anslutningskabeln ansluter laddkontakten till elkontakten.

16 Kontakt
Elkontakten ansluter laddkabeln till eluttaget.

17 Laddkabel
Laddkabeln används för att ladda häcksaxen.

18 Knivskydd
Knivskyddet skyddar mot kontakt med knivarna.

 # Typskylt med serienummer

3.2 Symboler

Symbolerna kan finnas på häcksaxen och laddkabeln och har följande innebörd:

Den här symbolen anger åt vilket håll spärren måste skjutas.

L_{WA} Garanterad ljudeffektnivå enligt direktiv 2000/14/EG i dB(A) för att jämföra buller från produkter.

LK 45 Den här symbolen anger att en laddkabel LK 45 måste användas för att ladda maskinen.

Informationen bredvid symbolen anger batteriets energiinnehåll enligt batteritillverkarens specifikation. Energiinnehållet som finns under användningen är mindre.

Använd den elektriska utrustningen i ett stängt och torrt rum.

Släng inte produkten i hushållsavfallet.

4 Säkerhetsanvisningar

4.1 Varningssymboler

Varningssymbolerna på häcksaxen eller laddkabeln har följande innebörd:

Följ säkerhetsanvisningarna och vidta rätt åtgärder.

Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.


Använd skyddsglasögon.


Vidrör inte de rörliga knivarna.


Dra av aktiveringsnyckeln under arbetspauser, transport, laddning, förvaring, underhåll och reparation.


Skydda häcksaxen mot regn och fukt och doppa det inte i vätska.


Skydda häcksaxen mot värme och eld.



Använd bara häcksaxen i det tillåtna temperaturområdet.

4.2 Avsedd användning

Använd bara häcksaxen STIHL HSA 45 för att klippa häckar, buskar, småskog och ris.

Häcksaxen får inte användas när det regnar.

Häcksaxen försörjs med ström från ett inbyggt batteri.

Laddkabeln STIHL LK 45 används för att ladda häcksaxen STIHL HSA 45.

⚠ VARNING

- Laddkablar, nätadaptrar eller elektrisk utrustning som inte är godkända av STIHL för häcksaxen kan orsaka brand och explosion. Det kan leda till allvarliga personskador, dödsfall eller materialskador.
  - ► Ladda häcksaxen STIHL HSA 45 med en laddkabel STIHL LK 45.
- Om häcksaxen eller laddkabeln inte används på avsett sätt kan det leda till allvarliga personskador, dödsfall eller materialskador.
  - ► Använd häcksaxen och laddkabeln enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.

4.3 Krav på användaren

⚠ VARNING

- Användare som inte utbildats känner inte till farorna med häcksaxen och laddkabeln. Användaren eller andra personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.


  - ► Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.
- ► Om häcksaxen eller laddkabeln överlämnas till annan person: ska bruksanvisningen medfölja.
- ► Kontrollera att användaren uppfyller följande krav:
  - – Användaren är utvilad.
  - – Användaren är skick, både fysiskt, motoriskt och mentalt, att arbeta med och använda häcksaxen och laddkabeln. Om användaren är begränsad fysiskt, motoriskt eller mentalt får denne bara arbeta under uppsikt av en ansvarig person.
  - – Användaren inser och kan förutse riskerna med häcksaxen och laddkabeln.
  - – Användaren är myndig eller utbildas i ett arbete i enlighet med nationella bestämmelser under tillsyn.
  - – Användaren måste ha instruerats av en STIHL-återförsäljare eller en sakkunnig person innan denne använder häcksaxen och laddkabeln för första gången.
  - – Användaren är inte påverkad av alkohol, läkemedel eller droger.
- ► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.4 Klädsel och utrustning

⚠ VARNING

- Under arbetet kan långt hår dras in i häcksaxen. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.
  - ► Sätt upp långt hår och se till att det inte når nedanför axlarna.
- Föremål kan slungas iväg med hög hastighet under arbetet. Användaren kan skadas.



  - ► Använd tätt sittande skyddsglasögon. Skyddsglasögonen ska vara kontrollerade enligt EN 166 eller nationella bestämmelser och vara korrekt märkta när de säljs.
  - ► Använd tätt sittande kläder med långa ärmar och byxben.
- Damm kan virvla upp under arbetet. Damm som andas in kan skada hälsan och utlösa allergiska reaktioner.
  - ► Om damm virvlar upp ska en skyddsmask användas.
- Olämpliga kläder kan fastna i trä, buskage och i häcksaxen. Användaren kan skadas allvarligt om olämpliga kläder används.
  - ► Använd tätt sittande kläder.
  - ► Ta av sjalar och smycken.
- Under arbetet kan användaren komma i kontakt med de rörliga knivarna. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.
  - ► Använd skor av slitstarkt material.
  - ► Använd långbyxor av slitstarkt material.
- Under rengöring eller underhåll kan användaren komma i kontakt med knivarna. Användaren kan skadas.
  - ► Använd arbetshandskar av slitstarkt material.
- Användaren kan halka om olämpliga skor används. Användaren kan skadas.
  - ► Använd stabila, heltäckande skor med halksäker sula.

4.5 Arbetsområde och omgivning

4.5.1 Häcksax

⚠ VARNING

- Utomstående personer, barn och djur kan inte uppfatta och bedöma farorna med häcksaxen och föremål som slungas iväg. Utomstående personer, barn och djur kan skadas allvarligt och utrustningsskador kan uppstå.
  - ► Utomstående personer, barn och djur måste hållas på avstånd från arbetsområdet.
  - ► Lämna inte häcksaxen utan uppsikt.
  - ► Se till att barn inte kan leka med häcksaxen.
- Häcksaxen är inte vattenskyddad. Om man arbetar när det regnar eller i fuktig miljö kan det leda till en elektrisk stöt. Användaren kan skadas och häcksaxen kan gå sönder.



  - ► Arbeta inte i regn eller i fuktiga miljöer.
- Elektriska komponenter på häcksaxen kan orsaka gnistor. Gnistorna kan orsaka brand eller explosion i brännbar eller explosiv miljö. Det kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall och materiella skador.
  - ► Använd inte maskinen i brandfarlig eller explosiv miljö.

4.5.2 Laddkabel

⚠ VARNING

- Utomstående personer, barn och djur känner inte till farorna med laddkabeln och elektrisk ström. Utomstående personer, barn och djur kan skadas allvarligt eller dödas.
  - ► Utomstående personer, barn och djur måste hållas på avstånd.
  - ► Lämna inte laddkabeln utan uppsikt.
  - ► Se till att barn inte kommer åt att leka med laddkabeln.
- Laddkabeln är inte skyddad mot all inverkan från omgivningen. Om laddkabeln är utsatt för viss inverkan från omgivningen kan den börja brinna eller explodera. Detta kan orsaka allvarliga personskador och materialskador.
  - ► Skydda laddkabeln mot regn och fukt.
  - ► Använd laddkabeln i ett stängt och torrt rum.
  - ► Använd inte laddkabeln i brandfarlig eller explosiv miljö.
  - ► Använd och förvara laddkabeln mellan 0 °C och 40 °C.
- Man kan snubbla på anslutningskabeln. Personer kan skadas och laddkabeln kan gå sönder.
  - ► Se till att anslutningskabeln ligger platt på golvet.

4.6 Säker användning

4.6.1 Häcksax

Häcksaxen är säker att använda när följande villkor är uppfyllda:
– Häcksaxen är oskadad.
– Häcksaxen är ren och torr.
– Manöverdonen fungerar och är oförändrade.
– Knivarna är korrekt monterade.
– Originaltillbehör från STIHL för denna häcksax är monterade.
– Tillbehöret är korrekt monterat.

⚠ VARNING

- Om produkten inte är i säkert skick fungerar eventuellt inte komponenterna och säkerhetsanordningarna korrekt. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
  - ► Använd inte häcksaxen om den är skadad.
  - ► Ladda inte en trasig häcksax.
  - ► Om häcksaxen är smutsig eller våt: Rengör häcksaxen och låt den torka.
  - ► Gör inga ändringar på häcksaxen.
  - ► Om manöverdonen inte fungerar: Arbeta inte med häcksaxen.
  - ► Använd endast originaltillbehör från STIHL för denna häcksax.
  - ► Montera tillbehör enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen eller enligt tillbehörets bruksanvisning.
  - ► Stick inte in föremål i hålen på häcksaxen.
  - ► Se till att tändningslåsets kontakter inte kopplas ihop eller kortsluts med metallföremål.
  - ► Öppna inte häcksaxen.
  - ► Byt ut slitna eller skadade skyltar.
  - ► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.6.2 Knivar

Knivarna är säkra att använda när följande uppfylls:
– Knivarna är oskadade.
– Knivarna är inte deformerade.
– Knivarna går lätt.
– Knivarna är korrekt slipade.
– Knivarna har inte skägg.

⚠ VARNING

- I ett osäkert tillstånd kan delar av knivarna lossna och slungas iväg. Personer kan skadas allvarligt.
  - ► Använd inte häcksaxen om knivarna är trasiga.
  - ► Slipa och avgrada knivarna korrekt.
  - ► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.6.3 Laddkabel

Laddkabeln är säker att använda när följande uppfylls:
– Laddkabeln är oskadad.
– Laddkabeln är ren och torr.

⚠ VARNING

- Om laddaren inte är säker att använda fungerar vissa komponenter och säkerhetsanordningar inte längre korrekt. Personer kan skadas svårt eller dödas.
  - ► Använd inte laddkabeln om den är skadad.
  - ► Om laddkabeln är smutsig eller blöt: Rengör laddkabeln och låt den torka.
  - ► Gör inga ändringar på laddkabeln.
  - ► Låt inte de elektriska kontakterna i laddkabeln komma i kontakt med metallföremål eftersom det kan leda till kortslutning.
  - ► Öppna inte laddkabeln.

4.7 Inbyggt batteri

⚠ VARNING

- Batteriet är inte skyddat mot påverkan från omgivningen. Häcksaxen kan börja brinna eller explodera om batteriet utsätts för viss påverkan från omgivningen. Det kan leda till allvarliga personskador, dödsfall eller materialskador.



  - ► Skydda häcksaxen mot värme och eld.
  - ► Släng inte häcksaxen i elden.



  - ► Använd och förvara häcksaxen mellan 0 °C och + 50 °C.
  - ► Låt inte häcksaxen komma i kontakt med metallföremål.
  - ► Skydda häcksaxen mot regn och fukt och doppa det inte i vätska.
  - ► Utsätt inte häcksaxen för högt tryck.
  - ► Utsätt inte häcksaxen för mikrovågor.
  - ► Skydda häcksaxen mot kemikalier och salt.
  - ► Transportera inte en trasig häcksax.
- Det kan komma ut vätska ur ett trasigt batteri. Om vätskan kommer i kontakt med huden eller ögonen kan de bli irriterade.
  - ► Undvik kontakt med vätskan.

- ► Om du fått vätska på huden: Tvätta de berörda ställena med mycket vatten och tvål.
- ► Om du fått vätska i ögonen: Skölj ögonen med mycket vatten i minst 15 minuter och kontakta en läkare.

- Ett trasigt eller defekt batteri kan lukta konstigt, ryka eller brinna. Det kan leda till allvarliga personskador, dödsfall eller materialskador.
  - ► Om häcksaxen luktar konstigt eller ryker: Använd inte häcksaxen och håll den borta från brännbart material.
  - ► Om häcksaxen brinner: Släck branden med en brandsläckare eller vatten.

4.8 Arbete

⚠ VARNING

- I vissa situationer kan det vara svårt att koncentrera sig. Det kan leda till att man snubblar, ramlar och skadas allvarligt.
  - ► Arbeta lugnt och med eftertanke.
  - ► Om ljusförhållandena och sikten är dåliga: Arbeta inte med häcksaxen.
  - ► Använd häcksaxen ensam.
  - ► Var uppmärksam på hinder.
  - ► Stå på marken och ha god balans när du arbetar. Om du måste arbeta uppe i luften: Använd en lyftplattform eller en säker ställning.
  - ► Om du börjar bli trött: Ta en paus i arbetet.
- Om man arbetar över axelhöjd kan man bli trött snabbare. Användaren kan skadas allvarligt.
  - ► Arbeta bara över axelhöjd under kort tid.
  - ► Ta paus i arbetet.
- Om kniven träffar ett hårt föremål när den rör sig, kan den bromsas snabbt. Reaktionskrafterna kan leda till att man förlorar kontrollen över häcksaxen och skadas svårt.
  - ► Håll i häcksaxen med båda händerna.
  - ► Undersök om det finns hårda föremål i häcken och ta bort dem innan arbetet påbörjas.
- De rörliga knivarna kan orsaka skärskador. Användaren kan skadas allvarligt.



  - ► Vidrör inte de rörliga knivarna.
  - ► Om knivarna är blockerade av ett föremål: Stäng av häcksaxen och ta ut aktiveringsnyckeln. Ta sedan bort föremålet.
- Om häcksaxen förändras under arbetet eller beter sig konstigt, kan den vara i ett osäkert skick. Det kan leda till allvarliga personskador och materialskador kan uppstå.
  - ► Avsluta arbetet, dra ut aktiveringsnyckeln och kontakta en STIHL-återförsäljare.
- Häcksaxen kan vibrera under arbetet.
  - ► Använd handskar.
  - ► Ta paus i arbetet.
  - ► Om du får problem med blodcirkulationen: Uppsök en läkare.
- När strömbrytaren släpps fortsätter knivarna att röra sig ca 1 sekund. De rörliga knivarna kan orsaka skärskador. Personer kan skadas allvarligt.
  - ► Håll häcksaxen i manöverhandtaget och bygelhandtaget och vänta tills knivarna inte rör sig längre.

⚠ FARA

- Om man arbetar i närheten av strömförande ledningar, kan knivarna komma i kontakt med dem. Du kan skadas allvarligt eller dödas.
  - ► Arbeta inte i närheten av strömförande ledningar.

4.9 Ladda

⚠ VARNING

- Det kan uppstå kontakt med strömförande komponenter av följande orsaker:
  - – Anslutningskabeln är skadad.
  - – Kontakten är skadad.
  - – Eluttaget är inte korrekt installerat.

  Kontakt med strömförande komponenter kan leda till elstöt. Användaren kan skadas allvarligt eller dödas.
  - ► Kontrollera att anslutningskabeln och kontakten är oskadade.
  - ► Sätt in kontakten i ett korrekt installerat eluttag.
- Under laddningen kan fel nätspänning eller fel nätfrekvens leda till överspänning i laddkabeln. Laddkabeln kan skadas.
  - ► Kontrollera att elnätets nätspänning och nätfrekvens motsvarar uppgifterna på laddkabelns typskylt.
- Under laddningen kan det bildas lukt eller rök om laddkabeln är trasig eller defekt. Det kan leda till personskador eller materialskador.
  - ► Dra ut kontakten ur eluttaget.
- Laddkabeln kan överhettas och orsaka brand om värmen inte avleds korrekt. Det kan leda till allvarliga personskador, dödsfall eller materialskador.
  - ► Täck inte över laddkabeln.
- Om flera laddkablar ansluts till ett eluttag kan elledningarna överbelastas under laddningen. Elledningarna kan överhettas och orsaka

brand. Det kan leda till allvarliga personskador, dödsfall eller materialskador.
- ► Anslut en laddkabel i taget till ett eluttag.
- ► Anslut inte laddkabeln till grenuttag.

4.10 Transport

⚠ VARNING

- Häcksaxen kan välta eller röra sig under transporten. Det kan leda till personskador eller materialskador.



► Dra ut aktiveringsnyckeln.

- ► Trä på knivskyddet så att knivarna täcks helt.
- ► Se till att häcksaxen inte kan röra sig i förpackningen eller behållaren.
- ► Fäst förpackningen eller behållaren med spännremmar, remmar eller ett nät så att den inte kan röra sig.

4.11 Förvaring

4.11.1 Häcksax

⚠ VARNING

- Barn känner inte till farorna med häcksaxen. Barn kan skadas allvarligt.



► Dra ut aktiveringsnyckeln.

- ► Trä på knivskyddet så att knivarna täcks helt.
- ► Förvara häcksaxen utom räckhåll för barn.
- De elektriska kontakterna i nyckelfästet och metallkomponenter kan korrodera på grund av fukt. Häcksaxen kan skadas.



► Dra ut aktiveringsnyckeln.

- ► Förvara häcksaxen på en ren och torr plats.
- Häcksaxen är inte skyddad mot all inverkan från omgivningen. Häcksaxen kan skadas om den utsätts för viss påverkan från omgivningen.
  - ► Förvara häcksaxen på en ren och torr plats.
  - ► Förvara häcksaxen i ett slutet rum.
  - ► Förvara inte aktiveringsnyckeln tillsammans med häcksaxen.

4.11.2 Laddkabel

⚠ VARNING

- Barn känner inte till och kan inte bedöma farorna med laddkabeln. Barn kan skadas allvarligt eller dödas.
  - ► Förvara laddkabeln utom räckhåll för barn.
- Laddkabeln är inte skyddad mot all inverkan från omgivningen. Laddkabeln kan skadas om den utsätts för viss påverkan från omgivningen.
  - ► Om laddkabeln är varm: Låt laddkabeln svalna.
  - ► Förvara laddkabeln på en ren och torr plats.
  - ► Förvara laddkabeln i ett slutet rum.
  - ► Förvara laddkabeln mellan 0 °C och + 40 °C.

4.12 Rengöring, underhåll och reparation

⚠ VARNING

- Om aktiveringsnyckeln sitter i under rengöring, underhåll eller reparation kan häcksaxen plötsligt starta. Detta kan orsaka allvarliga personskador och materialskador.



► Dra ut aktiveringsnyckeln.

- Aggressiva rengöringsmedel, rengöring med en vattenstråle eller vassa föremål kan skada häcksaxen, knivarna och laddkabeln. Om häcksaxen, knivarna eller laddkabeln inte rengörs ordentligt slutar eventuellt komponenterna och säkerhetsanordningarna att fungera. Personer kan skadas allvarligt.
  - ► Rengör häcksaxen, knivarna och laddkabeln enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
- Om häcksaxen, knivarna eller laddkabeln inte underhålls eller repareras korrekt slutar eventuellt komponenterna och säkerhetsanordningarna att fungera. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
  - ► Reparera inte häcksaxen och laddkabeln själv.
  - ► Om häcksaxen eller laddkabeln måste underhållas eller repareras: Kontakta en STIHL-återförsäljare.
  - ► Underhåll knivarna enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.

- Vid rengöring eller underhåll av knivarna kan man skära sig på de vassa tänderna. Användaren kan skadas.
  - ► Använd arbetshandskar av slitstarkt material.

5 Förbered häcksaxen

5.1 Förbered häcksaxen

Före varje användning måste följande steg utföras:

- ► Kontrollera att följande komponenter befinner sig i säkert skick:
  - – Häcksax, 🕮 4.6.1.
  - – Knivar, 🕮 4.6.2.
  - – Laddkabel, 🕮 4.6.3.
- ► Kontrollera det inbyggda batteriet, 🕮 9.2.
- ► Ladda häcksaxen helt, 🕮 6.1.
- ► Rengör häcksaxen, 🕮 14.1.
- ► Kontrollera manöverdonen, 🕮 9.1.
- ► Om stegen inte kan genomföras: Använd inte häcksaxen och uppsök en STIHL-återförsäljare.

6 Ladda häcksaxen och lampor

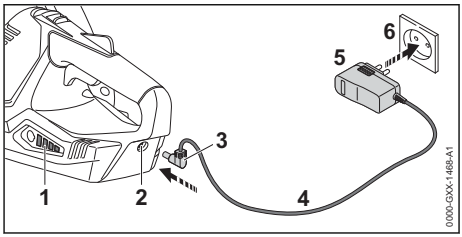
6.1 Ladda häcksaxen

Laddningstiden beror på olika saker som häcksaxens temperatur eller omgivningstemperaturen. Den verkliga laddningstiden kan avvika från den angivna laddningstiden. Laddtiden finns på www.stihl.com/charging-times .

Om kontakten sitter i ett eluttag och laddkabeln är ansluten till häcksaxen, startar laddningen automatiskt. När häcksaxen är helt laddad avslutas laddningen automatiskt.

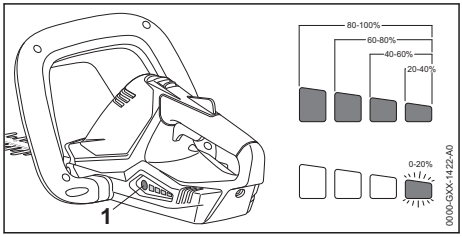
Häcksaxen och laddkabeln blir varma under laddningen.

- ► Dra av aktiveringsnyckeln.



- ► Sätt in kontakten (5) i ett eluttag (6) som du lätt kommer åt.
- ► Dra anslutningskabeln (4).
- ► Stick in laddkontakten (3) i laddningsuttaget (2).
  Lamporna (1) lyser grönt och visar laddningsnivån.
- ► Om lamporna (1) är släckta: Dra ut laddkontakten (3) ur laddningsuttaget (2).
  Häcksaxen är helt laddad.
- ► Dra ut kontakten (5) ur eluttaget (6).

6.2 Visa laddningsnivån



- ► Tryck på knappen (1).
  Lamporna lyser grönt i ca 5 sekunder och visar laddningsnivån.
- ► Om höger lampa blinkar grönt: Ladda häcksaxen.

6.3 Lampor

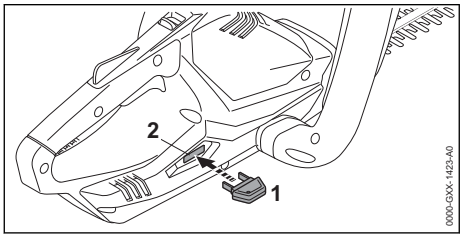
Lamporna indikerar batterinivån eller fel på häcksaxen. Lamporna kan lysa eller blinka rött eller grönt.

Om lamporna lyser eller blinkar grönt indikeras batterinivån.

- ► Om lamporna lyser eller blinkar rött: Åtgärda felen, 🕮 17.
  Det finns ett fel på häcksaxen.

7 Sätt in och dra ut aktiveringsnyckeln

7.1 Stick in aktiveringsnyckeln



- Stick in aktiveringsnyckeln (1) i fästet (2).

7.2 Dra av aktiveringsnyckeln

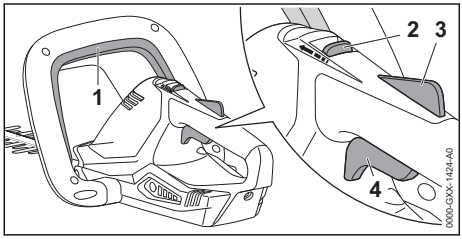
- Placera häcksaxen på en plan yta.
- Dra av aktiveringsnyckeln.
- Förvara aktiveringsnyckeln utom räckhåll för barn.

8 Sätt på och stäng av häcksaxen

8.1 Sätt på häcksaxen

VARNING

- Oberoende av ordningsföljden som växelbygeln och strömbrytaren manövreras accelererar häcksaxen och knivarna rör sig. Om man först trycker på strömbrytaren och sedan på växelbygeln kan man tapp kontrollen över häcksaxen. Användaren kan skadas allvarligt.
  - Tryck först på växelbygeln och sedan på strömbrytaren.



- Tryck på växelbygeln (1) och håll kvar.
- Skjut spärren (2) med tummen mot växelbygeln (1) och håll kvar.
- Tryck på strömbrytarens spärr (3) med handen och håll kvar.
  Spärren (2) kan släppas.
- Tryck på strömbrytaren (4) med pekfingret och håll kvar.
  Häcksaxen accelererar och knivarna rör sig.

8.2 Stäng av häcksaxen

- Släpp växelbygeln, strömbrytaren och spärren.
- Vänta i ca 1 sekund tills knivarna stannat helt.
- Om knivarna fortsätter att röra sig efter ca 1 sekund: Dra ut aktiveringsnyckeln och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  Häcksaxen är defekt.

9 Kontrollera häcksaxen

9.1 Kontrollera manöverenheterna

Spärr, strömbrytarspärr och strömbrytare

- Dra ut aktiveringsnyckeln.
- Försök att trycka ner kopplingsspaken utan att trycka på spärren och strömbrytarspärren.
- Om det går att trycka in strömbrytaren:
  Använd inte häcksaxen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  Spärren eller strömbrytarens spärr är defekt.
- Skjut spärren med tummen mot växelbygeln och håll kvar.
- Tryck på strömbrytarspärren och håll kvar.
- Tryck på strömbrytaren.
- Släpp strömbrytaren, strömbrytarens spärr och spärren.
- Om strömbrytaren, strömbrytarens spärr eller spärren är trög eller inte går tillbaka till utgångsläget: Använd inte häcksaxen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  Strömbrytaren, strömbrytarens spärr eller spärren är defekt.

Växelbygel

- Dra ut aktiveringsnyckeln.
- Tryck på växelbygeln och släpp igen.
- Om växelbygeln är trög eller inte går tillbaka till utgångsläget: Använd inte häcksaxen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  Växelbygeln är defekt.

Sätt på häcksaxen

- Stick in aktiveringsnyckeln.
- Tryck på växelbygeln och släpp igen.
- Om knivarna har rört sig eller rör sig fortfarande: Använd inte häcksaxen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  Strömbrytaren är defekt.
- Skjut spärren med tummen mot växelbygeln och håll kvar.
- Tryck på strömbrytarspärren och håll kvar.
- Tryck på strömbrytaren och håll kvar.
- Om knivarna rör sig: Använd inte häcksaxen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  Växelbygeln är defekt.
- Tryck på växelbygeln och håll kvar.
  Knivarna rör sig.

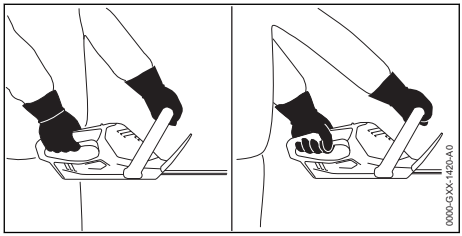
- Om de 3 lamporna blinkar rött: Dra ut aktiveringsnyckeln och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  Det finns ett fel på häcksaxen.
- Släpp växelbygeln.
  Knivarna slutar röra sig efter ca 1 sekund.
- Om knivarna fortsätter att röra sig efter ca 1 sekund: Dra ut aktiveringsnyckeln och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  Häcksaxen är defekt.

9.2 Kontrollera det inbyggda batteriet

- Tryck på knappen.
  Om lamporna lyser eller blinkar.
- Om lamporna inte lyser eller blinkar: Använd inte häcksaxen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  Fel på batteriet.

10 Arbeta med häcksaxen

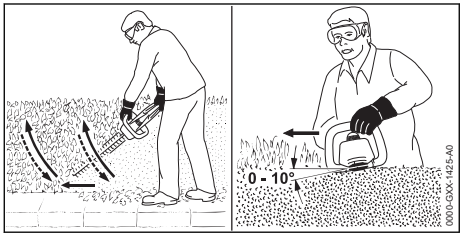
10.1 Håll i och styr häcksaxen



- Håll häcksaxen med en hand i handtaget så att tummen ligger runt handtaget.
- Håll häcksaxen med den andra handen i bygelhandtaget så att tummen ligger runt bygeln.

10.2 Klippning

- Såga av tjocka kvistar och grenar med en såg eller motorsåg.



- För häcksaxen på ena sidan av häcken i en båge nerifrån och upp och klipp häcken.
- Sänk häcksaxen utan att klippa häcken.
- Gå framåt långsamt och kontrollerat.
- För häcksaxen i en båge nerifrån och upp igen och klipp häcken.
- Klipp den andra sidan av häcken på samma sätt.
- Placera knivarna på häckens ovansida i 0° till 10° vinkel.
- För häcksaxen vågrätt och i en båge framåt och bakåt och klipp häcken.
- Om klippeffekten avtar: Slipa knivarna.

11 Efter arbetet

11.1 Efter arbetet

- Stäng av häcksaxen och dra ut aktiveringsnyckeln.
- Rengör häcksaxen.
- Rengör knivarna.
- Trä på knivskyddet så att knivarna täcks helt.

12 Transport

12.1 Transportera häcksaxen

- Stäng av häcksaxen och dra ut aktiveringsnyckeln.
- Trä på knivskyddet så att knivarna täcks helt.

Bära häcksaxen

- Bär häcksaxen med en hand i bygelhandtaget så att knivarna pekar bakåt.

Transportera häcksaxen i ett fordon

- Se till att häcksaxen inte kan välta eller röra sig.
- Om häcksaxen ska packas: Packa häcksaxen så att följande villkor är uppfyllda:
  – Förpackningen eller behållaren leder inte elektricitet.
  – Häcksaxen kan inte röra sig i förpackningen eller behållaren.
  – Förpackningen eller behållaren är säkrad så att förpackningen eller behållaren inte kan röra sig.

  På grund av det inbyggda batteriet måste häcksaxen transporteras som farligt gods. Häcksaxen är klassad som UN 3481 (litiumjonbatterier i utrustning) och har kontrollerats enligt UN-handboken del III, avsnitt 38.3. Transportföreskrifterna finns angivna på www.stihl.com/safety-data-sheets.

13 Förvaring

13.1 Förvara häcksaxen

STIHL rekommenderar att häcksaxen förvaras laddad mellan 40 % och 60 % (2 lampor lyser grönt).

- ► Stäng av häcksaxen och dra ut aktiveringsnyckeln.
- ► Trä på knivskyddet så att knivarna täcks helt.
- ► Förvara häcksaxen så här:
  - – Förvara häcksaxen utom räckhåll för barn.
  - – Häcksaxen är ren och torr.
  - – Häcksaxen är i ett slutet rum.
  - – Förvara inte häcksaxen och laddkabeln tillsammans.
  - – Förvara häcksaxen mellan 0 °C och + 50 °C.

13.2 Förvara laddkabeln

- ► Dra ut kontakten ur eluttaget.
- ► Förvara laddkabeln så här:
  - – Laddkabeln befinner sig utom räckhåll för barn.
  - – Laddkabeln är ren och torr.
  - – Laddkabeln är i ett slutet rum.
  - – Förvara inte laddkabeln tillsammans med häcksaxen.
  - – Förvara laddkabeln mellan 0 °C och + 40 °C.

14 Rengöring

14.1 Rengöra häcksaxen

- ► Stäng av häcksaxen och dra ut aktiveringsnyckeln.
- ► Rengör häcksaxen med en fuktig trasa eller STIHL-hartslösningsmedel.
- ► Rengör ventilationsöppningarna med en borste.

14.2 Rengör knivarna

- ► Stäng av häcksaxen och dra ut aktiveringsnyckeln.
- ► Spreja STIHL-hartslösningsmedel på båda sidorna av knivarna.
- ► Stick in aktiveringsnyckeln.
- ► Sätt på häcksaxen i 5 sekunder.
  Knivarna rör sig. STIHL-hartslösningsmedlet fördelas jämnt.

14.3 Rengör laddkabeln

- ► Dra ut kontakten ur eluttaget.
- ► Dra ut laddkontakten ur laddningsuttaget.
- ► Rengör laddkabeln med en fuktig trasa.

15 Underhåll

15.1 Underhållsintervall

Underhållsintervallen beror på omgivningsförhållandena och arbetsförhållandena. STIHL rekommenderar följande underhållsintervall:

Smörj drevet var 25:e drifttimme.

- ► Rengör knivarna.
- ► Slipa knivarna.

En gång om året

- ► Låt en STIHL-återförsäljare kontrollera häcksaxen.

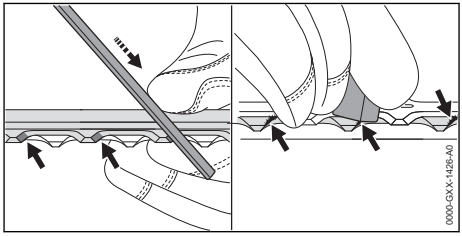
15.2 Slipa knivarna

STIHL rekommenderar att knivarna lämnas in för slipning hos en STIHL-återförsäljare.

⚠ VARNING

- ■ Tänderna på knivarna är vassa. Användaren kan skära sig.
  - ► Använd arbetshandskar av slitstarkt material.

- ► Stäng av häcksaxen och dra ut aktiveringsnyckeln.



- ► Slipa alla eggar på den övre kniven med en flatfil från STIHL genom att dra den framåt. Håll slipvinkeln, 🕮 18.2.
- ► Vänd häcksaxen.
- ► Vässa resten av eggarna.
- ► Avgrada alla eggar underifrån.
- ► Vänd häcksaxen.
- ► Avgrada resten av eggarna.
- ► Torka upp slipdammet med en fuktig trasa.
- ► Spreja STIHL-hartslösningsmedel på båda sidor av knivarna.
- ► Sätt på häcksaxen i 5 sekunder.
  Knivarna rör sig. STIHL-hartslösningsmedlet fördelas jämnt.
- ► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

16 Reparera

16.1 Reparera häcksaxen och laddkabeln

Användaren kan inte reparera häcksaxen, knivarna och laddkabeln själv.

- ► Om häcksaxen eller knivarna är defekta eller skadade: Använd inte häcksaxen och kontakta en STIHL-återförsäljare.

► Om laddkabeln är defekt eller skadad: Byt laddkabeln.

17 Felavhjälpning

17.1 Åtgärda fel på häcksaxen eller laddkabeln

Fel	Lampor på häcksaxen	Orsak	Åtgärd
Häcksaxen startar inte.	1 LED-lampa blinkar grönt.	Häcksaxen är inte tillräckligt laddad.	► Ladda häcksaxen.
	3 LED-lampor lyser rött.	Häcksaxen är för varm.	► Dra ut aktiveringsnyckeln. ► Låt häcksaxen svalna.
	3 LED-lampor blinkar rött.	Det finns ett fel på häcksaxen.	► Dra ut aktiveringsnyckeln. ► Använd inte häcksaxen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
		Knivarna går trögt.	► Spreja STIHL-hartslösningsmedel på båda sidor av knivarna. ► Om de 3 LED-lamporna fortfarande blinkar rött: Använd inte häcksaxen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
		Häcksaxen är fuktig.	► Låt häcksaxen torka.
Häcksaxen stängs av under drift.	3 LED-lampor lyser rött.	Häcksaxen är för varm.	► Dra ut aktiveringsnyckeln. ► Låt häcksaxen svalna.
		Det finns ett fel på häcksaxen.	► Stäng av häcksaxen och sätt på den igen efter 5 sekunder.
		Knivarna går trögt.	► Spreja STIHL-hartslösningsmedel på båda sidor av knivarna.
Häcksaxens drifttid är för kort.		Häcksaxen är inte helt laddad.	► Ladda häcksaxen helt.
		Häcksaxens livslängd är slut.	► Byt häcksaxen.
Häcksaxen laddas inte.	3 LED-lampor lyser rött.	Häcksaxen är för varm.	► Dra ut aktiveringsnyckeln. ► Låt häcksaxen svalna.
		Det finns ett fel på häcksaxen eller laddkabeln.	► Dra ut aktiveringsnyckeln. ► Kontakta en STIHL-återförsäljare.

18 Tekniska data

18.1 Häcksax STIHL HSA 45

– Vikt med knivar: 2,3 kg
– Batteriteknik: litium-jon
– Spänning: 18 V
– Kapacitet i Ah: se typskylten
– Energiinnehåll i Wh: se typskylten
– Tillåtet temperaturområde för användning och förvaring: 0 °C till 50 °C

Om man arbetar med häcksaxen när det är varmare än + 30 °C räcker inte batteriet lika länge och häcksaxens effekt kan avta.

Drifttiden är angiven på www.stihl.com/battery-life.

18.2 Knivar

– Tandavstånd: 24,1 mm
– Skärlängd: 500 mm
– Slipvinkel: 32°

18.3 Laddkabel STIHL LK 45

– Märkspänning: 100-240 V, 50-60 Hz
– Märkeffekt: 14,6 W
– Laddström: 0,65 A
– Tillåtet temperaturområde för användning och förvaring: 0 °C till + 40 °C

Uppladdningstiderna finns på www.stihl.com/charging-times .

18.4 Buller- och vibrationsvärden

K-faktorn för ljudtrycksnivån är 2 dB(A). K-faktorn för ljudeffektnivån är 2 dB(A). K-faktorn för vibrationsvärdena är 2 m/s².

STIHL rekommenderar att hörselskydd används.

– Ljudtrycksnivå L_{pA} uppmätt enligt EN 60745-2-15: 75 dB(A).
– Ljudeffektnivå L_{wA} uppmätt enligt EN 60745-2-15: 83 dB(A).
– Vibrationsvärdet a_{hv} uppmätt enligt EN 60745-2-15
  – Manöverhandtag: 1,5 m/s². K-faktorn för vibrationsvärdet är 1,5 m/s².
  – Bygelhandtag: 1,4 m/s².

De angivna vibrationsvärdena har mätts med en standardiserad kontrollmetod och kan användas som referens för elektrisk utrustning. De faktiska vibrationsvärdena kan avvika från de angivna värdena beroende på typen av användning. De angivna vibrationsvärdena kan användas för att preliminärt uppskatta vibrationsbelastningen. Den verkliga vibrationsbelastningen måste uppskattas. Här kan man även ta hänsyn till stunder då den elektriska utrustningen är avstängd och när den är på men går utan belastning.

Information om uppfyllandet av arbetsgivardirektivet avseende vibration 2002/44/EG finns på www.stihl.com/vib.

18.5 REACH

REACH är en EG-förordning för registrering, bedömning och godkännande av kemikalier.

Information om REACH-direktivet finns på www.stihl.com/reach .

19 Reservdelar och tillbehör

19.1 Reservdelar och tillbehör

STIHL De här symbolerna kännetecknar STIHL-originaldelar och STIHL-originaltillbehör.

STIHL rekommenderar att du använder originaldelar och tillbehör från STIHL.

Reservdelar och tillbehör från andra tillverkare kan inte utvärderas av STIHL i fråga om tillförlitlighet, säkerhet och lämplighet trots pågående marknadsobservation och STIHL kan inte ansvara för användningen av dem.

Originaldelar och tillbehör från STIHL kan köpas hos en STIHL-återförsäljare.

20 Kassering

20.1 Kassera häcksaxen och laddkabeln

Information om avfallshantering finns att få hos kommunförvaltningen eller en STIHL-återförsäljare.

Icke fackmannamässig kassering kan skada hälsan och miljön.

Häcksaxen innehåller ett inbyggt batteri som måste återvinnas separat.
► Låt en STIHL-återförsäljare återvinna häcksaxen.
STIHL-återförsäljare återvinner det inbyggda batteriet och häcksaxen separat.
► Avfallshantera STIHLs produkter, inklusive förpackningar, enligt lokala föreskrifter på därför avsedd återvinningsstation.
► Släng inte i hushållsavfallet.

21 EU-försäkran om överensstämmelse

21.1 Häcksax STIHL HSA 45

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

intygar på eget ansvar att
– Konstruktionstyp: batteridriven häcksax
– Fabrikat: STIHL
– Typ: STIHL HSA 45
– Serieidentifiering: 4511

uppfyller bestämmelserna i direktiv 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU samt 2000/14/EG och har utvecklats och tillverkats i överensstämmelse med de versioner av följande standarder som gällde vid produktionsdatumet: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 och EN 60745-2-15.

Tillämpad metod för bedömning av överensstämmelse enligt direktiv 2000/14/EG bilaga V.
– Uppmätt ljudeffektnivå: 78 dB(A)
– Garanterad ljudeffektnivå: 85 dB(A)

Den tekniska dokumentationen förvaras hos avdelningen för produktgodkännande hos ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Tillverkningsår, tillverkningsland samt serienummer anges på häcksaxen.

Waiblingen, 2021-09-08

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

enligt fullmakt 

Dr. Jürgen Hoffmann, avdelningschef för produktgodkännande, produktreglering

22 UKCA-konformitetsdeklaration

22.1 Häcksax STIHL HSA 45

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

intygar på eget ansvar att
– Konstruktionstyp: batteridriven häcksax
– Fabrikat: STIHL
– Typ: STIHL HSA 45
– Serieidentifiering: 4511

uppfyller bestämmelserna i UK-förordningarna The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 och Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 och har utvecklats och tillverkats i överensstämmelse med de versioner av följande standarder som gällde vid produktionsdatumet: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 och EN 60745-2-15.

Tillämpad metod för bedömning av överensstämmelse enligt UK-förordning Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Uppmätt ljudeffektnivå: 78 dB(A)
– Garanterad ljudeffektnivå: 81 dB(A)

Den tekniska dokumentationen förvaras hos ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Tillverkningsår, tillverkningsland samt serienummer anges på häcksaxen.

Waiblingen, 2021-07-15

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

enligt fullmakt 

Dr. Jürgen Hoffmann, avdelningschef för produktgodkännande, produktreglering

23 Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

23.1 Inledning

I det här kapitlet återges de allmänna säkerhetsbestämmelserna i standarden EN/IEC 62841 för elektriska handverktyg.

STIHL är skyldiga att återge dessa texter.

Säkerhetsbestämmelserna i ”Elektrisk säkerhet” för att förhindra elektrisk stöt gäller inte för STIHLs batteridrivna produkter.

⚠ VARNING

- **Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska data som medföljer detta elverktyg.** Om de efterföljande anvisningarna inte följs kan det leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga skador. **Spara alla säkerhetsbestämmelser och anvisningar.**

Begreppet ”elektriskt verktyg” som används i säkerhetsbestämmelserna avser elektriska verktyg som drivs med nätström (med strömkabel) eller batteridrivna elektriska verktyg (utan strömkabel).

23.2 Säkerhet på arbetsplatsen

a) **Håll arbetsplatsen ren och väl upplyst.** Oordning eller dåligt belysta arbetsområden kan leda till olyckor.

b) **Arbeta inte med det elektriska verktyget i explosionsfarlig miljö där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.

c) **Håll barn och andra borta från det elektriska verktyget när det används.** Om din uppmärksamhet avleds kan du förlora kontrollen över det elektriska verktyget.

23.3 Elektrisk säkerhet

a) **Kontakten på det elektriska verktyget måste passa i eluttaget. Kontakten får inte modifieras på något sätt. Använd inga adaptrar med skyddsjordade elektriska verktyg.** Intakta

kontakter och passande eluttag minskar risken för en elektriskt stöt.

b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp.** Risken för elektrisk stöt är högre om din kropp är jordad.

c) **Skydda elektriska verktyg mot regn och väta.** Om det kommer in vatten i elektriska verktyg ökar risken för en elektrisk stöt.

d) **Använd inte anslutningskabeln för fel ändamål. Använd aldrig anslutningskabeln för att bära, dra eller för att dra ut kontakten på det elektriska verktyget. Låt inte anslutningskabeln komma i kontakt med värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tvinnade anslutningskablar ökar risken för en elektrisk stöt.

e) **Använd bara förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk när elektriska verktyg används utomhus.** När förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk används minskar risken för en elektrisk stöt.

f) **Använd en jordfelsbrytare om det elektriska verktyget måste användas i fuktig miljö.** En jordfelsbrytare minskar risken för en elektrisk stöt.

23.4 Personsäkerhet

a) **Var uppmärksam, titta på det du gör och var förståndig när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte elektriska verktyg när du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** Bara ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av det elektriska verktygen kan leda till allvarliga skador.

b) **Använd alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Skyddsutrustning som andningsmask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd minskar risken för skador, beroende på typen av verktyg och hur det används.

c) **Se till att verktyget inte kan kopplas in av misstag. Kontrollera att verktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp det eller bär det.** Om du håller fingret på strömbrytaren när verktyget bärs eller ansluter det till strömmen när det är på kan det leda till olyckor.

d) **Ta bort inställningsverktyg eller skruvmejslar innan verktyget sätts på.** Ett verktyg eller en nyckel/mejsel som sitter i en roterande del av det elektriska verktyget kan orsaka skador.

e) **Undvik en onormal kroppshållning. Se till att stå stadigt och balanserat.** Verktyget kan då kontrolleras bättre i oväntade situationer.

f) **Använd lämpliga kläder. Bär inte vida kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

g) **Om dammsugare och uppsamlare kan monteras ska de anslutas och användas korrekt.** Om en dammsugare används kan det minska riskerna i samband med damm.

h) **Invagga dig inte i en falsk känsla av säkerhet och bryt inte mot säkerhetsbestämmelserna för elektriska verktyg, även om du är van att arbeta med verktyget.** Vårdslöst handlande kan leda till allvarliga skador på några få sekunder.

23.5 Användning och hantering av elektriska verktyg

a) **Överbelasta inte det elektriska verktyget. Använd rätt elektriskt verktyg för arbetet.** Med rätt elektriskt verktyg arbetar du bättre och säkrare i rätt effektområde.

b) **Använd inte ett elektriskt verktyg vars strömbrytare är defekt.** Ett elektriskt verktyg som inte kan sättas på och stängas av är farligt och måste repareras.

c) **Dra ut kontakten ur eluttaget och/eller ta ut batteriet innan du gör enhetsinställningar, byter verktygsdelar eller lägger bort det elektriska verktyget.** Dessa försiktighetsåtgärder förhindrar det elektriska verktyget från att starta oavsiktligt.

d) **Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till verktyget och som inte har läst de här anvisningarna använda verktyget.** Elektriska verktyg är farliga om de används av oerfarna.

e) **Ta hand om elektriska verktyg och tillbehör noggrant. Kontrollera att rörliga delar fungerar felfritt och inte har fastnat eller går trögt och om det finns avbrutna eller skadade delar som påverkar funktionen. Lämna in det elektriska verktyget för reparation av skadade delar innan det används.** Många olyckor beror på dåligt underhållna verktyg.

f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Välskötta skärverktyg med vassa eggar går lättare och är lättare att styra.

g) **Använd elektriska verktyg, arbetsverktyg osv. enligt de här anvisningarna. Observera arbetsförhållandena och arbetet som ska utföras.** Om elektriska verktyg används för andra syften än de avsedda kan det leda till farliga situationer.

h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor leder till osäker hantering och dålig kontroll av verktyget i oförutsedda situationer.

23.6 Användning och hantering av batteridrivna verktyg

a) **Ladda bara batterierna med laddare som rekommenderas av tillverkaren.** En laddare som är avsedd för en viss typ av batteri kan orsaka brand om den används till andra batterier.

b) **Använd bara rätt typ av batterier i elektriska verktyg.** Andra batterier kan orsaka skador och brand.

c) **Ha inte oanvända batterier i närheten av gem, mynt, nycklar, spik, skruv eller andra små metalldelar som kan överbrygga kontakterna.** En kortslutning mellan batterikontakterna kan orsaka brännskador eller brand.

d) **Vid felaktig användning kan batterivätska läcka ut. Undvik kontakt med den. Skölj med vatten om du kommer i kontakt med batterivätska. Uppsök läkare om du får batterivätska i ögonen.** Batterivätska som läcker ut kan orsaka hudirritation och brännskador.

e) **Använd inte skadade eller ändrade batterier.** Skadade eller ändrade batterier kan bete sig oväntat och orsaka brand, explosion eller skador.

f) **Utsätt inte batterier för eld eller höga temperaturer.** Eld eller temperaturer över 130 °C (265 °F) kan leda till explosion.

g) **Följ alla anvisningar om laddning och ladda inte batteriet eller det batteridrivna verktyget utanför temperaturområdet som anges i bruksanvisningen.** Felaktig laddning eller laddning utanför det tillåtna temperaturområdet kan förstöra batteriet och öka brandrisken.

23.7 Service

a) **Låt bara kvalificerad personal reparera verktyget med originaldelar.** Därmed är verktyget säkert att använda.

b) **Underhåll inte skadade batterier.** Allt underhåll av batterier får bara utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.

23.8 Säkerhetsbestämmelser för häcksaxar

Allmänna säkerhetsbestämmelser för häcksaxar

a) **Håll kroppsdelar borta från kniven. Försök inte att ta bort klippt material eller hålla i material som ska skäras när knivarna går.** Knivarna fortsätter att röra sig efter att strömbrytaren stängts av. Bara ett ögonblicks ouppmärksamhet när häcksaxen används kan leda till allvarliga skador.

b) **Bär häcksaxen i handtaget när knivarna står stilla och se till att inte trycka på strömbrytaren**Om häcksaxen bärs korrekt reduceras risken för oavsiktlig drift, som kan leda till skada från kniven.

c) **Sätt alltid på skyddet över knivarna när häcksaxen transporteras eller förvaras.** Korrekt hantering av häcksaxen minskar risken för personskador orsakade av kniven.

d) **Se till att alla brytare är avstängda och att batteriet har tagits bort eller stängts av, innan du tar bort klippt material eller underhåller maskinen.** Om häcksaxen startar oväntat medan man tar bort inklämt material kan det leda till allvarliga personskador.

e) **Håll endast häcksaxen i de isolerade handtagsytorna, eftersom knivarna kan träffa dolda strömkablar.** Om kniven kommer i kontakt med en strömförande ledning kan metalldelar på maskinen bli strömförande och leda till elektrisk stöt.

f) **Håll alla nätledningar borta från skärområdet.** Ledningar kan döljas i häckar och buskar och av misstag skäras av av kniven.

g) **Använd inte häcksaxen i dåligt väder, särskilt vid risk för åskväder.** Det minskar risken för att man blir träffad av en blixt.

Sisällysluettelo

1 Alkusanat..... 72
2 Tietoja tästä käyttöohjeesta..... 72
3 Yleiskuva..... 72
4 Turvallisuusohjeet..... 74
5 Pensasleikkurin valmistelu käyttöä varten 79
6 Pensasleikkurin lataaminen ja LED-valot..80

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös
0000007360_017_FIN

Painettu klooritonmalle paperille.
Painovärit sisältävät kasviöljyä. paperi on kierrätyskelpoista.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2021
0458-717-9821-C. VA0.K21.

7 Aktivointiavaimen yhdistäminen ja irrottaminen 80
8 Pensasleikkurin käynnistäminen ja pysäyttäminen 81
9 Pensasleikkurin tarkastus 81
10 Työskentely pensasleikkurilla 82
11 Työskentelyn jälkeen 82
12 Kuljettaminen 82
13 Säilytys 83
14 Puhdistaminen 83
15 Huoltaminen 83
16 Korjaaminen 84
17 Häiriöiden poistaminen 84
18 Tekniset tiedot 85
19 Varaosat ja varusteet 85
20 Hävittäminen 86
21 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus 86
22 UKCA-vaatimustenmukaisuusvakuutus 86
23 Yleisiä turvallisuusohjeita sähkötyökaluille 87

1 Alkusanat

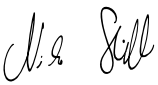
Arvoisa asiakas,

kiitämme sinua STIHLin tuotteen valinnasta. STIHL kehittää ja valmistaa huippuluokan tuotteita pitäen suunnittelun lähtökohtana asiakkaidensa tarpeita. Näin pystymme tarjoamaan asiakkaillemme tuotteita, jotka toimivat luotettavasti myös äärimmäisen vaativissa olosuhteissa.

STIHL tunnetaan myös erinomaisesta asiakaspalvelustaan. Jälleenmyyjämme huolehtivat sekä asiantuntevasta neuvonnasta ja opastuksesta että kattavien teknisten palvelujen tarjoamisesta.

STIHL on sitoutunut kestävään ja vastuulliseen vuorovaikutukseen luonnon kanssa. Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on auttaa sinua käyttämään STIHL-tuotetta turvallisesti ja ympäristöystävällisesti pitkän käyttöiän ajan.

Kiitämme sinua STIHLiä kohtaan osoittamastasi luottamuksesta. Toivomme, että olet tyytyväinen hankkimaasi STIHL-tuotteeseen.



Tohtori Nikolas Stihl

TÄRKEÄÄ! LUE OPAS ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ SE VASTAISTA KÄYTTÖÄ VARTEN.

2 Tietoja tästä käyttöohjeesta

2.1 Voimassa olevat julkaisut

Käyttöpaikassa voimassa olevia turvallisuusohjeita on noudatettava.

- ► Lue tämän käyttöohjeen lisäksi myös seuraavat oppaat ja varmista niin ikään, että olet ymmärtänyt kyseisten oppaiden sisällön. Säilytä myös nämä oppaat vastaisen käytön varalle:
  - – STIHLin akkuja ja kiinteästi asennetuilla akuilla varustettuja tuotteita koskevia turvallisuustietoja: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Tekstin sisältämien varoitusten merkitseminen

VAARA

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka johtavat vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.
  - ► Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.

VAROITUS

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka **voivat** johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.
  - ► Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.

HUOMAUTUS

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka voivat johtaa esinevahinkoihin.
  - ► Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää esinevahingot.

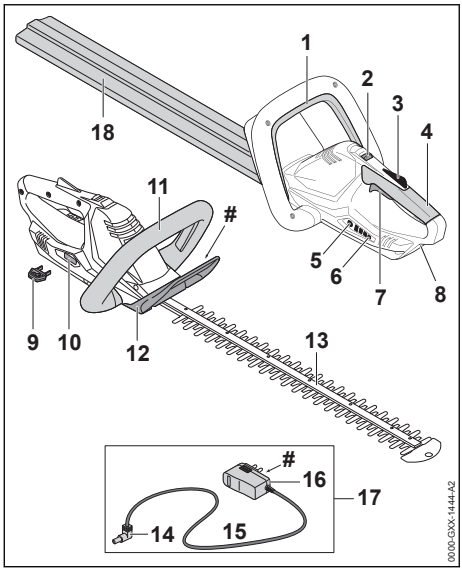
2.3 Tekstissä käytetyt symbolit

Tämä merkki viittaa johonkin tämän käyttöohjeen lukuun.

3 Yleiskuva

3.1 Pensasleikkuri ja latauskaapeli

Akku on asennettu kiinteästi pensasleikkurin sisään.



1 Kytkentäsanka
Kytkentäsankaa käytetään yhdessä kytkentävivun kanssa pensasleikkurin käynnistämiseen ja pysäyttämiseen.

2 Lukituksen vapauttamiseen tarkoitettu liukukytkin
Lukituksen vapauttamiseen tarkoitettu liukukytkin vapauttaa kytkentävivun lukituksen yhdessä kytkentävivun lukitsimen kanssa.

3 Kytkentävivun lukitsin
Kytkentävivun lukitsin estää kytkentävivun toiminnan.

4 Takakahva
Takakahva on tarkoitettu pensasleikkuriin tarttumiseen ja siten pensasleikkurin käyttöön, liikuttamiseen sekä kantamiseen.

5 Painike
Tällä painikkeella voi kytkeä pensasleikkurin LED-valot.

6 LED-valot
LED-valot ilmaisevat pensasleikkurin varaustilan ja laitteessa mahdollisesti esiintyvät häiriöt.

7 Kytkentävipu
Kytkentävipua käytetään yhdessä kytkentäsangan kanssa pensasleikkurin käynnistämiseen ja pysäyttämiseen.

8 Latausliitäntä
Latausliitäntä on tarkoitettu latausliittimen yhdistämiseen.

9 Aktivointiavain
Aktivointiavain on tarkoitettu pensasleikkurin kytkemiseen toimintavalmiuteen.

10 Avainpesä
Avain on tarkoitettu aktivointiavaimen yhdistämiseen.

11 Etukahva
Etukahva on tarkoitettu leikkuriin tarttumiseen sekä pensasleikkurin liikuttamiseen ja kantamiseen.

12 Käsisuojus
Käsisuoja suojaa etukahvalla olevaa kättä leikkuuterien koskettamiselta.

13 Leikkuuterä
Leikkuuterien tehtävänä on leikata leikattavaksi tarkoitettu aines.

14 Latausliitin
Latausliitin yhdistää latauskaapelin latausliitäntään.

15 Liitoskaapeli
Liitoskaapeli yhdistää latausliittimen verkkopistokkeeseen.

16 Verkkopistoke
Verkkopistoke yhdistää latauskaapelin pistorasiaan.

17 Latauskaapeli
Latauskaapeli on tarkoitettu pensasleikkurin lataamiseen.

18 Teräsuojus
Teräsuoja suojaa käyttäjää leikkuuterien koskettamiselta.

 # Koneen numerolla varustettu arvokilpi

3.2 Symbolit

Symbolit löytyvät raivaussahasta ja latauskaapelista ja niiden merkitykset ovat seuraavat:

Tämä symboli ilmoittaa, mihin suuntaan lukituksen vapauttamiseen tarkoitettua liukukytkintä on siirrettävä.

L_{WA} Taattu äänenpainetaso dB(A) direktiivin 2000/14/EY mukaan. Direktiivissä määriteltyä mittausmenetelmää noudattamalla on mahdollista vertailla keskenään erilaisten tuotteiden melupäästöjä.

LK 45 Tämä symboli muistuttaa siitä, että lataamiseen on käytettävä latauskaapelia LK 45.

Symbolin vieressä oleva arvo ilmoittaa kennovalmistajan määritelmän mukaisen akun energiasisällön. Käyttötilanteessa käytettävissä oleva energiasisältö on tätä pienempi.


Käytä sähkölaitetta suljetussa ja kuivassa tilassa.


Älä hävitä tuotetta talousjätteen joukossa.

4 Turvallisuusohjeet

4.1 Varoitusmerkit

Pensasaitaleikkuriin tai latauskaapeliin sijoitettujen varoitusmerkkien merkitys on seuraava:


Noudata turvallisuusohjeita ja toimi niiden sisältämien ohjeiden mukaisesti.


Lue käyttöohje ja varmista, että olet ymmärtänyt sen sisällön. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.


Käytä suojalaseja.


Älä koske liikkuviin leikkuuteriin.


Poista aktivointiavain työtaukojen sekä laitteen kuljettamisen, lataamisen, säilyttämisen, huoltamisen ja korjaamisen ajaksi.


Suojaa pensasaitaleikkuri sateelta ja kosteudelta äläkä upota pensasaitaleikkuria nesteisiin.


Suojaa pensasaitaleikkuri kuumuudelta ja avotulelta.



Huolehdi siitä, että pensasaitaleikkurille sallitun lämpötila-alueen rajat eivät ylity.

4.2 Käyttötarkoitus

Pensasleikkuri STIHL HSA 45 on tarkoitettu pensasaitojen, pensaiden ja pensaikkojen leikkaamiseen.

Pensasleikkuria ei saa käyttää sateella.

Pensasleikkuriin syötetään sähköä sisään asennetun akun avulla.

Latauskaapeli STIHL LK 45 on tarkoitettu pensasleikkurin STIHL HSA 45 lataamiseen.

⚠ VAROITUS

- Muiden kuin STIHLin pensasleikkuria varten hyväksymien latauskaapelien ja verkkolaitteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen. Seurauksena voi olla vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ► Käytä pensasleikkurien STIHL HSA 45 lataamiseen aina latauskaapelia STIHL LK 45.
- Jos pensasleikkuria tai latauskaapelia käytetään laitteille määritellystä käyttötarkoituksesta poikkeavasti, seurauksena voi olla sekä vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen että esinevahinkoja.
  - ► Käytä pensasleikkuria ja latauskaapelia tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.

4.3 Käyttäjälle asetettavat vaatimukset

⚠ VAROITUS

- Käyttäjä ei kykene tunnistamaan eikä arvioimaan pensasaitaleikkuriin ja latauskaapeliin liittyviä vaaroja, ellei hän ei ole saanut asianmukaista perehdytystä laitteen käyttöön. Käyttäjä itse tai sivulliset saattavat loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.


  - ► Lue käyttöohje ja varmista, että olet ymmärtänyt sen sisällön ja säilytä se myöhempää käyttöä varten.
  - ► Jos pensasaitaleikkuri tai latauskaapeli luovutetaan toiselle henkilölle: anna käyttöohjeet mukaan.
  - ► Varmista, että käyttäjä täyttää seuraavat vaatimukset:
    - – Käyttäjä on levännyt.
    - – Käyttäjä kykenee fyysisten, aistinvaraisten ja henkisten kykyjensä puolesta käyttämään pensasaitaleikkuria ja latauskaapelia sekä siten työskentelemään näiden laitteiden avulla. Jos käyttäjän fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt rajoittavat laitteen käyttöä, käyttäjä saa

käyttää laitetta ainoastaan vastuuhenkilön valvonnassa ja opastuksella.

– Käyttäjä voi tunnistaa ja arvioida pensasaitaleikkuriin ja latauskaapeliin liittyviä vaaroja.

– Käyttäjä on täysi-ikäinen tai käyttäjä on saanut kansallisten määräysten mukaisen valvotun ammattiopastuksen.

– Käyttäjä on saanut STIHL-erikoisliikkeeltä tai joltakin muulta asiantuntevalta henkilöltä perehdytyksen pensasaitaleikkurin käyttöön, ennen kuin hän käyttää pensasaitaleikkuria ja latauskaapelia ensimmäisen kerran.

– Käyttäjä ei ole alkoholin, lääkkeiden tai huumausaineiden vaikutuksen alainen.

► Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

4.4 Vaatetus ja varustus

⚠ VAROITUS

- Imuvirtaus saattaa vetää pitkät hiukset työskentelyn aikana pensasaitaleikkurin sisään. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
  ► Sido pitkät hiukset yhteen ja varmista, että ne ovat olkapäiden yläpuolella.
- Erilaiset sirut ja kappaleet saattavat sinkoutua työskentelyn aikana ilmaan suurella nopeudella. Käyttäjä voi loukkaantua.



► Käytä tiiviisti istuvia suojalaseja. Sopivat suojalasit on testattu standardin EN 166 tai kansallisten määräysten mukaisesti ja ne ovat saatavana kaupassa vastaavilla merkinnöillä.

► Käytä pitkähihaista, tiiviisti kehoa vasten istuvaa yläosaa ja pitkälahkeisia housuja.
- Työskentelyn aikana ilmaan saattaa nousta pölyä. Sisään hengitetty pöly voi olla haitallista terveydelle ja aiheuttaa allergisia reaktioita.
  ► Jos muodostuu pölyä: Käytä pölysuojainta.
- Työskentelyyn sopimaton vaatetus saattaa takertua kiinni puustoon, risuihin ja pensasaitaleikkuriin. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti, mikäli hän ei ole pukeutunut sopivaan työvaatetukseen.
  ► Käytä tiukasti kehoa vasten istuvaa vaatetusta.
  ► Riisu huivit ja korut yltäsi.
- Työskentelyn aikana käyttäjä voi joutua kosketuksiin liikkuvien leikkuuterien kanssa. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
  ► Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja jalkineita.
  ► Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja pitkiä housuja.
- Puhdistus- tai huoltotöiden aikana käyttäjä voi joutua kosketuksiin leikkuuterien kanssa. Käyttäjä voi loukkaantua.
  ► Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja työkäsineitä.
- Käyttäjä voi liukastua, mikäli hän ei käytä sopivia työjalkineita. Käyttäjä voi loukkaantua.
  ► Käytä tukevia, umpinaisia ja karkeapohjaisia jalkineita.

4.5 Työskentelyalue ja ympäristö

4.5.1 Pensasleikkuri

⚠ VAROITUS

- Sivulliset, lapset ja eläimet eivät pysty tunnistamaan eivätkä arvioimaan pensasleikkurista sekä ilmaan sinkoutuvista siruista ja kappaleista aiheutuvia vaaroja. Sivulliset, lapset ja eläimet saattavat loukkaantua vakavasti, minkä lisäksi seurauksena voi olla esinevahinkoja.
  ► Pidä sivulliset, lapset ja eläimet loitolla työskentelyalueesta.
  ► Älä jätä pensasleikkuria valvomatta.
  ► Varmista, että lapset eivät voi leikkiä pensasleikkurilla.
- Pensasleikkuri ei ole vedenpitävä. Seurauksena voi olla sähköiskuja, mikäli laitteella työskennellään sateessa tai kosteassa ympäristössä. Tästä voi olla seurauksena käyttäjän loukkaantuminen että pensasleikkurin vaurioituminen.



► Älä työskentele sateessa äläkä kosteassa ympäristössä.
- Pensasleikkurin sähköosat voivat synnyttää kipinöitä. Kipinät voivat aiheuttaa helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä tuli-

palon ja räjähdyksen. Seurauksena voi olla vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
- ► Älä työskentele helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä.

4.5.2 Latauskaapeli

⚠ VAROITUS

- Sivulliset, lapset ja eläimet eivät pysty tunnistamaan eivätkä arvioimaan latauskaapelista ja sähkövirrasta aiheutuvia vaaroja. Sivulliset henkilöt, lapset ja eläimet saattavat loukkaantua vakavasti tai kuolla.
  - ► Pidä sivulliset henkilöt, lapset ja eläimet loitolla.
  - ► Älä jätä latauskaapelia valvomatta.
  - ► Varmista, että lapset eivät voi leikkiä latauskaapelilla.
- Latauskaapelia ei ole suojattu kaikilta mahdollisilta ympäristötekijöiltä. Eräille ympäristötekijöille altistunut latauskaapeli saattaa syttyä tuleen tai räjähtää. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.
  - ► Suojaa latauskaapeli sateelta ja kosteudelta.
  - ► Käytä latauskaapelia suljetussa ja kuivassa tilassa.
  - ► Älä käytä latauskaapelia helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä.
  - ► Käytä ja säilytä latauskaapelia lämpötila-alueella 0 °C ... + 40 °C.
- Liitoskaapeliin voi kompastua. Tästä voi olla seurauksena sekä loukkaantuminen että latauskaapelin vaurioituminen.
  - ► Sijoita liitoskaapeli siten, että se kulkee kauttaaltaan lattiaa pitkin.

4.6 Turvallinen toimintakunto

4.6.1 Pensasaitaleikkuri

Pensasaitaleikkuri on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
– Pensasaitaleikkuri on vaurioitumaton.
– Pensasleikkuri on puhdas ja kuiva.
– Hallintalaitteet toimivat moitteettomasti, eikä hallintalaitteisiin ole tehty muutoksia.
– Leikkuuterät on asennettu oikein.
– Pensasaitaleikkuriin on asennettu ainoastaan siihen tarkoitettuja STIHLin alkuperäisvarusteita.
– Varusteet on asennettu oikein.

⚠ VAROITUS

- Jos laite ei ole turvallisessa toimintakunnossa, osat saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
  - ► Käytä pensasaitaleikkuria vain, jos se on ehjä.
  - ► Älä lataa vaurioitunutta pensasaitaleikkuria.
  - ► Jos pensasaitaleikkuri on likainen tai märkä: puhdista ja kuivaa pensasaitaleikkuri.
  - ► Älä tee pensasaitaleikkuriin muutoksia.
  - ► Jos hallintalaitteet eivät toimi: Älä käytä pensasaitaleikkuria.
  - ► Asenna pensasaitaleikkuriin ainoastaan siihen tarkoitettuja STIHLin alkuperäisvarusteita.
  - ► Asenna varusteet käyttöohjeen tai lisävarusteen käyttöohjeen mukaisesti.
  - ► Älä työnnä esineitä pensasaitaleikkurissa oleviin aukkoihin.
  - ► Älä päästä lukkopesän koskettimia kosketuksiin metalliesineiden kanssa, sillä seurauksena voi olla oikosulku.
  - ► Älä avaa pensasaitaleikkuria.
  - ► Uusi kuluneet tai vaurioituneet ohjekilvet.
  - ► Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: Ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

4.6.2 Leikkuuterä

Leikkuuterät ovat turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
– Leikkuuterät ovat ehjiä.
– Leikkuuterät eivät ole vääntyneet.
– Leikkuuterät liikkuvat kevyesti.
– Leikkuuterät on teroitettu oikein.
– Leikkuuterissä ei ole jäystettä.

⚠ VAROITUS

- Jos leikkuuterät eivät ole turvallisessa toimintakunnossa, leikkuuteristä saattaa irrota palasia, jotka voivat puolestaan sinkoutua ympäristöön. Tästä voi olla seurauksena vakava loukkaantuminen.
  - ► Käytä leikkuuterää vain, jos terä on ehjä.
  - ► Suorita leikkuuterien puhdistus ja jäysteenpoisto oikein.
  - ► Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: Ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.

4.6.3 Latauskaapeli

Latauskaapeli on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
– Latauskaapeli on ehjä.
– Latauskaapeli on puhdas ja kuiva.

⚠ VAROITUS

- Jos laite ei ole turvallisessa toimintakunnossa, komponentit saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tämä voi johtaa vakavaan tai jopa hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
  - ► Käytä vain ehjää latauskaapelia.
  - ► Jos latauskaapeli on likaantunut tai märkä: Puhdista latauskaapeli ja anna sen kuivua.
  - ► Älä tee latauskaapeliin muutoksia.
  - ► Älä yhdistä ja oikosulje latauskaapelin sähkökoskettimia metalliesineillä.
  - ► Älä avaa latauskaapelia.

4.7 Laitteeseen asennettu akku

⚠ VAROITUS

- Laitteeseen asennettua akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekijöiltä. Laitteeseen asennettu akku saattaa syttyä tuleen tai räjähtää altistuttuaan eräille ympäristötekijöille. Seurauksena voi olla vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.



  - ► Suojaa pensasleikkuri kuumuudelta ja avotulelta.
  - ► Älä heitä pensasleikkuria tuleen.



  - ► Käytä ja säilytä pensasleikkuria lämpötila-alueella 0 °C ... + 50 °C.
  - ► Pidä pensasleikkuri erossa metalliesineistä.
  - ► Suojaa pensasleikkuri sateelta ja kosteudelta äläkä upota pensasleikkuria nesteisiin.
  - ► Älä altista pensasleikkuria suurelle paineelle.
  - ► Älä altista pensasleikkuria mikroaalloille.
  - ► Suojaa pensasleikkuri kemikaaleilta ja suoloilta.
  - ► Älä kuljeta vaurioitunutta pensasleikkuria.
- Vaurioituneesta akusta saattaa vuotaa nestettä. Iho tai silmät voivat ärsyyntyä, jos neste joutuu kosketuksiin ihon tai silmien kanssa.
  - ► Vältä joutumista kosketuksiin nesteen kanssa.
  - ► Jos iho on joutunut kosketuksiin nesteen kanssa: Pese altistuneet ihoalueet käyttämällä tarkoitukseen runsaasti vettä sekä saippuaa.
  - ► Jos silmät ovat joutuneet kosketuksiin nesteen kanssa: Huuhtele silmiä vähintään 15 minuutin ajan käyttämällä tarkoitukseen runsaasti vettä. Hakeudu tämän jälkeen lääkäriin.
- Vaurioituneesta tai viallisesta akusta voi poistua outoja hajuja tai savua. Tällainen akku saattaa myös syttyä tuleen. Seurauksena voi olla vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ► Jos pensasleikkurista poistuu outoja hajuja tai savua: Älä käytä pensasleikkuria ja pidä se erossa palavista materiaaleista.
  - ► Jos pensasleikkuri palaa: Sammuta pensasleikkuri sammuttimella tai vedellä.

4.8 Työskentely

⚠ VAROITUS

- Eräissä tilanteissa käyttäjä ei enää pysty työskentelemään keskittyneesti. Käyttäjä voi kompastua, kaatua ja loukkaantua vakavasti.
  - ► Työskentele rauhallisesti ja harkitusti.
  - ► Jos valaistus ja näkyvyys on heikko: älä työskentele pensasleikkurilla.
  - ► Käytä pensasleikkuria yksin.
  - ► Kiinnitä huomiota esteisiin.
  - ► Työskentele maanpinnalla seisten ja huolehdi tasapainosi säilymisestä. Jos sinun on työskenneltävä korkealla: käytä nostolavaa tai tukevaa telinettä.
  - ► Jos tunnet itsesi väsyneeksi: pidä tauko työskentelyssä.
- Käyttäjä saattaa väsyä tavallista nopeammin, mikäli hän käyttää laitetta olkapään korkeuden yläpuolella. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
  - ► Työskentele vain lyhyen aikaa olkapään korkeuden yläpuolella.
  - ► Pidä taukoja työskentelyn aikana.
- Leikkuuterän liike saattaa pysähtyä äkillisesti, jos terä osuu kovaan kappaleeseen. Tässä tilanteessa esiintyvien vastavoimien vaikutuksesta käyttäjä saattaa menettää pensasleikkurin hallinnan ja loukkaantua vakavasti.
  - ► Pidä pensasleikkurista kiinni molemmin käsin.
  - ► Tarkasta ennen työskentelyn aloittamista, onko pensaan sisällä kovia kappaleita. Poista tällaiset kappaleet ennen työskentelyn aloittamista.
- Liikkuvat leikkuuterät voivat aiheuttaa käyttäjälle viiltohaavoja. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.



  - ► Älä kosketa liikkuvia leikkuuteriä.
  - ► Jos leikkuuterät ovat juuttuneet paikalleen osuttuaan johonkin kappaleeseen: sammuta pensasleikkurin

virta ja poista aktivointiavain. Poista kappale vasta tämän jälkeen.

- Jos pensasleikkurissa ilmenee käytön aikana muutoksia tai pensasleikkurin käyttäytyminen poikkeaa tavanomaisesta, pensasleikkuri ei ole enää turvallisessa toimintakunnossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen samoin kuin esinevahinkoja.
  - ► Lopeta työt, poista aktivointiavain ja ota yhteyttä STIHL:in jälleenmyyjään.
- Pensasleikkuri saattaa täristä työskentelyn aikana.
  - ► Käytä käsineitä.
  - ► Pidä taukoja työskentelyn aikana.
  - ► Jos havaitset merkkejä verenkiertohäiriöistä: hakeudu lääkäriin.
- Leikkuuterät liikkuvat vielä noin 1 sekunnin ajan sen jälkeen, kun ote on irrotettu kytkentävivusta. Liikkuvat leikkuuterät voivat aiheuttaa viiltohaavoja. Tästä voi olla seurauksena vakava loukkaantuminen.
  - ► Pidä pensasleikkuria paikallaan sekä takakahvasta että etukahvasta käsin ja odota, kunnes leikkuuterät ovat pysähtyneet.

⚠ VAARA

- Leikkuuterät voivat joutua kosketuksiin jännitteisten kaapeleiden kanssa ja vaurioittaa näitä, mikäli laitteella työskennellään ympäristössä, jossa sijaitsee jännitteisiä kaapeleita. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.
  - ► Älä työskentele ympäristössä, jossa on jännitteisiä kaapeleita.

4.9 Lataaminen

⚠ VAROITUS

- Seuraavien tekijöiden vuoksi on mahdollista joutua kosketuksiin jännitteisten osien kanssa:
  - – Liitoskaapeli on vaurioitunut.
  - – Verkkopistoke on vaurioitunut.
  - – Pistorasiaa ei ole asennettu oikein.

  Jännitteisten osien koskettaminen saattaa aiheuttaa sähköiskun. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.
  - ► Varmista, että liitoskaapelissa ja verkkopistokkeessa ei ilmene vaurioita.
  - ► Yhdistä verkkopistoke asianmukaisesti asennettuun pistorasiaan.
- Väärä verkkojännite tai väärä verkkotaajuus voi johtaa lataamisen aikana latauskaapelin ylijännitteeseen. Latauskaapeli voi vaurioitua.
  - ► Varmista, että sähköverkon verkkojännite ja verkkotaajuus vastaavat latauskaapelin arvokilvessä ilmoitettuja arvoja.
- Vaurioitunut tai viallinen latauskaapeli voi aiheuttaa lataamisen aikana outoja hajuja ja savun muodostumista. Tästä voi olla seurauksena loukkaantuminen sekä esinevahinkoja.
  - ► Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
- Latauskaapeli voi ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon, mikäli lämpö ei pääse poistumaan laitteesta riittävän tehokkaasti. Seurauksena voi olla vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ► Älä peitä latauskaapelia.
- Jos samaan pistorasiaan on yhdistetty useita latauskaapeleita, sähköjohdot voivat ylikuormittua lataamisen aikana. Sähköjohdot voivat kuumentua ja aiheuttaa tulipalon. Seurauksena voi olla vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ► Yhdistä samaan pistorasiaan vain yksi latauskaapeli.
  - ► Älä yhdistä latauskaapelia monipaikkaiseen pistorasiaan.

4.10 Kuljettaminen

⚠ VAROITUS

- Pensasleikkuri voi kaatua tai liikkua paikaltaan kuljetuksen aikana. Tästä voi olla seurauksena loukkaantuminen sekä esinevahinkoja.



  - ► Vedä aktivointiavain irti.
  - ► Työnnä teräsuojus leikkuuterän päälle siten, että suojus peittää leikkuuterän kokonaan.
  - ► Pakkaa pensasleikkuri pakkaukseen tai kuljetuslaatikkoon siten, ettei se voi liikkua paikaltaan.
  - ► Kiinnitä pakkaus tai kuljetuslaatikko kiristyshihnoilla, vöillä tai verkolla siten, ettei se voi liikkua paikaltaan.

4.11 Säilytys

4.11.1 Pensasleikkuri

⚠ VAROITUS

- Lapset eivät pysty tunnistamaan eivätkä arvioimaan pensasleikkurista aiheutuvia vaaroja. Lapset voivat loukkaantua vakavasti.



  - ► Vedä aktivointiavain irti.
  - ► Työnnä teräsuojus leikkuuterän päälle siten, että suojus peittää leikkuuterän kokonaan.

- ► Säilytä pensasleikkuri poissa lasten ulottuvilta.

- Avainpesän sähkökoskettimet ja metalliosat voivat syöpyä altistuessaan kosteudelle. Pensasleikkuri voi vahingoittua.



  - ► Vedä aktivointiavain irti.
  - ► Säilytä pensasleikkuri puhtaana ja kuivana.
- Pensasleikkuria ei ole suojattu kaikilta ympäristötekijöiltä. Pensasleikkuri saattaa vahingoittua altistuttuaan eräille ympäristötekijöille.
  - ► Säilytä pensasleikkuri puhtaana ja kuivana.
  - ► Säilytä pensasleikkuri suljetussa tilassa.
  - ► Säilytä aktivointiavain erillään pensasleikkurista.

4.11.2 Latauskaapeli

⚠ VAROITUS

- Lapset eivät pysty tunnistamaan eivätkä arvioimaan latauskaapelista aiheutuvia vaaroja. Lapset voivat loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.
  - ► Säilytä latauskaapeli poissa lasten ulottuvilta.
- Latauskaapelia ei ole suojattu kaikilta mahdollisilta ympäristötekijöiltä. Latauskaapeli saattaa vahingoittua altistuttuaan eräille ympäristötekijöille.
  - ► Jos latauskaapeli on lämmin: Anna latauskaapelin jäähtyä.
  - ► Säilytä latauskaapeli puhtaana ja kuivana.
  - ► Säilytä latauskaapeli suljetussa tilassa.
  - ► Säilytä latauskaapelia lämpötila-alueella 0 °C ... + 40 °C.

4.12 Puhdistus, huolto ja korjaus

⚠ VAROITUS

- Jos aktivointiavain on paikallaan pensasaitaleikkurissa puhdistuksen, huollon tai korjauksen aikana, pensasaitaleikkuri saattaa käynnistyä vahingossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.



  - ► Vedä aktivointiavain irti.
- Pensasaitaleikkuri, leikkuuterät ja latauskaapeli saattavat vahingoittua, jos puhdistuksessa käytetään voimakkaita puhdistusaineita, vesisuihkua tai teräviä esineitä. Jos pensasaitaleikkuria, leikkuuteriä ja latauskaapelia ei puhdisteta tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti, laitteiden osat eivät ehkä toimi oikein. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
  - ► Puhdista pensasaitaleikkuri, leikkuuterät ja latauskaapeli tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- Jos pensasaitaleikkuria, leikkuuteriä ja latauskaapelia ei puhdisteta, huolleta tai korjata tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti, laitteiden osat eivät ehkä toimi oikein. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
  - ► Älä yritä itse huoltaa tai korjata pensasaitaleikkuria ja latauskaapelia.
  - ► Jos pensasaitaleikkuri ja latauskaapeli vaativat huoltoa tai korjaamista: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
  - ► Puhdista leikkuuterät tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- Terävät leikkuuhampaat voivat aiheuttaa käyttäjälle viiltohaavoja leikkuuterään liittyvien puhdistus- tai huoltotöiden aikana. Käyttäjä voi loukkaantua.
  - ► Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja työkäsineitä.

5 Pensasleikkurin valmistelu käyttöä varten

5.1 Pensasaitaleikkurin valmistelu käyttöä varten

Seuraavat toimenpiteet on suoritettava aina ennen työskentelyn aloittamista:

- ► Varmista, että seuraavat laitteet ovat turvallisessa kunnossa:
  - – Pensasaitaleikkuri, 🕮 4.6.1.
  - – Leikkuuterä, 🕮 4.6.2.
  - – Latauskaapeli, 🕮 4.6.3.
- ► Tarkasta kiinteästi asennettu akku, 🕮 9.2.
- ► Lataa pensasaitaleikkurin akku täyteen, 🕮 6.1.
- ► Puhdista pensasaitaleikkuri, 🕮 14.1.
- ► Tarkasta hallintalaitteet, 🕮 9.1.
- ► Jos kuvattuja vaiheita ei voida suorittaa: Älä käytä pensasaitaleikkuria ja ota yhteys STIHL-erikoisliikkeeseen.

6 Pensasleikkurin lataaminen ja LED-valot

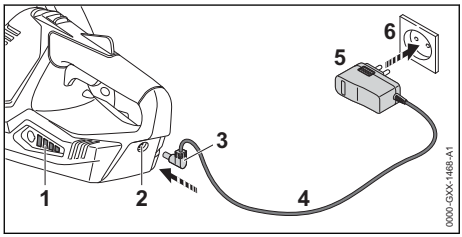
6.1 Pensasleikkurin lataaminen

Latausaikaan vaikuttavat monet eri tekijät, kuten pensasleikkurin lämpötila ja ympäristön lämpötila. Todellinen latausaika saattaa poiketa valmistajan ilmoittamasta latausajasta. Latausaika on ilmoitettu osoitteessa www.stihl.com/charging-times .

Lataus käynnistyy automaattisesti, kun verkkopistoke on yhdistetty pistorasiaan ja latauskaapeli yhdistetään tällöin pensasleikkuriin. Lataus päättyy automaattisesti, kun pensasleikkuri on latautunut täyteen.

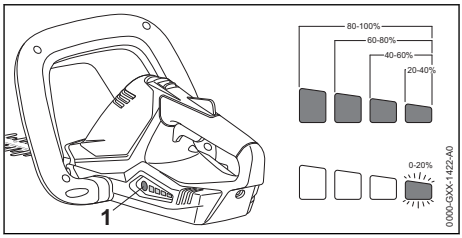
Pensasleikkuri ja latauskaapeli lämpenevät lataamisen aikana.

- Vedä aktivointiavain irti.



- Yhdistä verkkopistoke (5) pistorasiaan (6), joka on helposti saavutettavissa.
- Sijoita liitoskaapeli (4) paikalleen.
- Yhdistä latausliitin (3) latausliitäntään (2). Vihreät LED-valot (1) palavat ja ilmoittavat lataustilan.
- LED-valojen (1) sammuttua: Irrota latausliitin (3) latausliitännästä (2). Pensasleikkuri on latautunut täyteen.
- Irrota verkkopistoke (5) pistorasiasta (6).

6.2 Lataustilan tarkastaminen



- Paina painiketta (1). Lataustilan ilmaisevat vihreät LED-valot, jotka palavat noin 5 sekunnin ajan.
- Jos oikeanpuoleinen vihreä LED-valo vilkkuu: Lataa pensasleikkuri.

6.3 LED-valot

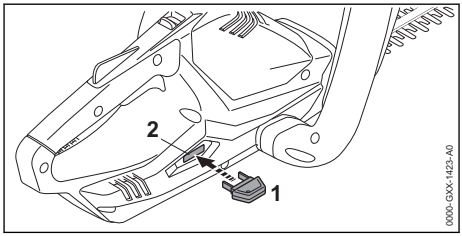
LED-valot pystyvät ilmaisemaan pensasleikkurin varaustilan tai häiriöt. LED-valojen väri voi olla vihreä tai punainen, ja valot voivat joko palaa yhtäjaksoisesti tai vilkkua.

LED-valot ilmaisevat varaustilan, jos yhtäjaksoisesti palavien tai vilkkuvien valojen väri on vihreä.

- Jos yhtäjaksoisesti palavien tai vilkkuvien LED-valojen väri on punainen: Poista häiriöt, 🕮 17. Pensasleikkurissa esiintyy häiriö.

7 Aktivointiavaimen yhdistäminen ja irrottaminen

7.1 Aktivointiavaimen yhdistäminen laitteeseen



- Yhdistä aktivointiavain (1) lukkopesään (2).

7.2 Aktivointiavaimen poistaminen

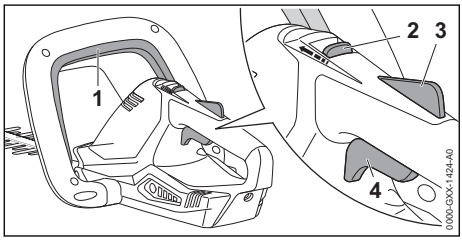
- Aseta pensasleikkuri tasaiselle alustalle.
- Vedä aktivointiavain irti.
- Säilytä aktivointiavain poissa lasten ulottuvilta.

8 Pensasleikkurin käynnistäminen ja pysäyttäminen

8.1 Pensasleikkurin käynnistäminen

VAROITUS

- Pensasleikkurin nopeus kiihtyy ja leikkuuterät alkavat liikkua riippumatta siitä, missä järjestyksessä kytkentäsankaa ja kytkentävipua painetaan. Käyttäjä voi menettää pensasleikkurin hallinnan painaessaan kytkentävipua ennen kytkentäsankaa. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
  - ► Paina ensin kytkentäsankaa ja vasta sen jälkeen kytkentävipua.



- ► Paina kytkentäsankaa (1) yhtäjaksoisesti.
- ► Työnnä lukituksen vapauttamiseen tarkoitettua liukukytkintä (2) peukalolla kytkentäsangan (1) suuntaan ja pidä liukukytkintä tämän jälkeen paikallaan.
- ► Paina kytkentävivun lukitsinta (3) kädellä yhtäjaksoisesti.
  Lukituksen vapauttamiseen tarkoitetun liukukytkimen (2) voi vapauttaa.
- ► Paina kytkentävipua (4) etusormella yhtäjaksoisesti.
  Pensasleikkurin nopeus nousee ja leikkuuterät liikkuvat.

8.2 Pensasleikkurin pysäyttäminen

- ► Irrota ote kytkentäsangasta, kytkentävivusta ja kytkentävivun lukitsimesta.
- ► Odota noin 1 sekunti, jotta leikkuuterät ehtivät pysähtyä.
- ► Jos leikkuuterät liikkuvat vielä noin 1 sekunnin kuluttua: Poista aktivointiavain ja ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.
  Pensasleikkuri on viallinen.

9 Pensasleikkurin tarkastus

9.1 Hallintalaitteiden tarkastus

Lukituksen vapauttamiseen tarkoitettu liukukytkin, kytkentävivun lukitsin ja kytkentävipu

- ► Vedä aktivointiavain irti.
- ► Yritä painaa kytkentävipua painamatta samalla lukituksen vapauttamiseen tarkoitettua liukukytkintä ja kytkentävivun lukitsinta.
- ► Jos kytkentävivun painaminen ei ole mahdollista: Älä käytä pensasleikkuria, vaan ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.
  Lukituksen vapauttamiseen tarkoitettu liukukytkin tai kytkentävivun lukitsin on viallinen.
- ► Työnnä lukituksen vapauttamiseen tarkoitettua liukukytkintä peukalolla kytkentäsangan suuntaan ja pidä liukukytkintä tämän jälkeen paikallaan.
- ► Paina kytkentävivun lukitsinta yhtäjaksoisesti.
- ► Paina kytkentävipua.
- ► Irrota ote kytkentävivusta, kytkentävivun lukitsimesta ja lukituksen vapauttamiseen tarkoitetusta liukukytkimestä.
- ► Jos kytkentävipu, kytkentävivun lukitsin tai lukituksen vapauttamiseen tarkoitettu liukukytkin liikkuu jäykästi tai ei palaa lähtöasentoon: Älä käytä pensasleikkuria, vaan ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.
  Kytkentävipu, kytkentävivun lukitsin tai lukituksen vapauttamiseen tarkoitettu liukukytkin on viallinen.

Kytkentäsanka

- ► Vedä aktivointiavain irti.
- ► Paina kytkentäsankaa ja irrota ote sangasta tämän jälkeen.
- ► Jos kytkentäsanka liikkuu jäykästi tai sanka ei palaa lähtöasentoonsa: Älä käytä pensasleikkuria, vaan ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.
  Kytkentäsanka on viallinen.

Pensasleikkurin käynnistäminen

- ► Asenna aktivointiavain paikalleen.
- ► Paina kytkentäsankaa ja irrota ote sangasta tämän jälkeen.
- ► Jos leikkuuterät ovat liikkuneet tai liikkuvat edelleenkin: Älä käytä pensasleikkuria, vaan ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.
  Kytkentävipu on viallinen.
- ► Työnnä lukituksen vapauttamiseen tarkoitettua liukukytkintä peukalolla kytkentäsangan suuntaan ja pidä liukukytkintä tämän jälkeen paikallaan.
- ► Paina kytkentävivun lukitsinta yhtäjaksoisesti.
- ► Paina kytkentävipua yhtäjaksoisesti.

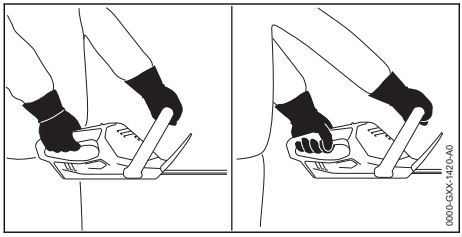
- Jos leikkuuterät liikkuvat: Älä käytä pensasleikkuria, vaan ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.
  Kytkentäsanka on viallinen.
- Paina kytkentäsankaa yhtäjaksoisesti.
  Leikkuuterät liikkuvat.
- Jos 3 punaista LED-valoa vilkkuu: Poista aktivointiavain ja ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.
  Pensasleikkurissa esiintyy häiriö.
- Irrota ote kytkentäsangasta.
  Leikkuuterät pysähtyvät suunnilleen 1 sekunnin kuluttua.
- Jos leikkuuterät liikkuvat edelleen noin 1 sekunnin kuluttua: Poista aktivointiavain ja ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.
  Pensasleikkuri on viallinen.

9.2 Kiinteästi asennetun akun tarkastaminen

- Paina painiketta.
  LED-valot palavat tai vilkkuvat.
- Jos LED-valot eivät pala tai vilku: Älä käytä pensasleikkuria, vaan ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.
  Kiinteästi asennetussa akussa esiintyy häiriö.

10 Työskentely pensasleikkurilla

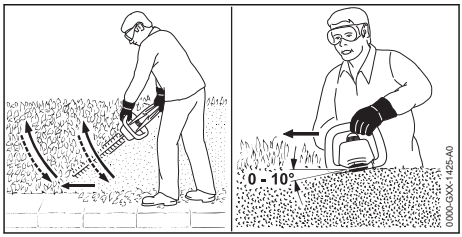
10.1 Pensasleikkurin pitäminen käsissä ja pensasleikkurin ohjaaminen



- Tartu toisella kädellä pensasleikkurin kahvaan siten, että peukalo asettuu kahvan ympärille.
- Tartu toisella kädellä etukahvaan siten, että peukalo on etukahvan ympärillä.

10.2 Leikkaaminen

- Katkaise paksut oksat oksasaksilla tai moottorisahalla.



- Ohjaa pensasleikkuria pensasaidan sivulla kaarevan liikkeen avulla alhaalta ylöspäin ja leikkaa pensasaita.
- Laske pensasleikkuri alas pensasaitaa leikkaamatta.
- Liiku hitaasti ja varovasti eteenpäin.
- Ohjaa pensasleikkuria jälleen kaarevan liikkeen avulla alhaalta ylöspäin ja leikkaa pensasaita.
- Leikkaa pensasaidan toinen puoli samaan tapaan.
- Aseta leikkuuterä pensasaidan yläsivulle 0 – 10 asteen kulmassa.
- Liikuta pensasleikkuria vaakasuorassa ja kaarevan liikkeen avulla edestakaisin ja leikkaa pensasaita.
- Jos leikkausteho heikentyy: Teroita leikkuuterä.

11 Työskentelyn jälkeen

11.1 Työskentelyn jälkeen

- Katkaise virta pensasleikkurista ja poista aktivointiavain.
- Puhdista pensasleikkuri.
- Puhdista leikkuuterä.
- Työnnä teräsuojus leikkuuterän päälle siten, että suojus peittää leikkuuterän kokonaan.

12 Kuljettaminen

12.1 Pensasaitaleikkurin kuljettaminen

- Katkaise virta pensasaitaleikkurista ja poista aktivointiavain.
- Työnnä teräsuojus leikkuuterän päälle siten, että suojus peittää leikkuuterän kokonaan.

Pensasaitaleikkuri kantaminen

- Tartu toisella kädellä pensasaitaleikkurin etukahvaan ja kanna pensasleikkuria siten, että leikkuuterä on suunnattu taaksepäin.

Pensasaitaleikkurin kuljettaminen ajoneuvossa

- Kiinnitä pensasaitaleikkuri siten, ettei pensasaitaleikkuri voi kaatua eikä liikkua paikaltaan.

- Jos pensasaitaleikkuri pakataan: pakkaa pensasaitaleikkuri siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
  – Pakkaus tai kuljetussäiliö eivät johda sähköä.
  – Pensasaitaleikkuri ei voi liikkua pakkauksen tai kuljetuslaatikon sisällä.
  – Pakkaus tai kuljetuslaatikko on kiinnitetty siten, että se ei voi liikkua paikaltaan.

  Koska akku on asennettu pensasaitaleikkurin sisään, pensasaitaleikkurin kuljettamisen yhteydessä on noudatettava vaarallisten tavaroiden kuljettamista koskevia määräyksiä. Pensasaitaleikkuri kuuluu luokkaan UN 3481 (litiumioniakut), ja se on testattu YK:n käsikirjan ”Tests and Criteria” (kokeet ja kriteerit) osan III alakohdan 38.3 mukaisesti. Kuljetusmääräykset on ilmoitettu osoitteessa www.stihl.com/safety-data-sheets.

13 Säilytys

13.1 Pensasleikkurin säilytys

STIHL suosittelee pitämään pensasleikkurin varaustason säilytyksen aikana 40 – 60 %:n välillä (2 vihreää LED-valoa palaa).

- Katkaise virta pensasleikkurista ja poista aktivointiavain.
- Työnnä teräsuojus leikkuuterän päälle siten, että suojus peittää leikkuuterän kokonaan.
- Säilytä pensasleikkuri siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
  – Pensasleikkuri on poissa lasten ulottuvilta.
  – Pensasleikkuri on puhdas ja kuiva.
  – Pensasleikkuri on suljetussa tilassa.
  – Pensasleikkuri on irrotettu latauskaapelista.
  – Pensasleikkurin lämpötila on vähintään 0 °C ja enintään + 50 °C.

13.2 Latauskaapelin säilyttäminen

- Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
- Säilytä latauskaapeli siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
  – Latauskaapeli on poissa lasten ulottuvilta.
  – Latauskaapeli on puhdas ja kuiva.
  – Latauskaapeli on suljetussa tilassa.
  – Latauskaapeli on irrotettu pensasleikkurista.
  – Latauskaapelin lämpötila on vähintään 0 °C ja enintään + 40 °C.

14 Puhdistaminen

14.1 Pensasaitaleikkurin puhdistus

- Katkaise virta pensasaitaleikkurista ja poista aktivointiavain.
- Puhdista pensasaitaleikkuri kostealla liinalla tai STIHL-pihkanpoistoaineella.
- Puhdista tuuletusraot pensselillä.

14.2 Leikkuuterän puhdistus

- Katkaise virta pensasleikkurista ja poista aktivointiavain.
- Suihkuta leikkuuterän molemmille puolille STIHLin pihkanpoistoainetta.
- Asenna aktivointiavain paikalleen.
- Käynnistä pensasleikkuri 5 sekunnin ajaksi. Leikkuuterät liikkuvat. STIHL-pihkanpoistoaine jakautuu tasaisesti.

14.3 Latauskaapelin puhdistaminen

- Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
- Irrota latausliitin latausliitännästä.
- Puhdista latauskaapeli kostealla liinalla.

15 Huoltaminen

15.1 Huoltovälit

Huoltovälit riippuvat ympäristö- ja työskentelyolosuhteista. STIHL suosittelee noudattamaan seuraavia huoltovälejä:

25 käyttötunnin välein

- Puhdista leikkuuterä.
- Teroita leikkuuterä.

Kerran vuodessa

- Toimita pensasleikkuri STIHL-erikoisliikkeen tarkistettavaksi.

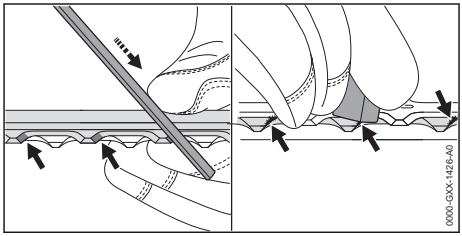
15.2 Leikkuuterien teroittaminen

STIHL suosittelee teettämään leikkuuterien teroittamisen STIHL-erikoisliikkeellä.

VAROITUS

- Leikkuuterän leikkuuhampaat ovat teräviä. Käyttäjä altistuu tämän vuoksi viiltohaavoille.
  - Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja työkäsineitä.

- Katkaise virta pensasaitaleikkurista ja poista aktivointiavain.



- ► Teroita yläleikkuuterän jokainen reuna liikuttamalla viilaa reunaan nähden eteenpäin. Käytä tarkoitukseen STIHLin lattaviilaa. Noudata tällöin ilmoitettua teroituskulmaa, 🕮 18.2.
- ► Käännä pensasaitaleikkuri ympäri.
- ► Teroita loput teräreunat.
- ► Poista jäyste jokaisen reunan alapuolelta.
- ► Käännä pensasaitaleikkuri ympäri.
- ► Poista jäyste lopuista reunoista.
- ► Poista viilaamisen aikana muodostunut pöly kostealla liinalla.
- ► Suihkuta leikkuuterän molemmille puolille STIHLin pihkanpoistoainetta.
- ► Käynnistä pensasaitaleikkuri 5 sekunnin ajaksi.

Leikkuuterät liikkuvat. STIHL-pihkanpoistoaine jakautuu tasaisesti.

- ► Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: Ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

16 Korjaaminen

16.1 Pensasleikkurin ja latauskaapelin korjaaminen

Käyttäjä ei voi itse korjata pensasleikkuria, leikkuuteriä eikä latauskaapelia.

- ► Jos pensasleikkuri tai leikkuuterät ovat vaurioituneet: Älä käytä pensasleikkuria, vaan ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.
- ► Jos latauskaapeli on viallinen tai vaurioitunut: Vaihda latauskaapeli.

17 Häiriöiden poistaminen

17.1 Pensasaitaleikkurin tai latauskaapelin häiriöiden poistaminen

Häiriö	Pensasaitaleikkurin LED-valot	Syy	Korjaustoimenpide
Pensasaitaleikkuri ei käynnisty virta päälle kytkettäessä.	1 vihreä LED-valo vilkkuu.	Pensasaitaleikkurin varaus on liian pieni.	► Lataa pensasaitaleikkuri.
	3 LED-merkkivaloa palaa punaisena.	Pensasaitaleikkuri on liian lämmin.	► Vedä aktivointiavain irti. ► Anna pensasaitaleikkurin jäähtyä.
	3 LED-valoa vilkkuu punaisena.	Pensasaitaleikkurissa on häiriö.	► Vedä aktivointiavain irti. ► Älä käytä pensasaitaleikkuria, vaan ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
		Leikkuuterät ovat raskasliikkeisiä.	► Suihkuta leikkuuterän molemmille puolille STIHLin pihkanpoistoainetta. ► Jos 3 punaista LED-valoa vilkkuu edelleen: Älä käytä pensasaitaleikkuria ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
		Pensasaitaleikkuri on kostea.	► Anna pensasaitaleikkurin kuivua.
Pensasaitaleikkuri pysähtyy käytön aikana itsestään.	3 LED-merkkivaloa palaa punaisena.	Pensasaitaleikkuri on liian lämmin.	► Vedä aktivointiavain irti. ► Anna pensasaitaleikkurin jäähtyä.
		Pensasaitaleikkurissa on häiriö.	► Katkaise virta pensasaitaleikkurista ja kytke virta uudelleen noin 5 sekunnin kuluttua.
		Leikkuuterät ovat raskasliikkeisiä.	► Suihkuta leikkuuterän molemmille puolille STIHLin pihkanpoistoainetta.
Pensasaitaleikkurin toiminta-aika on liian lyhyt.		Pensasaitaleikkuria ei ole ladattu täyteen.	► Lataa pensasaitaleikkurin akku täyteen.
		Pensasaitaleikkurin elinikä on kulunut umpeen.	► Vaihda pensasaitaleikkuri.

Häiriö	Pensasaita-leikkurin LED-valot	Syy	Korjaustoimenpide
Pensasaitaleik-kuri ei latau-du.	3 LED-merkki-valoa palaa punaisena.	Pensasaitaleikkuri on liian lämmin.	► Vedä aktivointiavain irti. ► Anna pensasaitaleikkurin jäähtyä.
		Pensasaitaleikkurissa tai latauskaapelissa esiintyy häiriö.	► Vedä aktivointiavain irti. ► Ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

18 Tekniset tiedot

18.1 Pensasaitaleikkuri STIHL HSA 45

– Paino leikkuuterineen: 2,3 kg
– Akkutekniikka: litiumioniakku
– Jännite: 18 V
– Kapasiteetti, Ah: katso arvokilpi
– Energiasisältö, Wh: katso arvokilpi
– Sallittu lämpötila-alue käytön ja säilytyksen aikana: 0 °C ... + 50 °C

Jos pensasaitaleikkurilla työskennellään yli + 30 °C:n lämpötilassa, akun käyttöaika saattaa lyhentyä ja pensasaitaleikkurin teho pienentyä.

Käyntiaika annetaan osoitteessa www.stihl.com/battery-life.

18.2 Leikkuuterä

– Hammasväli: 24,1 mm
– Leikkuupituus: 500 mm
– Teroituskulma: 32°

18.3 Latauskaapeli STIHL LK 45

– Verkkojännite: 100-240 V, 50-60 Hz
– Nimellisteho: 14,6 W
– Latausvirta: 0,65 A
– Sallittu lämpötila-alue käytön ja säilytyksen aikana: 0 °C ... + 40 °C

Latausajat on ilmoitettu osoitteessa www.stihl.com/charging-times .

18.4 Melu- ja tärinäarvot

Äänenpainetason laskennassa käytettävä korjauskerroin on 2 dB(A). Äänitehotason laskennassa käytettävä korjauskerroin on 2 dB(A). Tärinäarvon laskennassa käytettävä korjauskerroin on 2 m/s².

STIHL suosittelee kuulonsuojainten käyttöä.
– Äänenpainetaso L_{pA} mitattu standardin EN 60745-2-15 mukaan: 75 dB(A).
– Äänitehotaso L_{wA} mitattu standardin EN 60745-2-15 mukaan: 83 dB(A).
– Tärinäarvo a_{hv} mitattu standardin EN 60745-2-15 mukaan
  – Käyttökahva: 1,5 m/s². Tärinän laskennassa käytettävä korjauskerroin on 1,5 m/s².
  – Etukahva: 1,4 m/s².

Ilmoitetut tärinäarvot on mitattu standardoitujen testausmenetelmien mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää sähkölaitteiden vertailuun. Todelliset tärinäarvot saattavat poiketa ilmoitetuista arvoista käyttötavoissa esiintyvien erojen vuoksi. Ilmoitettuja tärinäarvoja voidaan käyttää lähtökohtana arvioitaessa alustavasti altistumista tärinärasitukselle. Todellinen tärinärasitus on arvioitava erikseen. Tällöin voidaan ottaa huomioon myös ajat, jolloin sähkölaite on pois käytöstä, samoin kuin ne ajat, jolloin laite on toiminnassa altistamatta kuitenkaan käyttäjää tärinärasitukselle.

Tietoja työnantajia koskevan tärinädirektiivin 2002/44/EY vaatimusten täyttämisestä on osoitteessa www.stihl.com/vib.

18.5 REACH-asetus

REACH-asetuksella tarkoitetaan EY:n kemikaalien rekisteröintiä, arviointia ja lupamenettelyjä koskevaa asetusta.

Lisätietoja REACH-asetuksen vaatimusten täyttämisestä on saatavissa osoitteesta www.stihl.com/reach .

19 Varaosat ja varusteet

19.1 Varaosat ja varusteet

Alkuperäiset STIHL-varaosat ja alkuperäiset STIHL-varusteet tunnistaa näistä merkeistä.

STIHL suosittelee käyttämään ainoastaan alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita.

STIHL ei voi arvioida muiden valmistajien varaosia ja lisävarusteita luotettavuuden, turvallisuuden ja sopivuuden suhteen jatkuvasta markkinoiden tarkkailusta huolimatta, eikä STIHL ei voi taata niiden käyttöä.

Alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita on saatavissa STIHL-erikoisliikkeestä.

20 Hävittäminen

20.1 Pensasaitaleikkurin ja latauskaapelin hävittäminen

Tietoja hävittämisestä saat paikallishallinnosta tai STIHL-erikoisliikkeestä.

Epäasianmukainen hävittäminen voi olla vahingollista terveydelle ja saastuttaa ympäristöä.

Pensasaitaleikkuri sisältää kiinteästi asennetun akun, joka on hävitettävä erikseen.
- ► Toimita pensasaitaleikkuri STIHL-jälleenmyyjälle hävitettäväksi.
  STIHL-jälleenmyyjä hävittää pensasaitaleikkurista irrotetun sisäänrakennetun akun.
- ► Toimita STIHL-tuotteet, myös pakkaukset, asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätystä varten paikallisten säännösten mukaisesti.
- ► Älä hävitä talousjätteen mukana.

21 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

21.1 Pensasaitaleikkuri STIHL HSA 45

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Saksa

vakuuttaa yksinomaisena vastuullisena, että
– Tuote: Akkukäyttöinen pensasleikkuri
– Merkki: STIHL
– Malli: STIHL HSA 45
– Sarjatunniste: 4511

vastaa soveltuvilta osin direktiivien 2011/65/EU, 2006/42/EY, 2014/30/EU ja 2000/14/EY säännöksiä ja että tuote on kehitetty ja valmistettu seuraavien standardien tuotteen valmistuspäivänä voimassa olevien versioiden mukaisesti: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 ja EN 60745-2-15.

Direktiivin 2000/14/EY liitteen V mukaisesti sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely.
– Mitattu äänitehotaso: 78 dB(A)
– Taattu äänitehotaso: 85 dB(A)

Teknisten asiakirjojen säilytyksestä vastaa ANDREAS STIHL AG & Co. KG:n tuotteiden lupamenettelyistä vastaava tuotehyväksynnän osasto.

Valmistusvuosi, valmistusmaa ja koneen numero on merkitty pensasaitaleikkuriin.

Waiblingen, 8.9.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



puolesta

Dr. Jürgen Hoffmann, Osastopäällikkö, tuotehyväksynnät, -sääntely

22 UKCA-vaatimustenmukaisuusvakuutus

22.1 Pensasaitaleikkuri STIHL HSA 45

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Saksa

vakuuttaa yksinomaisena vastuullisena, että
– Tuote: Akkukäyttöinen pensasleikkuri
– Merkki: STIHL
– Malli: STIHL HSA 45
– Sarjatunniste: 4511

vastaa soveltuvilta osin Iso-Britannian asetuksia The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 ja Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, ja tuote on kehitetty ja valmistettu seuraavien standardien tuotteen valmistuspäivänä voimassa olevien versioiden mukaisesti: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 ja EN 60745-2-15.

Iso-Britannian asetuksen Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8 mukaisesti sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely.
– Mitattu äänitehotaso: 78 dB(A)
– Taattu äänitehotaso: 81 dB(A)

Teknisten asiakirjojen säilytyksestä vastaa ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Valmistusvuosi, valmistusmaa ja koneen numero on merkitty pensasaitaleikkuriin.

Waiblingen, 15.7.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



puolesta

Dr. Jürgen Hoffmann, Osastopäällikkö, tuotehyväksynnät, -sääntely

23 Yleisiä turvallisuusohjeita sähkötyökaluille

23.1 Johdanto

Tässä luvussa on esitetty kädessä pidettäviä moottorikäyttöisiä sähkötyökaluja koskevassa standardissa EN/IEC 62841 valmiiksi muotoillut yleiset turvallisuusohjeet.

STIHL on velvollinen lisäämään nämä tekstit oppaisiinsa.

Sähköiskujen välttämiseksi annetut turvallisuusohjeet kohdassa "Sähköturvallisuus" eivät koske STIHLin akkukäyttöisiä laitteita.

VAROITUS

- **Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.** Jos seuraavia turvallisuus- ja toimintaohjeita ei noudateta tinkimättömästi, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen. **Säilytä turvallisuus- ja toimintaohjeet vastaista käyttöä varten.**

Turvallisuusohjeissa käytettävällä käsitteellä ”Sähkötyökalu” tarkoitetaan verkkokäyttöisiä (verkkokaapelin avulla käytettäviä) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (ilman verkkokaapelia käytettäviä) sähkötyökaluja.

23.2 Työkohteen turvallisuus

a) **Huolehdi siitä, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu.** Sotkuinen tai valaisematon työskentelyalue voi johtaa onnettomuuteen.

b) **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, joka sisältää palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut aiheuttavat kipinöitä, jotka voivat johtaa pölyn tai höyryjen syttymiseen.

c) **Estä lasten ja muiden henkilöiden pääsy työskentelyalueelle sähkötyökalun käytön aikana.** Keskittymistä häiritsevät tekijät voivat johtaa sähkötyökalun hallinnan menettämiseen.

23.3 Sähköturvallisuus

a) **Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava käytettävään pistorasiaan. Pistokkeeseen ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen yhteydessä adapteripistokkeita.** Sähköiskujen riski pysyy pienenä, mikäli laitteeseen kuuluvaan pistokkeeseen ei ole tehty muutoksia ja pistoke on yhdistetty sopivaan pistorasiaan.

b) **Vältä maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpatterien, liesien ja jääkaappien koskettamista.** Sähköiskujen riski kasvaa, mikäli kehosi on maadoitettu.

c) **Estä sähkötyökalujen altistuminen sateelle ja kosteudelle.** Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskujen riskiä.

d) **Älä väärinkäytä liitäntäkaapelia. Älä koskaan käytä sähkötyökalun liitäntäkaapelia kantamiseen, vetämiseen äläkä irrota pistoketta kaapelista vetämällä. Huolehdi siitä, että liitäntäkaapeli on riittävän etäällä lämmönlähteistä, öljyistä, terävistä esineistä tai liikkuvista osista.** Sähköiskujen riski kasvaa, jos liitäntäkaapelit ovat vaurioituneita tai sotkeutuneita.

e) **Käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja, mikäli käytät sähkötyökalua ulkona.** Ulkokäyttöön sopivien jatkokaapelien käyttö pienentää sähköiskujen riskiä.

f) **Käytä vikavirtasuojakytkintä, mikäli joudut käyttämään sähkötyökalua kosteassa ympäristössä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö pienentää sähköiskujen riskiä.

23.4 Henkilöiden turvallisuus

a) **Ole tarkkaavainen ja keskity suorittamaasi työtehtävään. Toimi aina harkiten työskennellessäsi sähkötyökalun avulla. Älä käytä sähkötyökaluja, mikäli olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.** Pienikin varomattomuus sähkötyökalun käytön yhteydessä voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

b) **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita ja aina suojalaseja.** Henkilönsuojainten, kuten pölysuojaimen, luistamattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimen, käyttö pienentää turvallisuusriskiä monien sähkötyökalujen kohdalla sekä monissa eri käyttötilanteissa.

c) **Ehkäise työkalun käynnistyminen tahattomasti. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin yhdistät työkalun virtalähteeseen ja/tai yhdistät akun työkaluun, tartut työkaluun tai kannat työkalua.** Jos pidät sormeasi sähkötyökalun kytkimellä laitteen kantamisen aikana tai jos laite on kytketty päälle yhdistäessäsi laitteen virtalähteeseen, voi tapahtua onnettomuus.

d) **Poista säätötyökalut tai ruuviavaimet, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyörivään osaan jääneet työkalut tai avaimet voivat johtaa loukkaantumiseen.

e) **Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa. Ota tukeva asento ja varmista tasapainosi säilyminen kaikissa tilanteissa.** Näin sinun on helpompi hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.

f) **Käytä sopivaa vaatetusta. Älä käytä väljää vaatetusta äläkä pidä ylläsi koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista.** Väljä vaatetus, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

g) **Jos työkaluun on mahdollista asentaa pölynimu- ja pölynkeruulaitteita, nämä on asennettava työkaluun. Varmista, että käytät laitteita oikein.** Pölynimulaitteiden käyttö voi pienentää pölystä aiheutuvia vaaratekijöitä.

h) **Muista noudattaa kaikkia sähkötyökaluja koskevia turvallisuussääntöjä tinkimättömästi myös siinä tapauksessa, että hallitset työkalun käytön jo lukuisten käyttökertojen aikana hankkimasi kokemuksen perusteella. Perusteeton turvallisuuden tunne voi olla vaarallista.** Varomaton toiminta voi johtaa sekunnin murto-osassa vakavaan loukkaantumiseen.

23.5 Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

a) **Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työskentelyyn työtehtävääsi tarkoitettua sähkötyökalua.** Työtehtävään sopivan sähkötyökalun avulla pystyt työskentelemään tehokkaasti ja turvallisesti myös laitteelle määritellyllä tehoalueella.

b) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu on vaarallinen, mikäli sitä ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä virtakytkimen avulla. Tällainen työkalu on korjattava.

c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku laitteesta, ennen kuin aloitat laitteen säätämisen tai varusteosien vaihtamisen ja ennen kuin lasket työkalun säilytyspaikkaan.** Nämä varotoimet ehkäisevät sähkötyökalun käynnistymisen vahingossa.

d) **Säilytä sähkötyökalut lasten ulottumattomissa silloin, kun työkaluja ei käytetä. Älä anna kenenkään henkilön käyttää sähkötyökalua, jos he eivät ole perehtyneet laitteen käyttöön tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita.** Sähkötyökalut ovat kokemattomien henkilöiden käsissä vaarallisia.

e) **Hoida sähkötyökaluja ja vaihdettavia varusteita huolellisesti. Tarkasta, toimivatko liikkuvat osat moitteettomasti ja takertelematta. Tarkasta niin ikään, onko sähkötyökalussa osia, jotka ovat rikkoutuneet tai vaurioituneet siinä määrin, että tämä haittaa työkalun toimintaa. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä.** Monien onnettomuuksien syynä on sähkötyökalujen puutteellinen huoltaminen.

f) **Huolehdi leikkuuterien terävyydestä ja puhtaudesta.** Huolellisesti hoidetut, teräväreunaiset leikkuuterät liikkuvat huonosti hoidettuja ja tylsiä teriä paremmin leikattavassa aineksessa. Myös terän kulkua on tällöin helpompi ohjata.

g) **Käytä sähkötyökalua, lisätyökalua, vaihdettavia työkaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon myös työskentelyolosuhteiden ja suoritettavan työtehtävän asettamat vaatimukset.** Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niille määriteltyyn tarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteisiin.

h) **Huolehdi, että kahvat ja tartuntapinnat ovat kuivia, puhtaita, öljyttömiä ja rasvattomia.** Sähkötyökalua ei voi käyttää ja hallita turvallisesti odottamattomissa tilanteissa, mikäli kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita.

23.6 Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja käsittely

a) **Käytä akkujen lataamiseen vain valmistajan suosittelemia latureita.** Jos määrätyn akkutyypin lataamiseen tarkoitettua laturia käyttö muunlaisten akkujen lataamiseen, seurauksena voi olla tulipalo.

b) **Käytä sähkötyökaluissa vain niihin erityisesti tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttö voi johtaa loukkaantumiseen tai tulipaloon.

c) **Säilytä käyttämättömänä olevat akut etäällä paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun akun**

kosketinten välille. Akun kosketinten välisestä oikosulusta voi olla seurauksena palovammoja tai tulipalo.

d) **Akkunestettä saattaa vuotaa akusta, mikäli akkua käytetään virheellisesti. Vältä joutumista kosketuksiin nesteen kanssa. Mikäli näin pääsyt käymään, huuhtele altistunut kohta vedellä. Jos nestettä on joutunut silmiin, hakeudu lisäksi lääkäriin.** Vuotanut akkuneste voi ärsyttää ihoa tai aiheuttaa palovammoja.

e) **Älä käytä akkua, joka on vaurioitunut tai jossa on tapahtunut muutoksia.** Akku saattaa toimia odottamattomasti ja johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai loukkaantumiseen, mikäli akku on vaurioitunut tai jos akussa on tapahtunut muutoksia.

f) **Pidä akku erossa avotulesta. Älä myöskään altista akkua liian korkeille lämpötiloille.** Avotuli tai 130 °C:n (265 °F) lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdyksen.

g) **Noudata kaikkia lataamista koskevia ohjeita. Älä koskaan lataa akkua tai akkukäyttöistä työkalua käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella.** Jos akku ladataan väärin tai sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella, akku voi rikkoutua ja kasvattaa palovaaraa.

23.7 Huolto

a) **Jätä sähkötyökalun korjaaminen vain tehtävään pätevän erikoishenkilöstön tehtäväksi. Huolehdi myös siitä, että korjaamiseen käytetään ainoastaan alkuperäisvaraosia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden säilymisen ennallaan.

b) **Älä koskaan yritä huoltaa vaurioituneita akkuja.** Akkujen huoltamiseen saavat ryhtyä ainoastaan valmistaja tai tehtävään valtuutetut asiakaspalvelupisteet.

23.8 Pensasaitaleikkuria koskevia turvallisuusohjeita

Yleisiä pensasaitaleikkuria koskevia turvallisuusohjeita

a) **Pidä kaikki kehonosat etäällä terästä. Älä yritä terän liikkuessa irrottaa leikattavaa ainesta tai pitää leikattavaa ainesta paikallaan.** Terät liikkuvat edelleen kytkimen sammuttamisen jälkeen. Pienikin varomattomuus pensasaitaleikkurin käytön yhteydessä voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

b) **Kanna pensasaitaleikkuria kahvasta käsin terän ollessa paikallaan ja varo painamasta kytkintä.** Pensasaitaleikkurin oikea kantaminen vähentää tahattoman toiminnan riskiä ja terän aiheuttamia vammoja.

c) **Asenna suojus aina terän päälle pensasaitaleikkurin kuljetuksen tai säilytyksen ajaksi.** Pensasaitaleikkurin asianmukainen käsittely ehkäisee teristä aiheutuvan loukkaantumisvaaran.

d) **Varmista, että kaikki kytkimet on kytketty pois päältä ja akku irrotettu tai kytketty pois päältä, ennen kuin poistat juuttuneet leikkeet tai huollat konetta.** Pensasaitaleikkurin odottamaton käyttö juuttuneen materiaalin poistamisen yhteydessä voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

e) **Pidä kiinni vain pensasaitaleikkurin eristetyistä kahvoista, jos on olemassa vaara, että leikkuuterä osuu piilossa olevaan jännitteiseen johtoon.** Terän koskettamisen seurauksena jännitteisen kaapelin jännite saattaa johtua myös laitteen metalliosiin ja aiheuttaa sähköiskun.

f) **Pidä kaikki virtakaapelit etäällä leikkausalueesta.** Kaapelit voivat jäädä piiloon pensaisiin ja penkkeihin missä terä voi katkaista ne vahingossa.

g) **Älä käytä pensasaitaleikkuria huonolla säällä, erityisesti ukkosvaaran aikana.** Tämä vähentää salaman iskujen vaaraa.

Indholdsfortegnelse

1 Forord..... 90
2 Oplysninger om denne brugsvejledning....90
3 Oversigt.....90
4 Sikkerhedshenvisninger.....91
5 Sådan gøres hækkeklipperen klar..... 97
6 Opladning af hækkeklipper og LED'er..... 97
7 Isætning og udtrækning af aktiveringsnøgle 98
8 Sådan tændes og slukkes hækkeklipperen 98
9 Kontrol af hækkeklipper..... 98
10 Sådan arbejdes der med hækkeklipperen 99
11 Efter arbejdet..... 100
12 Transport.....100
13 Opbevaring..... 100
14 Rengøring..... 100
15 Vedligeholdelse.....100
16 Reparation..... 101

Oversættelse af den originale brugsvejledning på tysk
0000007360_017_DK

Trykt på klorfrit bleget papir.
Trykfarverne indeholder vegetabilske oliер, papiret kan genbruges.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2021
0458-717-9821-C. VA0.K21.

17 Afhjælpning af fejl..... 101
18 Tekniske data.....102
19 Reservedele og tilbehør.....102
20 Bortskaffelse..... 103
21 EU-overensstemmelseserklæring.....103
22 UKCA-overensstemmelseserklæring.....103
23 Generelle advarselshenvisninger for elværktøjer.....104

1 Forord

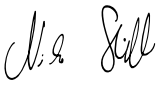
Kære kunde

Vi er glade for, at du har valgt STIHL. Vi udvikler og producerer vores produkter i topkvalitet efter vores kunders behov. Dermed kan vi fremstille produkter med høj pålidelighed, selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topkvalitet, når det drejer sig om service. Vores fagpersonale garanterer kompetent rådgivning og instruktion samt omfattende teknisk hjælp.

STIHL vedkender sig udtrykkeligt en bæredygtig og ansvarsfuld omgang med naturen. Denne brugsanvisning har til formål at hjælpe dig med at anvende dit STIHL-produkt med en lang levetid på en sikker og miljøvenlig måde.

Vi takker for din tillid og håber, at du får stor glæde af dit STIHL-produkt.



Nikolas Stihl

VIGTIGT! SKAL LÆSES FØR BRUG OG OPBEVARES.

2 Oplysninger om denne brugsvejledning

2.1 Gældende dokumenter

De lokale sikkerhedsforskrifter er gældende.

- Udover denne brugsvejledning skal følgende dokumenter læses, forstås og opbevares:
  - Sikkerhedsinformationer til STIHL batterier og produkter med indbygget batteri: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Markering af advarselshenvisninger i teksten

FARE

- Henvisningen gør opmærksom på farer, som medfører alvorlige kvæstelser eller død.
  - De nævnte foranstaltninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

ADVARSEL

- Henvisningen henviser til farer, som **kan** medføre alvorlige kvæstelser eller død.
  - De nævnte foranstaltninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

BEMÆRK

- Henvisningen henviser til farer, som kan medføre materielle skader.
  - De nævnte foranstaltninger kan forhindre materielle skader.

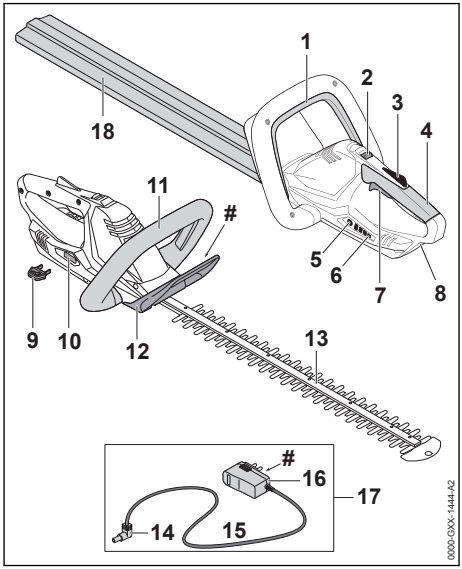
2.3 Symboler i teksten

Dette symbol henviser til et kapitel i denne brugsvejledning.

3 Oversigt

3.1 Hækkeklipper og ladekabel

Batteriet er fast indbygget i hækkeklipperen.



1 Kontaktbøjle
Kontaktbøjlen tænder og slukker for hækkeklipperen sammen med kontaktarmen.

2 Oplåsningsskyder
Oplåsningsskyderen låser sammen med kontaktarmspærren kontaktarmen op.

3 Kontaktarmspærre
Kontaktarmspærren blokerer kontaktarmen.

4 Betjeningshåndtag
Betjeningshåndtaget anvendes til at betjene, holde og styre hækkeklipperen.

5 Trykknap
Trykknappen aktiverer LED'erne på hækkeklipperen.

6 LED'er
LED'erne viser hækkeklipperens ladetilstand og fejl.

7 Kontaktarm
Kontaktarmen tænder og slukker for hækkeklipperen sammen med kontaktbøjlen.

8 Ladekontakt
Ladestikket sættes i ladekontakten.

9 Aktiveringsnøgle
Aktiveringsnøglen aktiverer hækkeklipperen.

10 Nøgleholder
Nøgleholderen holder aktiveringsnøglen.

11 Bøjlehåndtag
Bøjlehåndtaget er beregnet til at holde, styre og bære hækkeklipperen.

12 Håndbeskytter
Håndbeskytteren beskytter hånden på bøjlehåndtaget mod kontakt med skæreknivene.

13 Skæreknive
Skæreknivene skærer skærematerialet.

14 Ladestik
Ladestikket forbinder ladekablet med ladekontakten.

15 Tilslutningsledning
Tilslutningsledningen forbinder ladestikket med netstikket.

16 Netstik
Netstikket forbinder ladekablet med en stikdåse.

17 Ladekabel
Ladekablet er beregnet til at oplade hækkeklipperen.

18 Knivbeskyttelse
Knivbeskyttelsen beskytter mod kontakt med skærekniven.

 # Effektskilt med maskinnummer

3.2 Symboler

Symbolerne, der kan være at finde på hækkeklipperen og ladekablet, har følgende betydning:

Dette symbol angiver, i hvilken retning oplåsningsskyderen skal skubbes.

LWA Garanteret lydeffektniveau iht. direktivet 2000/14/EF i dB(A) for at kunne sammenligne lydemissioner fra produkter.

LK 45 Dette symbol angiver, at man skal anvende ladekablet LK 45 for at oplade.

Angivelsen ved siden af symbolet henviser til batteriets energiindhold iht. celleproducentens specifikation. Det energiindhold, som er til rådighed for anvendelsen, er lavere.

El-redskabet skal anvendes i et lukket og tørt rum.

Produktet må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

4 Sikkerhedshenvisninger

4.1 Advarselssymboler

Advarselssymbolerne på hækkeklipperen og ladekablet betyder følgende:


Følg sikkerhedsanvisningerne og de tilhørende foranstaltninger.


Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.


Bær sikkerhedsbriller.


Berør ikke skæreknivene, når de bevæger sig.


Træk aktiveringsnøglen ud under arbejdsafbrydelse, transport, opladning, opbevaring, vedligeholdelse eller reparation.


Beskyt hækkeklipperen mod regn og fugtighed, og dyp den ikke ned i væsker.


Beskyt hækkeklipperen mod varme og ild.



Overhold det tilladte temperaturområde for hækkeklipperen.

4.2 Formålsbestemt anvendelse

Denne hækkeklipper STIHL HSA 45 er beregnet til at klippe hække, buske, krat og buskads.

Hækkeklipperen må ikke anvendes i regnvejr.

Hækkeklipperen forsynes med energi via et integreret batteri.

Ladekablet STIHL LK 45 oplader hækkeklipperen STIHL HSA 45.

⚠ ADVARSEL

- Ladekabler, netdele eller netenheder, som ikke er godkendt af STIHL til hækkeklipperen, kan forårsage brande og eksplosioner. Personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Hækkeklipperen STIHL HSA 45 skal oplades med et ladekabel STIHL LK 45.
- Hvis hækkeklipperen eller ladekablet ikke anvendes i overensstemmelse med formålet, kan personer blive kvæstet, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Anvend hækkeklipperen og ladekablet, som det er beskrevet i brugsvejledningen.

4.3 Krav til brugeren

⚠ ADVARSEL

- Brugere, der ikke er blevet instrueret, kan ikke genkende eller vurdere de farer, hækkeklipperen og ladekablet giver anledning til. Brugeren eller andre personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.



  - ► Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.
  - ► Hvis hækkeklipperen eller ladekablet videregives til en anden person: Lad brugsvejledningen følge med.
  - ► Sørg for, at brugeren opfylder følgende krav:
    - – Brugeren er udhvilet.
    - – Brugeren er fysisk, sensorisk og mentalt i stand til at betjene hækkeklipperen og ladekablet og arbejde med dem. Hvis brugeren har fysiske, sensoriske eller mentale begrænsninger, må brugeren kun arbejde med trimmeren under opsyn eller efter anvisning fra en ansvarlig person.
    - – Brugeren kan genkende og vurdere de farer, som hækkeklipperen og ladekablet giver anledning til.
    - – Brugeren er myndig, eller brugeren uddannes under opsyn til et erhverv efter nationale forskrifter.
    - – Brugeren har modtaget instruktion fra en STIHL-forhandler eller en fagkyndig person, inden vedkommende for første gang anvender hækkeklipperen og ladekablet.
    - – Brugeren er ikke påvirket af alkohol, medicin eller stoffer.
  - ► Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

4.4 Beklædning og udstyr

⚠ ADVARSEL

- Under arbejdet kan langt hår trækkes ind i hækkeklipperen. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Langt hår skal sættes op, så det befinder sig over skulderhøjde.
- Under arbejdet kan genstande slynges op med høj hastighed. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.



  - ► Bær tætsiddende sikkerhedsbriller. Egnede sikkerhedsbriller er kontrolleret iht. standard EN 166 eller nationale forskrifter og kan købes i handlen med den pågældende identifikation.

- ► Bær en tætsiddende overdel med lange ærmer samt lange bukser.

- Der kan hvirvles støv op under arbejdet. Indåndet støv kan skade helbredet og udløse allergiske reaktioner.
  - ► Hvis der hvirvles støv op: Bær en støvbeskyttelsesmaske.
- Uegnet tøj kan blive fanget af træ, buskadser og hækkeklipperen. Brugere, som ikke bærer egnet tøj, kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Bær tætsiddende tøj.
  - ► Tag tørklæder og smykker af.
- Under arbejdet kan brugeren komme i kontakt med skæreknivene, der er i bevægelse. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Bær sko af modstandsdygtigt materiale.
  - ► Bær lange bukser af et modstandsdygtigt materiale.
- Under rensning eller vedligeholdelse kan brugeren komme i kontakt med skæreknivene. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.
  - ► Bær arbejdshandsker af modstandsdygtigt materiale.
- Ved brug af sko, der er uegnede til arbejdet, kan brugeren glide. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.
  - ► Bær fast og lukket skotøj med skridsikker sål.

4.5 Arbejdsområde og omgivelser

4.5.1 Hæksaks

⚠ ADVARSEL

- Uvedkommende personer, børn eller dyr kan ikke erkende og vurdere faren, der udgår fra hæksaksen og opslyngede genstande. Udenforstående personer, børn og dyr kan blive alvorligt kvæstede, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Udenforstående personer, børn og dyr skal holdes væk fra arbejdsområdet.
  - ► Efterlad ikke hæksaksen uden opsyn.
  - ► Sørg for, at børn ikke kan lege med hæksaksen.
- Hæksaksen er ikke beskyttet mod vand. Hvis der arbejdes i regn eller fugtige omgivelser, kan der opstå elektrisk stød. Brugeren kan blive kvæstet, og hæksaksen kan blive beskadiget.



  - ► Arbejd ikke i regnvejr eller i fugtige omgivelser.
- Elektriske elementer på hæksaksen kan antænde gnister. Gnister kan udløse brande eller eksplosioner i let antændelige eller eksplosive omgivelser. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Arbejd ikke i omgivelser, der er let antændelige eller eksplosive.

4.5.2 Ladekabel

⚠ ADVARSEL

- Uvedkommende personer, børn og dyr kan ikke genkende og vurdere farer ved ladekablet og dets elektriske strøm. Uvedkommende personer, børn og dyr kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
  - ► Hold uvedkommende personer, børn og dyr væk.
  - ► Efterlad ikke ladekablet uden opsyn.
  - ► Sørg for, at børn ikke kan lege med ladekablet.
- Ladekablet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis ladekablet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan der gå ild i ladekablet, eller det kan eksplodere. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Beskyt ladekablet mod regn og fugtighed.
  - ► Anvend ladekablet i et lukket og tørt rum.
  - ► Ladekablet må ikke anvendes i omgivelser, der er let brændbare eller eksplosive.
  - ► Anvend og opbevar ladekablet i temperaturintervallet mellem + 0 °C og + 40 °C.
- Personer kan snuble over tilslutningsledningen. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og ladekablet kan blive beskadiget.
  - ► Før tilslutningsledningen fladt hen over gulvet.

4.6 Sikker tilstand

4.6.1 Hækkeklipper

Hækkeklipperen har en sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:

– Hækkeklipperen er ubeskadiget.
– Hækkesaksen er ren og tør.
– Betjeningselementerne fungerer og er ikke blevet ændrede.
– Skæreknivene er monteret korrekt.
– Der er monteret originalt STIHL-tilbehør til denne hækkeklipper.

– Tilbehøret er monteret korrekt.

⚠ ADVARSEL

- I tilfælde af en ikke-sikkerhedskonform tilstand kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
  - ► Arbejd ikke med en beskadiget hækkeklipper.
  - ► Hækkeklipperen må ikke oplades, hvis den er beskadiget.
  - ► Hvis hækkeklipperen er snavset eller våd: Rens hækkeklipperen, og lad den tørre.
  - ► Hækkeklipperen må ikke ændres.
  - ► Hvis betjeningselementerne ikke fungerer: Arbejd ikke med hækkeklipperen.
  - ► Monter originalt STIHL-tilbehør til denne hækkeklipper.
  - ► Monter tilbehøret på den måde, som beskrives i denne brugsvejledning eller i tilbehørets brugsvejledning.
  - ► Der må ikke stikkes genstande ind i hækkeklipperens åbninger.
  - ► Nøgleholderens elektriske kontakter må ikke forbindes og kortsluttes med metalliske genstande.
  - ► Hækkeklipperen må ikke åbnes.
  - ► Udskift slidte eller beskadigede informationsskilte.
  - ► Kontakt en STIHL-forhandler, hvis du er i tvivl.

4.6.2 Skærekniv

Hækkeklipperen er i sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:
– Skæreknivene er ubeskadigede.
– Skæreknivene er ikke deformerede.
– Skæreknivene går let.
– Skæreknivene er skærpet korrekt.
– Skæreknivene har ingen grater.

⚠ ADVARSEL

- I en ikke sikker tilstand kan dele af skæreknivene løsne sig og slynges omkring. Personer kan få alvorlige kvæstelser.
  - ► Arbejd ikke, hvis skæreknivene er beskadiget.
  - ► Skærp og fjern grater korrekt fra skæreknivene.
  - ► Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

4.6.3 Ladekabel

Ladekablet er i sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:
– Ladekablet er ikke beskadiget.
– Ladekablet er rent og tørt.

⚠ ADVARSEL

- I tilfælde af en usikker tilstand kan komponenterne ikke længere fungere korrekt og sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller komme i livsfare.
  - ► Anvend et ubeskadiget ladekabel.
  - ► Hvis ladekablet er tilsmudset eller vådt: Rengør ladekablet, og lad det tørre.
  - ► Ladekablet må ikke ændres.
  - ► Ladekablets elektriske kontakter må ikke forbindes og kortsluttes med metalliske genstande.
  - ► Ladekablet må ikke åbnes.

4.7 Indbygget batteri

⚠ ADVARSEL

- Det indbyggede batteri er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis det indbyggede batteri udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan der gå ild i det, eller det kan eksplodere. Personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt, og der kan opstå materielle skader.



  - ► Beskyt hækkeklipperen mod varme og ild.
  - ► Kast ikke hækkeklipperen i åben ild.



  - ► Anvend og opbevar hækkeklipperen i temperaturområdet på mellem 0 °C og + 50 °C.
  - ► Hold metalliske genstand væk fra hækkeklipperen.
  - ► Beskyt hækkeklipperen mod regn og fugtighed, og dyk den ikke ned i væsker.
  - ► Hækkeklipperen må ikke udsættes for højt tryk.
  - ► Hækkeklipperen må ikke udsættes for mikrobølger.
  - ► Beskyt hækkeklipperen mod kemikalier og salte.
  - ► Hækkeklipperen må ikke transporteres, hvis den er beskadiget.
- Der kan løbe væske ud fra et beskadiget batteri. Hvis væsken kommer i kontakt med

huden eller øjnene, kan huden eller øjnene blive irriterede.
- ► Undgå kontakt med væsken.
- ► Hvis der er opstået en kontakt med huden: Vask det pågældende sted på huden med rigeligt vand og sæbe.
- ► Hvis der er opstået kontakt med øjnene: Skyl øjnene i mindst 15 minutter med rigeligt vand, og kontakt en læge.

- Et beskadiget eller defekt batteri kan have en usædvanlig lugt, ryge eller brænde. Personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Hvis hækkeklipperen har en usædvanlig lugt eller ryger: Brug ikke hækkeklipperen, og hold den væk fra brændbare stoffer.
  - ► Hvis der er ild i hækkeklipperen: Sluk branden i hækkeklipperen med en brandslukker eller vand.

4.8 Arbejde

⚠ ADVARSEL

- I visse situationer kan brugeren ikke længere arbejde koncentreret. Brugeren kan snuble, falde og pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Arbejdet skal udføres roligt og velovervejet.
  - ► Hvis lysforholdene og udsynet er dårligt: Arbejd ikke med hækklipperen.
  - ► Betjen hæksaksen alene.
  - ► Vær opmærksom på forhindringer.
  - ► Arbejd stående på jorden, og hold ligevægten. Hvis der skal arbejdes i højden: Anvend en løfteplatform eller et sikkert stillads.
  - ► Hvis der opstår træthedssymptoner: Hold en pause i arbejdet.
- Hvis brugeren arbejder over skulderhøjde, kan han blive træt tidligt. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Arbejd kun kortvarig over skulderhøjde.
  - ► Hold pauser under arbejdet.
- Hvis skæreknivene rammer en hård genstand, mens de bevæger sig, kan der opstå en pludselig opbremsning. Som følge af de faktiske reaktionskræfter kan brugeren miste kontrollen over hæksaksen og pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Hold fast i hæksaksen med begge hænder.
  - ► Under arbejdet skal hækken kontrolleres for hårde genstande, og de pågældende genstande fjernes.
- Skæreknivene kan under drift skære brugeren. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.



  - ► Berør ikke skæreknivene, når de bevæger sig.
  - ► Hvis skæreknivene er blokeret af en genstand: Sluk for hæksaksen, og tag aktiveringsnøglen ud. Først derefter må genstanden fjernes.
- Hvis hæksaksen har en anden eller uvant adfærd under arbejdet, kan hæksaksen befinde sig i en ikke-sikkerhedskonform tilstand. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Afslut arbejdet, fjern aktiveringsnøglen, og kontakt en STIHL-forhandler.
- Under arbejdet kan der opstå vibrationer fra hæksaksen.
  - ► Bær handsker.
  - ► Hold pauser under arbejdet.
  - ► Såfremt der opstår tegn på manglende blodcirkulation: Kontakt en læge.
- Hvis kontaktarmen slippes, fortsætter skæreknivene med at bevæge sig i ca. 1 sekund. Skæreknivene under drift kan skære personer. Der kan forekomme alvorlig personskade.
  - ► Hold fast i hæksaksen på betjeningshåndtaget og på bøjlehåndtaget, og vent, indtil skæreknivene ikke længere bevæger sig.

⚠ FARE

- Hvis der arbejdes i nærheden af spændingsførende ledninger, kan skæreknivene komme i kontakt med de spændingsførende ledninger og beskadige disse. Brugeren kan blive alvorligt kvæstet eller udsættes for livsfare.
  - ► Arbejd ikke i nærheden af spændingsførende ledninger.

4.9 Opladning

⚠ ADVARSEL

- Kontakt med strømførende komponenter kan opstå pga. følgende årsager:
  - – Tilslutningsledningen er beskadiget.
  - – Netstikket er beskadiget.
  - – Stikdåsen er ikke installeret korrekt.

  Kontakt med strømførende komponenter kan forårsage et elektrisk stød. Brugeren kan blive hårdt kvæstet eller dræbt.
  - ► Kontrollér, at tilslutningsledningerne og netstikket er ubeskadigede.
  - ► Sæt netstikket i en korrekt installeret stikdåse.
- Under opladningen kan en forkert netspænding eller en forkert netfrekvens medføre overspænding i ladekablet. Ladekablet kan blive beskadiget.

- ► Kontrollér, at netspændingen og netfrekvensen i strømnettet stemmer overens med angivelserne på ladekablets mærkeplade.

- Under opladningen kan et beskadiget eller defekt ladekabel lugte usædvanligt eller ryge. Personer kan blive kvæstet, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Træk netstikket ud af stikdåsen.
- Hvis der er tilsluttet flere ladekabler til en stikdåse, kan de elektriske ledninger blive overbelastet under opladningen. De elektriske ledninger kan blive varme og være årsag til en brand. Personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Sæt ladekablerne enkeltvist i en stikdåse.
  - ► Sæt ikke ladekablerne i en multistikdåse.
- Ladekablet kan overophede i tilfælde af utilstrækkelig varmebortledning og være årsag til en brand. Personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Ladekablet må ikke tildækkes.

4.10 Transport

⚠ ADVARSEL

- Under transporten kan hæksaksen vælte eller bevæge sig. Personer kan blive kvæstet, og der kan opstå materielle skader.



  - ► Træk aktiveringsnøglen ud.
  - ► Skub knivbeskyttelsen over skæreknivene, så skæreknivene dækkes fuldstændigt.
  - ► Pak hæksaksen i emballagen eller i transportbeholderen på en sådan måde, at den ikke kan flytte sig.
  - ► Sørg for at sikre emballagen eller transportbeholderen med stropper, bælte eller et net, så emballagen eller transportbeholderen ikke kan flytte sig.

4.11 Opbevaring

4.11.1 Hækkeklipper

⚠ ADVARSEL

- Børn kan ikke genkende eller vurdere de farer, som udgår fra hækkeklipperen. Børn kan få alvorlige kvæstelser.



  - ► Træk aktiveringsnøglen ud.
  - ► Skub knivbeskyttelsen over skæreknivene, så skæreknivene dækkes fuldstændigt.
  - ► Opbevar hækkeklipperen uden for børns rækkevidde.
- De elektriske kontakter i nøgleholderen og metalliske komponenter kan korrodere pga. fugt. Hækkeklipperen kan beskadiges.



  - ► Træk aktiveringsnøglen ud.
  - ► Opbevar hækkeklipperen rent og tørt.
- Hækkeklipperen er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis hækkeklipperen udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan hækkeklipperen blive beskadiget.
  - ► Opbevar hækkeklipperen rent og tørt.
  - ► Opbevar hækkeklipperen i et lukket rum.
  - ► Opbevar aktiveringsnøglen separat fra hækkeklipperen.

4.11.2 Ladekabel

⚠ ADVARSEL

- Børn kan ikke genkende eller vurdere de farer, som udgår fra ladekablet. Børn kan få alvorlige kvæstelser eller blive dræbt.
  - ► Opbevar ladekablet uden for børns rækkevidde.
- Ladekablet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis ladekablet er udsat for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan ladekablet blive beskadiget.
  - ► Hvis ladekablet er varmt: Lad ladekablet køle af.
  - ► Opbevar ladekablet rent og tørt.
  - ► Opbevar ladekablet i et lukket rum.
  - ► Opbevar ladekablet i et temperaturområde på mellem 0 °C og + 40 °C.

4.12 Rengør, vedligehold og reparer

⚠ ADVARSEL

- Hvis aktiveringsnøglen er sat i under rengøring, vedligeholdelse eller reparation, kan hækkeklipperen gå i gang utilsigtet. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.



  - ► Træk aktiveringsnøglen ud.

- Aggressive rengøringsmidler, rengøring med vandstråle eller spidse genstande kan beskadige hækkeklipperen, skæreknivene og ladekablet. Hvis hækkeklipperen, skæreknivene eller ladekablet ikke rengøres korrekt, kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne kan sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Hækkeklipperen, skæreknivene og ladekablet må kun rengøres som beskrevet i denne brugsvejledning.
- Hvis hækkeklipperen, skæreknivene eller ladekablet ikke vedligeholdes eller repareres, kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne kan sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
  - ► Du må ikke selv vedligeholde eller reparere hækkeklipperen og ladekablet.
  - ► Hvis hækkeklipperen eller ladekablet skal vedligeholdes eller repareres: Kontakt en STIHL-forhandler.
  - ► Rengør skæreknivene, som det er beskrevet i denne brugsvejledning.
- Under rengøringen eller vedligeholdelsen af skæreknivene kan brugeren skære sig på de skarpe skæretænder. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.
  - ► Bær arbejdshandsker af modstandsdygtigt materiale.

5 Sådan gøres hækkeklipperen klar

5.1 Sådan gøres hækkeklipperen klar

Udfør altid følgende trin, inden arbejdet påbegyndes:

- ► Kontrollér, at følgende komponenter er i sikkerhedskonform tilstand:
  - – Hækkeklipper, 🕮 4.6.1.
  - – Skærekniv, 🕮 4.6.2.
  - – Ladekabel, 🕮 4.6.3.
- ► Kontrollér det indbyggede batteri, 🕮 9.2.
- ► Lad hækkeklipperen helt op, 🕮 6.1.
- ► Rengøring af hækkeklipperen, 🕮 14.1.
- ► Kontrol af betjeningselementer, 🕮 9.1.
- ► Hvis disse trin ikke kan gennemføres: Anvend ikke hækkeklipperen, og kontakt en STIHL-forhandler.

6 Opladning af hækkeklipper og LED'er

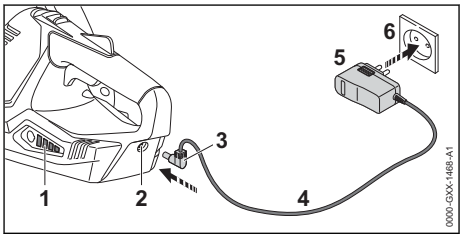
6.1 Opladning af hækkeklipperen

Opladningstiden afhænger af forskellige faktorer, f.eks. af hækkeklipperens temperatur eller af omgivelsestemperaturen. Den faktiske opladningstid kan afvige fra den angivne opladningstid. Opladningstiden er angivet på www.stihl.com/charging-times .

Når netstikket er sat i en stikdåse, og ladekablet tilsluttes til hækkeklipperen, starter opladningen automatisk. Når hækkeklipperen er ladet helt op, afsluttes opladningsprocessen automatisk.

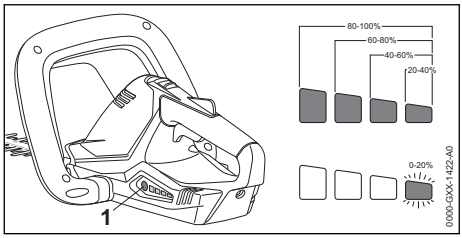
Hækkeklipperen og ladekablet bliver varme under opladningen.

- ► Træk aktiveringsnøglen ud.



- ► Sæt netstikket (5) i en stikdåse (6), der er god adgang til.
- ► Før tilslutningsledningen (4).
- ► Sæt ladestikket (3) i ladekontakten (2). LED'erne (1) lyser grønt og angiver ladetilstanden.
- ► Hvis LED'erne (1) ikke lyser længere: Træk ladestikket (3) ud af ladekontakten (2). Hækkeklipperen er ladet helt op.
- ► Træk netstikket (5) ud af stikdåsen (6).

6.2 Visning af ladetilstanden



- ► Tryk på trykknappen (1).
  LED'erne lyser grønt i ca. 5 sekunder og viser ladetilstanden.
- ► Hvis den højre LED blinker grønt: Oplad hækkeklipperen.

6.3 LED'er

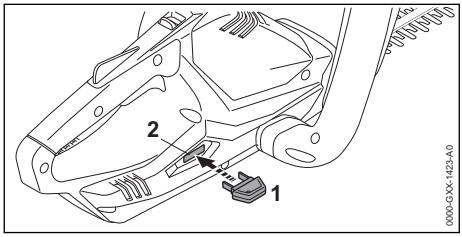
LED'erne kan vise ladetilstanden eller fejl i hækkeklipperen. LED'erne kan lyse eller blinke grønt eller rødt.

Hvis LED'erne lyser eller blinker grønt, vises ladetilstanden.

- ► Hvis LED'erne lyser eller blinker rødt: Afhjælp fejlene, 🕮 17.
  Der er en fejl i hækkeklipperen.

7 Isætning og udtrækning af aktiveringsnøgle

7.1 Isætning af aktiveringsnøgle



- ► Sæt aktiveringsnøglen (1) i nøgleholderen (2).

7.2 Udtrækning af aktiveringsnøgle

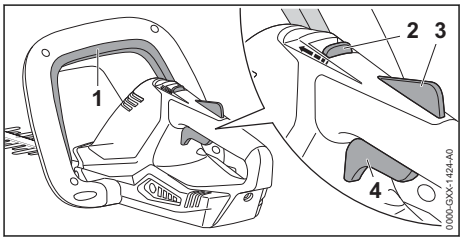
- ► Læg hækkeklipperen på en plan flade.
- ► Træk aktiveringsnøglen ud.
- ► Opbevar aktiveringsnøglen uden for børns rækkevidde.

8 Sådan tændes og slukkes hækkeklipperen

8.1 Sådan tændes hækkeklipperen

⚠ ADVARSEL

- Hækkeklipperen accelererer uafhængigt af rækkefølgen i hvilken kontaktbøjlen og kontaktarm trykkes ned, og skæreknivene bevæger sig. Hvis kontaktarmen trykkes ned først, og der derefter trykkes på kontaktbøjlen, kan brugeren miste kontrollen med hækkeklipperen. Brugeren kan blive hårdt kvæstet.
  - ► Tryk først på kontaktbøjlen og derefter på kontaktarmen.



- ► Tryk på kontaktbøjlen (1), og hold den nede.
- ► Tryk oplåsningsskyderen (2) i retningen mod kontaktbøjlen (1), og hold den.
- ► Tryk på kontaktarmspærren (3) med hånden, og hold den nede.
  Oplåsningsskyderen (2) kan slippes.
- ► Tryk kontaktarmen (4) ned med pegefingeren, og hold den nede.
  Hækkeklipperen accelererer, og skæreknivene bevæger sig.

8.2 Sådan slukkes hækkeklipperen

- ► Slip kontaktbøjlen, kontaktarmen og kontaktarmspærren.
- ► Vent, indtil skæreknivene ikke bevæger sig længere efter ca. 1 sekund.
- ► Hvis skæreknivene fortsat bevæger sig efter ca. 1 sekund: Træk aktiveringsnøglen ud, og kontakt en STIHL-forhandler.
  Hækkeklipperen er defekt.

9 Kontrol af hækkeklipper

9.1 Kontrol af betjeningselementer

Oplåsningsskyder, kontaktarmspærre og kontaktarm

- ► Træk aktiveringsnøglen ud.
- ► Prøv at trykke kontaktarmen uden at trykke på kontaktarmspærren og oplåsningsskyderen.

- Hvis kontaktarmen kan trykkes ned: Anvend ikke hækkeklipperen, og kontakt en STIHL-forhandler.
  Oplåsningsskyderen eller kontaktarmspærren er defekt.
- Tryk oplåsningsskyderen i retningen mod kontaktbøjlen, og hold den.
- Tryk på kontaktarmsspærren, og hold den nede.
- Tryk på kontaktarmen.
- Slip kontaktarmen, kontaktarmspærren og oplåsningsskyderen.
- Hvis kontaktarmen, kontaktarmspærren eller oplåsningsskyderen går trægt eller ikke fjedrer ikke tilbage til udgangspositionen: Anvend ikke hækkeklipperen, og kontakt en STIHL-forhandler.
  Kontaktarmen, kontaktarmspærren eller oplåsningsskyderen er defekt.

Kontaktbøjle

- Træk aktiveringsnøglen ud.
- Tryk på kontaktbøjlen, og slip den igen.
- Hvis kontaktbøjlen går trægt eller ikke fjedrer tilbage til udgangspositionen: Anvend ikke hækkeklipperen, og kontakt en STIHL-forhandler.
  Kontaktbøjlen er defekt.

Sådan tændes hækkeklipperen

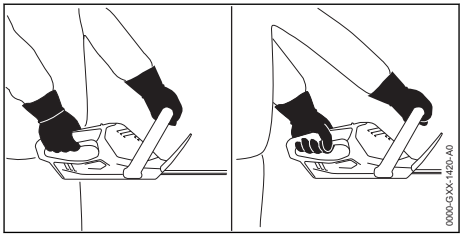
- Sæt aktiveringsnøglen i.
- Tryk på kontaktbøjlen, og slip den igen.
- Hvis skæreknivene har bevæget sig eller fortsat bevæger sig: Anvend ikke hækkeklipperen, og kontakt en STIHL-forhandler.
  Kontaktarmen er defekt.
- Tryk oplåsningsskyderen i retningen mod kontaktbøjlen, og hold den.
- Tryk på kontaktarmsspærren, og hold den nede.
- Tryk på kontaktarmen, og hold den nede.
- Hvis skæreknivene bevæger sig: Anvend ikke hækkeklipperen, og kontakt en STIHL-forhandler.
  Kontaktbøjlen er defekt.
- Tryk på kontaktbøjlen, og hold den nede.
  Skæreknivene bevæger sig.
- Hvis 3 LED'er blinker rødt: Træk aktiveringsnøglen ud, og kontakt en STIHL-forhandler.
  Der er en fejl i hækkeklipperen.
- Slip kontaktbøjlen.
  Skæreknivene bevæger sig efter 1 sekund ikke længere.
- Hvis skæreknivene fortsat bevæger sig efter ca. 1 sekund: Træk aktiveringsnøglen ud, og kontakt en STIHL-forhandler.
  Hækkeklipperen er defekt.

9.2 Kontrol af det indbyggede batteri

- Tryk på trykknappen.
  LED'erne lyser eller blinker.
- Hvis LED'erne ikke lyser eller blinker: Anvend ikke hækkeklipperen, og kontakt en STIHL-forhandler.
  Der er en fejl i det indbyggede batteri.

10 Sådan arbejdes der med hækkeklipperen

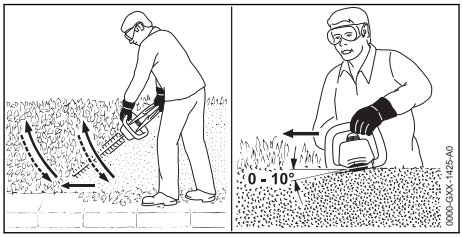
10.1 Fastholdelse og føring af hækkeklipperen



- Hold hækkeklipperen med en hånd på betjeningshåndtaget, således at tommelfingeren går rundt om betjeningshåndtaget.
- Hold hækkeklipperen med den anden hånd på bøjlehåndtaget, således at tommelfingeren når rundt om bøjlehåndtaget.

10.2 Klipning

- Tykke grene og kviste skal fjernes med en grensaks eller en motorsav.



- Før hækkeklipperen på en side af hækken i en buebevægelse nedefra og op, og klip hækken.
- Sænk hækkeklipperen uden at klippe hækken.
- Gå langsomt og kontrolleret frem.
- Før hækkeklipperen igen i en buebevægelse nedefra og op, og klip hækken.
- Klip den anden side af hækken på samme måde.
- Anbring skæreknivene på den øverste side af hækken med en vinkel på mellem 0° og 10°.

- Før hækkeklipperen vandret frem og tilbage i en buebevægelse, og klip hækken.
- Hvis skæreeffekten aftager: Slib skæreknivene.

11 Efter arbejdet

11.1 Efter arbejdet

- Sluk for hækkeklipperen, og træk aktiveringsnøglen ud.
- Rengør hækkeklipperen.
- Rengør skæreknivene.
- Skub knivbeskyttelsen over skæreknivene, som skæreknivene dækkes fuldstændigt.

12 Transport

12.1 Transport af hækkeklipper

- Sluk for hækkeklipperen, og træk aktiveringsnøglen ud.
- Skub knivbeskyttelsen over skæreknivene, så skæreknivene dækkes fuldstændigt.

Sådan bæres hækkeklipperen

- Bær hækkeklipperen med en hånd på bøjlehåndtaget, så skæreknivene peger bagud.

Transport af hækkeklipper i et køretøj

- Hækkeklipperen skal sikres, så den ikke kan vælte eller bevæge sig.
- Ved pakning af hækkeklipperen: Pak hækkeklipperen, så følgende betingelser opfyldes:
  - Emballagen eller transportbeholderen har ingen elektrisk ledeevne.
  - Hækkeklipperen kan ikke flytte sig i emballagen eller i transportbeholderen.
  - Emballagen eller transportbeholderen skal være sikret, så emballagen eller transportbeholderen ikke kan flytte sig.

  På grund af det indbyggede batteri er hækkeklipperen underlagt kravene, der gælder for farligt gods. Hækkeklipperen er klassificeret som UN 3481 (litium-ion-batterier i udstyr) og er blevet kontrolleret iht. FN-håndbogen angående kontroller og kriterier, del III, afsnit 38.3. Transportbestemmelserne findes på www.stihl.com/safety-data-sheets.

13 Opbevaring

13.1 Opbevaring af hækkeklipperen

STIHL anbefaler at opbevare hækkeklipperen med en ladetilstand på mellem 40 % og 60 % (2 grønne LED'er lyser).

- Sluk for hækkeklipperen, og træk aktiveringsnøglen ud.
- Skub knivbeskyttelsen over skæreknivene, som skæreknivene dækkes fuldstændigt.
- Opbevar hækkeklipperen, så følgende betingelser opfyldes:
  - Hækkeklipperen er uden for børns rækkevidde.
  - Hækkeklipperen er ren og tør.
  - Hækkeklipperen er i et lukket rum.
  - Hækkeklipperen er adskilt fra ladekablet.
  - Hækkeklipperen er i temperaturområdet mellem 0 °C og + 50 °C.

13.2 Opbevaring af ladekabel

- Træk netstikket ud af stikdåsen.
- Opbevar ladekablet, så følgende betingelser opfyldes:
  - Ladekablet er uden for børns rækkevidde.
  - Ladekablet er rent og tørt.
  - Ladekablet er i et lukket rum.
  - Ladekablet er adskilt fra hækkeklipperen.
  - Ladekablet er i temperaturområdet på mellem 0 °C og + 40 °C.

14 Rengøring

14.1 Rengøring af hækkeklipperen

- Sluk for hækkeklipperen, og træk aktiveringsnøglen ud.
- Rengør hækkeklipperen med en fugtig klud og STIHL-harpiksløsner.
- Rengør ventilationsslidserne med en børste.

14.2 Rengøring af skæreknivene

- Sluk for hækkeklipperen, og træk aktiveringsnøglen ud.
- Sprøjt STIHL-harpiksløsner på begge sider af skæreknivene.
- Sæt aktiveringsnøglen i.
- Tænd for hækkeklipperen i 5 sekunder. Skæreknivene bevæger sig. STIHL-harpiksløsneren fordeler sig jævnt.

14.3 Rengøring af ladekablet

- Træk netstikket ud af stikdåsen.
- Træk ladestikket ud af ladekontakten.
- Rengør ladekablet med en fugtig klud.

15 Vedligeholdelse

15.1 Vedligeholdelsesintervaller

Vedligeholdelsesintervallerne afhænger af omgivelsesbetingelserne og arbejdsbetingelserne. STIHL anbefaler følgende vedligeholdelsesintervaller:

For hver 25 driftstimer

- Rengør skæreknivene.

- Slib skæreknivene.

Årligt

- Få en STIHL forhandler til at kontrollere hæksaksen.

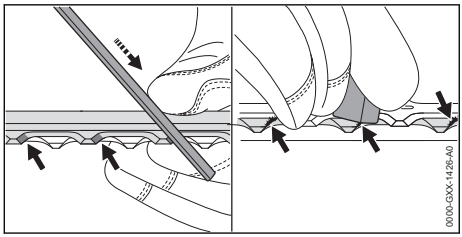
15.2 Slibning af skæreknive

STIHL anbefaler at få skæreknivene slebet hos en STIHL-forhandler.

ADVARSEL

- Skæreknivens skæretænder er skarpe. Brugeren kan skære sig.
  - Bær arbejdshandsker af modstandsdygtigt materiale.

- Sluk for hækkeklipperen, og træk aktiveringsnøglen ud.



- Slib hvert æg på det øverste skæreværktøj med en STIHL-fladfil med en fremadrettet bevægelse. Vær i den forbindelse opmærksom på slibevinklen, 🕮 18.2.
- Vend hækkeklipperen om.
- Slib de øvrige ægge.
- Afgrat hver æg nedefra.
- Vend hækkeklipperen om.
- Afgrat de øvrige ægge.
- Fjern støvet, der opstår under filingen, med en fugtig klud.
- Sprøjt STIHL-harpiksløsner på begge sider af skæreknivene.
- Tænd for hækkeklipperen i 5 sekunder. Skæreknivene bevæger sig. STIHL-harpiksløsneren fordeler sig jævnt.
- Kontakt en STIHL-forhandler, hvis du er i tvivl.

16 Reparation

16.1 Reparation af hækkeklipper og ladekabel

Brugeren kan ikke selv reparere hækkeklipperen, skæreknivene og ladekablet.

- Hvis hækkeklipperen eller skæreknivene eller beskadiget: Anvend ikke hækkeklipperen, og kontakt en STIHL-forhandler.
- Hvis ladekablet er defekt eller beskadiget: Udskift ladekablet.

17 Afhjælpning af fejl

17.1 Afhjælpning af fejl på hækkeklipperen eller ladekablet

Fejl	LED'er på hækkeklipperen	Årsag	Afhjælpning
Hækkeklipperen starter ikke, når der tændes for den.	1 LED blinker grønt.	Hækkeklipperens ladetilstand er for lav.	► Oplad hækkeklipperen.
	3 LED'er lyser rødt.	Hækkeklipperen er for varm.	► Træk aktiveringsnøglen ud. ► Lad hækkeklipperen køle af.
	3 LED'er blinker rødt.	Der er en fejl i hækkeklipperen.	► Træk aktiveringsnøglen ud. ► Anvend ikke hækkeklipperen, og kontakt en STIHL-forhandler.
		Skæreknivene går trægt.	► Sprøjt STIHL-harpiksløsner på begge sider af skæreknivene. ► Hvis de 3 LED'er fortsat blinker rødt: Hækkeklipperen må ikke anvendes, kontakt en STIHL-forhandler.
		Hækkeklipperen er fugtig.	► Lad hækkeklipperen tørre.
Hækkeklipperen slukker under drift.	3 LED'er lyser rødt.	Hækkeklipperen er for varm.	► Træk aktiveringsnøglen ud. ► Lad hækkeklipperen køle af.

Fejl	LED'er på hækkeklipperen	Årsag	Afhjælpning
		Der er en fejl i hækkeklipperen.	► Sluk for hækkeklipperen, og tænd for den igen efter 5 sekunder.
		Skæreknivene går trægt.	► Sprøjt STIHL-harpiksløsner på begge sider af skæreknivene.
Hækkeklipperens driftstid er for kort.		Hækkeklipperen er ikke ladet helt op.	► Lad hækkeklipperen helt op.
		Hækkeklipperens levetid er overskredet.	► Udskift hækkeklipperen.
Hækkeklipperen oplades ikke.	3 LED'er lyser rødt.	Hækkeklipperen er for varm.	► Træk aktiveringsnøglen ud. ► Lad hækkeklipperen køle af.
		Der er en fejl i hækkeklipperen eller i ladekablet.	► Træk aktiveringsnøglen ud. ► Kontakt en STIHL-forhandler.

18 Tekniske data

18.1 Hækkeklipper STIHL HSA 45

– Vægt med skæreknive: 2,3 kg
– Batteriteknologi: litium-ion
– Spænding: 18 V
– Kapacitet i Ah: Se mærkeplade
– Energiindhold i Wh: Se mærkeplade
– Tilladt temperaturinterval for anvendelse og opbevaring: - 0 °C til + 50 °C

Hvis der arbejdes med hækkeklipperen ved en temperatur, der er højere end + 30 °C, kan batteriets funktionstid forkortes, og hækkeklipperens effekt reduceres.

Batteriets levetid kan ses her: www.stihl.com/battery-life.

18.2 Skærekniv

– Tandafstand: 24,1 mm
– Snitlængde: 500 mm:
– Slibevinkel: 32°

18.3 Ladekabel STIHL LK 45

– Mærkespænding: 100-240 V, 50-60 Hz
– Mærkeeffekt: 14,6 W
– Ladestrøm: 0,65 A
– Tilladt temperaturområde for anvendelse og opbevaring: 0 °C til + 40 °C

Opladningstiderne kan findes på www.stihl.com/charging-times .

18.4 Støj- og vibrationsværdier

K-værdien for lydtryksniveauet er på 2 dB(A). K-værdien for lydeffektniveauet er på 2 dB(A). K-værdien for vibrationsværdierne er på 2 m/s².

STIHL anbefaler brug af høreværn.

– Lydtryksniveau L_{pA} målt iht. EN 60745-2-15: 75 dB(A).
– Lydeffektniveau L_{wA} målt iht. EN 60745-2-15: 83 dB(A).
– Vibrationsværdi a_{hv} målt iht. EN 60745-2-15
  – Betjeningshåndtag: 1,5 m/s². K-værdien for vibrationer er 1,5 m/s².
  – Bøjlehåndtag: 1,4 m/s².

De angivne vibrationsværdier er målt efter en normeret kontrolmetode og kan anvendes til sammenligning af elektriske apparater. De faktisk optrædende vibrationsværdier kan afvige fra de angivne værdier, afhængigt af anvendelse. De angivne vibrationsværdier kan danne basis for en første vurdering af vibrationsbelastningen. Den faktiske vibrationsbelastning skal vurderes. Her kan der også tages hensyn til tidspunkter, hvor det elektriske apparat er frakoblet, og tidspunkter, hvor det er tændt, men kører uden belastning.

Oplysninger om overholdelse af arbejdsgiverdirektivet om vibration 2002/44 / EF er tilgængelige på www.stihl.com/vib.

18.5 REACH

REACH betegner en EF-forordning til registrering, vurdering og godkendelse af kemikalier.

Informationer om overholdelse af REACH-forordningen kan findes på www.stihl.com/reach .

19 Reservedele og tilbehør

19.1 Reservedele og tilbehør

STIHL Disse symboler kendetegner originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

STIHL anbefaler, at der anvendes originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

Reservedele og tilbehør fra andre producenter kan ikke vurderes af STIHL med hensyn til pålidelighed og sikkerhed samt egnethed på trods af løbende markedsovervågning, og STIHL kan heller ikke give garanti for deres anvendelse.

Originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL kan fås hos en STIHL-forhandler.

20 Bortskaffelse

20.1 Bortskaffelse af hækkeklipper og ladekabel

Der kan findes informationer om bortskaffelse hos de lokale myndigheder eller en STIHL-forhandler.

Ukorrekt bortskaffelse kan være sundhedsskadeligt og belaste miljøet.

Hækkeklipperen har et indbygget batteri, der skal bortskaffes separat.
- ► Få en STIHL-forhandler til at bortskaffe hækkeklipperen.
  STIHL-forhandleren bortskaffer det indbyggede batteri separat fra hækkeklipperen.
- ► STIHL-produkter inklusive emballage skal overdrages til et egnet indsamlingssted til genbrug i henhold til gældende lokale regler.
- ► Må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

21 EU-overensstemmelseserklæring

21.1 Hækkeklipper STIHL HSA 45

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

erklærer som eneansvarlig, at
– Konstruktionstype: Batteri-hæksaks
– Fabriksmærke: STIHL
– Type: STIHL HSA 45
– Serienummer: 4511

overholder de gældende bestemmelser i direktiverne 2011/65/EU, 2006/42/EF, 2014/30/EU og 2000/14/EF og er udviklet og produceret i overensstemmelse med de på produktionsdatoen gældende versioner af standarderne: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 og EN 60745-2-15.

Anvendt procedure for overensstemmelsesvurdering iht. direktiv 2000/14/EF, bilag V.
– Målt lydeffektniveau: 78 dB(A)
– Garanteret lydeffektniveau: 85 dB(A)

Den tekniske dokumentation opbevares sammen med ANDREAS STIHL AG & Co. KG's produktgodkendelse.

Fremstillingsåret, fremstillingslandet og maskinnummeret er angivet på hækkesaksen.

Waiblingen, 08.09.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Dr. Jürgen Hoffmann, afdelingsleder for produktgodkendelse og -regulering

22 UKCA-overensstemmelseserklæring

22.1 Hækkeklipper STIHL HSA 45

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

erklærer som eneansvarlig, at
– Konstruktionstype: Batteri-hæksaks
– Fabriksmærke: STIHL
– Type: STIHL HSA 45
– Serienummer: 4511

overholder de gældende bestemmelser i UK-direktiverne The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 og Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 og er udviklet og produceret i overensstemmelse med de på produktionsdatoen gældende versioner af standarderne: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 og EN 60745-2-15.

Anvendt procedure for overensstemmelsesvurdering iht. UK-direktiv Noise Emission in the

Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Målt lydeffektniveau: 78 dB(A)
– Garanteret lydeffektniveau: 81 dB(A)

Den tekniske dokumentation opbevares hos ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Produktionsåret, fremstillingslandet og maskinnummeret er angivet på hækkeklipperen.

Waiblingen, 15.07.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. J. Hoffmann

Dr. Jürgen Hoffmann, afdelingsleder for produktgodkendelse og -regulering

23 Generelle advarselshenvisninger for el-værktøjer

23.1 Indledning

Dette kapitel gengiver de generelt formulerede almene sikkerhedshenvisninger i standarden EN/IEC 62841 om elektrisk motordrevet håndværktøj.

STIHL er forpligtet til at gengive disse tekster.

Sikkerhedshenvisningerne, der er angivet under "Elektrisk sikkerhed" for at undgå elektrisk stød, kan ikke anvendes i forbindelse med STIHL-batteriprodukter.

⚠ ADVARSEL

- **Læs alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger, billedbeskrivelser og tekniske data, som afser elektrisk værktøj.** Manglende overholdelse af følgende anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtidig brug.**

Begrebet "elektrisk motordrevet", der anvendes i sikkerhedshenvisningerne, betegner eldrevet elektrisk værktøj (med ledning) eller batteridrevet elværktøj (uden ledning).

23.2 Sikkerhed på arbejdspladsen

a) **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.

b) **Brug ikke elværktøj i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj kan slå gnister, som kan antænde støv eller dampe.

c) **Sørg for, at børn og andre personer holdes væk fra arbejdsområdet, når elværktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over elværktøjet.

23.3 Elektrisk sikkerhed

a) **Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet elværktøj.** Uændrede stik, som passer til stikkontakten, nedsætter risikoen for elektrisk stød.

b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.

c) **Elværktøjet må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for elektrisk stød.

d) **Brug ikke tilslutningsledningen til andre formål. Anvend aldrig tilslutningsledningen til at bære, trække eller at trække stikke elværktøjet ud af stikket. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, som bevæger sig.** Beskadigede eller snoede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

e) **Hvis elværktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Anvendelse af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.

f) **Hvis det ikke kan undgås at benytte elværktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et fejlstrømsrelæ.** Brug af et fejlstrømsrelæ reducerer risikoen for at få et elektrisk stød.

23.4 Personlig sikkerhed

a) **Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge elværktøjet fornuftigt. Brug ikke noget elværktøj, hvis du er træt, har indtaget alkohol eller er påvirket af medicin eller euforiserende stoffer.** Få sekunders uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan føre til alvorlige personskader.

b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr, og hav altid beskyttelsesbriller på.** Brug af personligt beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller

høreværn, afhængigt af maskintype og anvendelse af elværktøjet, nedsætter risikoen for personskader.

c) **Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at elværktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømforsyningen og/eller batteriet, løfter eller bærer det.** Hvis du bærer elværktøjet med fingeren på kontakten eller har elværktøjet sluttet til strømforsyningen, kan det medføre uheld.

d) **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgle, inden elværktøjet tændes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende del af elværktøjet, er der risiko for personskader.

e) **Undgå en anormal legemsposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance.** Dermed har du bedre mulighed for at kontrollere elværktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.

f) **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løst tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, som bevæger sig.** Dele, som bevæger sig, kan gribe fast i løst tøj, smykker eller langt hår.

g) **Hvis støvudsugnings- og -opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af støvudsugning kan reducere den fare, som udgår fra støv.

h) **Arbejd ikke med falsk sikkerhed, og ignorer ikke sikkerhedsreglerne for elværktøj, også selv om du som rutineret bruger af elværktøj er fortrolig med dets funktion.** Uagtsom omgang med værktøjet kan inden for brøkdele af et sekund medføre alvorlige kvæstelser.

23.5 Omgang med og brug af elværktøj

a) **Undgå overbelastning af elværktøjet. Brug altid det elværktøj, som er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres.** Med det passende elværktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.

b) **Brug ikke elværktøj, hvis afbryder er defekt.** Elværktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farligt og skal repareres.

c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteriet, inden redskabet indstilles, inden der skiftes arbejdsværktøjsdele, eller inden redskabet lægges til side.** Disse forsigtighedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.

d) **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, som ikke er fortrolige med elværktøjet eller ikke har gennemlæst disse instruktioner, benytte det.** Elværktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.

e) **Elværktøj og arbejdsværktøj skal plejes omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækkede eller beskadigede, således at elværktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden elværktøjet tages i brug.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.

f) **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.

g) **Brug elværktøj, tilbehør, indsatsværktøjer etc. iht. disse instruktioner. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, som skal udføres.** Brug af elværktøj til formål, som ligger uden for det fastsatte arbejdsområde, kan føre til farlige situationer.

h) **Hold greb og gribeflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte greb og gribeflader forhindrer en sikker betjening og kontrol af elværktøjet i uforudsete situationer.

23.6 Omgang med og brug af batteridrevet værktøj

a) **Oplad kun batteriet i opladere, der er anbefalet af fabrikanten.** En oplader, som er egnet til en bestemt type batterier, må ikke benyttes til andre batterier - brandfare.

b) **Brug kun de batterier, der er beregnet til elværktøjet.** Brug af andre batterier øger risikoen for personskade og er forbundet med brandfare.

c) **Ikke benyttede batterier må ikke komme i berøring med kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem batterikontakterne øger risikoen for forbrændinger eller brand.

d) **Hvis batteriet anvendes forkert, kan der sive væske ud af det. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Ved tilfældig kontakt skal der skylles med vand. Søg desuden læge, hvis væsken kommer i øjnene.** Batterivæske kan give hudirritation eller forbrændinger.

e) **Brug ikke et beskadiget eller ændret batteri.** Beskadigede eller ændrede batterier kan reagere uventet og medføre brand, eksplosion eller fare for kvæstelser.

f) **Udsæt ikke et batteri for ild eller for høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C (265 °F) kan medføre eksplosion.

g) **Følg alle anvisninger angående opladning, og oplad aldrig batteriet eller batteriværktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i driftsvejledningen.** Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge batteriet og forøge brandfaren.

23.7 Service

a) **Sørg for, at el-værktøjet kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der benyttes originale reservedele.** Dermed sikres størst mulig sikkerhed for el-værktøjet.

b) **Beskadigede batterier må aldrig vedligeholdes.** Al vedligeholdelse af batterier må kun udføres af producenten eller af bemyndiget kundeservice.

23.8 Sikkerhedsanvisninger for hækkeklippere

Generelle sikkerhedsanvisninger for hækkeklippere

a) **Hold alle legemsdele på afstand af kniven. Forsøg ikke på at fjerne afklippet materiale eller at holde materiale fast, som skal klippes af, mens knivene kører.** Knivene fortsætter med at bevæge sig, efter kontakten er blevet slukket. Et øjebliks uopmærksomhed ved brug af hækkeklipperen kan føre til alvorlige kvæstelser.

b) **Bær hækkeklipperen i håndtaget med standsede knive, og pas på ikke at aktivere kontakten.** Når hækkeklipperen bæres rigtigt, mindskes faren ved utilsigtet start og de deraf følgende kvæstelser, som kniven kan forårsage.

c) **Træk altid afdækningen på knivene ved transport eller opbevaring af hækkeklipperen.** Korrekt omgang med hækkeklipperen mindsker risikoen for tilskadekomst pga. knivene.

d) **Sørg for, at alle kontakter er slukkede, og at batteriet er fjernet eller slukket, før det fastklemte materiale fjernes, eller maskinen vedligeholdes.** Ved uventet start af hækkeklipperen når der fjernes fastklemt materiale, kan medføre alvorlige kvæstelser.

e) **Hold kun hækkeklipperen på de isolerede håndtagsflader, da skærekniven kan ramme skjulte strømledninger.** Kontakt med en spændingsførende ledning, kan det også sætte redskabsdele af metal under spænding og medføre elektrisk stød.

f) **Hold alle strømledninger bort fra skæreområdet.** Der kan være ledninger gemt i hække eller buske, som utilsigtet bliver skåret over.

g) **Brug ikke hækkeklipperen i dårligt vejr, særligt når der er fare for torden.** Det mindsker faren for at blive ramt af et lyn.

Oversettelse av den originale bruksanvisningen
0000007360_017_N

Innholdsfortegnelse

1 Forord 106
2 Informasjon om denne bruksanvisningen 107
3 Oversikt 107
4 Sikkerhetsforskrifter 108
5 Gjøre hekksaksen klar til bruk 113
6 Lade hekksaksen og LEDer 114
7 Stikke inn aktiveringsnøkkelen og trekke den av 114
8 Slå hekksaksen på og av 114
9 Kontroller hekksaksen 115
10 Arbeide med hekksaksen 116
11 Etter arbeidet 116
12 Transport 116
13 Oppbevaring 116
14 Rengjøring 117
15 Vedlikeholde 117
16 Reparere 117
17 Utbedre feil 118
18 Tekniske data 118
19 Reservedeler og tilbehør 119
20 Kassering 119
21 EU-samsvarserklæring 119
22 Produsentens samsvarserklæring for UKCA 120
23 Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy 120

1 Forord

Kjære kunde,

vi er glade for at du har valgt STIHL. Vi utvikler og fremstiller våre produkter i topp kvalitet i samsvar med behovene til våre kunder. Dermed skapes produkter med høy pålitelighet selv ved ekstrem belastning.

Trykt på klorfritt bleket papir.
Trykkfargene inneholder planteolje, papiret kan resykleres.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2021
0458-717-9821-C. VA0.K21.

STIHL står også for topp kvalitet ved servicen. Vår faghandelen sikrer kompetent rådføring og opplæring, samt omfattende teknisk omsorg.

STIHL støtter uttrykkelig en bærekraftig og ansvarlig omgang med naturen. Denne bruksanvisningen hjelper deg med å gi ditt STIHL-produkt en lang levetid på trygt og miljøvennlig vis.

Vi takker for din tiltro og ønsker deg god fornøyelse med ditt STIHL-produkt.

Dr. Nikolas Stihl

VIKTIG! MÅ LESE FØR BRUK OG OPPBEVARES.

2 Informasjon om denne bruksanvisningen

2.1 Gjeldende dokumenter

De lokale sikkerhetsforskriftene gjelder.

- I tillegg til denne bruksanvisningen skal en lese, forstå og oppbevare følgende dokumenter:
  - Sikkerhetsinformasjon for STIHL batterier og produkter med innebygd batteri: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Merking av advarslene i teksten

FARE

- Merknaden henviser til farer som føre til alvorlige personskader eller døden.
  - De angitte tiltakene kan gjøre at alvorlige personskader eller død unngås.

ADVARSEL

- Merknaden henviser til farer som **kan** føre til alvorlige personskader eller døden.
  - De angitte tiltakene kan gjøre at alvorlige personskader eller død unngås.

LES DETTE

- Merknaden henviser til farer som kan føre til materielle skader.
  - De angitte tiltakene kan gjøre at materielle skader unngås.

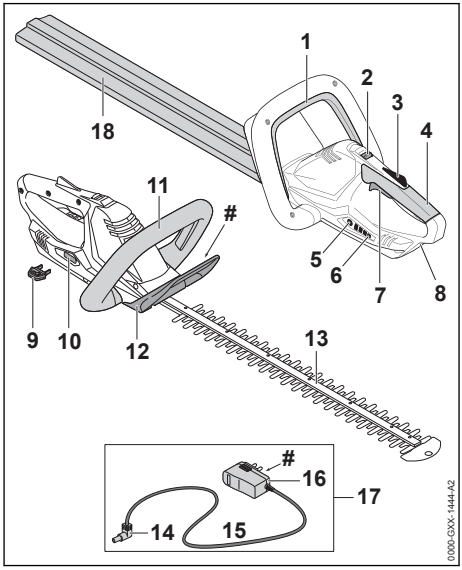
2.3 Symboler i teksten

Dette symbolet henviser til et kapittel i denne bruksanvisningen.

3 Oversikt

3.1 Hekksaks og ladekabel

Batteriet er fast installert i hekksaksen.



1 Bryterbøyle
Bryterbøylen slår hekksaksen på og av sammen med girspaken.

2 Startsperre
Startsperren låser opp girspaken sammen med girspak-sperren.

3 Girspak-sperre
Girspak-sperren blokkerer girspaken.

4 betjeningshåndtak
Betjeningshåndtaket brukes til betjening, holding og føring av hekksaksen.

5 Trykknapp
Trykknappene aktiverer LEDene på hekksaksen.

6 LEDer
LEDene viser ladetilstanden til hekksaksen og feil.

7 Girspak
Girspaken slår hekksaksen på og av sammen med bryterbøylen.

8 Ladebøssing
Ladepluggen settes i ladebøssingen.

9 Aktiveringsnøkkel
Aktiveringsnøkkelen aktiverer hekksaksen.

10 Nøkkelmottak
Aktiveringsnøkkelen settes i nøkkelmottaket.

11 Bøylehåndtak
Bøylehåndtaket brukes til å holde, føre og bære hekksaksen.

12 Håndbeskyttelse
Håndbeskyttelsen beskytter hånden på bøylehåndtaket mot kontakt med skjæreknivene.

13 Skjærekniv
Skjæreknivene skjærer skjæregodset.

14 Ladeplugg
Ladepluggen forbinder ladekabelen med ladebøssingen.

15 Tilkoblingsledning
Tilkoblingsledningen forbinder ladepluggen med nettpluggen.

16 Kontakt
Nettpluggen forbinder ladekabelen med en stikkontakt.

17 Ladekabel
Ladekabelen brukes til å lade hekksaksen.

18 Knivbeskyttelse
Knivbeskyttelsen beskytter brukeren mot kontakt med skjæreknivene.

 # Merkeplate med maskinnummer

3.2 Symboler

Symbolene kan være på hekksaksen og ladekabelen, og har følgende betydning:

Dette symbolet angir i hvilken retning startsperren skal skyves.

LWA Garantert lydeffektnivå iht. direktiv 2000/14/EF i dB(A) for å gjøre lydutslipp fra produkter sammenlignbare.

LK 45 Dette symbolet angir at ladekabelen LK 45 må brukes til lading.

Angivelsen ved siden av symbolet angir energiinnholdet i batteriet i henhold til spesifikasjonene fra celle-produsenten. Energiinnholdet som er tilgjengelig i anvendelsen er mindre.

Bruk det elektriske apparatet i et lukket og tørt rom.

Produktet må ikke kasseres med husholdningsavfallet.

4 Sikkerhetsforskrifter

4.1 Varselsymboler

Varselsymbolene på hekksaksen eller ladekabelen betyr følgende:


Følg sikkerhetsmerknadene og tiltakene.


Les, forstå og oppbevar bruksanvisningen.


Bruk vernebriller.


Ikke ta på de roterende skjæreknivene.


Trekk av aktiveringsnøkkelen ved arbeidspauser, transport, lading, oppbevaring, vedlikehold eller reparasjon.


Hekksaksen må beskyttes mot regn og fuktighet, og må ikke dyppes i væske.


Hekksaksen må beskyttes mot varme og ild.



Overhold det tillatte temperaturområdet til hekksaksen.

4.2 Tiltenkt bruk

Hekksaksen STIHL HSA 45 må kun brukes til klipping av hekker, busker, krattskog og kratt.

Hekksaksen må ikke brukes når det regner.

Hekksaksen får strøm fra en innebygd batteri.

Ladekabelen STIHL LK 45 lader hekksaksen STIHL HSA 45.

⚠ ADVARSEL

- Ladekabler, nettdeler eller nettenheter som ikke er godkjent for hekksaksen av STIHL, kan utløse brann eller eksplosjoner. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader han oppstå.

  ► Lad hekksakser STIHL HSA 45 med en ladekabel STIHL LK 45.

- Dersom hekksaksen eller ladekabelen ikke anvendes forskriftsmessig, kan personer bli alvorlig skadet eller drepes og materielle skader kan oppstå.
  - ► Hekksaksen og ladekabelen skal brukes slik, det er beskrevet i denne bruksanvisningen.

4.3 Krav til brukeren

⚠ ADVARSEL

- Brukere uten opplæring, kan ikke gjenkjenne eller bedømme hekksaksens og ladekabelens farer. Brukeren eller andre personer kan bli alvorlig skadet eller drept.



  - ► Les, forstå og oppbevar bruksanvisningen.
  - ► Hvis hekksaksen eller ladekabelen gis videre til en annen person: Gi bruksanvisningen videre.
  - ► Forsikre deg om at brukeren oppfyller følgende forutsetninger:
    - – Brukeren må være uthvilt.
    - – Brukeren er kroppslig, sensorisk og mentalt i stand til å betjene og arbeide med hekksaksen og ladekabelen. Dersom brukeren er kroppslig, sensorisk og mentalt begrenset i stand til det, skal brukeren kun arbeide med batteriet under oppsyn eller etter anvisningen av en ansvarlig person.
    - – Brukeren kan gjenkjenne eller bedømme farene med hekksaksen og ladekabelen.
    - – Brukeren er myndig eller brukeren blir opplært i et yrke under oppsyn i henhold til nasjonale forskrifter.
    - – Brukeren er fått en opplæring av en STIHL fagforhandler eller en sakkyndig person, før han benytter hekksaksen og bruker ladekabelen første gang.
    - – Brukeren er ikke påvirket av alkohol, medikamenter eller narkotika.
  - ► Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.4 Klær og utstyr

⚠ ADVARSEL

- Under arbeidet kan langt hår trekkes inn i hekksaksen. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
  - ► Sett opp og sikre langt hår slik at det befinner seg over skulderen.
- Under arbeidet kan gjenstander kastes opp med høy hastighet. Brukeren kan bli skadet.



  - ► Bruk tettsittende vernebriller. Egnede vernebriller er kontrollert iht. EN 166 eller nasjonale forskrifter, og fås kjøpt med tilsvarende merking i butikk.
  - ► Bruk en langermet, tettsittende overdel og en langbukse.
- Under arbeidet kan støv virvles opp. Støv som pustes inn, kan være helseskadelig og utløse allergiske reaksjoner.
  - ► Hvis støv virvles opp: Bruk en vernemaske for støv.
- Uegnede klær kan henge seg opp i treverk, kratt og hekksaksen. Brukere uten egnet bekledning kan bli alvorlig skadd.
  - ► Bruk trangt sittende klær.
  - ► Ta av sjal og smykker.
- Under arbeidet kan brukeren komme i kontakt med de roterende skjæreknivene. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
  - ► Bruk sko av motstandsdyktig materiale.
  - ► Bruk en lang bukse av motstandsdyktig materiale.
- Ved rengjøring og vedlikehold kan brukeren komme i kontakt med skjæreknivene. Brukeren kan bli skadet.
  - ► Bruk arbeidshansker av motstandsdyktig materiale.
- Dersom brukeren bruker uegnede sko, kan han/hun skli. Brukeren kan bli skadet.
  - ► Bruk faste, lukkede sko med gripesterk såle.

4.5 Arbeidsområde og omgivelsen

4.5.1 Hekksaks

⚠ ADVARSEL

- Personer som ikke deltar, barn og dyr kan ikke gjenkjenne eller bedømme hekksaksens farer og objekter som slynges opp. Personer uten deltagelse, barn og dyr kan bli alvorlig skadet og materielle skader han oppstå.
  - ► Personer uten deltagelse, barn og dyr må holdes unna arbeidsområdet.
  - ► Ikke la hekksaksen være uten oppsyn.
  - ► Sikre at barn ikke kan leke med hekksaksen.
- Hekksaksen er ikke beskyttet mot vann. Dersom det arbeides i regn eller i fuktige omgivelser, kan det føre til elektrisk støt. Brukeren kan bli skadet og hekksaksen kan bli skadet.



  - ► Det skal ikke arbeides i regn eller fuktige omgivelser.
- Elektriske komponenter i hekksaksen kan danne gnister. Gnister kan utløse brann eller eksplosjoner i lett antennelige eller eksplosive omgivelser. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader han oppstå.
  - ► Det skal ikke arbeides i en lett antennelig eller eksplosiv omgivelse.

4.5.2 Ladekabel

⚠ ADVARSEL

- Personer som ikke deltar, barn og dyr kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene til ladekabelen og den elektriske strømmen. Personer uten deltagelse, barn og dyr kan bli alvorlig skadet eller drept.
  - ► Personer som ikke deltar, barn og dyr må holdes unna.
  - ► Ikke la ladekabelen være uten oppsyn.
  - ► Påse at barn ikke kan leke med ladekabelen.
- Ladekabelen er ikke beskyttet mot alle miljøpåvirkninger. Dersom ladekabelen utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan ladekabelen ta fyr eller eksplodere. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
  - ► Ladekabelen må beskyttes for regn og fuktighet.
  - ► Ladekabelen skal benyttes i et lukket og tørt rom.
  - ► Ladekabelen skal ikke anvendes i en lett antennelig eller eksplosiv omgivelse.
  - ► Bruk og oppbevar ladekabelen i temperaturområdet mellom 0 °C og 40 °C.
- Personer kan snuble over tilkoblingsledningen. Personer kan bli skadet og ladekabelen kan bli skadet.
  - ► Tilkoblingsledningen legges flatt ned på bakken.

4.6 Sikker tilstand

4.6.1 Hekksaks

Hekksaksen er i sikker tilstand, når følgende betingelser er oppfylt:
– Hekksaksen er uskadd.
– Hekksaksen er ren og tørr.
– Betjeningselementene fungerer og er ikke endret.
– Skjæreknivene er riktig påbygd.
– Originalt STIHL tilbehør for denne hekksaksen er montert.
– Tilbehøret er montert riktig.

⚠ ADVARSEL

- I usikker stand kan komponenter slutte å fungere korrekt, og sikkerhetsinnretninger tre ut av kraft. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
  - ► Arbeid med en uskadd hekksaks.
  - ► En skadet hekksaks skal ikke lades.
  - ► Hvis hekksaksen er tilsmusset eller våt: Rengjør hekksaksen og la den tørke.
  - ► Hekksaksen må ikke endres.
  - ► Dersom betjeningselementene ikke fungerer: Ikke arbeid med hekksaksen.
  - ► Monter original STIHL tilbehør for denne hekksaksen.
  - ► Tilbehøret må monteres slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen eller i bruksanvisningen for tilbehøret.
  - ► Ikke stikk gjenstander inn i åpningen til hekksaksen.
  - ► Unngå kontakt og kortslutning mellom nøkkelkontakten og metallgjenstander.
  - ► Hekksaksen må ikke åpnes.
  - ► Skift ut slitte eller skadde varselskilt.
  - ► Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.6.2 Skjærekniv

Skjæreknivene er i sikker tilstand, når følgende betingelser er oppfylt:
– Skjæreknivene er uskadde.
– Skjæreknivene er ikke deformert.

– Skjæreknivene er lett bevegelige.
– Skjæreknivene er riktig slipt.
– Skjæreknivene er uten kanter.

⚠ ADVARSEL

- I usikker tilstand kan deler til skjæreknivene løsne og slynges bort. Personer kan bli alvorlig skadet.
  - ► Arbeid med en ubeskadiget skjærekniv.
  - ► Skjæreknivene må slipes riktig og kanter fjernes.
  - ► Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.6.3 Ladekabel

Ladekabelen er i sikker tilstand, hvis følgende betingelser er oppfylt:
– Ladekabelen er uskadd.
– Ladekabelen er ren og tørr.

⚠ ADVARSEL

- I usikker stand kan komponenter slutte å fungerer korrekt, og sikkerhetsinnretninger tre ut av kraft. Personer kan bli alvorlig skadet eller bli drept.
  - ► Bruk en uskadd ladekabel.
  - ► Dersom ladekabelen er tilsmusset eller vått: Rengjør ladekabelen og la den tørke.
  - ► Ladekabelen må ikke endres.
  - ► De elektriske kontaktene til ladekabelen må ikke forbindes med metalliske gjenstander og kortsluttes.
  - ► Ladekabelen må ikke åpnes.

4.7 Innebygd batteri

⚠ ADVARSEL

- Det innebygde batteriet er ikke beskyttet mot alle miljøpåvirkninger. Dersom det innebygde batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan hekksaksen ta fyr eller eksplodere. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader han oppstå.



  - ► Hekksaksen må beskyttes mot varme og ild.
  - ► Hekksaksen må ikke kastes i ild.



  - ► Bruk og oppbevar hekksaksen i temperaturområdet mellom 0 °C og +50 °C.
  - ► Hekksaksen må holdes unna metalliske gjenstander.
  - ► Hekksaksen må beskyttes mot regn og fuktighet, og må ikke dyppes i væske.
  - ► Hekksaksen må ikke utsettes for høyt trykk.
  - ► Hekksaksen må ikke utsettes for mikrobølger.
  - ► Hekksaksen må beskyttes mot kjemikalier og salt.
  - ► En skadet hekksaks skal ikke transporteres.
- Det kan tre væske ut av et skadd batteri. Dersom væsken kommer i kontakt med huden eller øynene, kan huden eller øynene bli irritert.
  - ► Unngå kontakt med væsken.
  - ► Dersom det har oppstått kontakt med huden: Hudområder som har kommet i kontakt må vaskes med rikelig vann og såpe.
  - ► Dersom det har oppstått kontakt med øynene: Øynene må skylles minst 15 minutter med rikelig vann, og en lege må oppsøkes.
- Et skadd eller defekt batteri kan lukte uvanlig, ryke eller brenne. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader han oppstå.
  - ► Dersom hekksaksen lukter uvanlig eller ryker: Ikke bruk hekksaksen og hold den unna brennbare stoffer.
  - ► Hvis hekksaksen brenner: Slukk hekksaksen med brannslukker eller vann.

4.8 Arbeider

⚠ ADVARSEL

- Brukeren kan i visse situasjoner ikke lengre arbeide konsentrert. Brukeren kan snuble, falle og bli alvorlig skadet.
  - ► Du må arbeide rolig og vel overveid.
  - ► Dersom lysforholdene og siktforholdene er dårlig: Ikke bruk hekksaksen.
  - ► Hekksaksen må betjenes alene.
  - ► Vær oppmerksom på hindringer.
  - ► Arbeid stående på bakken og hold balansen. Dersom det må arbeides i høyden: Benytt en løfteplattform eller et sikkert stillas.
  - ► Hvis man begynner å føle tretthet: Ta en pause i arbeidet.
- Hvis brukeren arbeider over skulderhøyde kan han bli fortere sliten. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
  - ► Arbeid over skulderhøyde bare i en kort periode.
  - ► Ta arbeidspauser.
- Hvis den roterende skjærekniven støter på en hard gjenstand kan den raskt bremses ned. Gjennom reaksjonskreftene som oppstår kan

brukeren miste kontrollen over hekksaksen og få alvorlige personskader.
- ► Hold hekksaksen fast med begge hendene.
- ► Før arbeidet må du sjekke hekken for harde gjenstander og fjerne gjenstandene.

- De roterende skjæreknivene kan skjære brukeren. Brukeren kan bli alvorlig skadet.



  - ► Ikke ta på de roterende skjæreknivene.
  - ► Hvis skjæreknivene er blokkert av en gjenstand: Slå av hekksaksen og trekk av aktiveringsnøkkelen. Fjern gjenstanden først nå.
- Dersom hekksaksen forandrer seg eller oppfører seg uvanlig under arbeidet, kan hekksaksen være i usikker tilstand. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader han oppstå.
  - ► Avslutt arbeidet, trekk ut aktiveringsnøkkelen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
- Under arbeidet kan det oppstå vibrasjoner fra hekksaksen.
  - ► Bruk hansker.
  - ► Ta arbeidspauser.
  - ► Dersom tegn på sirkulasjonsforstyrrelse oppstår: Oppsøk lege.
- Når girspaken slippes, fortsetter skjæreknivene å bevege seg i ca. 1 sekund. De roterende skjæreknivene kan skjære personer. Personer kan bli alvorlig skadet.
  - ► Hold hekksaksen på betjeningshåndtaket og bøylehåndtaket og vent, til skjæreknivene har sluttet å bevege seg.

⚠ FARE

- Hvis man arbeider i nærheten av spenningsførende ledninger, kan skjæreknivene komme i kontakt med de spenningsførende ledningene og skade de. Brukeren kan bli alvorlig skadet eller drept.
  - ► Ikke arbeid i nærheten av spenningsførende ledninger.

4.9 Lading

⚠ ADVARSEL

- Kontakt med strømførende komponenter kan oppstå på grunn av følgende årsaker:
  – Tilkoblingsledningen er skadd.
  – Nettpluggen er skadd.
  – Stikkontakten er ikke riktig installert.

  Kontakt med strømførende komponenter kan føre til et strømslag. Brukeren kan bli alvorlig skadet eller drepes.
  - ► Forsikre deg om at tilkoblingsledningen og nettpluggen er uskadde.
  - ► Stikk nettpluggen inn i en riktig installert stikkontakt.
- Under ladingen kan en feil nettspenning eller en feil nettfrekvens, føre til en overspenning i ladekabelen. Ladekabelen kan bli skadd.
  - ► Forsikre deg om at nettspenningen og nettfrekvensen til strømnettet stemmer overens med angivelsene til ladekabelen.
- Under ladingen kan en skadd eller defekt ladekabel lukte uvanlig eller ryke. Personer kan bli skadet og materielle skader kan oppstå.
  - ► Trekk nettpluggen ut av stikkontakten.
- Ladekabelen kan ved utilstrekkelig bortledning av varme, overopphetes og utløse brann. Personer kan bli alvorlig skadet eller drepes og materielle skader han oppstå.
  - ► Ladekabelen må ikke tildekkes.
- Dersom flere ladekabler er koblet til en stikkontakt, kan elektriske ledninger bli overbelastet under ladingen. De elektriske ledningene kan bli varme og utløse brann. Personer kan bli alvorlig skadet eller drepes og materielle skader han oppstå.
  - ► Ladekabler skal kobles enkeltvis til en stikkontakt.
  - ► Ladekabler må ikke kobles til flerveisstikkontakter.

4.10 Transport

⚠ ADVARSEL

- Under transport kan hekksaksen velte eller bevege seg. Personer kan bli skadet og materielle skader kan oppstå.



  - ► Trekk av aktiveringsnøkkelen.
  - ► Skyv knivbeskyttelsen slik over skjæreknivene, at den dekker skjæreknivene fullstendig.
  - ► Hekksaksen skal pakkes i forpakningen eller i transportbeholderen slik at den ikke kan bevege seg.
  - ► Forpakningen eller transportbeholderen må sikres med belter, reimer eller et nett slik at forpakningen eller transportbeholderen ikke kan bevege seg.

4.11 Oppbevaring

4.11.1 Hekksaks

⚠ ADVARSEL

- Barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme hekksaksens farer. Barn kan skades alvorlig.



► Trekk av aktiveringsnøkkelen.

► Skyv knivbeskyttelsen slik over skjæreknivene, at den dekker skjæreknivene fullstendig.

► Hekksaksen må oppbevares utenfor rekkevidden til barn.

- De elektriske kontaktene på nøkkelmottaket og metallkomponenter kan korrodere på grunn av fuktighet. Hekksaksen kan få skader.



► Trekk av aktiveringsnøkkelen.

► Oppbevar hekksaksen rent og tørt.

- Hekksaksen er ikke beskyttet mot alle miljøpåvirkninger. Dersom hekksaksen utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan hekksaksen skades.
  - ► Oppbevar hekksaksen rent og tørt.
  - ► Hekksaksen skal oppbevares i et lukket rom.
  - ► Oppbevar aktiveringsnøkkelen adskilt fra hekksaksen.

4.11.2 Ladekabel

⚠ ADVARSEL

- Barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme ladekabelens farer. Barn kan skades alvorlig eller drepes.
  - ► Ladekabelen må oppbevares utenfor rekkevidden til barn.
- Ladekabelen er ikke beskyttet mot alle miljøpåvirkninger. Dersom ladekabelen er utsatt for bestemte miljøpåvirkninger, kan ladekabelen skades.
  - ► Dersom ladekabelen er varm: La ladekabelen avkjøle.
  - ► Oppbevar ladekabelen ren og tørr.
  - ► Ladekabelen skal oppbevares i et lukket rom.
  - ► Oppbevar ladekabelen i temperaturområdet mellom 0 °C og +40 °C.

4.12 Rengjøring, vedlikehold og reparasjon

⚠ ADVARSEL

- Hvis aktiveringsnøkkelen er satt inn ved rengjøring, vedlikehold eller reparasjon, kan hekksaksen slås på utilsiktet. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.



► Trekk av aktiveringsnøkkelen.

- Sterke rengjøringsmidler, rengjøring med høytrykksvaskere eller skarpe gjenstander kan skade hekksakser, skjæreknivene og ladekabelen. Hvis hekksaksen, skjæreknivene eller ladekabelen ikke rengjøres, kan komponenter ikke lenger fungere riktig og sikkerhetsinnretninger tape funksjonen. Personer kan bli alvorlig skadet.
  - ► Hekksaksen, skjæreknivene og ladekabelen skal rengjøres slik, det er beskrevet i bruksanvisningen.
- Hvis hekksaksen, skjæreknivene eller ladekabelen ikke vedlikeholdes eller repareres riktig, kan komponenter ikke lenger fungere riktig og sikkerhetsinnretninger tape funksjonen. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
  - ► Du må ikke selv vedlikeholde eller reparere hekksaksen og ladekabelen.
  - ► Hvis hekksaksen eller ladekabelen må vedlikeholdes eller repareres: Ta kontakt med en STIHL fagforhandler.
  - ► Skjæreknivene må vedlikeholdes slik det er beskrevet i bruksanvisningen.
- Under rengjøring eller vedlikehold av skjæreknivene kan brukeren skjære seg på skarpe skjæretenner. Brukeren kan bli skadet.
  - ► Bruk arbeidshansker av motstandsdyktig materiale.

5 Gjøre hekksaksen klar til bruk

5.1 Gjøre hekksaksen klar til bruk

Før hver arbeidsstart må følgende trinn gjennomføres:

► Forsikre deg om at følgende komponenter er i sikker tilstand:
  – Hekksaks, 🕮 4.6.1.
  – Skjærekniv, 🕮 4.6.2.
  – Ladekabel, 🕮 4.6.3.

► Kontroller det innebygde batteriet, 🕮 9.2.

► Hekksaksen må lades fullstendig, 🕮 6.1.

► Rengjør hekksaksen, 🕮 14.1.

► Kontroller betjeningselementene, 🕮 9.1.

► Dersom trinnene ikke kan gjennomføres: Ikke bruk hekksaksen og oppsøk en STIHL fagforhandler.

6 Lade hekksaksen og LEDer

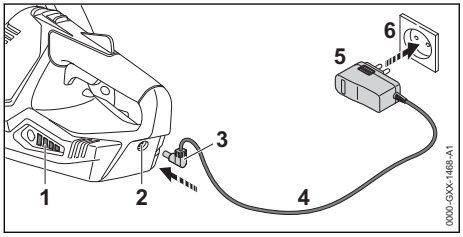
6.1 Lade hekksaksen

Ladetiden er avhengig av forskjellige innflytelser, f.eks. temperaturen til hekksaksen eller omgivelsestemperaturen. Den faktiske ladetiden kan avvike fra den angitte ladetiden. Ladetiden er angitt under www.stihl.com/charging-times .

Når nettpluggen er satt inn i en stikkontakt, og ladekabelen er koblet til hekksaksen, starter ladingen automatisk. Når hekksaksen er fullstendig ladet, avsluttes ladingen automatisk.

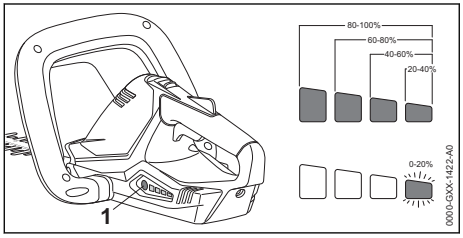
Under ladingen blir hekksaksen og ladekabelen varme.

- Trekk av aktiveringsnøkkelen.



- Stikk nettpluggen (5) inn i en lett tilgjengelig stikkontakt (6).
- Tilkoblingsledningen (4) legges.
- Stikk ladepluggen (3) inn i ladebøssingen (2). LEDene (1) lyser grønt og viser ladetilstanden.
- Dersom LEDene (1) ikke lengre lyser: Trekk ladepluggen (3) ut av ladebøssingen (2). Hekksaksen er fullstendig ladet.
- Trekk nettpluggen (5) ut av stikkontakten (6).

6.2 Visning av ladetilstanden



- Trykk trykknappen (1).

LEDene lyser i ca. 5 sekunder grønt og viser ladetilstanden.

- Hvis høyre LED blinker grønt: Lad opp hekksaksen.

6.3 LEDer

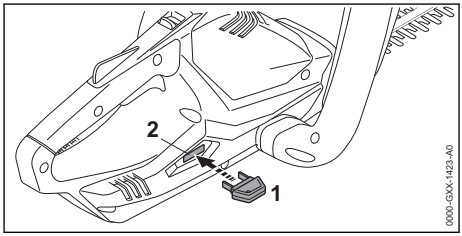
LEDene kan vise ladetilstanden eller feil på hekksaksen eller batteriet. LEDene kan lyse grønt eller rødt eller blinke.

Hvis LEDene lyser eller blinker grønt, vises ladetilstanden.

- Hvis LEDene lyser eller blinker rødt: Feilretting, 🕮 17.
  Det er en feil i hekksaksen.

7 Stikke inn aktiveringsnøkkelen og trekke den av

7.1 Stikke inn aktiveringsnøkkelen



- Stikk aktiveringsnøkkelen (1) inn i nøkkelmottaket (2).

7.2 Trekke av aktiveringsnøkkelen

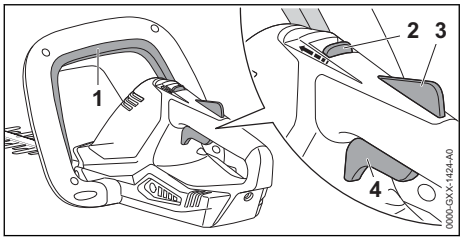
- Sett hekksaksen på et jevnt underlag.
- Trekk av aktiveringsnøkkelen.
- Aktiveringsnøkkelen må oppbevares utenfor rekkevidden til barn.

8 Slå hekksaksen på og av

8.1 Slå på hekksaksen

⚠ ADVARSEL

- Uavhengig av i hvilken rekkefølge bryterbøylen og girspaken trykkes inn, akselererer hekksaksen og skjæreknivene beveger seg. Hvis girspaken trykkes inn først og deretter bryterbøylen, kan brukeren miste kontrollen over hekksaksen. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
  - Trykk først inn bryterbøylen og deretter girspaken.



- Trykk bryterbøylen (1) og hold den trykket.
- Skyv startsperren (2) forover mot bryterbøylen (1) med tommelen og hold den.
- Trykk girspak-sperren (3) med hånden og hold den trykket.
  Startsperren (2) kan slippes.
- Trykk girspaken (4) med pekefingeren og hold den trykket.
  Hekksaksen akselererer og skjæreknivene beveger seg.

8.2 Slå av hekksaksen

- Slipp bryterbøylen, girspaken og girspak-sperren.
- Vent til skjæreknivene har sluttet å bevege seg etter ca. 1 sekund.
- Hvis skjæreknivene fortsetter å bevege seg etter ca. 1 sekund: Trekk ut aktiveringsnøkkelen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
  Hekksaksen er defekt.

9 Kontroller hekksaksen

9.1 Kontrollere betjeningselementene

Startsperre, girspak-sperre og girspak

- Trekk av aktiveringsnøkkelen.
- Prøv å trykke på girspaken uten å trykke på startsperren og girspak-sperren.
- Hvis det er mulig å trykke girspaken: Ikke bruk hekksaksen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
  Startsperre eller girspak-sperren er defekt.
- Skyv startsperren forover mot bryterbøylen med tommelen og hold den.
- Trykk girspak-sperren og hold den trykket.
- Trykk girspaken.
- Slipp girspaken, girspak-sperren og startsperren.
- Dersom girspaken, girspak-sperren eller startsperren går tungt eller ikke fjærer tilbake til sin utgangsposisjon: Ikke bruk hekksaksen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
  Girspaken, girspak-sperren eller startsperren er defekt.

Bryterbøyle

- Trekk av aktiveringsnøkkelen.
- Trykk bryterbøylen og slipp den igjen.
- Dersom bryterbøylen går tungt eller ikke fjærer tilbake til utgangsposisjon: Ikke bruk hekksaksen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
  Bryterbøylen er defekt.

Slå på hekksaksen

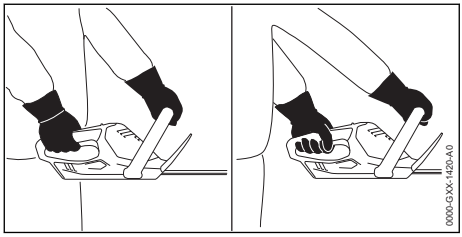
- Stikk inn aktiveringsnøkkelen.
- Trykk bryterbøylen og slipp den igjen.
- Hvis skjæreknivene har beveget seg eller beveger seg: Ikke bruk hekksaksen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
  Girspaken er defekt.
- Skyv startsperren forover mot bryterbøylen med tommelen og hold den.
- Trykk girspak-sperren og hold den trykket.
- Trykk girspaken og hold den trykket inne.
- Hvis skjæreknivene beveger seg: Ikke bruk hekksaksen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
  Bryterbøylen er defekt.
- Trykk bryterbøylen og hold den trykket.
  Skjæreknivene beveger seg.
- Dersom 3 LED-er blinker rødt: Trekk ut aktiveringsnøkkelen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
  Det er en feil i hekksaksen.
- Slipp bryterbøylen.
  Skjæreknivene slutter å bevege seg etter ca. 1 sekund.
- Hvis skjæreknivene etter ca. 1 sekund fortsetter å bevege seg: Trekk ut aktiveringsnøkkelen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
  Hekksaksen er defekt.

9.2 Kontrollere det innebygde batteriet

- Trykk på trykknappen.
  LEDene lyser eller blinker.
- Hvis LEDene ikke lyser eller blinker: Ikke bruk hekksaksen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
  Det er en feil i det innebygde batteriet.

10 Arbeide med hekksaksen

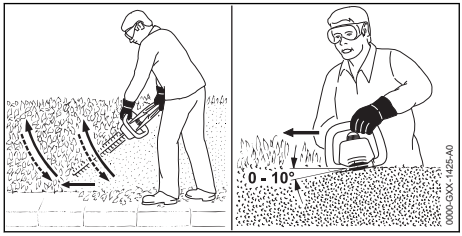
10.1 Holde og føre hekksaksen



- Hold hekksaksen med en hånd på betjeningshåndtaket slik, at tommelen griper rundt betjeningshåndtaket.
- Hold hekksaksen med den andre hånden på bøylehåndtaket slik, at tommelen griper rundt bøylehåndtaket.

10.2 Skjære

- Fjern tykke grener og kvister med en grensaks eller motorsag.



- Før hekksaksen i en bue nedenfra og oppover på den ene siden av hekken og klipp hekken.
- Senk hekksaksen uten å klippe hekken.
- Gå langsomt og kontrollert fremover.
- Før hekksaksen på nytt i en bue nedenfra og oppover og klipp hekken.
- Klipp den andre siden av hekken på samme måte.
- Legg skjæreknivene mot oversiden av hekken med en vinkel på mellom 0° til 10°.
- Før hekksaksen vannrett fram og tilbake i en bue og klipp hekken.
- Hvis skjæreeffekten avtar: Slip skjæreknivene.

11 Etter arbeidet

11.1 Etter arbeidet

- Slå av hekksaksen og trekk av aktiveringsnøkkelen.
- Rengjør hekksaksen.
- Rengjør skjæreknivene.
- Skyv knivbeskyttelsen slik over skjæreknivene, at den dekker skjæreknivene fullstendig.

12 Transport

12.1 Transportere hekksaksen

- Slå av hekksaksen og trekk av aktiveringsnøkkelen.
- Skyv knivbeskyttelsen slik over skjæreknivene, at den dekker skjæreknivene fullstendig.

Bruk hekksaks

- Hold hekksaksen med en hånd på bøylehåndtaket slik, at skjæreknivene peker bakover.

Transportere hekksaksen i et kjøretøy

- Hekksaksen må sikres slik, at den ikke kan velte eller bevege seg.
- Hvis hekksaksen pakkes inn: Pakk hekksaksen slik at følgende betingelser er oppfylt:
  - Forpakningen eller transportbeholderen er elektrisk ikke ledende.
  - Hekksaksen kan ikke bevege seg i forpakningen eller transportbeholderen.
  - Forpakningen eller transportbeholderen er sikret slik, at forpakningen eller transportbeholderen ikke kan bevege seg.

  På grunn av det innebygde batteriet underligger hekksaksen kravene for transport av farlig gods. Hekksaksen er klassifisert som UN 3481 (litium-ione-batterier i utstyret) og ble kontrollert i henhold til UN-håndbok Kontroller og kriterier Del III, underavsnitt 38.3.
  Forskriftene for transport er oppgitt under www.stihl.com/safety-data-sheets.

13 Oppbevaring

13.1 Oppbevare hekksaksen

STIHL anbefaler å oppbevare hekksaksen i en ladetilstand mellom 40 % og 60 % (2 grønt lysende LEDer).

- Slå av hekksaksen og trekk av aktiveringsnøkkelen.
- Skyv knivbeskyttelsen slik over skjæreknivene, at den dekker skjæreknivene fullstendig.
- Hekksaksen må oppbevares slik at følgende betingelser er oppfylt:
  - Hekksaksen er utenfor rekkevidden til barn.
  - Hekksaksen er ren og tørr.
  - Hekksaksen er i et lukket rom.
  - Hekksaksen er adskilt fra ladekabelen.
  - Hekksaksen er i temperaturområdet mellom 0 °C og +50 °C.

13.2 Oppbevare ladekabelen

- Trekk nettpluggen ut av stikkontakten.

- Ladekabelen må oppbevares slik at følgende betingelser er oppfylt:
  – Ladekabelen er utilgjengelige for barn.
  – Ladekabelen er ren og tørr.
  – Ladekabelen er i et lukket rom.
  – Ladekabelen er adskilt fra hekksaksen.
  – Ladekabelen er i temperaturområdet mellom 0 °C og 40 °C.

14 Rengjøring

14.1 Rengjøre hekksaksen

- Slå av hekksaksen og trekk av aktiveringsnøkkelen.
- Rengjør hekksaksen med en fuktig klut eller STIHL harpiks-løsemiddel.
- Rengjør lufteåpningene med en pensel.

14.2 Rengjøre skjæreknivene

- Slå av hekksaksen og trekk av aktiveringsnøkkelen.
- Spray skjæreknivene på begge sidene inn med STIHL harpiks-løsemiddel.
- Stikk inn aktiveringsnøkkelen.
- Slå hekksaksen på i 5 sekunder. Skjæreknivene beveger seg. STIHL harpiksløsemiddelet fordeler seg jevnt.

14.3 Rengjøre ladekabelen

- Trekk nettpluggen ut av stikkontakten.
- Trekk ladepluggen ut av ladebøssingen.
- Rengjør ladekabelen med en fuktig klut.

15 Vedlikeholde

15.1 Vedlikeholdsintervaller

Vedlikeholdsintervallene avhenger av omgivelsesforholdene og arbeidsforholdene. STIHL anbefaler følgende vedlikeholdsintervaller:

Hver 25. driftstime

- Rengjør skjæreknivene.
- Slip skjæreknivene.

Årlig

- La en STIHL-fagforhandler kontrollere hekksaksen.

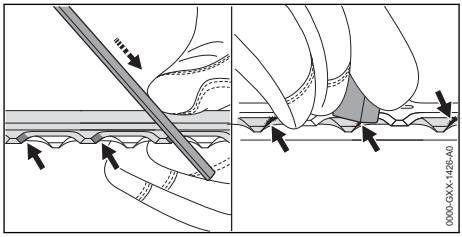
15.2 Slipe skjæreknivene

STIHL anbefaler å la en STIHL fagforhandler slipe skjæreknivene.

ADVARSEL

- Skjæretennene til skjærknivene er skarpe. Brukeren kan skjære seg.
  - Bruk arbeidshansker av motstandsdyktig materiale.

- Slå av hekksaksen og trekk av aktiveringsnøkkelen.



- Hver egg på den øvre skjæreknivene må files med en STIHL flatfil med en foroverbevegelse. Overhold slipevinkelen, 18.2.
- Snu hekksaksen.
- Slip resten av eggene.
- Graden på hvert egg må fjernes nedenfra.
- Snu hekksaksen.
- Foreta gradfjerning på resten av eggene.
- Fjern støv som har oppstått under filing med en fuktig klut.
- Spray skjæreknivene på begge sidene inn med STIHL harpiks-løsemiddel.
- Slå hekksaksen på i 5 sekunder. Skjæreknivene beveger seg. STIHL harpiksløsemiddelet fordeler seg jevnt.
- Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

16 Reparere

16.1 Reparere hekksaksen og ladekabelen

Brukeren kan ikke reparere hekksaksen, skjæreknivene og ladekabelen selv.

- Hvis hekksaksen eller skjæreknivene er skadet: Ikke bruk hekksaksen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
- Hvis ladekabelen er defekt eller skadet: Skifte ut ladekabel.

17 Utbedre feil

17.1 Utbedre feil på hekksaksen eller ladekabelen

Feil	LEDer på hekksaksen	Årsak	Løsning
Hekksaksen starter ikke når den slås på.	1 lysdiode blinker grønt.	Ladetilstanden til hekksaksen er for lav.	► Lad opp hekksaksen.
	3 LED-er lyser rødt.	Hekksaksen er for varm.	► Trekk av aktiveringsnøkkelen. ► La hekksaksen avkjøles.
	3 LED-er blinker rødt.	Det er en feil i hekksaksen.	► Trekk av aktiveringsnøkkelen. ► Ikke bruk hekksaksen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
		Skjæreknivene går tungt.	► Spray skjæreknivene på begge sidene inn med STIHL harpiks-løsemiddel. ► Hvis 3 lysdioder fortsatt blinker rødt: Ikke bruk hekksaksen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
		Hekksaksen er fuktig.	► La hekksaksen tørke.
Hekksaksen slår seg av under drift.	3 LED-er lyser rødt.	Hekksaksen er for varm.	► Trekk av aktiveringsnøkkelen. ► La hekksaksen avkjøles.
		Det er en feil i hekksaksen.	► Slå av hekksaksen og slå den på igjen etter 5 sekunder.
		Skjæreknivene går tungt.	► Spray skjæreknivene på begge sidene inn med STIHL harpiks-løsemiddel.
Driftstiden til hekksaksen er for kort.		Hekksaksen er ikke fullstendig ladet.	► Hekksaksen må lades fullstendig.
		Brukstiden til hekksaksen er overskredet.	► Skifte ut hekksaksen.
Hekksaksen lades ikke.	3 LED-er lyser rødt.	Hekksaksen er for varm.	► Trekk av aktiveringsnøkkelen. ► La hekksaksen avkjøles.
		Det er en feil i hekksaksen eller i ladekabelen.	► Trekk av aktiveringsnøkkelen. ► Oppsøk en STIHL fagforhandler.

18 Tekniske data

18.1 Hekksaks STIHL HSA 45

– Vekt med skjærekniver: 2,3 kg
– Batteriteknologi: Litium-ion
– Spenning: 18 V
– Kapasitet i Ah: se typeskilt
– Energiinnhold i Wh: se typeskilt
– Tillatt temperaturområde for bruk og oppbevaring: 0 °C til + 50 °C

Hvis det arbeides med hekksaksen i en temperatur over 30 °C, kan driftstiden på batteriet reduseres, og ytelsen til hekksaksen bli dårligere.

Gangtid er oppgitt under www.stihl.com/battery-life.

18.2 Skjærekniv

– Tannavstand: 24,1 mm
– Snittlengde: 500 mm
– Slipevinkel: 32°

18.3 Ladekabel STIHL LK 45

– Nominell spenning: 100-240 V, 50-60 Hz
– Merkeeffekt: 14,6 W
– Ladestrøm: 0,65 A
– Tillatt temperaturområde for bruk og oppbevaring: 0 °C til + 40 °C

Se www.stihl.com/charging-times .

18.4 Lydverdier og vibrasjonsverdier

K-verdien for lydtrykknivåene er 2 dB(A). K-verdien for lydeffektnivåene er 2 dB(A). K-verdien for vibrasjonsverdiene er 2 m/s².

STIHL anbefaler å bruke hørselsvern.

– Lydtrykknivå L_{pA} målt iht. EN 60745-2-15: 75 dB(A).
– Lydtrykknivå L_{wA} målt iht. EN 60745-2-15: 83 dB(A).
– Vibrasjonsverdi a_{hv} målt iht. EN 60745-2-15
  – Betjeningshåndtak: 1,5 m/s². K-verdien for vibrasjonsverdien er 1,5 m/s².
  – Bøylehåndtak: 1,4 m/s².

De angitte vibrasjonsverdiene ble målt med en standardisert testprosedyre og kan trekkes inn til sammenligning av elektriske apparater. Vibrasjonsverdiene som faktisk oppstår, kan avvike fra de angitte verdiene avhengig av typen arbeid. De angitte vibrasjonsverdiene kan benyttes til en foreløpig vurdering av vibrasjonsbelastningen. Den faktiske vibrasjonsbelastningen må anslås. Derved kan det også tas hensyn til periodene der elektriske apparatet er slått av, og periodene der det er slått på men går uten belastning.

Informasjon angående oppfyllelse av arbeidsgiverdirektivet om vibrasjon 2002/44/EF er angitt under www.stihl.com/vib.

18.5 REACH

REACH betegner en EF-forordning for registrering, vurdering og godkjenning av kjemikalier.

Informasjon om oppfyllelse av REACH forordningen er angitt under www.stihl.com/reach .

19 Reservedeler og tilbehør

19.1 Reservedeler og tilbehør

Disse symbolene identifiserer STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

STIHL anbefaler å bruke STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

Reservedeler og tilbehør fra andre produsenter kan ikke vurderes av STIHL med hensyn til pålitelighet, sikkerhet og egnethet til tross for løpende markedsobservasjon og STIHL kan ikke garantere for deres bruk.

Originale STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør fås kjøpt hos en STIHL fagforhandler.

20 Kassering

20.1 Kassering av hekksaks og ladekabel

Informasjon om kassering er tilgjengelig hos lokale myndigheter eller hos din STIHL-fagforhandler.

Upassende avfallshåndtering kan være skadelig for helse og miljø.

Hekksaksen inneholder et innebygget batteri, som må kasseres separat.
► La en STIHL fagforhandler kassere hekksaksen.
  STIHL fagforhandleren kasserer det innebygde batteriet separat fra hekksaksen.
► STIHL-produkter, inkludert emballasje, tilføres en egnet gjenvinningsstasjon i samsvar med lokale forskrifter.
► Må ikke kasseres med husholdningsavfallet.

21 EU-samsvarserklæring

21.1 Hekksaks STIHL HSA 45

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

påtar seg alene ansvaret for at
– Modell: Batteridrevet hekksaks
– Varemerke: STIHL
– Type: STIHL HSA 45
– Serieidentifikasjon: 4511

oppfyller de gjeldende bestemmelsene til direktivene 2011/65/EU, 2006/42/EF 2014/30/EF og 2000/14/EU og er utviklet og produsert i henhold til følgende standarder, som gjaldt ved produksjonsdato: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 og EN 60745-2-15.

Anvendt prosedyre for samsvarsvurdering iht. direktiv 2000/14/EF vedlegg V.
– Målt lydeffektnivå: 78 dB(A)
– Garantert lydeffektnivå: 85 dB(A)

De tekniske dokumentene oppbevares ved produktgodkjenningen til
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Byggeår, produksjonsland og maskinnummer er angitt på hekksaksen.

Waiblingen, 08.09.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

med fullmakt fra J. Hoffmann

Dr. Jürgen Hoffmann, avdelingsleder produktgodkjenning, -regulering

22 Produsentens samsvarserklæring for UKCA

22.1 Hekksaks STIHL HSA 45

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

påtar seg alene ansvaret for at
– Modell: Batteridrevet hekksaks
– Varemerke: STIHL
– Type: STIHL HSA 45
– Serieidentifikasjon: 4511

oppfyller de gjeldende bestemmelsene til de britiske direktivene The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 og Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 og er utviklet og produsert i henhold til følgende standarder, som gjaldt ved produksjonsdato:
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 og EN 60745-2-15.

Anvendt prosedyre for samsvarsvurdering iht. direktiv i Storbritannia Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Målt lydeffektnivå: 78 dB(A)
– Garantert lydeffektnivå: 81 dB(A)

De tekniske dokumentene oppbevares hos ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Byggeår, produksjonsland og maskinnummer er angitt på hekksaksen.

Waiblingen, 15.07.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

med fullmakt fra

Dr. Jürgen Hoffmann, avdelingsleder produktgodkjenning, -regulering

23 Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy

23.1 Innledning

Dette kapittelet gjengir de generelle sikkerhetsanvisningene som er angitt i standarden EN/IEC 62841 for håndførte motordrevne elektroverktøy.

STIHL må gjengi disse tekstene.

Sikkerhetsanvisningene som er angitt under "Elektrisk sikkerhet" for unngåelse av elektrisk støt gjelder ikke for STIHL batteri-produkter.

ADVARSEL

- **Les sikkerhetsanvisningene, instruksene, illustrasjoner og tekniske data som følger med dette verktøyet.** Unnlatelse av å overholde de påfølgende sikkerhetsanvisningene og instruksene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. **Oppbevar alle sikkerhetsanvisninger og instrukser for senere bruk.**

Begrepet "Elektroverktøy" som brukes i sikkerhetsanvisningene gjelder for strømdrevne elektroverktøy (med strømkabel) eller batteridrevne elektroverktøy (uten strømkabel).

23.2 Sikkerhet på arbeidsplassen

a) **Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Uorden eller ubelyste arbeidsområder kan føre til ulykker.

b) **Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsfarlig omgivelse, der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektroverktøy lager gnister, som kan antenne støvet eller dampen.

c) **Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen over elektroverktøyet.

23.3 Elektrisk sikkerhet

a) **Tilkoblingspluggen til elektroverktøyet må passe inn i stikkontakten. Pluggen må på ingen måter endres. Ikke bruk adapterplugger sammen med jordet elektroverktøy.** Plugger som ikke er endret og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.

b) **Unngå kroppskontakt med jordete overflater til f.eks. rør, radiatorer, ovner og kjøleskap.** Det er økt fare for elektrisk støt, når kroppen din er jordet.

c) **Hold elektroverktøy unna regn og fuktighet.** Hvis det kommer inn vann i et elektroverktøy øker dette faren for elektrisk støt.

d) **Ikke bruk tilkoblingsledningen til andre formål. Bruk aldri tilkoblingsledningen til å bære, trekke eller trekke ut støpselet til elektroverktøyet. Hold tilkoblingsledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadde eller vridde tilkoblingsledninger øker faren for elektrisk støt.

e) **Hvis du arbeider utendørs med elektroverktøyet, må du kun bruke skjøteledninger, som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.

f) **Hvis det ikke er mulig å unngå drift av elektroverktøyet i fuktig omgivelse, må du bruke en jordfeilbryter.** Bruk av en jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

23.4 Sikkerhet av personer

a) **Vær oppmerksom, pass på hva du holder på med, og gå fornuftig frem ved arbeid med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy, når du er trøtt eller er under innflytelse av rusmidler, alkohol eller medikamenter.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige personskader.

b) **Bruk personlig verneutstyr og alltid en vernebrille.** Bruk av personlig verneutstyr, som støvmaske, sklisikre sikkerhetssko, vernehjelm eller hørselsvern, alt etter type og bruk av elektroverktøyet, reduserer faren for personskader.

c) **Unngå utilsiktet igangsetting. Forsikre deg om at elektroverktøyet er slått av, før du kobler det til strømforsyningen og/eller kobler til batteriet, plukker det opp eller bærer det.** Hvis du har fingeren på bryteren mens du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømforsyningen mens det er slått på, kan dette føre til ulykker.

d) **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler, før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel, som befinner seg i en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskader.

e) **Unngå unormal kroppsholdning. Sørg for sikker stand og hold til enhver tid balansen.** Slik kan du i uventede situasjoner bedre kontrollere elektroverktøyet.

f) **Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan trekkes inn av bevegelige deler.

g) **Hvis det er mulig å montere støvavtrekks- og -oppsamlingsinnretninger, må de kobles til og brukes på riktig måte.** Bruk av støvavtrekk kan redusere farene gjennom støv.

h) **Men du må ikke føle deg for sikker, og ikke heve deg selv over sikkerhetsreglene for elektroverktøy, selv om du etter hyppig bruk er kjent med elektroverktøyet.** Uaktsom handling kan i løpet av få sekunder føre til alvorlige personskader.

23.5 Bruk og behandling av elektroverktøyet

a) **Elektroverktøyet må ikke overbelastes. Ved arbeidet må du alltid bruke elektroverktøyet som er ment for dette.** Med det egnede elektroverktøyet arbeider du bedre og sikrere i det angitte ytelsesområdet.

b) **Ikke bruk elektroverktøy, som har en defekt bryter.** Et elektroverktøy som ikke lenger kan slå på eller av, er farlig og må repareres.

c) **Trekk pluggen ut av stikkontakten og/eller fjern det avtakbare batteriet, før du foretar innstillinger på apparatet, bytter deler på bruksredskaper eller legger til side elektroverktøyet.** Denne forholdsregelen hindrer utilsiktet start av elektroverktøyet.

d) **Elektroverktøy som ikke brukes må oppbevares utenfor rekkevidden til barn. Ikke la personer som ikke er kjent med det eller ikke har lest disse anvisningene, bruke elektroverktøyet.** Elektroverktøy er farlige, hvis de brukes av uerfarne personer.

e) **Elektroverktøy og bruksredskaper krever nøye pleie. Kontroller om bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke klemmer, om deler er brukket eller ødelagt, slik at funksjonen til elektroverktøyet er redusert. Skadde deler må repareres før elektroverktøyet brukes.** Mange ulykker kan føres tilbake til dårlig vedlikehold av elektroverktøy.

f) **Skjæreverktøy skal holdes skarpe og rene.** Skjæreverktøy som pleies godt og har skarpe skjærekanter klemmer mindre og føres lettere.

g) **Elektroverktøy, bruksverktøy, bruksredskaper osv. skal brukes tilsvarende disse anvisningene. Derved må du ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy for andre anvendelser

enn det de er ment for kan føre til farlige situasjoner.

h) **Hold alle håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater tillater ikke sikker betjening og styring av elektroverktøyet i uforutsigbare situasjoner.

23.6 Bruk og behandling av det batteridrevne verktøyet

a) **Batterier må kun lades med ladeapparater som anbefales av produsenten.** Gjennom et ladeapparat, som er egnet for en bestemt type batterier, er det brannfare, hvis det brukes med andre batterier.

b) **Benytt kun batterier som er ment for dette i elektroverktøy.** Bruk av andre batterier kan føre til personskader eller brannfare.

c) **Batterier som ikke brukes må holdes unna binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre små metallgjenstander, som kan føre til forbikobling av kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.

d) **Ved feil bruk kan væske lekke ut av batteriet. Unngå kontakt med den. Skyll med vann ved tilfeldig kontakt. Hvis væsken kommer inn i øynene, må du i tillegg konsultere en lege.** Væske som lekker ut kan føre til hudirritasjoner eller forbrenninger.

e) **Ikke bruk batterier som er skadet eller forandret.** Batterier som er skadet eller forandret kan ha uforutsigbar atferd og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskader.

f) **Batteriet må ikke utsettes for brann eller for høye temperaturer.** Brann eller temperaturer på over 130 °C (265 °F) kan føre til eksplosjon.

g) **Følg alle anvisningene for lading og lad batteriet eller det batteridrevne verktøyet aldri utenfor temperaturområdet som er angitt i bruksanvisningen.** Feil lading eller lading utenfor det tillatte temperaturområdet kan ødelegge batteriet eller øke faren for brann.

23.7 Service

a) **Elektroverktøyet skal kun repareres av kvalifisert fagpersonell og kun med original-reservedeler.** På denne måten sikres det, at sikkerheten til elektroverktøyet opprettholdes.

b) **Skadde batterier skal ikke vedlikeholdes.** Vedlikehold av batteriet skal kun gjøres av produsenten eller autorisert kundeservice.

23.8 Sikkerhetsanvisninger for hekksakser

Generelle sikkerhetsanvisninger for hekksakser

a) **Hold alle kroppsdeler unna kniven. Ikke prøv å fjerne skjæregods eller holde fast materiale som skjæres mens kniven er i gang.** Knivene fortsetter å bevege seg etter at bryteren er slått av. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av hekksaksen kan føre til alvorlige personskader.

b) **Når kniven står stille må du bære hekksaksen på håndtaket og påse at ikke bryteren betjenes.** Hvis du bærer hekksaksen riktig, reduserer du risikoen for utilsiktet drift og derav resulterende skade fra kniven.

c) **Ved transport eller oppbevaring av hekksaksen må du alltid trekke dekslet over knivene.** Riktig håndtering av hekksaksen reduserer risikoen for personskader fra kniven.

d) **Påse at alle brytere er utkoblet og batteriet fjernet eller slått av før fastklemt skjæregods fjernes eller maskinen vedlikeholdes.** Ved fjerning av fastklemt materiale kan uventet drift av hekksaksen føre til alvorlige skader.

e) **Hold hekksaksen kun på de isolerte håndtakene ettersom skjæreknivene kan treffe skjulte strømledninger.** Ved kontakt mellom kniven og en strømførende ledning kan metalldeler hos apparatet også bli strømførende og føre til elektrisk støt.

f) **Hold alle strømledninger unna skjæreområdet.** Ledninger kan skjules i hekker og busker og ved et uhell kuttes av kniven.

g) **Ikke bruk hekksaksen ved dårlig vær, spesielt ved fare for tordenvær.** Dette vil redusere faren for å bli truffet av lyn.

Obsah

1 Úvod....123
2 Informace k tomuto návodu k použití..... 123
3 Přehled....123
4 Bezpečnostní pokyny....125
5 Příprava zahradních nůžek k provozu.... 130
6 Nabíjení motorových zahradních nůžek a světla LED....130
7 Zasunutí a vytažení aktivačního klíče..... 131

Překlad originálního návodu k použití
0000007461_015_CZ

Vytištěno na bezchlórově běleném papíru.
Tiskové barvy obsahují rostlinné oleje. papír je recyklovatelný.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2021
0458-717-9821-C. VA0.K21.

8 Zapnutí a vypnutí zahradních nůžek.....131
9 Kontrola zahradních nůžek.....132
10 Práce se zahradními nůžkami.....133
11 Po skončení práce.....133
12 Přeprava.....133
13 Skladování.....133
14 Čištění.....134
15 Údržba.....134
16 Oprava.....135
17 Odstranění poruch.....135
18 Technická data.....135
19 Náhradní díly a příslušenství.....136
20 Likvidace.....136
21 Prohlášení o konformitě EU.....136
22 Adresy.....137
23 Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické stroje.....137

1 Úvod

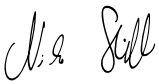
Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

těší nás, že jste se rozhodli pro firmu STIHL. Vyvíjíme a vyrábíme naše výrobky ve špičkové kvalitě podle potřeb našich zákazníků. Tím vznikají výrobky s vysokým stupněm spolehlivosti i při extrémním namáhání.

STIHL je zárukou špičkové kvality také v servisních službách. Náš odborný prodej zajišťuje kompetentní poradenství a instruktáž, jakož i obsáhlou technickou podporu.

STIHL se výslovně zasazuje za trvale udržitelné a zodpovědné zacházení s přírodou. Tento návod k použití Vám má být oporou při bezpečném a ekologickém používání Vašeho výrobku STIHL po dlouhý čas.

Děkujeme Vám za Vaši důvěru a přejeme mnoho spokojenosti s Vaším výrobkem STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

DŮLEŽITÉ! PŘED POUŽITÍM SI NÁVOD PŘEČTĚTE A ULOŽTE JEJ PRO DALŠÍ POTŘEBU.

2 Informace k tomuto návodu k použití

2.1 Platné dokumenty

Platí lokální bezpečnostní předpisy.

- Navíc k tomuto návodu k použití si přečíst, porozumět a uložit pro další potřebu níže uvedené dokumenty:
  – Bezpečnostní informace pro akumulátory STIHL a výrobky s integrovaným akumulátorem: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Označení varovných odkazů v textu

⚠ NEBEZPEČÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která vedou k těžkým úrazům či úmrtí.
  - Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či úmrtí.

⚠ VAROVÁNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která **mohou** vést k těžkým úrazům či úmrtí.
  - Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či úmrtí.

UPOZORNĚNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k věcným škodám.
  - Uvedená opatření mohou zabránit věcným škodám.

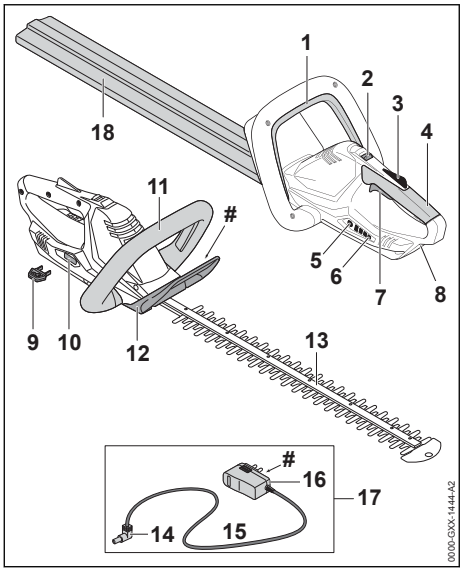
2.3 Symboly v textu

Tento symbol odkazuje na kapitolu v tomto návodu k použití.

3 Přehled

3.1 Zahradní nůžky a nabíjecí kabel

Akumulátor je pevně integrován do zahradních nůžek.



1 Spínací rámová páčka
Spínací rámová páčka zapíná a vypíná zahradní nůžky společně se spínačem.

2 Deblokovací šoupátko
Deblokovací šoupátko deblokuje spínač společně s pojistkou spínače.

3 Pojistka spínače
Pojistka spínače blokuje spínač.

4 Ovládací rukojeť
Ovládací rukojeť slouží k ovládání, držení a vedení zahradních nůžek.

5 Tlačítko
Tlačítko aktivuje světla LED na zahradních nůžkách.

6 Světla LED
Světla LED signalizují stav nabití zahradních nůžek a poruchy.

7 Spínač
Spínač zapíná a vypíná zahradní nůžky společně se spínací rámovou páčkou.

8 Nabíjecí zdířka
Do nabíjecí zdířky se zasunuje nabíjecí zástrčka.

9 Aktivační klíč
Aktivační klíč aktivuje zahradní nůžky.

10 Zdířka pro klíč
Do zdířky pro klíč se zasouvá aktivační klíč.

11 Kruhová trubková rukojeť
Kruhová trubková rukojeť slouží k držení, vedení a nošení zahradních nůžek.

12 Ochranný kryt ruky
Ochranný kryt ruky chrání ruku na kruhové trubkové rukojeti před kontaktem s noži postřihové lišty.

13 Nože postřihové lišty
Nože postřihové lišty stříhají větvičky a živé ploty.

14 Nabíjecí zástrčka
Nabíjecí zástrčka spojuje nabíjecí kabel s nabíjecí zdířkou.

15 Připojovací kabel
Připojovací kabel spojuje nabíjecí zástrčku se síťovou zástrčkou.

16 Elektrická vidlice
Elektrická vidlice spojuje nabíjecí kabel se zástrčkou.

17 Nabíjecí kabel
Nabíjecí kabel slouží k nabíjení zahradních nůžek.

18 Ochranný kryt postřihové lišty
Ochranný kryt postřihové lišty chrání před kontaktem s noži postřihové lišty.

 # Výkonový štítek s výrobním číslem

3.2 Symboly

Symboly se mohou nacházet na zahradních nůžkách a na nabíjecím kabelu a mají níže uvedený význam:

Tento symbol udává, kterým směrem musí být blokovací šoupátko posunuto.

L_{WA} Zaručená hladina akustického výkonu podle směrnice 2000/14/EG v dB(A) za účelem porovnatelnosti akustických emisí výrobků.

LK 45 Tento symbol udává, že k nabíjení musí být použit nabíjecí kabel LK 45.

Údaj vedle symbolu odkazuje na obsah energie akumulátoru podle specifikace výrobce článků. Obsah energie, který je k dispozici při použití, je menší.

Elektrovýrobek skladovat v uzavřeném a suchém prostoru.

Výrobek nelikvidovat s domácím odpadem.

4 Bezpečnostní pokyny

4.1 Varovné symboly

Varovné symboly na motorových zahradních nůžkách nebo na nabíjecím kabelu mají níže uvedený význam:


Dodržujte bezpečnostní pokyny a jejich opatření.


Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.


Noste ochranné brýle.


Nedotýkejte se pohybujících nožů postřihové lišty.


Aktivační klíč během přerušení práce, přepravy, nabíjení, skladování, údržby nebo opravy vždy vytáhnout.


Zahradní nůžky chránit před deštěm a vlhkem a neponořovat je do kapalin.


Zahradní nůžky chraňte před horkem a otevřeným ohněm.



Dodržovat přípustné tepelné pásmo zahradních nůžek.

4.2 Řádné používání

Zahradní nůžky STIHL HSA 45 slouží k postřihu živých plotů, keřů, houští a křovin.

Zahradní nůžky se nesmějí používat za deště.

Zahradní nůžky jsou napájeny energií z integrovaného akumulátoru.

Nabíjecí kabel STIHL LK 45 nabíjí zahradní nůžky STIHL HSA 45.

⚠ VAROVÁNÍ

- Nabíjecí kabely, které nejsou pro tyto zahradní nůžky povoleny, mohou způsobit požáry a exploze. Může tím dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Zahradní nůžky STIHL HSA 45 nabíjet nabíjecím kabelem STIHL LK 45.
- Pokud zahradní nůžky nebo nabíjecí kabel nejsou používány odpovídajícně jejich účelu, může dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a mohou vzniknout věcné škody.
  - ► Zahradní nůžky a nabíjecí kabel používat tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.

4.3 Požadavky na uživatele

⚠ VAROVÁNÍ

- Uživatelé bez instruktáže nemohou rozeznat nebo odhadnout nebezpečí hrozící zahradními nůžkami a nabíjecím kabelem. Uživatel nebo jiné osoby mohou utrpět těžká nebo smrtelná zranění.


► Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.

► Pokud jsou zahradní nůžky nebo nabíjecí kabel předávány jiné osobě: vždy předejte i návod k použití.

► Zajistěte, aby uživatel splňoval níže uvedené požadavky:

– Uživatel je odpočatý.

– Uživatel je tělesně, senzoricky a duševně schopen použít zahradní nůžky a nabíjecí kabel a pracovat s nimi. Pokud je uživatel tělesně, senzoricky a duševně způsobilý pouze částečně, smí s výrobkem pracovat pouze pod dohledem nebo po zaškolení odpovědnou osobou.

– Uživatel může rozpoznat a dobře odhadnout nebezpečí hrozící zahradními nůžkami a nabíjecím kabelem.

– Uživatel je plnoletý nebo bude podle národních předpisů pod dohledem

zaškolován pro výkon povolání.

– Uživatel obdržel instruktáž od odborného prodejce výrobků STIHL nebo od osoby znalé odborné tématiky ještě dříve, než začne se zahradními nůžkami poprvé pracovat a poprvé použije nabíjecí kabel.

– Uživatel není pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.

► V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

4.4 Oblečení a vybavení

⚠ VAROVÁNÍ

- Během práce mohou být do zahradních nůžek vtaženy dlouhé vlasy. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.
  ► Dlouhé vlasy svažte a zajistěte tak, aby se nacházely nad rameny.
- Během práce mohou být předměty vymrštěny velkou rychlostí nahoru. Uživatel se může zranit.



► Noste těsně přiléhající ochranné brýle. Vhodné ochranné brýle byly přezkoušeny podle normy EN 166 nebo podle národních předpisů a na trhu jsou k dostání s patřičným označením.

► Noste těsně přiléhající bundu, košili s dlouhým rukávem a dlouhé kalhoty.

- Během práce může dojít k rozvíření prachu. Vdechovaný prach může poškodit zdraví a vyvolat alergické reakce.
  ► Pokud bude rozvířen prach: noste ochrannou protiprachovou masku.
- Nevhodné oblečení se může zachytit ve dřevě, v roští a zahradních nůžkách. Uživatelé bez vhodného oděvu mohou utrpět těžká zranění.
  ► Noste těsně přiléhající oděv.
  ► Šály a ozdoby odložte.
- Během práce se může uživatel dostat do kontaktu s pohybujícími se noži postřihové lišty. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.
  ► Noste obuv z odolného materiálu.
  ► Noste dlouhé kalhoty z odolného materiálu.
- Během čištění nebo údržby se uživatel může dostat do kontaktu s noži postřihové lišty. Uživatel se může zranit.
  ► Noste pracovní rukavice z odolného materiálu.
- Pokud nosí uživatel nevhodnou obuv, může uklouznout. Uživatel se může zranit.
  ► Noste pevnou uzavřenou obuv s hrubou podrážkou.

4.5 Pracovní pásmo a okolí

4.5.1 Zahradní nůžky

⚠ VAROVÁNÍ

- Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí hrozící zahradními nůžkami a do výšky vymrštěnými předměty. Nezúčastněné osoby, děti a zvířata mohou utrpět těžká zranění a může dojít k věcným škodám.
  ► Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nepouštět do pracovního pásma.
  ► Zahradní nůžky nenechávat bez dohledu.
  ► Zajistit, aby si děti se zahradními nůžkami nemohly hrát.
- Zahradní nůžky nejsou chráněny proti vodě. Pokud by se pracovalo v dešti nebo ve vlhkém prostředí, může dojít k úrazu elektrickým proudem. Uživatel může být zraněn a zahradní nůžky mohou být poškozeny.



► Nikdy nepracovat v dešti ani ve vlhkém okolí.

- Elektrické součástky zahradních nůžek mohou vytvářet jiskry. Jiskry mohou ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí vyvolat požáry nebo exploze. Může tím dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  ► Nikdy nepracovat ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí.

4.5.2 Nabíjecí kabel

⚠ VAROVÁNÍ

- Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí nabíjecího kabelu a elektrického proudu. Nezúčastněné osoby, děti a zvířata mohou být těžce zraněny nebo usmrceny.
  ► Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nepouštějte do blízkosti stroje.

► Nabíjecí kabel nenechávat bez dohledu.

► Zajistěte, aby si děti s nabíjecím kabelem nemohly hrát.

- Nabíjecí kabel není chráněn před všemi okolními vlivy. Pokud je nabíjecí kabel vystaven určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Nabíjecí kabel chránit před deštěm a vlhkem.
  - ► Nabíjecí kabel skladovat v uzavřeném a suchém prostoru.
  - ► Nabíjecí kabel nikdy neprovozujte ve snadno hořlavém a explozivním prostředí.
  - ► Nabíjecí kabel používejte a skladujte v tepelném pásmu mezi 0 °C a + 40 °C.
- Osoby mohou zakopnout o připojovací kabel. Mohlo by dojít k poranění osob a poškození nabíjecího kabelu.
  - ► Připojovací kabel nainstalujte naplocho na zem.

4.6 Bezpečnosti odpovídající stav

4.6.1 Zahradní nůžky

Zahradní nůžky jsou ve stavu odpovídajícím bezpečnosti, když jsou splněny níže uvedené podmínky:
– Zahradní nůžky nejsou poškozené.
– Zahradní nůžky jsou čisté a suché.
– Ovládací prvky fungují a nejsou změněny.
– Postřihová lišta je správně namontována.
– Je namontováno pouze originální příslušenství STIHL určené pro tyto zahradní nůžky.
– Příslušenství je namontováno správně.

⚠ VAROVÁNÍ

- Ve stavu neodpovídajícím bezpečnosti nemohou konstrukční díly již bezpečně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
  - ► Pracujte s nepoškozenými zahradními nůžkami.
  - ► Poškozené zahradní nůžky nenabíjejte.
  - ► Pokud jsou zahradní nůžky znečištěné nebo mokré: zahradní nůžky vyčistěte a nechejte je uschnout.
  - ► Zahradní nůžky neměňte.
  - ► Pokud nefungují ovládací prvky: se zahradními nůžkami nepracujte.
  - ► Montujte pouze originální příslušenství STIHL určené pro tyto zahradní nůžky.
  - ► Příslušenství namontujte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití nebo v návodu k použití daného příslušenství.
  - ► Nikdy nestrkejte žádné předměty do otvorů zahradních nůžek.
  - ► Kontakty v zásuvce pro klíč nespojovat kovovými předměty a nezkratujte.
  - ► Zahradní nůžky neotvírejte.
  - ► Opotřebované nebo poškozené informační štítky vyměňte.
  - ► V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

4.6.2 Nože postřihové lišty

Zahradní nůžky jsou v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:
– Nože postřihové lišty nejsou poškozené.
– Nože postřihové lišty nejsou deformované.
– Nože postřihové lišty se snadno pohybují.
– Nože postřihové lišty jsou správně naostřené.
– Nože postřihové lišty jsou bez otřepů.

⚠ VAROVÁNÍ

- V bezpečnosti neodpovídajícím stavu se mohou části postřihové lišty uvolnit a být odmrštěny. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
  - ► Pracovat s nepoškozenými noži postřihové lišty.
  - ► Nože postřihové lišty správně naostřit a zbavit otřepů.
  - ► V případě stávajících nejasností: vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.

4.6.3 Nabíjecí kabel

Nabíjecí kabel je v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:
– Nabíjecí kabel není poškozen.
– Nabíjecí kabel je čistý a suchý.

⚠ VAROVÁNÍ

- V bezpečnosti neodpovídajícím stavu nemohou konstrukční díly již bezpečně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
  - ► Používat nepoškozený nabíjecí kabel.
  - ► Pokud je nabíjecí kabel znečištěný nebo mokrý: nabíjecí kabel vyčistit a nechat uschnout.
  - ► Nabíjecí kabel neměnit.

► Elektrické kontakty nabíjecího kabelu nespojovat a

nezkratovat kovovými předměty.

- ► Nabíjecí kabel neotvírat.

4.7 Integrovaný akumulátor

⚠ VAROVÁNÍ

- Integrovaný akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je integrovaný akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, mohou zahradní nůžky začít hořet nebo explodovat. Může tím dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.



- ► Zahradní nůžky chránit před horkem a ohněm.
- ► Zahradní nůžky neházet do ohně.



- ► Zahradní nůžky používat a skladovat v tepelném pásmu mezi 0 °C a + 50 °C.
- ► Zahradní nůžky nepřibližovat ke kovovým předmětům.
- ► Zahradní nůžky chránit před deštěm a vlhkem a neponořovat je do kapalin.
- ► Zahradní nůžky nevystavovat vysokému tlaku.
- ► Zahradní nůžky nevystavovat mikrovlnám.
- ► Zahradní nůžky chránit před chemikáliemi a solemi.
- ► Poškozené zahradní nůžky nepřepravovat.
- Z poškozeného akumulátoru může vystupovat kapalina. Pokud by se kapalina dostala do styku s pokožkou nebo očima, může dojít k podráždění pokožky či očí.
  - ► Zabránit kontaktu s kapalinou.
  - ► Pokud došlo ke kontaktu s pokožkou: dotčená místa pokožky umýt velkým množstvím vody a mýdlem.
  - ► Pokud došlo ke kontaktu s očima: oči nejméně po dobu 15 minut vyplachovat velkým množstvím vody a vyhledat lékaře.
- Poškozený nebo defektní akumulátor může být nezvykle cítit, kouřit nebo hořet. Může tím dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Pokud jsou zahradní nůžky neobvykle cítit nebo kouří: zahradní nůžky nepoužívat a nepřibližovat je k hořlavým látkám.
  - ► Pokud zahradní nůžky hoří: zahradní nůžky uhasit hasicím přístrojem nebo vodou.

4.8 Pracovní postup

⚠ VAROVÁNÍ

- Uživatel za určitých situací již nemůže soustředěně pracovat. Uživatel může zakopnout, upadnout a těžce se zranit.
  - ► Pracovat klidně a s rozvahou.
  - ► Pokud jsou světelné poměry a viditelnost špatné: se zahradními nůžkami nepracovat.
  - ► Zahradní nůžky obsluhovat sám/sama.
  - ► Dávat pozor na překážky.
  - ► Při práci stát na zemi a udržovat rovnováhu. Pokud je nutné pracovat ve výškách, používat vysokozdvižnou pracovní plošinu nebo bezpečné lešení.
  - ► Pokud se dostaví známky únavy, udělat si pracovní přestávku.
- Pokud uživatel pracuje nad výši ramen, může se brzy unavit. Uživatel může utrpět těžké zranění.
  - ► Nad úrovní ramen pracovat jen krátkou dobu.
  - ► Práci přerušovat přestávkami.
- Pokud pohybující se nože postřihové lišty narazí na tvrdý předmět, mohou se rychle zbrzdit. Vznikajícími reakčními silami může uživatel ztratit vládu nad zahradními nůžkami a může být těžce zraněn.
  - ► Zahradní nůžky držet pevně oběma rukama.
  - ► Před započetím práce prohledat živý plot, nejsou-li tam nějaké tvrdé předměty, tyto předměty odstranit.
- Pohybující se nože postřihové lišty mohou uživatele pořezat. Uživatel může utrpět těžké zranění.



- ► Nedotýkat se pohybujících nožů postřihové lišty.
- ► Pokud jsou nože postřihové lišty zablokovány nějakým předmětem: zahradní nůžky vypnout a aktivační klíč vytáhnout. Teprve potom předmět odstranit.
- Pokud se zahradní nůžky během práce změní nebo se chovají nezvyklým způsobem, mohou být v provozně nebezpečném stavu. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Práci ukončit, aktivační klíč vytáhnout a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
- Během práce mohou zahradní nůžky způsobit vznik vibrací.
  - ► Nosit rukavice.
  - ► Práci přerušovat přestávkami.

- ► Pokud se vyskytnou náznaky poruch prokrvení, vyhledat lékaře.

- Po puštění spínače se nože postřihové lišty pohybují ještě cca 1°vteřinu dál. Pohybující se nože postřihové lišty mohou někoho pořezat. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
  - ► Zahradní nůžky držet pevně za ovládací rukojeť a za kruhovou trubkovou rukojeť a počkat, až se nože postřihové lišty přestanou pohybovat.

⚠ NEBEZPEČÍ

- Pokud se pracuje v okolí vodících kabelů elektrického proudu, mohou s těmito proud vodícími kabely přijít nože postřihové lišty do kontaktu. Uživatel může utrpět těžké nebo smrtelné zranění.
  - ► Nepracovat v okolí elektrický proud vodících kabelů.

4.9 Nabíjení

⚠ VAROVÁNÍ

- Kontakt s elektrický proud vodícími konstrukčními díly může být způsoben níže uvedenými příčinami:
  - – Připojovací kabel je poškozený.
  - – Elektrická vidlice je poškozená.
  - – Zásuvka není správně nainstalovaná.

  Kontakt s elektrický proud vodícími konstrukčními díly může vést k elektrické ráně. Uživatel může utrpět těžké zranění nebo být usmrcen.
  - ► Zajistit, aby připojovací kabel a elektrická vidlice nebyly poškozeny.
  - ► Elektrickou vidlici zasunout do správně nainstalované zásuvky.
- Během nabíjení může nesprávné síťové napětí nebo nesprávná síťová frekvence vést k přepětí v nabíjecím kabelu. Nabíjecí kabel může být poškozen.
  - ► Zajistit, aby síťové napětí a síťová frekvence elektrické sítě souhlasily s údaji na výkonovém štítku nabíjecího kabelu.
- Během nabíjení může být poškozený nebo defektní nabíjecí kabel nezvykle cítit nebo kouřit. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Elektrickou vidlici vytáhnout ze zásuvky.
- Nabíjecí kabel se může při nedostatečném odvodu teploty přehřát a způsobit požár. Může tím dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Nabíjecí kabel ničím nezakrývat.
- Pokud je na zásuvku připojeno více nabíjecích kabelů, může během nabíjení dojít k přetížení elektrických kabelů. Elektrické kabely se mohou zahřát a způsobit požár. Může tím dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Nabíjecí kabel připojovat na zásuvku jednotlivě.
  - ► Nabíjecí kabel nepřipojovat na vícenásobné zásuvky.

4.10 Přeprava

⚠ VAROVÁNÍ

- Během přepravy se mohou zahradní nůžky převrátit nebo se pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



  - ► Aktivační klíč vytáhnout.
  - ► Ochranný kryt nožů nasunout na postřihovou lištu tak, aby nože postřihové lišty byly zcela zakryty.
  - ► Zahradní nůžky v balení nebo v přepravním kontejneru zabalit tak, aby se nemohly pohybovat.
  - ► Balení nebo přepravní kontejner zajistit upínacími popruhy, řemenem nebo síťkou tak, aby se balení nebo přepravní kontejner nemohly pohybovat.

4.11 Skladování

4.11.1 Zahradní nůžky

⚠ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí hrozící zahradními nůžkami. Děti mohou utrpět těžké úrazy.



  - ► Aktivační klíč vytáhnout.
  - ► Ochranný kryt nožů nasunout na postřihovou lištu tak, aby byly nože postřihové lišty zcela zakryty.
  - ► Zahradní nůžky skladovat mimo dosah dětí.
- Elektrické kontakty klíčové zásuvky a kovové konstrukční díly mohou pod vlivem vlhka zkorodovat. Zahradní nůžky mohou být poškozeny.



  - ► Aktivační klíč vytáhnout.
  - ► Zahradní nůžky skladovat v čistém a suchém stavu.
- Zahradní nůžky nejsou chráněny před okolními vlivy. Pokud jsou zahradní nůžky vysta-

veny určitým okolním vlivům, mohou být zahradní nůžky poškozeny.
- ► Zahradní nůžky skladovat v čistém a suchém stavu.
- ► Zahradní nůžky skladovat v uzavřeném prostoru.
- ► Aktivační klíč skladovat odděleně od zahradních nůžek.

4.11.2 Nabíjecí kabel

⚠ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí hrozící nabíjecím kabelem. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení dětí.
  - ► Nabíjecí kabel skladovat mimo dosah dětí.
- Nabíjecí kabel není chráněn před všemi okolními vlivy. Pokud je nabíjecí kabel vystaven určitým okolním vlivům, může dojít k jeho poškození.
  - ► Pokud je nabíjecí kabel příliš teplý: nabíjecí kabel nechat vychladnout.
  - ► Nabíjecí kabel skladovat v čistém a suchém stavu.
  - ► Nabíjecí kabel skladovat v uzavřeném prostoru.
  - ► Nabíjecí kabel skladovat v tepelném pásmu mezi 0 °C a + 40 °C.

4.12 Čištění, údržba a opravy

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud je během čištění, údržby nebo opravy vložen aktivační klíč, může dojít k nechtěnému zapnutí zahradních nůžek. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Vytáhněte aktivační klíč.



- Při používání agresivních čisticích prostředků, čištění proudem vody nebo špičatými předměty může docházet k poškození zahradních nůžek, nožů postřihové lišty a nabíjecího kabelu. Pokud zahradní nůžky, nože postřihové lišty nebo nabíjecí kabel nebudou správně vyčištěny, nemohou konstrukční díly již správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
  - ► Zahradní nůžky, postřihovou lištu a nabíjecí kabel čistěte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
- Pokud zahradní nůžky, nože postřihové lišty nebo nabíjecí kabel nebudou správně udržovány nebo opravovány, nemohou konstrukční díly již správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
  - ► Na zahradních nůžkách a nabíjecím kabelu neprovádějte nikdy sám/sama údržbářské úkony nebo opravy.
  - ► Pokud musejí být na zahradních nůžkách nebo nabíjecím kabelu provedeny údržbářské úkony nebo opravy: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
  - ► Na nožích postřihové lišty provádějte údržbu tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
- Během čištění nebo údržby nožů postřihové lišty se může uživatel pořezat o ostré řezné zuby. Uživatel se může zranit.
  - ► Noste pracovní rukavice z odolného materiálu.

5 Příprava zahradních nůžek k provozu

5.1 Příprava motorových zahradních nůžek k provozu

Před každým započetím práce se musí provést níže uvedené kroky:
- ► Zajistěte, aby se níže uvedené konstrukční díly nacházely v bezpečném stavu:
  - – Zahradní nůžky, 🕮 4.6.1.
  - – Nože postřihové lišty, 🕮 4.6.2.
  - – Nabíjecí kabel, 🕮 4.6.3.
- ► Zkontrolujte vestavěný akumulátor, 🕮 9.2.
- ► Zahradní nůžky zcela nabijte, 🕮 6.1.
- ► Čištění zahradních nůžek, 🕮 14.1.
- ► Zkontrolujte ovládací prvky, 🕮 9.1.
- ► Pokud tyto kroky nemohou být provedeny: motorové zahradní nůžky nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

6 Nabíjení motorových zahradních nůžek a světla LED

6.1 Nabíjení zahradních nůžek

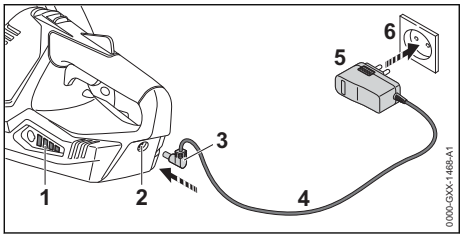
Doba nabíjení závisí na různých vlivech, např. na teplotě zahradních nůžek nebo na okolní teplotě. Skutečná délka doby nabíjení se může odchylovat od uvedené délky doby nabíjení. Délka doby

nabíjení je uvedena pod www.stihl.com/charging-times .

Když je elektrická vidlice zasunuta do zásuvky a nabíjecí kabel je připojen na zahradní nůžky, nastartuje se proces nabíjení automaticky. Když jsou zahradní nůžky zcela nabité, proces nabíjení se automaticky ukončí.

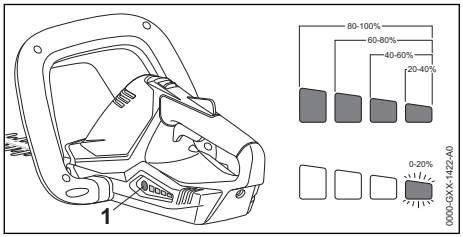
Během nabíjení se zahradní nůžky a nabíjecí kabel zahřívají.

► Aktivační klíč vytáhnout.



► Elektrickou vidlici (5) zasunout do dobře přístupné zásuvky (6).
► Připojovací kabel (4) uložit.
► Nabíjecí zástrčku (3) zasunout do nabíjecí zdířky (2).
Světla LED (1) svítí zeleně a označují stav nabití.
► Pokud světla LED (1) již nesvítí: nabíjecí zástrčku (3) vytáhnout z nabíjecí zdířky (2).
Zahradní nůžky jsou zcela nabité.
► Elektrickou vidlici (5) vytáhnout ze síťové zásuvky (6).

6.2 Indikace stavu nabití



► Stisknout tlačítko (1).
Světla LED svítí po dobu cca. 5 vteřin zeleně a udávají stav nabití.
► Pokud pravé světlo LED bliká zeleně: zahradní nůžky nabít.

6.3 Světla LED

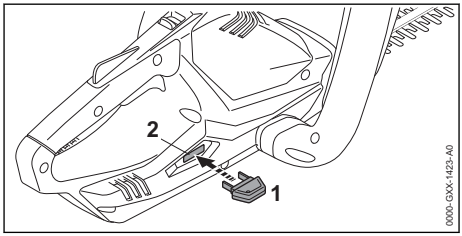
Světla LED mohou signalizovat stav nabití nebo poruchy na zahradních nůžkách. Světla LED mohou svítit zeleně nebo červeně nebo blikat.

Pokud světla LED svítí zeleně nebo blikají, je signalizován stav nabití.

► Pokud světla LED svítí červeně nebo blikají: odstranit závady, 🕮 17.
V zahradních nůžkách je porucha.

7 Zasunutí a vytažení aktivačního klíče

7.1 Zasunutí aktivačního klíče



► Aktivační klíč (1) zasunout do klíčové zdířky (2).

7.2 Vytažení aktivačního klíče

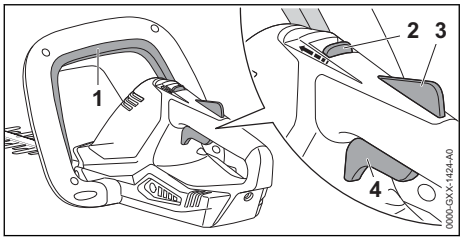
► Motorové zahradní nůžky postavit na rovnou plochu.
► Aktivační klíč vytáhnout.
► Aktivační klíč skladovat mimo dosah dětí.

8 Zapnutí a vypnutí zahradních nůžek

8.1 Zapnutí zahradních nůžek

⚠ VAROVÁNÍ

- Nezávisle na pořadí, ve kterém jsou spínací rámová páčka a spínač stisknuty, akcelerují zahradní nůžky a nože postřihové lišty se pohybují. Pokud bude stisknut nejdříve spínač a potom spínací rámová páčka, může uživatel ztratit kontrolu nad zahradními nůžkami. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.
  ► Nejdříve stisknout spínací rámovou páčku a potom spínač.



- Spínací rámovou páčku (1) stisknout a stisknutou ji držet.
- Deblokovací šoupátko (2) posunout palcem dopředu směrem ke spínací rámové páčce (1) a držet je.
- Pojistku spínače (3) rukou stisknout a stisknutou ji držet.
  Deblokovací šoupátko (2) může být puštěno.
- Spínač (4) stisknout ukazováčkem a stisknutý ho držet.
  Zahradní nůžky akcelerují a nože postřihové lišty se pohybují.

8.2 Vypnutí zahradních nůžek

- Spínací rámovou páčku, spínač a pojistku spínače pustit.
- Počkat, až se nože postřihové lišty po cca. 1 vteřině již nepohybují.
- Pokud se nože postřihové lišty po cca. 1 vteřině ještě dále pohybují: vytáhout aktivační klíč a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
  Zahradní nůžky jsou defektní.

9 Kontrola zahradních nůžek

9.1 Kontrola ovládacích prvků

Deblokovací šoupátko, pojistka spínače a spínač

- Aktivační klíč vytáhnout.
- Pokusit se stisknout spínač bez stisknutí deblokovacího šoupátka a pojistky spínače.
- Pokud se spínač dá stisknout: zahradní nůžky nepoužívat dál a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
  Deblokovací šoupátko nebo pojistka spínače jsou defektní.
- Deblokovací šoupátko posunout palcem směrem ke spínací rámové páčce a držet je.
- Pojistku spínače stisknout a stisknutou ji držet.
- Spínač stisknout.
- Spínač, pojistku spínače a deblokovací šoupátko pustit.
- Pokud jsou spínač, pojistka spínače nebo deblokovací šoupátko těžko pohybovatelné nebo se neodpruží do výchozí polohy: vyžínač nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
  Spínač, pojistka spínače nebo deblokovací šoupátko jsou defektní.

Spínací rámová páčka

- Aktivační klíč vytáhnout.
- Spínací rámovou páčku stisknout a opět ji pustit.
- Pokud je spínací rámová páčka těžko pohybovatelná nebo se neodpruží do výchozí polohy: zahradní nůžky nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
  Spínací rámová páčka je defektní.

Zapnutí zahradních nůžek

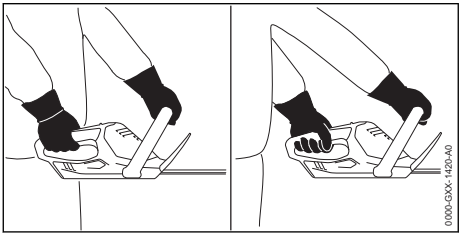
- Aktivační klíč zasunout.
- Spínací rámovou páčku stisknout a opět ji pustit.
- Pokud se nože postřihové lišty pohnuly nebo se pohybují: zahradní nůžky nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
  Spínač je defektní.
- Deblokovací šoupátko posunout palcem směrem ke spínací rámové páčce a držet je.
- Pojistku spínače stisknout a stisknutou ji držet.
- Spínač stisknout a stisknutý ho držet.
- Pokud se nože postřihové lišty pohybují: zahradní nůžky nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
  Spínací rámová páčka je defektní.
- Spínací rámovou páčku stisknout a stisknutou ji držet.
  Nože postřihové lišty se pohybují.
- Pokud blikají 3 světla LED červeně: Aktivační klíč vytáhnout a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
  V zahradních nůžkách je porucha.
- Spínací rámovou páčku pustit.
  Nože postřihové lišty se po cca. 1 vteřině již nepohybují.
- Pokud se nože postřihové lišty po cca. 1 vteřině ještě dále pohybují: vytáhnout aktivační klíč a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
  Zahradní nůžky jsou defektní.

9.2 Kontrola integrovaného akumulátoru

- Stisknout tlačítko.
  Světla LED svítí nebo blikají.
- Pokud světla LED nesvítí nebo neblikají: zahradní nůžky nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
  V integrovaném akumulátoru je porucha.

10 Práce se zahradními nůžkami

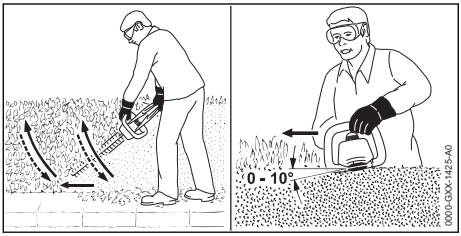
10.1 Jak zahradní nůžky držet a vést



- Zahradní nůžky držet pevně jednou rukou za ovládací rukojeť tak, aby palec obepínal ovládací rukojeť.
- Zahradní nůžky držet druhou rukou za kruhovou trubkovou rukojeť tak, aby palec obepínal kruhovou trubkovou rukojeť.

10.2 Postřih

- Silné a silnější větve odstranit vyvětvovacími nůžkami nebo motorovou pilou.



- Zahradní nůžky vést na jedné straně živého plotu obloukovitě odspodu nahoru a živý plot stříhat.
- Zahradní nůžky spustit dolů bez postřihu živého plotu.
- Pomalu a kontrolovaně kráčet vpřed.
- Zahradní nůžky opět vést obloukovitě odspodu nahoru a živý plot stříhat.
- Druhou stranu živého plotu stříhat stejným způsobem.
- Postřihovou lištu na vrchní straně živého plotu nasadit pod úhlem mezi 0° a 10°.
- Zahradní nůžky vést vodorovně a obloukovitě sem a tam a živý plot stříhat.
- Pokud postřihový výkon poklesne: nože postřihové lišty nabrousit.

11 Po skončení práce

11.1 Po skončení práce

- Zahradní nůžky vypnout a aktivační klíč vytáhnout.
- Zahradní nůžky vyčistit.
- Nože postřihové lišty vyčistit.
- Ochranný kryt nožů nasunout na postřihovou lištu tak, aby byly nože postřihové lišty zcela zakryty.

12 Přeprava

12.1 Přeprava zahradních nůžek

- Zahradní nůžky vypněte a vytáhněte aktivační klíč.
- Nasuňte na postřihovou lištu ochranný kryt nožů tak, aby nože postřihové lišty byly zcela zakryty.

Jak zahradní nůžky nosit

- Zahradní nůžky noste jednou rukou za kruhovou trubkovou rukojeť tak, aby postřihová lišta směřovala dozadu.

Jak přepravovat zahradní nůžky ve vozidle

- Zajistěte zahradní nůžky tak, aby se nemohly převrátit ani pohnout.
- Pokud se budou zahradní nůžky balit: zabalte je tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
  - Balení nebo přepravní kontejner nejsou elektricky vodivé.
  - Zahradní nůžky se v jejich balení nebo přepravním kontejneru nemohou pohybovat.
  - Balení nebo přepravní kontejner jsou zajištěny tak, aby se balení nebo přepravní kontejner nemohly pohybovat.

  Na základě integrovaného akumulátoru podléhají motorové zahradní nůžky požadavkům pro přepravu nebezpečných nákladů.
  Zahradní nůžky jsou zařazeny jako UN 3481 (lithium-iontové baterie ve vybavení) a byly přezkoušeny podle Manuálu UN Zkoušky a kritéria, díl III, podkapitola 38.3.
  Přepravní předpisy jsou uvedené na adrese www.stihl.com/safety-data-sheets.

13 Skladování

13.1 Skladování zahradních nůžek

STIHL doporučuje skladovat zahradní nůžky ve stavu nabití mezi 40 % a 60 % (2 zeleně svítící světla LED).

- Zahradní nůžky vypnout a aktivační klíč vytáhnout.

- ► Ochranný kryt nožů nasunout na postřihovou lištu tak, aby byly nože postřihové lišty zcela zakryty.
- ► Zahradní nůžky skladovat tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
  - – Zahradní nůžky jsou mimo dosah dětí.
  - – Zahradní nůžky jsou čisté a suché.
  - – Zahradní nůžky jsou uloženy v suchém a uzavřeném prostoru.
  - – Zahradní nůžky jsou odděleny od nabíjecího kabelu.
  - – Zahradní nůžky jsou v tepelném pásmu mezi 0 °C a + 50 C.

13.2 Skladování nabíjecího kabelu

- ► Elektrickou vidlici vytáhnout ze zásuvky.
- ► Nabíjecí kabel skladovat tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
  - – Nabíjecí kabel je mimo dosah dětí.
  - – Nabíjecí kabel je čistý a suchý.
  - – Nabíjecí kabel je v uzavřeném prostoru.
  - – Nabíjecí kabel je oddělen od zahradních nůžek.
  - – Nabíjecí kabel používat v tepelném pásmu mezi 0 °C a + 40 °C.

14 Čištění

14.1 Čištění zahradních nůžek

- ► Zahradní nůžky vypněte a vytáhněte aktivační klíč.
- ► Vyčistěte zahradní nůžky vlhkým hadrem nebo prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL.
- ► Vyčistěte větrací štěrbiny štětcem.

14.2 Čištění nožů postřihové lišty

- ► Zahradní nůžky vypnout a aktivační klíč vytáhnout.
- ► Nože postřihové lišty z obou stran nasprejovat prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL.
- ► Aktivační klíč zasunout.
- ► Zahradní nůžky na 5 vteřin zapnout.
  Nože postřihové lišty se pohybují. Prostředek na rozpouštění pryskyřic STIHL se stejnoměrně rozdělí.

14.3 Čištění nabíjecího kabelu

- ► Elektrickou vidlici vytáhnout ze zásuvky.
- ► Nabíjecí zástrčku vytáhnout z nabíjecí zdířky.
- ► Nabíjecí kabel vyčistit vlhkým hadrem.

15 Údržba

15.1 Časové intervaly pro údržbu

Časové intervaly pro údržbu jsou závislé na okolních podmínkách a na pracovních podmínkách.

STIHL doporučuje níže uvedené časové intervaly pro údržbu:

Vždy po 25 provozních hodinách

- ► Vyčistit nože postřihové lišty.
- ► Naostřit nože postřihové lišty.

Ročně

- ► Zahradní nůžky nechat zkontrolovat u odborného prodejce výrobků STIHL.

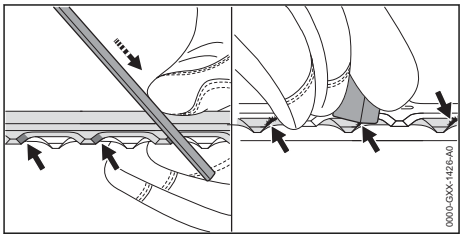
15.2 Ostření nožů postřihové lišty

STIHL doporučuje nechat nože postřihové lišty ostřit u odborného prodejce výrobků STIHL.

VAROVÁNÍ

- ■ Zuby nožů postřihové lišty jsou ostré. Uživatel se může pořezat.
  - ► Noste pracovní rukavice z odolného materiálu.

- ► Zahradní nůžky vypněte a vytáhněte aktivační klíč.



- ► Každé ostří břitu zubů horní řezné lišty naostřete plochým pilníkem STIHL pohybem vpřed. Dodržujte přitom úhel ostření, 🕮 18.2.
- ► Obraťte zahradní nůžky.
- ► Naostřete zbylá ostří.
- ► U každého ostří odspodu odstraňte otřepy.
- ► Obraťte zahradní nůžky.
- ► Odstraňte otřepy na zbylých ostřích.
- ► Prach vzniklý během ostření odstraňte vlhkým hadrem.
- ► Nasprejujte nože postřihové lišty z obou stran prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL.
- ► Zahradní nůžky na 5 sekund zapněte.
  Nože postřihové lišty se pohybují. Prostředek na rozpouštění pryskyřic STIHL se tím stejnoměrně rozprostře.
- ► V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

16 Oprava

16.1 Oprava zahradních nůžek a nabíjecího kabelu

Uživatel nemůže zahradní nůžky, nože postřihové lišty a nabíjecí kabel opravovat sám.

► Pokud jsou zahradní nůžky nebo nože postřihové lišty poškozeny: zahradní nůžky nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.

► Pokud je nabíjecí kabel defektní nebo poškozený: nabíjecí kabel vyměnit.

17 Odstranění poruch

17.1 Odstranění závad na zahradních nůžkách nebo na nabíjecím kabelu

Porucha	Světla LED na zahradních nůžkách	Příčina	Odstranění závady
Zahradní nůžky se při zapnutí nerozběhnou.	1 LED bliká zeleně.	Stav nabití zahradních nůžek je příliš nízký.	► Zahradní nůžky nabijte.
	3 LED svítí červeně.	Zahradní nůžky jsou příliš horké.	► Vytáhněte aktivační klíč. ► Zahradní nůžky nechejte vychladnout.
	3 LED blikají červeně.	Zahradní nůžky vykazují poruchu.	► Vytáhněte aktivační klíč. ► Zahradní nůžky nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
		Nože postřihové lišty se pohybují těžce.	► Nasprejujte nože postřihové lišty z obou stran prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL. ► Pokud 3 světla LED i nadále červeně blikají: zahradní nůžky nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
		Zahradní nůžky jsou vlhké.	► Zahradní nůžky nechejte uschnout.
Zahradní nůžky se během provozu vypínají.	3 LED svítí červeně.	Zahradní nůžky jsou příliš horké.	► Vytáhněte aktivační klíč. ► Zahradní nůžky nechejte vychladnout.
		Zahradní nůžky vykazují poruchu.	► Zahradní nůžky vypněte a po 5 vteřinách je opět zapněte.
		Nože postřihové lišty se pohybují těžce.	► Nasprejujte nože postřihové lišty z obou stran prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL.
Provozní doba zahradních nůžek je příliš krátká.		Zahradní nůžky nejsou zcela nabité.	► Zahradní nůžky zcela nabijte.
		Životnost zahradních nůžek je překročena.	► Zahradní nůžky vyměňte.
Zahradní nůžky se nenabíjí.	3 LED svítí červeně.	Zahradní nůžky jsou příliš horké.	► Vytáhněte aktivační klíč. ► Zahradní nůžky nechejte vychladnout.
		V zahradních nůžkách nebo v nabíjecím kabelu je porucha.	► Vytáhněte aktivační klíč. ► Vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

18 Technická data

18.1 Zahradní nůžky STIHL HSA 45

– Hmotnost s postřihovou lištou: 2,3 kg
– Akumulátorová technologie: lithium-iontový
– napětí: 18 V
– kapacita v Ah: viz výkonový štítek
– obsah energie ve Wh: viz výkonový štítek

– Přípustné tepelné pásmo pro použití a skladování: 0 °C až + 50 °C

Pokud se bude se zahradními nůžkami pracovat při teplotách vyšších než +°30 °C, může se délka chodu akumulátoru zkrátit a výkon zahradních nůžek snížit.

Délka provozní doby je uvedena na adrese www.stihl.com/battery-life.

18.2 Nože postřihové lišty

– Vzdálenost zubů: 24,1 mm
– Řezná délka: 500 mm
– Úhel ostření: 32°

18.3 Nabíjecí kabel STIHL LK 45

– Jmenovité napětí: 100-240 V, 50-60 Hz
– Jmenovitý výkon: 14,6 W
– Nabíjecí proud: 0,65 A
– Přípustné tepelné pásmo pro použití a skladování: 0 °C až + 40 °C

Délky doby nabíjení jsou uvedeny pod www.stihl.com/charging-times .

18.4 Akustické a vibrační hodnoty

Hodnota K pro hladinu akustického tlaku je 2 dB(A). Hodnota K pro hladinu akustického výkonu je 2 dB(A). Hodnota K pro vibrační hodnoty je 2 m/s².

STIHL doporučuje nosit ochranu sluchu.
– Hladina akustického tlaku L_{pA} měřená podle EN 60745-2-15: 75 dB(A).
– Hladina akustického výkonu L_{wA} měřená podle EN 60745-2-15: 83 dB(A).
– Vibrační hodnota a_{hv} měřená podle EN 60745-2-15
  – Ovládací rukojeť: 1,5 m/s². Hodnota K pro vibrační hodnotu je 1,5 m/s².
  – Kruhová trubková rukojeť: 1,4 m/s².

Uvedené vibrační hodnoty se měřily podle normovaného zkušebního postupu a mohou se použít pro porovnání s elektrickými stroji. Skutečně vznikající vibrační hodnoty se mohou od uvedených hodnot odchylovat, závisí to na druhu a způsobu použití. Uvedené vibrační hodnoty se mohou použít pro prvotní odhad vibrační zátěže. Skutečná vibrační zátěž se musí odhadnout. Mohou se přitom zohlednit také doby, ve kterých je elektrický stroj vypnutý, a takové doby, ve kterých je sice zapnutý, ale běží bez zátěže.

Údaje ke splnění směrnice 2002/44/ES pro zaměstnavatele o vibracích viz www.stihl.com/vib.

18.5 REACH

REACH je názvem ustanovení EG o registraci, klasifikaci a povolení chemikálií.

Informace ohledně splnění ustanovení REACH se nacházejí pod www.stihl.com/reach .

19 Náhradní díly a příslušenství

19.1 Náhradní díly a příslušenství

Tyto symboly označují originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

STIHL doporučuje používat originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

Náhradní díly a příslušenství jiných výrobců nemohou být i přes pečlivý monitoring trhu firmou STIHL posouzeny ohledně jejich spolehlivosti, bezpečnosti a vhodnosti a STIHL také nemůže ručit za jejich použití.

Originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL jsou k dostání u odborného prodejce výrobků STIHL.

20 Likvidace

20.1 Likvidace motorových zahradních nůžek a nabíjecího kabelu

Informace týkající se likvidace jsou k dostání u místních úřadů a odborného prodejce výrobků STIHL.

Nesprávná likvidace může být zdraví škodlivá a zatěžovat životní prostředí.

Zahradní nůžky obsahují integrovaný akumulátor, který musí být likvidován odděleně.
► Zahradní nůžky nechejte zlikvidovat u odborného prodejce výrobků STIHL.
  Odborný prodejce výrobků STIHL zlikviduje integrovaný akumulátor odděleně od zahradních nůžek.
► Výrobky STIHL včetně obalů odevzdejte na vhodném sběrném místě k opětovnému zhodnocení v souladu s místními předpisy.
► Nelikvidujte s domácím odpadem.

21 Prohlášení o konformitě EU

21.1 Zahradní nůžky STIHL HSA 45

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Německo

na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že výrobek
– druh konstrukce: akumulátorové zahradní nůžky
– výrobní značka: STIHL
– Typ: STIHL HSA 45
– sériová identifikace: 4511

odpovídá patřičným předpisům ve znění směrnic 2011/65/EU, 2006/42/ES, 2014/30/EU a 2000/14/ES a je vyvinut a vyroben podle následujících norem ve verzích platných vždy k datu výroby: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 a EN 60745-2-15.

Použitý postup ohodnocení shody odpovídá směrnici 2000/14/ES, příloze V.
– Naměřená hladina akustického výkonu: 78 dB(A)
– Zaručená hladina akustického výkonu: 85 dB(A)

Technické podklady jsou uloženy v oddělení homologace výrobků firmy ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok výroby stroje a výrobní číslo jsou uvedeny na zahradních nůžkách.

Waiblingen, 8.9.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

V zast. J. Hoffmann

Dr. Jürgen Hoffmann, Vedoucí oddělení schvalování výrobků, regulace

22 Adresy

22.1 Hlavní sídlo firmy STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

22.2 Distribuční společnosti STIHL

NĚMECKO

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

RAKOUSKO

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

ŠVÝCARSKO

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

ČESKÁ REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r.o.
Chrlická 753
664 42 Modřice

22.3 Dovozci firmy STIHL

BOSNA-HERCEGOVINA

UNIKOMERC d. o. o.
Bišće polje bb
88000 Mostar
Telefon: +387 36 352560
Fax: +387 36 350536

CHORVATSKO

UNIKOMERC – UVOZ d.o.o.
Sjedište:
Amruševa 10, 10000 Zagreb
Prodaja:
Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56, 10410 Velika Gorica
Telefon: +385 1 6370010
Fax: +385 1 6221569

TURECKO

SADAL TARIM MAKİNELERI DIŞ TİCARET A.Ş.
Hürriyet Mahallesi Manas Caddesi No.1
35473 Menderes, İzmir
Telefon: +90 232 210 32 32
Fax: +90 232 210 32 33

23 Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické stroje

23.1 Úvod

V této kapitole jsou uvedeny předformulované, všeobecně platné bezpečnostní pokyny v normě EN/IEC 62841 pro rukou vedené, motorem poháněné elektrické stroje a nářadí.

STIHL tyto texty musí otisknout.

Bezpečnostní pokyny k zabránění elektrické rány, uvedené pod bodem "Elektrická bezpečnost", nejsou aplikovatelné na akumulátorové výrobky STIHL.

⚠ VAROVÁNÍ

- **Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, návody, ilustrace a technická data, jimiž je tento elektrický stroj opatřen.** Zanedbání a nedodržení následujících pokynů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo další těžké úrazy. **Všechny bezpečnostní pokyny a návody bezpečně uložit pro další použití.**

Pojem „elektrický stroj“, používaný v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) nebo na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

23.2 Bezpečnost pracoviště

a) **Své pracoviště udržujte v čistém stavu a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou vést k úrazům.

b) **Nikdy s elektrickým strojem nepracujte v prostředí ohroženém explozemi, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo vznětlivý prach jakéhokoli druhu.** Elektrické stroje produkují elektrické jiskry, které by mohly vznětlivý prach či vznětlivé výpary zapálit.

c) **Během práce s elektrickým strojem nepouštějte děti a jiné osoby do jeho blízkosti.** V případě odpoutání pozornosti by mohlo dojít ke ztrátě vaší kontroly nad elektrickým strojem.

23.3 Elektrická bezpečnost

a) **Připojovací elektrická vidlice elektrického stroje musí být vhodná pro síťovou zásuvku. Elektrická vidlice se nikdy nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nikdy nepoužívejte žádné adaptérové vidlice v kombinaci s elektrickými stroji s ochranným uzemněním.** Nezměněné elektrické vidlice a vhodné zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

b) **Vyhněte se tělesným kontaktům s uzemněnými plochami například trubek, topných těles, elektrických sporáků a ledniček.** Existuje zde zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem v případě, že je vaše tělo uzemněno.

c) **Elektrické stroje nikdy nenechávejte na dešti či v mokru.** Proniknutí vody do elektrického stroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

d) **Připojovací kabel nikdy nepoužívejte k jinému než patřičnému účelu. Nikdy nepoužívejte připojovací kabel k nošení, tažení nebo k vytažení vidlice z elektrického stroje. Připojovací kabel se nikdy nesmí dostat do blízkosti zdrojů vysokých teplot, oleje, ostrých hran nebo jakýchkoli pohyblivých dílů.** Poškozené či zamotané připojovací kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) **V případě, že s elektrickým strojem budete pracovat venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou vhodné také pro venkovní práce.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní práce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) **Pokud se nelze vyhnout provozu elektrického stroje ve vlhkém prostředí, používejte zásadně vždy ochranný spínač proti nedostatečnému proudu.** Použití ochranného spínače proti nedostatečnému proudu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

23.4 Bezpečnost osob

a) **Při práci buďte pozorní, dbejte na to, co děláte, a s elektrickým strojem pracujte vždy s rozmyslem. Nikdy s elektrickým strojem nepracujte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Jakákoliv krátká momentální nepozornost během práce s elektrickým strojem může mít za následek vážné úrazy.

b) **Noste osobní ochranné vybavení a zásadně vždy ochranné brýle.** Použití osobního ochranného vybavení, jako např. ochranné protiprašné masky, bezpečnostních bot s hrubou, neklouzavou podrážkou, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického stroje, snižuje riziko úrazů.

c) **Zabraňte nechtěnému, samovolnému naskočení stroje. Ještě dříve, než připojíte elektrický stroj na síťové napájení a/nebo na akumulátor, než ho zdvihnete nebo hodláte přenést, se bezpodmínečně přesvědčte o tom, že je vypnutý.** Pokud máte při přenášení elektrického stroje prst na spínači nebo elektrický stroj připojujete na síťové napájení v zapnutém stavu, může to vést k úrazům.

d) **Před zapnutím elektrického stroje vždy zásadně odstraňte nářadí k jeho seřizování nebo šroubováky.** Nářadí či klíče, které by se nacházely v jednom z rotujících dílů stroje, by mohly vést k úrazům.

e) **Vyhněte se jakémukoli abnormálnímu držení těla. Zajistěte si pevný postoj a udržujte neustále správnou rovnováhu.** Tím můžete elektrický stroj lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.

f) **Noste vhodný oděv. Nikdy nenoste široký, volný oděv ani žádné šperky a ozdoby. Vlasy a oděv udržujte ve správné vzdálenosti od pohybujících se částí stroje.** Volný oděv, šperky, ozdoby či dlouhé vlasy by se mohly zachytit v pohybujících se částech stroje.

g) **Pokud je možné namontovat zařízení odsávající nebo zachycující prach, je třeba je připojit a správně použít.** Použití zařízení pro odsávání prachu může snížit ohrožení zdraví vlivem prachu.

h) **Nepodléhejte falešnému pocitu bezpečnosti a nezanedbávejte bezpečnostní pravidla pro elektrické stroje, i když jste po mnohanásobném použití s elektrickým strojem dobře obeznámeni.** Nepozorné zacházení a jednání může během zlomků vteřiny vést k těžkým úrazům.

23.5 Použití a zacházení s elektrickým strojem

a) **Elektrický stroj nikdy nepřetěžujte. Pro svoji práci používejte elektrický stroj, který je pro ni určen.** S vhodným elektrickým strojem pracujete v uvedeném výkonnostním pásmu lépe a bezpečněji.

b) **Nikdy nepoužívejte elektrický stroj, jehož spínač je defektní.** Elektrický stroj, který se již nedá zapnout či vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.

c) **Než začnete na stroji provádět seřizovací úkony, výměnu pracovních nástrojů nebo elektrický stroj odložíte, zásadně vždy nejdříve vytáhněte elektrickou vidlici ze zásuvky a/nebo odstraňte vyjímatelný akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabrání jakémukoli nechtěnému naskočení elektrického stroje.

d) **Nepoužívané elektrické stroje skladujte mimo dosah dětí. Nikdy nedovolte používat tento elektrický stroj žádným osobám, které nejsou s tímto elektrickým strojem obeznámeny a které si nepřečetly tyto pokyny a návody.** Elektrické stroje jsou nebezpečné v případě, že jsou používány nezkušenými osobami.

e) **Elektrické stroje a pracovní nástroje pečlivě ošetřujte. Kontrolujte, zda pohyblivé díly stroje dokonale fungují a nezadrhávají se, zda jednotlivé součásti nejsou zlomené či jinak poškozené, že funkce elektrického stroje není negativně ovlivněna. Před zahájením práce s elektrickým strojem nechte poškozené díly opravit.** Příčina mnoha úrazů spočívá ve špatné údržbě elektrických strojů.

f) **Řezné nástroje udržujte v čistém a správně naostřeném stavu.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými břity mají nižší sklon k zaklesnutí a jejich vedení při práci je snadnější.

g) **Elektrický stroj, používané nářadí a pracovní nástroje atd. používejte patřičně podle těchto pokynů a návodů. Zásadně přitom zohledněte také pracovní podmínky a práce naplánované k provedení.** Použití elektrických strojů k jinému než k předurčenému použití může vést k nebezpečným situacím.

h) **Udržujte rukojeti a plochy k uchopení v suchém, čistém stavu, bez oleje a tuků.** Kluzké rukojeti a plochy k uchopení nedovolují žádnou bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického stroje v nepředvídatelných situacích.

23.6 Použití a zacházení s akumulátorovým strojem

a) **Nabíjení akumulátorů provádějte pouze výrobcem doporučenými nabíječkami.** Nabíječce, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, hrozí v případě použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.

b) **V elektrických nástrojích používejte pouze pro ně předurčené akumulátory.** Při použití jiných akumulátorů může hrozit nebezpečí úrazu či požáru.

c) **Akumulátor, který právě není používán, nepřechovávat v blízkosti kancelářských spínátek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popálení či požár.

d) **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Vyhněte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu s kapalinou se ihned opláchnout vodou. Pokud by se kapalina**

dostala do očí, obraťte se navíc s žádostí o pomoc na lékaře. Z akumulátoru vytékající kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popálení.

e) **Nepoužívejte žádný poškozený nebo pozměněný akumulátor.** Poškozené nebo pozměněné akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a mohou vést k požáru, explozi nebo úrazům.

f) **Nikdy nevystavujte akumulátor ohni nebo vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C (265 °F) mohou vyvolat explozi.

g) **Dodržujte všechny pokyny a odkazy k nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo akumulátorový stroj nikdy mimo v návodu k použití uvedeného tepelného pásma.** Falešné nabíjení nebo nabíjení mimo dovoleného tepelného pásma může akumulátor zničit a zvýšit nebezpečí požáru.

23.7 Servis

a) **Elektrický stroj nechávejte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím je zajištěno, že bezpečnost elekrického stroje zůstane zachována.

b) **Neprovádějte nikdy údržbu poškozeného akumulátoru.** Veškeré údržbářské úkony na akumulátorech by měly být prováděny pouze výrobcem nebo zplnomocněnými servisními dílnami.

23.8 Bezpečnostní pokyny pro zahradní nůžky

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro zahradní nůžky

a) **Zachovávejte patřičný odstup všech částí těla od nožů postřihové lišty. Nikdy se nesnažte odstraňovat při běžících nožích postřihové lišty odřezaný materiál nebo přidržovat materiál určený k odříznutí.** Nože se po vypnutí spínače pohybují ještě dále. Krátce trvající momentální nepozornost při používání zahradních nůžek může vést k těžkým úrazům.

b) **Zahradní nůžky držte při přenášení za rukojeť s vypnutými, nepohybujícími se noži postřihové lišty a dbejte na to, aby spínač nebyl aktivován.** Správné nošení zahradních nůžek snižuje nebezpečí náhodného uvedení do provozu, a tím způsobeného poranění noži.

c) **Při přepravě nebo skladování zahradních nůžek nasuňte vždy přes nože ochranný kryt.** Odborné zacházení se zahradními nůžkami snižuje nebezpečí úrazů noži postřihové lišty.

d) **Než budete odstraňovat zaklesnuté odřezky nebo provádět údržbu stroje, zajistěte, aby všechny spínače byly vypnuté a akumulátor byl buď vyjmutý, nebo vypnutý.** Nenadálé spuštění zahradních nůžek při odstraňování zaklesnutých odřezků může vést k závažným úrazům.

e) **Zahradní nůžky držte jen za izolované plochy rukojetí, protože nože postřihové lišty mohou narazit na skrytá elektrická vedení.** Kontakt nožů s kabelem pod napětím může přivést napětí také na kovové části stroje, a v důsledku toho způsobit úraz elektrickým proudem.

f) **Zajistěte, aby pásmo postřihu bylo bez jakýchkoli síťových vedení.** Kabely se mohou skrývat v živých plotech a keřích a být pak nedopatřením noži naříznuty.

g) **Nikdy nepoužívejte zahradní nůžky za špatného počasí, zejména když hrozí bouřky.** Tím se snižuje nebezpečí zasažení bleskem.

Tartalomjegyzék

1 Előszó..... 141
2 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk.....141
3 Áttekintés..... 141
4 Biztonsági tudnivalók..... 142
5 A sövényvágó előkészítése a használatra 148
6 Sövényvágó feltöltése és LED-ek..... 148
7 Aktiváló kulcs behelyezése és kihúzása. 149
8 A sövényvágó bekapcsolása és kikapcsolása..... 149
9 A sövényvágó ellenőrzése..... 150
10 Munkavégzés a sövényvágóval..... 150
11 Munka után..... 151
12 Szállítás..... 151
13 Tárolás..... 151
14 Tisztítás.....151
15 Karbantartás..... 152
16 Javítás.....152
17 Hibaelhárítás.....152
18 Műszaki adatok..... 153
19 Pótalkatrészek és tartozékok..... 154
20 Ártalmatlanítás..... 154
21 EK Megfelelőségi nyilatkozat..... 154

Az eredeti használati útmutató fordítása
0000007360_017_H

Klórmentesen fehérített papírra nyomtatott.
A nyomdafesték növényi olajokat tartalmaz, a papír újból felhasználható.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2021
0458-717-9821-C. VA0.K21.

22 A gyártó UK/CA megfelelőségi nyilatkozata 155
23 Általános biztonsági előírások az elektromos szerszámokhoz..... 155

1 Előszó

Tisztelt Vásárlónk!

Örömünkre szolgál, hogy STIHL-termék mellett döntött. Termékeink fejlesztése és gyártása csúcsminőségben történik, ügyfeleink szükségleteinek megfelelően. Így magas megbízhatóságú termékek jönnek létre, amelyek az extrém igénybevétel próbáját is kiállják.

A STIHL a szervizelés terén is csúcsminőséget nyújt Önnek. Márkaszervizeink szakértő tanácsadást és betanítást, valamint átfogó műszaki segítséget nyújtanak.

A STIHL elkötelezett a környezettel szembeni fenntartható és felelősségteljes eljárások mellett. A jelen használati utasítás támogatást ad, hogy Ön biztonságos és környezetbarát módon használhassa STIHL-termékét, annak hosszú élettartamán keresztül.

Köszönjük bizalmát és sok örömet kívánunk a STIHL-termék használatához.



Dr. Nikolas Stihl

FONTOS! HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG.

2 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk

2.1 Érvényes dokumentumok

A helyi biztonsági előírások érvényesek.

- Ezen a használati útmutatón kívül olvassa el, értse meg és őrizze meg a következő dokumentumokat:
  - Beépített akkumulátoros STIHL akkumulátorokra és termékekre vonatkozó biztonsági információk: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 A figyelmeztetések jelölése a szövegben

⚠ VESZÉLY

- Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált okozhatnak.
  - A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált **okozhatnak**.
  - A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.

TUDNIVALÓ

- Olyan veszélyekre utal, amelyek anyagi károkat okozhatnak.
  - A megnevezett intézkedésekkel anyagi károk kerülhetők el.

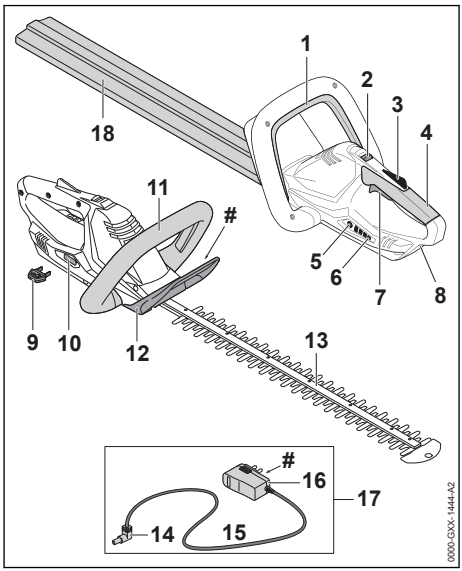
2.3 Szimbólumok a szövegben

Ez a szimbólum e használati útmutató egyik fejezetére utal.

3 Áttekintés

3.1 A sövényvágó és a töltőkábel

Az akkumulátor be van építve a sövényvágóba.



1 Kapcsolókengyel
A kapcsolókengyel a kapcsolóemeltyűvel összeköttetésben kapcsolja be és ki a sövényvágót.

2 Kireteszelő tolóka
A kireteszelő tolóka a kapcsolóemeltyűzárral együtt a kapcsolóemeltyű kioldására szolgál.

3 Kapcsolóemeltyűzár
A kapcsolóemeltyűzár blokkolja a kapcsolóemeltyűt.

4 Kezelőfogantyú
A kezelőfogantyú a sövényvágó kezelésére, tartására és vezetésére szolgál.

5 Nyomógomb
A sövényvágón lévő LED-eket a nyomógomb aktiválja.

6 LED-ek
A LED-ek a sövényvágó töltési állapotát és üzemzavarait jelzik ki.

7 Kapcsolóemeltyű
A kapcsolóemeltyű a kapcsolókengyellel összeköttetésben kapcsolja be és ki a sövényvágót.

8 Töltőhüvely
A töltőhüvely befogadja a töltődugaszt.

9 Aktiváló kulcs
Az aktiváló kulcs aktiválja a sövényvágót.

10 Kulcsnyílás
A kulcsnyílás befogadja az aktiváló kulcsot.

11 Kengyelfogantyú
A kengyelfogantyú a sövényvágó megtartására, vezetésére és szállítására szolgál.

12 Kézvédő
A kézvédő akadályozza meg, hogy a kengyelfogantyún lévő kéz érintkezzen a vágókésekkel.

13 Vágókések
A vágókések vágják a sövényt.

14 Töltődugasz
A töltődugasz összeköti a töltőkábelt a töltőhüvellyel.

15 Csatlakozóvezeték
A csatlakozóvezeték összeköti a töltődugaszt a hálózati dugasszal.

16 Hálózati dugasz
A hálózati dugasz köti össze a töltőkábelt egy konnektorral.

17 Töltőkábel
A töltőkábel a sövényvágó feltöltésére szolgál.

18 Késvédő
A késvédő akadályozza meg, hogy a felhasználó érintkezzen a vágókésekkel.

 # Teljesítménytábla gépszámmal

3.2 Szimbólumok

A szimbólumok a sövénynyírón és a töltőkábelen lehetnek feltüntetve és a következőket jelenthetik:

Ez a szimbólum mutatja, melyik irányba kell tolni a kireteszelő tolókát.

LWA A 2000/14/EK irányelvnek megfelelően dB(A)-ban garantált zajteljesítményszintnek az összehasonlíthatósága az elektromos termékek zajkibocsátásával.

LK 45 Ez a szimbólum mutatja, hogy a töltéshez az LK 45 töltőkábelt kell használni.

A szimbólum mellett látható adat az akkumulátornak a cellagyártó specifikációja szerinti energiatartalmára utal. Az alkalmazás során rendelkezésre álló energiatartalom csekélyebb.

Az elektromos készüléket zárt és száraz helyiségben működtesse.

A terméket ne dobja a háztartási szemétbe.

4 Biztonsági tudnivalók

4.1 Figyelmeztető szimbólumok

A sövényvágón o a töltőkábelen lévő figyelmeztető szimbólumok jelentése:


Tartsa be a biztonsági előírásokat és azok intézkedéseit.


Olvassa el, értse meg, és tartsa meg a használati utasítást.


Viseljen védőszemüveget.


Ne érintse meg a mozgó vágókéseket.


A munka megszakítása, szállítás, rakodás, tárolás, karbantartás vagy javítás alatt húzza le az aktiváló kulcsot.


Óvja a sövénynyírót az esővíztől és nedvességtől, és ne mártsa semmilyen folyadékba.



Óvja a sövénynyírót a nyílt lángtól és hőtől.



Tartsa be a sövénynyíró megengedett hőmérsékleti tartományát.

4.2 Rendeltetésszerű használat

A STIHL HSA 45 sövénynyíró sövények, cserjék, bokrok, és bozót vágására szolgál.

A sövénynyírót esőben tilos használni.

A sövénynyíró egy beépített akkumulátor látja el energiával.

A STIHL LK 45 töltőkábel a STIHL HSA 45 sövényvnyíró töltésére szolgál.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A STIHL által a sövénynyíróhoz nem engedélyezett töltőkábelek, adapterek vagy tápegységek tűzvészeket és robbanásokat okozhatnak. Súlyos személyi sérülések vagy halál, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► A STIHL HSA 45 sövénynyírót a STIHL LK 45 töltőkábellel töltse.
- Amennyiben a sövénynyírót, vagy a töltőkábelt nem rendeltetés szerint használják, súlyos vagy halálos személyi sérülések, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► A sövénynyírót és a töltőkábelt a használati útmutatóban leírt módon használja.

4.3 A felhasználóval szemben támasztott követelmények

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználók betanítás nélkül nem tudják a sövénynyíró és a töltőkábel veszélyeit felismerni vagy felbecsülni. A felhasználó vagy más személyek súlyos személyi sérüléseket szenvedhetnek el vagy meg is halhatnak.



  - ► Olvassa el, értse meg, és tartsa meg a használati utasítást.
  - ► Amennyiben a sövénynyírót vagy a töltőkábelt továbbadja más személynek: Adja át vele együtt a használati utasítást is.
  - ► Bizonyosodjon meg arról, hogy a felhasználó megfelel a következő követelményeknek:
    - – A felhasználó kipihent.
    - – A felhasználó fizikailag, érzékszervileg és szellemileg képes a sövénynyírót és a töltőkábelt kezelni és tud azokkal dolgozni. Amennyiben a felhasználó fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeinél fogva korlátozottan képes erre, a felhasználó csak felügyelet mellett vagy egy felelős személy utasításai szerint dolgozhat a berendezéssel.
    - – A felhasználó képes felismerni és felbecsülni a sövénynyíró és a töltőkábel veszélyeit.
    - – A felhasználó nagykorú vagy a felhasználó a nemzeti jogszabályok szerint felügyelet mellett képzést fog kapni a szakmára.
    - – A felhasználó részesült STIHL szakkereskedő vagy szakember általi oktatásban, mielőtt először dolgozna a sövénynyíróval és használná a töltőkábelt.
    - – A felhasználó nem áll alkohol, orvosságok vagy drogok hatása alatt.
  - ► Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

4.4 Ruházat és felszerelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Munkavégzés közben a hosszú haj becsípődhet a sövénynyíróba. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
  - ► A hosszú hajat úgy kösse össze és úgy rögzítse, hogy az a válla felett legyen.

- A munkavégzés során a tárgyak nagy sebességgel repülhetnek fel. A kezelő megsérülhet.



  - ► Viseljen szorosan illeszkedő védőszemüveget. A megfelelő védőszemüvegeket az EN 166 szabvány szerint vagy a nemzeti előírásoknak megfelelően bevizsgálják, és a megfelelő jelöléssel ellátva kaphatók a boltban.
  - ► Viseljen hosszú ujjú, szorosan illeszkedő felső részt és hosszú nadrágot.
- Munkavégzés közben por kavarodhat fel. A belélegzett por károsíthatja az egészséget és allergiás reakciókat válthat ki.
  - ► Ha por keveredik fel: Viseljen porvédőmaszkot.
- A nem megfelelő ruházat beakadhat fába, bozótba és a sövénynyíróba. A nem megfelelő ruházatot viselő kezelők súlyosan megsérülhetnek.
  - ► Viseljen testhez simuló ruházatot.
  - ► Vegye le a sálakat és az ékszereket.
- Munkavégzés közben a felhasználó érintkezhet a mozgó vágókésekkel. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
  - ► Viseljen ellenálló anyagú lábbelit.
  - ► Viseljen ellenálló anyagból készült hosszú nadrágot.
- Tisztítás vagy karbantartás közben a felhasználó érintkezhet a mozgó vágókésekkel. A kezelő megsérülhet.
  - ► Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.
- Ha a kezelő nem megfelelő lábbelit visel, elcsúszhat. A kezelő megsérülhet.
  - ► Viseljen kemény, zárt lábbelit recézett talppal.

4.5 Munkaterületet és környezet

4.5.1 Sövénynyíró

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatatlan személyek, gyermekek és állatok nem tudják a sövénynyíró és a felrepített tárgyak veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok súlyos sérüléseket szenvedhetnek és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► A beavatatlan személyeket, gyermekeket és állatokat tartsa távol a munkaterülettől.
  - ► Ne hagyja őrizetlenül a sövénynyírót.
  - ► Gondoskodjon róla, hogy a gyermekek ne tudjanak a sövénynyíróval játszani.
- A sövénynyíró nem vízálló. Amennyiben esőben vagy nedves környezetben dolgozik, fennáll az áramütés veszélye. A kezelő megsérülhet és a sövénynyíró károsodhat.



  - ► Ne dolgozzon esőben vagy nedves környezetben.
- A sövénynyíró elektromos alkatrészei szikrákat gerjeszthetnek. A szikrák gyúlékony vagy robbanékony környezetben tűzvészeket és robbanásokat okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Ne dolgozzon gyúlékony vagy robbanékony környezetben.

4.5.2 Töltőkábel

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatatlan személyek, gyermekek és állatok nem tudják a töltőkábel és az elektromos áram veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatatlan személyek, gyermekek és állatok súlyosan megsérülhetnek vagy meghalhatnak.
  - ► A beavatatlan személyeket, gyermekeket és állatokat tartsa távol.
  - ► Ne hagyja őrizetlenül a töltőkábelt.
  - ► Biztosítsa, hogy gyermekek ne tudjanak a töltőkábellel játszani.
- A töltőkábel nem védett valamennyi környezeti hatás ellen. Amennyiben a töltőkábelt kiteszszük bizonyos környezeti hatásoknak, a töltőkábel tüzet foghat vagy felrobbanhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Óvja a töltőkábelt az esőtől és a nedvességtől.
  - ► A töltőkábelt zárt és száraz helyiségben működtesse.
  - ► Ne használja a töltőkábelt gyúlékony vagy robbanékony környezetben.
  - ► A töltőkábelt 0 °C és + 40 °C közötti hőmérsékleti tartományban használja és tárolja.
- Az emberek a csatlakozóvezetékben meg tudnak botlani. Személyi sérülések keletkezhetnek, és a töltőkábel megrongálódhat.
  - ► A csatlakozóvezetéket szorosan a talajhoz simítva fektesse le.

4.6 Biztonságos állapot

4.6.1 Sövénynyíró

A sövénynyíró akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:
– A sövénynyíró sértetlen.
– A sövénynyíró tiszta és száraz.
– A kezelőelemek működnek és nincsenek módosítva.
– A vágókések felszerelése megfelelő.
– Ehhez a sövénynyíróhoz illő eredeti STIHL tartozék van beszerelve.
– A tartozék megfelelően van beszerelve.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az alkatrészek nem működnek megfelelően, és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések következhetnek be.
  - ► Ne dolgozzon sérült sövénynyíróval.
  - ► Sérült sövénynyírót ne töltsön.
  - ► Ha a sövénynyíró bepiszkolódott vagy nedves: Tisztítsa meg és hagyja megszáradni a sövénynyírót.
  - ► Ne módosítsa a sövénynyírót.
  - ► Amennyiben a kezelőelemek nem működnek: Ne dolgozzon a sövénynyíróval.
  - ► Ehhez a sövénynyíróhoz illő eredeti STIHL tartozékot szereljen be.
  - ► A tartozékot a jelen használati utasításban vagy a tartozék használati utasításában leírt módon szerelje fel.
  - ► Ne dugjon tárgyakat a sövénynyíró nyílásaiba.
  - ► A kulcsnyílás érintkezőit ne kösse össze fémtárgyakkal és ne zárja rövidre.
  - ► Ne nyissa ki a sövénynyírót.
  - ► Az elhasználódott vagy megrongálódott táblákat ki kell cserélni.
  - ► Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

4.6.2 Vágókések

A vágókések akkor vannak biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:
– A vágókések sértetlenek.
– A vágókések nincsenek deformálódva.
– A vágókések könnyen mozognak, nem szorulnak.
– A vágókések megfelelően meg vannak élezve.
– A vágókések sorjamentesek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban leoldódhatnak és elpattanhatnak a vágókés részei. Súlyos személyi sérülések keletkezhetnek.
  - ► Ne dolgozzon sérült vágókéssel.
  - ► A vágókéseket mindig élezze meg és mentesítse a sorjáktól.
  - ► Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

4.6.3 Töltőkábel

A töltőkábel akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:
– A töltőkábel sértetlen.
– A töltőkábel tiszta és száraz.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az alkatrészek nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések keletkezhetnek.
  - ► Használjon sérülésmentes töltőkábelt.
  - ► Amennyiben a töltőkábel bepiszkolódott vagy nedves: Tisztítsa meg és hagyja megszáradni a töltőkábelt.
  - ► Ne módosítsa a töltőkábelt.
  - ► A töltőkábel elektromos érintkezőit ne kösse össze fém tárgyakkal és ne zárja rövidre.
  - ► Ne nyissa fel a töltőkábelt.

4.7 Beépített akku

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A beépített akku nem védett valamennyi környezeti hatás ellen. Amennyiben a beépített akkut kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, a sövényvágó tüzet foghat vagy felrobbanhat. Súlyos személyi sérülések vagy halál, és anyagi károk keletkezhetnek.



► Óvja a sövényvágót a nyílt lángtól és hőtől.
► A sövényvágót ne dobja tűzbe.



► A sövényvágót 0 °C és + 50 °C közötti hőmérsékleti tartományban használja és tárolja.

► Tartsa távol a sövényvágót a fémes tárgyaktól.

- ► Óvja a sövényvágót az esővíztől és nedvességtől, és ne mártsa semmilyen folyadékba.
- ► A sövényvágót ne tegye ki magas nyomásnak.
- ► A sövényvágót ne tegye ki mikrohullámú sugárzásnak.
- ► Óvja a sövényvágót a vegyszerektől és sóktól.
- ► Sérült sövényvágót ne szállítson.

- Egy sérült akkuból folyadék léphet ki. Amennyiben a folyadék érintkezésbe kerül a bőrrel vagy szemmel, bőr- és szemirritáció következhet be.
  - ► Kerülje az érintkezést a folyadékkal.
  - ► Amennyiben érintkezésbe került a bőrrel: Mossa le az érintett bőrfelületet bő vízzel és szappannal.
  - ► Amennyiben érintkezésbe került a szemmel: Öblítse a szemet minimum 15 percen át bő vízzel és forduljon orvoshoz.
- Egy sérült vagy hibás akku szokatlan szagot, füstöt bocsáthat ki vagy éghet. Súlyos személyi sérülések vagy halál, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Ha a sövényvágó szokatlan szagú vagy füstöt bocsát ki: Ne használja a sövényvágót és tartsa távol gyúlékony anyagoktól.
  - ► Ha ég a sövényvágó: Oltsa el a sövényvágóban keletkezett tüzet egy tűzoltó készülékkel vagy vízzel.

4.8 Munkálatok

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználó bizonyos helyzetekben nem tud koncentráltan tovább dolgozni. A felhasználó megbotolhat, eleshet és súlyosan megsérülhet.
  - ► Dolgozzon nyugodtan és meggondoltan.
  - ► Amennyiben a fény- és látásviszonyok gyengék: Ne dolgozzon a sövénynyíróval.
  - ► Egyedül kezelje a sövénynyírót.
  - ► Ügyeljen az akadályokra.
  - ► A talajon állva dolgozzon és tartsa meg egyensúlyát. Ha a magasban kell dolgoznia: Használjon emelő munkaállványt vagy biztonságos állványzatot.
  - ► Ha fáradtság jelei jelentkeznének: Iktasson be egy szünetet.
- Ha a felhasználó vállmagasság felett dolgozik, hamarabb elfáradhat. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
  - ► Csak kevés ideig dolgozzon vállmagasság felett.
  - ► Tartson munkaszüneteket.
- A mozgó vágókések szilárd tárgyat érve nagyon gyorsan lefékeződnek. A fellépő reakciós erők következtében a felhasználó elveszítheti uralmát a sövénynyíró felett és súlyosan megsérülhet.
  - ► Fogja két kézzel a sövénynyírót.
  - ► A munka megkezdése előtt vizsgálja át a sövényt, vannak-e benne kemény tárgyak, és azokat távolítsa el.
- A mozgó vágókések sérülést okozhatnak a felhasználónak. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.



  - ► Ne érintse meg a mozgó vágókéseket.
  - ► Amennyiben a vágókéseket tárgy akadályozza: Kapcsolja ki a sövénynyírót és húzza ki az aktiváló kulcsot. Csak ezután távolítsa el a tárgyat.
- Amennyiben a sövénynyíró munkavégzés közben változik vagy szokatlanul viselkedik, előfordulhat, hogy a sövénynyíró nincs biztonságos állapotban. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Hagyja abba a munkát, majd húzza ki az aktiváló kulcsot és forduljon egy STIHL márkaszervizhez.
- Munkavégzés közben a sövénynyíró rezgéseket generálhat.
  - ► Viseljen kesztyűt.
  - ► Tartson munkaszüneteket.
  - ► Amennyiben vérkeringési zavarok tünetei jelentkeznek: Forduljon orvoshoz.
- A vágókések a kapcsolóemeltyű elengedése után még kb. 1 mp-ig tovább forognak. A mozgó vágókések vágásos személyi sérülést okozhatnak. Súlyos személyi sérülések keletkezhetnek.
  - ► Tartsa erősen a sövénynyírót a kezelőfogantyúnál és a kengyelfogantyúnál, amíg a vágókések mozgása le nem áll.

⚠ VESZÉLY

- Amennyiben feszültségvezető vezetékek közelében dolgozik, a vágókések hozzáérhetnek a feszültségvezető vezetékekhez, és megsérthetik azokat. A felhasználó súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.
  - ► Ne dolgozzon feszültségvezető vezetékek közelében.

4.9 Töltés

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Az érintkezés áramvezető alkatrészekkel a következő okokból jöhet létre:
  - – A csatlakozóvezeték megrongálódott.

– A hálózati dugasz megrongálódott.
– A konnektor nincs megfelelően beszerelve.
Az érintkezés áramvezető alkatrészekkel áramütéshez vezethet. A felhasználó súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.
► Biztosítani kell, hogy a csatlakozóvezeték és a hálózati dugasz sértetlen.
► A hálózati dugaszt egy megfelelően beszerelt konnektorba dugja.

- Töltés közben nem megfelelő hálózati feszültség vagy frekvencia túlfeszültséget okozhat a töltőkábelben. A töltőkábel megrongálódhat.
  ► Biztosítani kell, hogy a hálózati feszültség és a hálózati frekvencia megegyezik a töltőkábel teljesítménytábláján szereplő adatokkal.
- Töltés közben egy sérült vagy hibás töltőkábel szokatlan szagot vagy füstöt bocsáthat ki. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  ► A hálózati dugaszt húzza ki a konnektorból.
- A töltőkábel elégtelen hőelvezetés esetén túlmelegedhet és tüzet okozhat. Súlyos személyi sérülések vagy halál, és anyagi károk keletkezhetnek.
  ► Ne takarja le a töltőkábelt.
- Amennyiben egy konnektorhoz több töltőkábel csatlakozik, a töltés során az elektromos kábelek túlterhelődhetnek. Az elektromos kábelek túlmelegedhetnek és tüzet okozhatnak. Súlyos személyi sérülések vagy halál, és anyagi károk keletkezhetnek.
  ► A töltőkábeleket külön-külön csatlakoztassa egy konnektorhoz.
  ► Ne csatlakoztassa a töltőkábelt többszörös konnektorhoz.

4.10 Szállítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Szállítás közben a sövénynyíró felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



► Húzza ki az aktiváló kulcsot.

► A késvédőt úgy tolja a vágókésekre, hogy az a vágókéseket teljesen lefedje.
► A sövényvágót úgy helyezze a csomagolásba vagy szállítótartályba, hogy ne mozoghasson.
► Feszítőhevederekkel, szíjjal vagy egy hálóval biztosítsa a csomagolást vagy a szállítótartályt úgy, hogy a csomagolás vagy a szállítótartály ne mozoghasson.

4.11 Tárolás

4.11.1 Sövénynyíró

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják a sövénynyírót veszélyeit felismerni és felbecsülni. A gyermekek súlyos sérüléseket szenvedhetnek.



► Húzza ki az aktiváló kulcsot.

► A késvédőt úgy tolja a vágókésre, hogy az a vágókést teljesen lefedje.
► A sövénynyíró gyermekektől távol tartandó.

- A sövénnyíró elektromos érintkezői és fém alkatrészei berozsdásodhatnak nedvesség hatására. A sövénynyíró megrongálódhat.



► Húzza ki az aktiváló kulcsot.

► A sövénynyíró tisztán és szárazon tárolja.

- A sövénynyíró nem védett valamennyi környezeti hatás ellen. Amennyiben a sövénynyírót kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, a sövénynyíró megrongálódhat.
  ► A sövénynyíró tisztán és szárazon tárolja.
  ► A sövénynyírót zárt helyen tárolja.
  ► Az aktiváló kulcsot tárolja külön a sövénynyírótól.

4.11.2 Töltőkábel

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják a töltőkábel veszélyeit felismerni és felbecsülni. Gyermekeknél súlyos személyi sérülések keletkezhetnek, vagy halál állhat be.
  ► A töltőkábel gyermekektől távol tartandó.
- A töltőkábel nem védett valamennyi környezeti hatás ellen. Amennyiben a töltőkábelt kiteszszük bizonyos környezeti hatásoknak, a töltőkábel megrongálódhat.
  ► Amennyiben a töltőkábel meleg: Várja meg, amíg a töltőkábel lehűl.
  ► A töltőkábelt tisztán és szárazon tárolja.
  ► A töltőkábelt zárt helyen tárolja.
  ► A töltőkábelt 0 °C és + 40 °C közötti hőmérsékleti tartományban tárolja.

4.12 Tisztítás, karbantartás és javítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben tisztítás, karbantartás vagy javítás során az aktiváló kulcs be van helyezve, a sövénynyíró véletlenül beindulhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



  ► Húzza ki az aktiváló kulcsot.

- Éles tisztítószerek, vízsugárral vagy hegyes tárgyakkal történő tisztítás károsíthatja a sövénynyírót, a vágókéseket és a töltőkábel. Amennyiben a sövénynyírót, a vágókéseket vagy a töltőkábelt nem megfelelőképpen tisztítják, az alkatrészek nem működhetnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.
  ► A sövénynyírót, a vágókéseket és a töltőkábelt a jelen használati utasításban leírt módon tisztítsa.
- Amennyiben a sövénynyírót, a vágókéseket vagy a töltőkábelt nem megfelelőképpen tartják karban vagy javítják, az alkatrészek nem működhetnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések következhetnek be.
  ► A sövénynyírót és a töltőkábelt ne tartsa karban saját maga és ne javítsa.
  ► Amennyiben a sövénynyíró vagy a töltőkábel karbantartása vagy javítása szükséges: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.
  ► A vágókéseket a jelen használati utasításban leírt módon tartsa karban.
- A vágókések tisztításakor, karbantartásakor a felhasználó megvághatja magát az éles vágófogakkal. A kezelő megsérülhet.
  ► Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.

5 A sövényvágó előkészítése a használatra

5.1 A sövénynyíró előkészítése a használatra

Minden munkakezdés előtt a következő lépéseket kell megtenni:

► Bizonyosodjon meg róla, hogy a következő alkotóelemek biztonságos állapotban vannak:
  – Sövénynyíró, 🕮 4.6.1.
  – Vágókések, 🕮 4.6.2.
  – Töltőkábel, 🕮 4.6.3.
► A beépített akkumulátor vizsgálata , 🕮 9.2.
► Töltse fel teljesen a sövénynyírót, 🕮 6.1.
► Tisztítsa meg a sövénynyírót, 🕮 14.1.
► Kezelőelemek vizsgálata, 🕮 9.1.
► Amennyiben a lépéseket nem lehet foganatosítani: Ne használja a sövénynyírót, és forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

6 Sövényvágó feltöltése és LED-ek

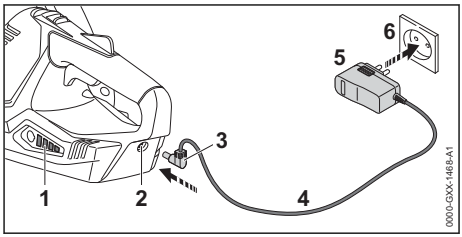
6.1 A sövényvágó feltöltése

A töltési idő különböző tényezőktől függ, pl. a sövényvágó hőmérséklete vagy a környezeti hőmérséklet. A tényleges töltési idő eltérhet a megadott töltési időtől. A töltési időről bővebben a www.stihl.com/charging-times oldalon tájékozódhat.

Ha a hálózati csatlakozót bedugták egy dugaszoló aljzatba, és a töltőkábelt csatlakoztatták a sövényvágóhoz, akkor automatikusan elindul a töltési folyamat. Amikor a sövényvágó teljesen feltöltődött, akkor automatikusan befejeződik a töltési folyamat.

A töltési folyamat során a sövényvágó és a töltőkábel felmelegszik.

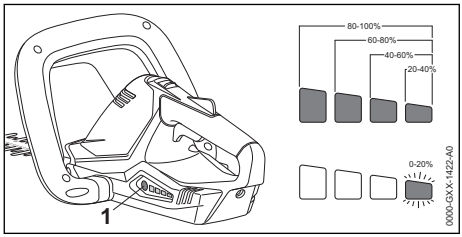
► Aktiváló kulcs kihúzása.



► A hálózati dugaszt (5) egy könnyen hozzáférhető aljzatba (6) dugja.
► Helyezze el a csatlakozóvezetéket (4).
► Dugja a töltődugaszt (3) a hüvelybe (2).
A LED-ek (1) zölden világítanak, és kijelzik a töltési állapotot.
► Ha a LED-ek (1) nem világítanak: A töltődugaszt (3) húzza ki a töltőhüvelyből (2).
A sövényvágó teljesen fel van töltve.

► A hálózati dugaszt (5) húzza ki a konnektorból (6).

6.2 A töltési állapot kijelzése



► Nyomja meg a nyomógombot (1).
A LED-ek kb. 5 mp-ig zölden világítanak, és kijelzik a töltési állapotot.
► Amennyiben a jobboldali LED zölden villog: Töltse fel a sövényvágót.

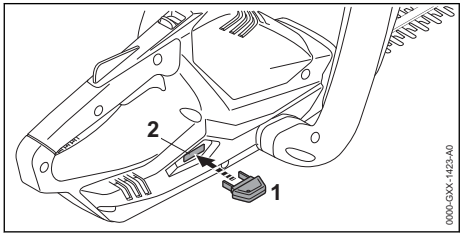
6.3 LED-ek

A LED-ek a töltöttségi szintet, vagy a sövényvágó üzemzavarát jelezhetik. A LED-ek zölden vagy pirosan világíthatnak vagy villoghatnak.

Ha a LED-ek zölden világítanak vagy villognak, akkor a töltöttségi szintet jelzik.
► Amennyiben a LED-ek pirosan világítanak vagy villognak: Üzemzavarok elhárítása, 🕮 17.
A sövényvágónál üzemzavar lépett fel.

7 Aktiváló kulcs behelyezése és kihúzása

7.1 Az aktiváló kulcs behelyezése



► Helyezze az aktiváló kulcsot (1) a kulcsnyílásba (2).

7.2 Az Aktiváló kulcs kihúzása

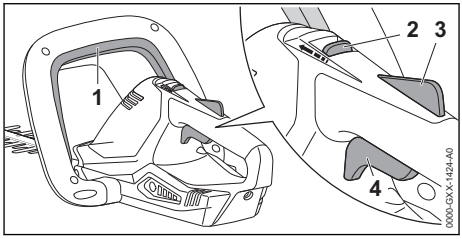
► Állítsa a sövényvágót sík felületre.
► Aktiváló kulcs kihúzása
► Az aktiváló kulcs gyermekektől távol tartandó.

8 A sövényvágó bekapcsolása és kikapcsolása

8.1 Kapcsolja be a sövényvágót

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A kapcsolókengyel és a kapcsolóemeltyű lenyomásának sorrendjétől függetlenül, a sövényvágó felgyorsul és a vágókések mozogni kezdenek. Amennyiben a kapcsolóemeltyűt nyomja le először, és csak utána a kapcsolókengyelt, elveszítheti az uralmat a sövényvágó felett. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
  ► Először a kapcsolókengyelt nyomja le és utána a kapcsolóemeltyűt.



► Nyomja le a kapcsolókengyelt (1), és tartsa lenyomva azt.
► Nyomja a kireteszelő tolókát (2) a kapcsolókengyel (1) irányába a hüvelykujjával és tartsa meg.
► Nyomja le kézzel a kapcsolóemeltyűzárat (3), és tartsa lenyomva.
Ezután elengedheti a kireteszelő tolókát (2).
► Nyomja le mutatóujjával a kapcsolóemeltyűt (4), és tartsa lenyomva.
A sövényvágó felgyorsul, és a vágókések mozognak.

8.2 Kapcsolja ki a sövényvágót

► Engedje el a kapcsolókengyelt, kapcsolóemeltyűt és a kapcsolóemeltyűzárat.
► Várjon, amíg a vágókések kb. 1 másodperc elteltével leállnak.
► Ha 1 másodperc elteltével a vágókések tovább mozognak: Húzza ki az aktiváló kulcsot és forduljon STIHL márkaszervizhez.
A sövényvágó hibás.

9 A sövényvágó ellenőrzése

9.1 A kezelőelemek vizsgálata

Kireteszelő tolóka, kapcsolóemeltyűzár és kapcsolóemeltyű

- Húzza ki az aktiváló kulcsot.
- Próbálja meg megnyomni a kapcsolóemeltyűt anélkül, hogy megnyomná a kireteszelő tolókát és a kapcsolóemeltyűzárat.
- Amennyiben a kapcsolóemeltyűt le lehet nyomni: Ne használja a sövénynyírót, és forduljon STIHL márkaszervizhez.
  A kireteszelő tolóka vagy a kapcsolóemeltyű zárja hibás.
- Nyomja a kireteszelő tolókát a kapcsolókengyel irányába a hüvelykujjával és tartsa meg.
- Nyomja le a kapcsolóemeltyűzárat, és tartsa lenyomva azt.
- Nyomja meg a kapcsolóemeltyűt.
- Engedje el a kapcsolóemeltyűt, a kapcsolóemeltyűzárat és a kireteszelő tolókát.
- Amennyiben a kapcsolóemeltyű, a kapcsolóemeltyűzár vagy a kireteszelő tolóka nehezen működik vagy nem ugrik vissza kiindulási helyzetébe: Ne használja a sövénynyírót, és forduljon STIHL márkaszervizhez.
  A kapcsolóemeltyű, a kapcsolóemeltyűzár vagy a kireteszelő tolóka hibás.

Kapcsolókengyel

- Húzza ki az aktiváló kulcsot.
- Nyomja le és engedje el újból a kapcsolókengyelt.
- Amennyiben a kapcsolókengyel nehezen működik vagy nem ugrik vissza a kiindulási helyzetbe: Ne használja a sövénynyírót, és forduljon STIHL márkaszervizhez.
  A kapcsolókengyel a hibás.

A sövénynyíró bekapcsolása

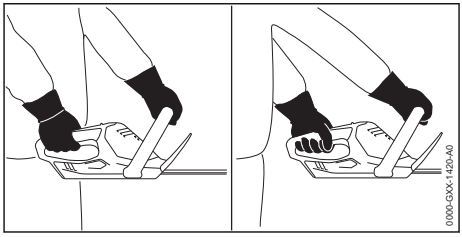
- Helyezze be az aktiváló kulcsot.
- Nyomja le és engedje el újból a kapcsolókengyelt.
- Ha mozogtak vagy mozognak a vágókések: Ne használja a sövénynyírót, és forduljon STIHL márkaszervizhez.
  A kapcsolóemeltyű hibás.
- Nyomja a kireteszelő tolókát a kapcsolókengyel irányába a hüvelykujjával és tartsa meg.
- Nyomja le a kapcsolóemeltyűzárat, és tartsa lenyomva azt.
- Nyomja le a kapcsolóemeltyűt és tartsa lenyomva.
- Amennyiben mozognak a vágókések: Ne használja a sövénynyírót, és forduljon STIHL márkaszervizhez.
  A kapcsolókengyel a hibás.
- Nyomja le a kapcsolókengyelt, és tartsa lenyomva azt.
  A vágókések mozognak.
- Ha 3 LED pirosan villog: Húzza ki az aktiváló kulcsot és forduljon STIHL márkaszervizhez.
  A sövénynyírónál üzemzavar lépett fel.
- Engedje el a kapcsolókengyelt.
  Körülbelül 1 mp elteltével a vágókések leállnak.
- Ha 1 mp elteltével a vágókések tovább mozognak: Húzza ki az aktiváló kulcsot és forduljon STIHL márkaszervizhez.
  A sövénynyíró hibás.

9.2 A beépített akkumulátor vizsgálata

- Nyomja meg a nyomógombot.
  A LED-ek világítanak vagy villognak.
- Amennyiben a LED-ek nem világítanak vagy villognak: Ne használja a sövényvágót, és forduljon STIHL márkaszervizhez.
  Üzemzavar lépett fel a beépített akkumulátorban.

10 Munkavégzés a sövényvágóval

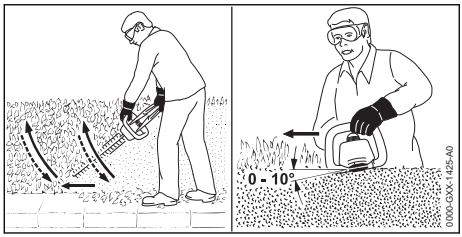
10.1 A sövényvágó tartása és vezetése



- A sövényvágót úgy tartsa egy kézzel a kezelőfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a kezelőfogantyút.
- A sövényvágót úgy tartsa egy kézzel a kengyelfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a körfogantyút.

10.2 Vágás

- A vastag ágakat vagy gallyakat gallyvágó ollóval vagy egy motorfűrésszel távolítsa el.



- A sövényvágót a sövény oldalán, ívesen, alulról felfelé vezesse és vágja a sövényt.
- Úgy eressze le a sövényvágót, hogy közben nem vágja a sövényt.
- Menjen lassan és céltudatosan előre.
- A sövényvágót ismételten oldalról, ívesen, alulról felfelé vezesse és vágja a sövényt.
- A sövény másik oldalát hasonlóképpen vágja.
- A vágókések a sövény felső részével 0° - 10° - os szöget zárjanak be.
- Vezesse a sövényvágót vízszintesen és ívesen és vágja a sövényt.
- Amennyiben a vágási teljesítmény alábbhagy: Élezze meg a vágókéseket.

11 Munka után

11.1 Munka után

- Kapcsolja ki a sövényvágót és húzza ki az aktiváló kulcsot.
- Tisztítsa meg a sövényvágót.
- A vágókések tisztítása.
- A késvédőt úgy tolja a vágókésre, hogy az a vágókést teljesen lefedje.

12 Szállítás

12.1 A sövénynyíró szállítása

- Kapcsolja ki a sövényvágót és húzza ki az aktiváló kulcsot.
- A késvédőt úgy tolja a vágókésekre, hogy az a vágókéseket teljesen lefedje.

A sövénynyíró hordozása

- A sövénynyírót egy kézzel hordozza a kengyelfogantyúnál fogva úgy, hogy a vágókések hátrafelé mutassanak.

A sövénynyíró szállítása járműben

- Biztosítsa a sövénynyírót úgy, hogy az ne tudjon felborulni vagy mozogni.
- Amennyiben a sövénynyírót csomagolják: A sövénynyírót úgy csomagolja be, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
  - A csomagolás vagy a szállítótartály elektromosan nem vezetőképes.
  - A sövénynyíró nem mozoghat a csomagolásban vagy a szállítótartályban.
  - A csomagolás vagy a szállítótartályt úgy van biztosítva, hogy a csomagolás vagy a szállítótartály nem tud mozogni.

  A beépített akku miatt a sövénynyíróra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó rendeletek érvényesek. A sövénynyíró UN 3481 (lítium-ion akkumulátorok berendezésekben) besorolású, és az Ellenőrzések és kritériumok ENSZ kézikönyv, III. rész, 38.3 szakaszának megfelelően lett megvizsgálva.
  A szállítási feltételekről bővebben a www.stihl.com/safety-data-sheets oldalon tájékozódhat.

13 Tárolás

13.1 A sövényvágó tárolása

A STIHL ajánlja, hogy a sövényvágót 40 % és 60 % (2 zölden világító LED) közötti töltési szinten tárolja.

- Kapcsolja ki a sövényvágót és húzza ki az aktiváló kulcsot.
- A késvédőt úgy tolja a vágókésre, hogy az a vágókést teljesen lefedje.
- A sövényvágót úgy tárolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
  - A sövényvágó gyermekektől távol tartandó.
  - A sövényvágó tiszta és száraz.
  - A sövényvágó zárt helyiségben van.
  - A sövényvágóhoz nincs csatlakoztatva a töltőkábel.
  - A sövényvágó 0 °C és + 50 °C közötti hőmérsékleti tartományban van.

13.2 A töltőkábel tárolása

- A hálózati dugaszt húzza ki a konnektorból.
- A töltőkábelt úgy tárolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
  - A töltőkábel tárolása gyermekektől távol történik.
  - A töltőkábel tiszta és száraz.
  - A töltőkábel zárt helyiségben van.
  - A töltőkábel nincs csatlakoztatva a sövényvágóhoz.
  - A töltőkábel 0 °C és + 40 °C közötti hőmérsékleti tartományban van.

14 Tisztítás

14.1 A sövénynyíró tisztítása

- Kapcsolja ki a sövényvágót és húzza ki az aktiváló kulcsot.
- A sövénynyírót nedves ruhával, vagy STIHL gyantaoldóval tisztítsa meg.

► Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat ecsettel.

14.2 Tisztítsa meg a vágókéseket

► Kapcsolja ki a sövényvágót és húzza ki az aktiváló kulcsot.
► Tisztítsa meg a vágókéseket mindkét oldalon és fújja be STIHL gyantaoldóval.
► Helyezze be az aktiváló kulcsot.
► Kapcsolja be a sövényvágót 5 mp-re. A vágókések mozognak. A STIHL gyantaoldó egyenletesen eloszlik.

14.3 A töltőkábel tisztítása

► A hálózati dugaszt húzza ki a konnektorból.
► A töltődugaszt húzza ki a töltőhüvelyből.
► A töltőkábelt nedves ruhával tisztítsa meg.

15 Karbantartás

15.1 Karbantartási időközök

A karbantartási időközök a környezeti feltételek és a munkafeltételek függvényei. A STIHL cég az alábbi karbantartási időközöket ajánlja:

Minden 25. üzemóra elteltével

► Tisztítsa meg a vágókéseket.
► Élezze meg a vágókéseket.

Évente

► Vizsgáltassa meg a sövénynyírót egy STIHL márkaszervizben.

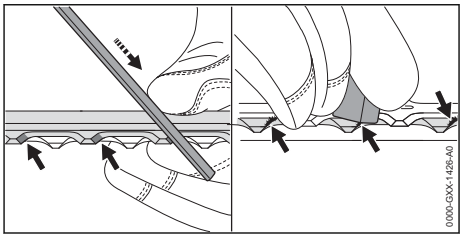
15.2 Vágókések élezése

A STIHL azt ajánlja, hogy a vágókések élezését bízza STIHL márkaszervizre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

■ A vágókések vágófogai élesek. A kezelő megvághatja magát.
► Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.

► Kapcsolja ki a sövényvágót és húzza ki az aktiváló kulcsot.



► A felső vágókés minden egyes vágóélét STIHL laposreszelővel élezze meg, előre haladó mozgással. Ennek során tartsa be az élezési szöget, 🕮 18.2.
► Fordítsa meg a sövénynyírót.
► Élezze meg a többi vágóélet is.
► Minden vágóélet alulról sorjátlanítson.
► Fordítsa meg a sövénynyírót.
► Sorjátlanítsa a többi vágóélet is.
► Az élezés során keletkezett port nedves ronggyal távolítsa el.
► Fújja be a vágókéseket mindkét oldalon STIHL gyantaoldóval.
► Kapcsolja be a sövénynyírót 5 mp-re. A vágókések mozognak. A STIHL gyantaoldó egyenletesen eloszlik.
► Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

16 Javítás

16.1 A sövényvágó és a töltőkábel javítása

A felhasználó nem tudja saját maga a sövényvágót, a vágókéseket és a töltőkábelt megjavítani.
► Amennyiben a sövényvágó vagy a vágókések megsérültek: Ne használja a sövényvágót, és forduljon STIHL márkaszervizhez.
► Amennyiben a töltőkábel hibás vagy megsérült: Cseréje ki a töltőkábelt.

17 Hibaelhárítás

17.1 A sövénynyíró vagy a töltőkábel üzemzavarainak elhárítása

Üzemzavar	LED-ek a sövénynyírón	Oka	Megoldás
A sövénynyíró nem indul be a bekapcsoláskor.	1 LED zölden villog.	Túl alacsony a sövénynyíró feltöltöttsége.	► Töltse fel a sövénynyírót.
	3 LED pirosan világít.	A sövénynyíró túl meleg.	► Húzza ki az aktiváló kulcsot. ► Várja meg, amíg a sövénynyíró lehűl.
	3 LED pirosan villog.	A sövénynyírónál üzemzavar lépett fel.	► Húzza ki az aktiváló kulcsot. ► Ne használja a sövénynyírót és forduljon STIHL márkaszervizhez.

Üzemzavar	LED-ek a sövénynyírón	Oka	Megoldás
		A vágókések nehezen járnak.	► Fújja be a vágókéseket mindkét oldalon STIHL gyantaoldóval. ► Ha továbbra is 3 LED villog pirosan: Ne használja a sövénynyírót és forduljon STIHL márkaszervizhez.
		A sövénynyíró nedves.	► Várja meg, amíg a sövénynyíró megszárad.
A sövénynyíró üzem közben kikapcsolódik.	3 LED pirosan világít.	A sövénynyíró túl meleg.	► Húzza ki az aktiváló kulcsot. ► Várja meg, amíg a sövénynyíró lehűl.
		A sövénynyírónál üzemzavar lépett fel.	► Kapcsolja ki a sövénynyírót, majd 5 mp elteltével kapcsolja be újra.
		A vágókések nehezen járnak.	► Fújja be a vágókéseket mindkét oldalon STIHL gyantaoldóval.
A sövénynyíró működési ideje túl rövid.		A sövénynyíró nincs teljesen feltöltve.	► Töltse fel teljesen a sövénynyírót.
		A sövénynyíró élettartama lejárt.	► Cserélje ki a sövénynyírót.
A sövénynyíró nincs feltöltve.	3 LED pirosan világít.	A sövénynyíró túl meleg.	► Húzza ki az aktiváló kulcsot. ► Várja meg, amíg a sövénynyíró lehűl.
		A sövénynyírónál vagy a töltőkábelben üzemzavar lépett fel.	► Húzza ki az aktiváló kulcsot. ► Forduljon STIHL márkaszervizhez.

18 Műszaki adatok

18.1 Sövénynyíró STIHL HSA 45

– Tömege vágókésekkel együtt: 2,3 kg
– Akkumulátor-technológia: Lítium ionos
– Feszültség: 18 V
– Kapacitás Ah-ban: lásd a teljesítménytáblát
– Energiatartalom Wh-ban: lásd a teljesítménytáblát
– Megengedett hőmérséklet-tartomány a használathoz és a tároláshoz: 0 °C és + 50 °C között

Amennyiben + 30 °C hőmérsékletnél magasabb tartományban dolgozik a sövénynyíróval, az akku üzemideje lerövidülhet, a sövénynyíró teljesítménye pedig lecsökkenhet.

A működési időről bővebben a www.stihl.com/battery-life oldalon tájékozódhat.

18.2 Vágókések

– Fogtávolság: 24,1 mm
– Vágási hossz: 500 mm
– Élezési szög: 32°

18.3 STIHL LK 45 töltőkábel

– Névleges feszültség: 100-240 V, 50-60 Hz
– Névleges teljesítmény: 14,6 W
– Töltőáram: 0,65 A
– Megengedett hőmérséklet-tartomány a használathoz és a tároláshoz: 0 °C és + 40 °C között

A töltési időkről bővebben a www.stihl.com/charging-times oldalon tájékozódhat.

18.4 Zaj- és rezgésértékek

A zajszint K-értéke 2 dB(A). A zajteljesítményszint K-értéke 2 dB(A). A rezgésértékek K-értéke 2 m/s².

A STIHL hallásvédő viselését javasolja.

– Zajszint L_{pA} az EN 60745-2-15 szerint mérve: 75 dB(A).
– Zajteljesítményszint L_{wA} az EN 60745-2-15 szerint mérve: 83 dB(A).
– Rezgésérték a_{hv} az EN 60745-2-15 szerint mérve:
  – Kezelőfogantyú: 1,5 m/s². A rezgésérték K értéke 1,5 m/s².
  – Kengyelfogantyú: 1,4 m/s².

A megadott rezgési értékeket szabványos vizsgálati eljárás szerint mérték, és az elektromos készülékek összehasonlításához lehet őket felhasználni. A ténylegesen fellépő vibrációs értékek eltérhetnek a megadott értékektől, az alkalmazás módjától függően. A megadott rezgési értékeket a rezgési terhelés első felméréséhez

lehet használni. A tényleges rezgési terhelést fel kell becsülni. Ilyenkor azt az időt is figyelembe kell venni, amikor az elektromos készülék nem működik, továbbá azt az időt is, amikor az bekapcsolt állapotban van, de terhelés nélkül működik.

A 2002/44/EK irányelv munkaadókra vonatkozó rezgéssel kapcsolatos előírásainak betartásáról szóló információk a www.stihl.com/vib webhelyen találhatók.

18.5 REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott előírás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.

A REACH rendelet betartásához szükséges információkról a www.stihl.com/reach oldalon tájékozódhat.

19 Pótalkatrészek és tartozékok

19.1 Pótalkatrészek és tartozékok

STIHL Ezek a szimbólumok eredeti STIHL pótalkatrészeket és eredeti STIHL tartozékokat jelölnek.

A STIHL eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok használatát ajánlja.

A STIHL a folyamatos piacfigyelés ellenére sem tudja megítélni más gyártók pótalkatrészeit és tartozékait megbízhatóság, biztonság és alkalmasság tekintetében, valamint a STIHL nem tud azok alkalmazásáért felelősséget vállalni.

Eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok STIHL márkakereskedésben kaphatók.

20 Ártalmatlanítás

20.1 A sövénynyíró és a töltőkábel ártalmatlanítása

A hulladékkezeléssel kapcsolatos információk a helyi hatóságoknál vagy STIHL márkaszervizben beszerezhetők.

A szakszerűtlen ártalmatlanítás károsíthatja az egészséget és megterhelheti a környezetet.

A sövénynyíró beépített akkumulátorral rendelkezik, melynek ártalmatlanításáról külön kell gondoskodni.

- ► Adja le a sövénynyírót egy STIHL márkaszervizben ártalmatlanítás céljából.
  A STIHL márkaszerviz a beépített akkumulátor és a sövénynyíró ártalmatlanításáról külön gondoskodik.
- ► A STIHL termékeket a csomagolással együtt vigye el újrahasznosítás céljából egy megfelelő gyűjtőhelyre a helyi előírásoknak megfelelően.
- ► Tilos a háztartási szemétbe kidobni.

21 EK Megfelelőségi nyilatkozat

21.1 Sövénynyíró STIHL HSA 45

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Németország

teljes felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy a
– Kivitel: Akkumulátoros sövénynyíró
– Gyártó márkaneve: STIHL
– Típus: STIHL HSA 45
– Sorozatszám: 4511

megfelel a 2011/65/EU, 2006/42/EK, 2014/30/EU és 2000/14/EK irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek, tervezése és kivitelezése pedig összhangban áll az alábbi szabványok gyártás időpontjában érvényes verzióival: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 és EN 60745-2-15.

Alkalmazott megfelelőség-értékelési eljárás a 2000/14/EK irányelv V. függeléke szerint.
– Mért zajteljesítményszint: 78 dB(A)
– Garantált zajteljesítményszint: 85 dB(A)

A műszaki dokumentációt az ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung részlege őrzi.

A gép gyártási éve, a gyártó ország és a gép száma a sövénnyírón van feltüntetve.

Waiblingen, 2021. 09. 08.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

nevében J. Hoffmann

Dr. Jürgen Hoffmann, Osztályvezető Produktzulassung Termékszabályozás

22 A gyártó UK/CA megfelelőségi nyilatkozata

22.1 Sövénynyíró STIHL HSA 45

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Németország

teljes felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy a
– Kivitel: Akkumulátoros sövénynyíró
– Gyártó márkaneve: STIHL
– Típus: STIHL HSA 45
– Sorozatszám: 4511

megfelel az Egyesült Királyság szabályozásának The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 és Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001vonatkozó rendelkezéseinek, és a gyártás napján érvényes következő szabványok verzióinak megfelelően lett kifejlesztve és gyártva: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 és EN 60745-2- 15.

Alkalmazott megfelelőségértékelési eljárás az Egyesült Királyság rendelete szerint Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Mért zajteljesítményszint: 78 dB(A)
– Garantált zajteljesítményszint: 81 dB(A)

A műszaki dokumentációt az ANDREAS STIHL AG & Co. KG őrzi.

A gép gyártási éve, a gyártó ország és a gép száma a sövénnyírón van feltüntetve.

Waiblingen, 2021. 07. 15.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

nevében J. Hoffmann

Dr. Jürgen Hoffmann, Osztályvezető Produktzulassung Termékszabályozás

23 Általános biztonsági előírások az elektromos szerszámokhoz

23.1 Bevezető

Ez a fejezet a motoros meghajtású, elektromos kéziszerszámokra vonatkozó EN/IEC 62841 európai szabvány általános biztonsági előírásait ismereti.

A STIHL számára előírás, hogy a szövegeket kinyomtassa.

Az „Elektromos biztonság” című fejezetben az áramütés elkerülésére vonatkozóan közölt biztonsági előírások nem alkalmazhatók akkumulátoros üzemű STIHL termékekre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- **Olvassa el az összes biztonsági előírást, utasítást, ábrát és műszaki adatot, amelyekkel ezt az elektromos kéziszerszámot ellátták.** Ha nem tartja be az alábbi utasításokat, annak áramütés, égési sérülés és/vagy súlyos sérülés lehet a következménye. **Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást a későbbi használathoz.**

A biztonsági előírásokban használt „elektromos szerszám” megjelölés egyaránt vonatkozik a hálózati árammal működtetett (hálózati vezetékkel rendelkező), valamint az akkumulátorról működtetett (hálózati vezeték nélküli) elektromos szerszámokra.

23.2 Munkaterületi biztonság

a) **A munkaterület legyen mindig tiszta és jól megvilágított.** A rendetlen vagy a meg nem világított munkaterület balesetveszélyes.

b) **Az elektromos szerszámmal tilos robbanásveszélyes környezetben dolgozni, ahol éghető folyadék, gáz vagy por található.** Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek lángra lobbanthatják a porokat vagy gőzöket.

c) **Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a munkaterülettől gyerekeket és másokat.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti az elektromos szerszám feletti uralmát.

23.3 Elektromos biztonság

a) **Az elektromos szerszám csatlakozódugója legyen a hálózati konnektorba illő. Tilos a csatlakozódugót bármilyen módon megvál-**

toztatni. Tilos adapter-csatlakozódugót használni a védőföldeléses elektromos szerszámokhoz. Kisebb az áramütés veszélye, ha nem módosítja a csatlakozódugót és a megfelelő dugaszolóaljzatot.

b) **Ne érjen hozzá földelt felületekhez, mint pl. csövek, fűtés, tűzhely és hűtőszekrény.** Nagyobb az áramütés veszélye, ha az Ön teste földelt.

c) **Az elektromos szerszámot ne érje eső és nedvesség.** Növeli az az áramütés veszélyét, ha az elektromos szerszámba víz kerül.

d) **Ne használja a csatlakozóvezetéket a rendeltetésétől eltérő célra. Soha ne használja a csatlakozóvezetéket hordozásra, húzásra vagy az elektromos szerszám dugaszának kihúzására. Tartsa távol a csatlakozóvezetéket melegtől, olajtól, éles szélektől, valamint mozgó alkatrészektől.** A sérült vagy az összegabalyodott csatlakozóvezeték növeli az áramütés veszélyét.

e) **Ha az elektromos szerszámmal a szabadban dolgozik, csak olyan hosszabbító vezetéket alkalmazzon, amelynek használata a szabadban kifejezetten engedélyezett.** A szabadban történő használatra engedélyezett hosszabbító vezeték alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.

f) **Ha az elektromos szerszám működtetése nedves környezetben feltétlenül szükséges, használjon FI-relét (hibaáram-védőkapcsolót).** A FI-relé alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.

23.4 Személyi biztonság

a) **Figyelmesen dolgozzon, figyeljen arra, amit csinál, és körültekintően bánjon az elektromos szerszámmal. Tilos használni az elektromos szerszámot fáradtság esetén, valamint drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt.** Az elektromos szerszám használata közbeni pillanatnyi figyelemkiesés is súlyos sérülésekkel járhat.

b) **Mindig viseljen egyéni védőfelszerelést, és mindig hordjon védőszemüveget.** Az elektromos szerszám fajtájától és alkalmazásától függő személyi védőfelszerelés, úgymint a porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy zajvédő viselése, csökkenti a sérülések veszélyét.

c) **Kerülje el a véletlenszerű üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám kikapcsolt állapotban van, mielőtt az áramellátáshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatja, felveszi vagy viszi.** Ha az elektromos szerszám vitelekor az ujja a kapcsolón van, vagy ha az elektromos szerszámot bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramellátáshoz, könnyen baleset történhet.

d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításhoz szükséges szerszámokat és villáskulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó alkatrészén lévő szerszám vagy kulcs sérülést okozhat.

e) **Kerülje a rendellenes testtartást. Ügyeljen a szilárd álláshelyzetre, és mindig tartsa meg egyensúlyát.** Ezáltal váratlan helyzet esetén is biztosabban meg tudja tartani az elektromos szerszámot.

f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Tilos a bő ruházat és ékszerek viselése. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészektől.** A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.

g) **Amennyiben lehetőség van porelszívó- és -felfogó berendezések felszerelésére, ezeket csatlakoztassa és használja helyesen.** A porelszívó adapter alkalmazása csökkenti a por általi veszélyeztetést.

h) **Ne adja át magát hamis biztonságérzetnek és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos szerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat, még akkor sem, ha már úgy érzi, többszöri használat után már kellően jártas az elektromos szerszám kezelését illetően.** A figyelmetlen használat a másodperc tört része alatt súlyos sérülésekhez vezethet.

23.5 Az elektromos szerszám használata és kezelése

a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkavégzéshez használja az ahhoz legjobban illő elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszámmal a meghatározott teljesítménytartományon belül sokkal jobban és biztonságosabban végezheti a munkáját.

b) **Tilos használni olyan elektromos szerszámot, amelynek rossz a kapcsolója.** Az olyan elektromos szerszám, amely nem kapcsolható be vagy ki, veszélyes, ezért meg kell javítani.

c) **Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból, és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt gépbeállítást végezne, munkaeszközrészeket cserélne vagy az elektromos szerszámot eltenné.** Ezzel az

óvintézkedéssel megakadályozza az elektromos szerszám véletlen beindulását.

d) **Az elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne használja olyan személy az elektromos szerszámot, aki nem ismeri a használatát vagy nem olvasta el a használati utasítást.** Az elektromos szerszám használata nagyon veszélyes, ha azt tapasztalatlan személy használja.

e) **Gondosan tartsa karban az elektromos szerszámokat és a munkaeszközt. Ellenőrizze le, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek, nem akadnak, az alkatrészek nem töröttek vagy sérültek, mert ezek hátrányosan befolyásolják az elektromos szerszám működését. A sérült alkatrészeket az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg.** Sok balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos szerszámok.

f) **A vágószerszámokat tartsa éles és tiszta állapotban.** Az éles vágóélű, gondosan ápolt vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben irányíthatóak.

g) **Az elektromos szerszámot, a munkaeszközt, munkaeszközöket stb. kizárólag ezeknek az utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe emellett a munkafeltételeket és az elvégzendő munkálatot is.** Veszélyes helyzeteket okozhat, ha az elektromos szerszámot nem a rendeltetése szerinti célra használja.

h) **Tartsa mindig szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen a markolatokat és a fogantyúfelületeket.** A csúszós markolatok és fogantyúfelületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos kezelését és irányítását az előre nem látható szituációkban.

23.6 Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése

a) **Csak a gyártó által ajánlott töltő készülékkel töltse fel az akkumulátort.** Egy olyan töltő készülék esetében, amelyik csak bizonyos akkumulátor fajtákhoz használható, fennáll a tűzveszély, amennyiben más fajta akkumulátort töltenek fel vele.

b) **Az elektromos szerszámokban csak az arra célra szánt akkumulátorokat használja.** Más akkumulátorok használata sérülést és tüzet okozhat.

c) **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az irodai gémkapcsoktól, érméktől, szegektől, csavaroktól és más olyan kisméretű fém tárgyaktól, amelyek az érintkezők rövidzárlatát okozhatják.** Az akkumulátor érintkezők közötti rövidzárlat égési sérülést, vagy tüzet okozhat..

d) **Hibás használat során az akkumulátorból kifolyhat a benne lévő folyadék. Ne érjen önhöz a folyadék. Ha véletlenül érintkezett vele, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, a kimosáson kívül haladéktalanul forduljon orvoshoz.** A kifolyó akkumulátor folyadék bőrpírt, vagy égést is okozhat.

e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek és tűz-, robbanás- vagy sérülésveszélyhez vezethetnek.

f) **Soha ne tegyen ki akkumulátort tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.** A tűz, vagy a 130 °C (265 °F) feletti hőmérséklet robbanást idézhet elő.

g) **Kövesse a töltésre vonatkozó összes előírást és soha ne töltse az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot az üzemeltetési útmutatóban meghatározott hőmérsékleti tartományon kívül.** A hibás, vagy az engedélyezett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés az akkumulátor károsodásához és a tűzveszély növekedéséhez vezethet.

23.7 Szerviz

a) **Az elektromos szerszámokat csakis szakképzett szakemberekkel és csakis eredeti alkatrészeket felhasználva javíttassuk meg.** Ezáltal biztosított az, hogy az elektromos szerszám használata továbbra is biztonságos marad.

b) **Sérült akkumulátorok karbantartása, javítása tilos!** Az akkumulátorok karbantartását, javítását kizárólag a gyártó, vagy a gyártó által felhatalmazott ügyfélszolgálatok végezhetik.

23.8 Sövénynyírókra vonatkozó biztonsági előírások

Sövénynyírókra vonatkozó általános biztonsági előírások

a) **Minden testrészét tartsa távol a késtől. A forgó késekkel a levágott anyag eltávolítása tilos, és azzal a levágandó anyagot ne próbálja megfogni sem.** A kések a kapcsoló kikapcsolása után tovább forognak. Ha a sövénynyíró használatakor nem figyelünk,

még ha csak egy pillanatra is, az súlyos baleseteket okozhat.

b) **A sövénynyírót a fogantyúnál fogva vigyük, a kések nyugalmi állapotban legyenek és vigyázzon, hogy ne fordítsa meg a kapcsolót.** A sövénynyíró helyes hordozása csökkenti a véletlen bekapcsolás és az emiatt bekövetkező vágásos sérülés veszélyét.

c) **A sövénynyíró szállításakor valamint tárolásakor a burkolatot mindig húzza rá a késekre.** A sövénynyíró szakszerű kezelése csökkenti a kés által okozott sérülés veszélyét.

d) **Győződjön meg róla, hogy minden kapcsoló ki van kapcsolva, és az akkumulátor tlesz, vagy ki van kapcsolva, mielőtt eltávolítaná a beszorult vágott anyagot, vagy.** Ha a becsípődött anyag eltávolításakor a sövénynyíró váratlanul működésbe lép, az súlyos sérülésekhez vezethet.

e) **Csak a sövényvágókat fogja meg a szigetelt markolatfelületeken, mivel a vágókés eltalálhatja a rejtett elektromos vezetékeket.** Ha a kések áramvezető vezetékkel érintkeznek, a berendezés fém alkatrészei feszültség alá kerülhetnek, ami áramütést okozhat.

f) **Tartsa távol az összes elektromos vezetéket a vágási területtől.** A vezetékek a bozótban és a bokrokban takarásban lehetnek, és véletlenül a kés beléjük vághat.

g) **Ne használja a sövénynyírót rossz időben, különösen akkor, ha zivatarveszély áll fenn.** Ez csökkenti a villámcsapás veszélyét.

Índice

1 Prefácio....158
2 Informações relativas a este manual de instruções....158
3 Vista geral....159
4 Indicações de segurança 160
5 Tornar o corta-sebes operacional....166
6 Carregamento do corta-sebes e LEDs...166
7 Inserir e retirar a chave de ativação....167
8 Ligação e desconexão do corta-sebes...167
9 Verificar o corta-sebes....168
10 Trabalhar com o corta-sebes....169
11 Após o trabalho....169
12 Transporte....169
13 Armazenamento....170
14 Limpeza....170
15 Fazer a manutenção....170
16 Reparar....171
17 Eliminação de avarias....171
18 Dados técnicos....172
19 Peças de reposição e acessórios....173
20 Eliminar....173
21 Declaração de conformidade CE....173
22 Declaração de conformidade UKCA....174
23 Indicações de segurança gerais para ferramentas eléctricas....174

1 Prefácio

Estimados clientes,

ficamos muito satisfeitos pelo facto de ter escolhido a STIHL. Desenvolvemos e fabricamos os nossos produtos com a máxima qualidade e de acordo com as necessidades dos nossos clientes. Por isso, os produtos oferecem uma elevada fiabilidade mesmo sob condições de esforço extremo.

Também na assistência a STIHL é uma marca de excelência. O nosso revendedor autorizado garante aconselhamento e formação competente, e um acompanhamento técnico aprofundado.

STIHL apoia explicitamente uma gestão sustentável e responsável dos recursos naturais. Este manual de instruções pretende ajudá-o a utilizar o seu produto STIHL de forma segura e respeitadora do ambiente durante um longo período de tempo.

Agradecemos a sua confiança e esperamos que aprecie o seu produto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LER E GUARDAR ANTES DA UTILIZAÇÃO.

2 Informações relativas a este manual de instruções

2.1 Documentos legais

São válidas as indicações de segurança locais.

- Além deste manual de instruções, devem ser lidos, compreendidos e guardados os seguintes documentos:
  - Informação relativa à segurança para baterias e produtos com bateria incorporada da STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

Tradução do manual de instruções original
0000007360_017_P

Impresso em papel, branqueado sem cloro.
As tintas de imprensa contêm óleos vegetais, o papel é reciclável.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2021
0458-717-9821-C. VA0.K21.

2.2 Identificação das advertências no texto

PERIGRO

- A indicação chama a atenção para perigos que provocam ferimentos graves ou a morte.
  - ► As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.

ATENÇÃO

- A indicação chama a atenção para perigos que **podem** provocar ferimentos graves ou a morte.
  - ► As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.

AVISO

- A indicação chama a atenção para perigos que podem provocar danos materiais.
  - ► As medidas mencionadas podem evitar danos materiais.

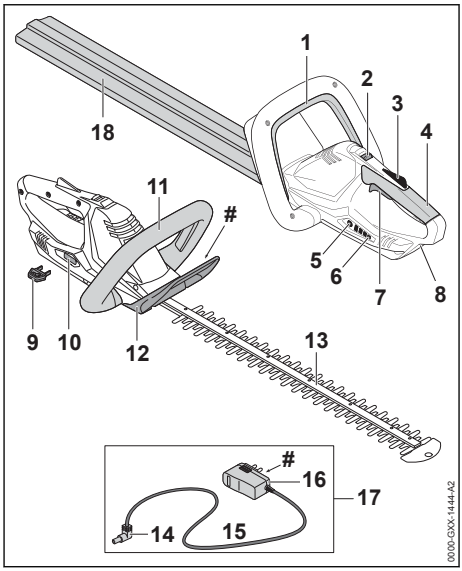
2.3 Símbolos no texto

Este símbolo faz referência a um capítulo deste manual de instruções.

3 Vista geral

3.1 Corta-sebes e cabo de carregamento

A bateria está incorporada de forma fixa no corta-sebes.



1 Arco de comando
O arco de comando liga e desliga o corta-sebes juntamente com a alavanca de comando.

2 Corrediça de desbloqueio
A corrediça de desbloqueio desbloqueia a alavanca de comando juntamente com o bloqueio da alavanca de comando.

3 Bloqueio da alavanca de comando
O bloqueio da alavanca de comando bloqueia a alavanca de comando.

4 Cabo de operação
O cabo de operação destina-se a operar, segurar e conduzir o corta-sebes.

5 Tecla de pressão
A tecla de pressão ativa os LEDs no corta-sebes.

6 LEDs
Os LEDs mostram o estado de carregamento do corta-sebes e indicam avarias.

7 Alavanca de comando
A alavanca de comando liga e desliga o corta-sebes juntamente com o arco de comando.

8 Tomada de carregamento
A tomada de carregamento recebe a ficha de carregamento.

9 Chave de ativação
A chave de ativação ativa o corta-sebes.

10 Adaptador para a chave
O adaptador para a chave aloja a chave de ativação.

11 Cabo circular
O cabo circular destina-se à operação, condução e transporte do corta-sebes.

12 Proteção das mãos
A proteção das mãos protege a mão que está no cabo circular do contacto com as lâminas de corte.

13 Lâminas de corte
As lâminas de corte cortam o material de corte.

14 Ficha de carregamento
A ficha de carregamento une o cabo de carregamento à tomada de carregamento.

15 Linha de conexão
A linha de conexão liga a ficha de carregamento à ficha de rede.

16 Ficha de rede
A ficha de rede liga o cabo de carregamento a uma tomada.

17 Cabo de carregamento
O cabo de carregamento destina-se ao carregamento do corta-sebes.

18 Proteção da lâmina
A proteção da lâmina protege contra o contacto com as lâminas de corte.

 # Placa de identificação com número de máquina

3.2 Símbolos

Os símbolos podem estar presentes no corta-sebes e no cabo de carregamento e têm o seguinte significado:

Este símbolo indica em que direção a corrediça de desbloqueio tem de ser deslocada.

LWA Nível de potência sonora garantido de acordo com a diretiva 2000/14/CE em dB(A) para tornar as emissões de ruído de produtos comparáveis.

LK 45 Este símbolo chama a atenção para a necessidade de um cabo de carregamento LK 45.

A indicação ao lado do símbolo chama a atenção para o conteúdo energético da bateria de acordo com a especificação do fabricante das células. O conteúdo energético disponível durante a utilização é menor.

Usar o aparelho elétrico num local fechado e seco.

Não eliminar o produto no lixo doméstico.

4 Indicações de segurança

4.1 Símbolos de aviso

Os símbolos de aviso presentes no corta-sebes ou no cabo de carregamento têm os seguintes significados:


Siga as instruções de segurança e as respetivas medidas.


Ler, compreender e guardar o manual de instruções.


Usar óculos de proteção.


Não tocar em lâminas de corte em movimento.


Retirar a chave de ativação durante interrupções do trabalho, transporte, carregamento, armazenamento, manutenção ou reparação.


Proteger o corta-sebes da chuva e da humidade e não mergulhar em líquidos.


Proteger o corta-sebes do calor e do fogo.



Respeitar o intervalo de temperaturas permitido do corta-sebes.

4.2 Utilização prevista

O corta-sebes STIHL HSA 45 destina-se ao corte de sebes, arbustos, moitas e mato.

O corta-sebes não deve ser usado à chuva.

O corta-sebes é alimentado com energia por uma bateria incorporada.

O cabo de carregamento STIHL LK 45 carrega o corta-sebes STIHL HSA 45.

⚠ ATENÇÃO

- Cabos de carregamento, fontes de alimentação ou equipamentos para alimentação a partir da rede não autorizados pela STIHL para o corta-sebes, podem provocar incêndios e

explosões. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.

► Carregar o corta-sebes STIHL HSA 45 com um cabo de carregamento STIHL LK 45.

- Caso o corta-sebes ou cabo de carregamento não sejam usados conforme o previsto, podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
  ► Limpar o corta-sebes e o cabo de carregamento da forma descrita neste manual de instruções.

4.3 Requisitos dos utilizadores

⚠ ATENÇÃO

- Utilizadores sem formação não conseguem identificar nem avaliar os perigos do corta-sebes e do cabo de carregamento. O utilizador ou outras pessoas podem ferir-se com gravidade ou perder a vida.



► Ler, compreender e guardar o manual de instruções.

► Caso o corta-sebes ou o cabo de carregamento sejam entregues a outra pessoa: entregar o manual de instruções.

► Certificar-se de que o utilizador cumpre os seguintes requisitos:

– O utilizador não está cansado.

– O utilizador está fisicamente, mentalmente e psicologicamente apto para operar e trabalhar com o corta-sebes e o cabo de carregamento. Caso o utilizador não esteja fisicamente, mentalmente ou psicologicamente apto, apenas deverá trabalhar sob vigilância ou seguindo as instruções de uma pessoa responsável.

– O utilizador consegue identificar e avaliar os riscos do corta-sebes e do cabo de carregamento.

– O utilizador é maior de idade ou o utilizador está a receber formação na sua função sob supervisão de acordo com os regulamentos nacionais.

– O utilizador recebeu uma formação de um revendedor especializado da STIHL ou de uma pessoa tecnicamente competente, antes de ter trabalhado pela primeira vez com o corta-sebes e usado o cabo de carregamento.

– O utilizador não está sob a influência de álcool, medicamentos ou drogas.

► Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

4.4 Vestuário e equipamento

⚠ ATENÇÃO

- Durante o trabalho, os cabelos compridos correm o risco de serem puxados pelo corta-sebes. O utilizador pode sofrer ferimentos graves.
  ► Prender os cabelos compridos e certificar-se de que ficam presos acima dos ombros.
- Durante o trabalho, podem ser lançados objetos a alta velocidade. O utilizador pode sofrer ferimentos.



► Usar óculos de proteção justos. Os óculos de proteção adequados são verificados de acordo com a norma EN 166 ou com as disposições nacionais e estão disponíveis comercialmente com a correspondente identificação.

► Usar mangas compridas e justas e calças compridas.

- Durante o trabalho pode levantar-se poeira. As poeiras inaladas podem ser nocivas para a saúde e provocar reações alérgicas.

- ► Caso se levante poeira: usar uma máscara de proteção contra poeira.

- Vestuário desadequado pode prender-se em madeira, mato e no corta-sebes. Um utilizador sem vestuário adequado pode sofrer ferimentos graves.
  - ► Usar vestuário justo ao corpo.
  - ► Não usar cachecol/lenço nem adornos.
- Durante o trabalho o utilizador poderá entrar em contacto com as lâminas de corte em movimento. O utilizador pode sofrer ferimentos graves.
  - ► Usar calçado de material resistente.
  - ► Use calças compridas de material resistente.
- Durante a limpeza ou manutenção o utilizador poderá entrar em contacto com as lâminas de corte. O utilizador pode sofrer ferimentos.
  - ► Use luvas de proteção de material resistente.
- O utilizador pode escorregar caso use calçado desadequado. O utilizador pode sofrer ferimentos.
  - ► Usar calçado fechado e resistente com solas antiderrapantes.

4.5 Zona de trabalho e meio circundante

4.5.1 Corta-sebes

⚠ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os riscos do corta-sebes e de objetos projetados a alta velocidade. Pessoas não envolvidas, crianças e animais podem ferir-se com gravidade e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Manter pessoas não envolvidas, crianças e animais afastadas da zona de trabalho.
  - ► Não deixar o corta-sebes sem supervisão.
  - ► Assegurar que as crianças não conseguem brincar com o corta-sebes.
- O corta-sebes não é resistente à água. Pode ocorrer um choque elétrico caso se trabalhe à chuva ou num ambiente húmido. O utilizador pode sofrer ferimentos e o corta-sebes pode ser danificado.



  - ► Não trabalhar à chuva nem em ambientes húmidos.
- Os componentes elétricos do corta-sebes podem gerar faíscas. Num ambiente facilmente inflamável ou explosivo as faíscas podem provocar incêndios e explosões. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
  - ► Não trabalhar num ambiente facilmente inflamável nem explosivo.

4.5.2 Cabo de carregamento

⚠ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os perigos do cabo de carregamento e da corrente elétrica. Pessoas não envolvidas, crianças e animais podem ferir-se com gravidade ou morrer.
  - ► Manter pessoas não envolvidas, crianças e animais afastados.
  - ► Não deixar o cabo de carregamento sem supervisão.
  - ► Assegurar que as crianças não possam brincar com o cabo de carregamento.
- O cabo de carregamento não está protegido contra todas as influências atmosféricas. Se o cabo de carregamento for exposto a determinadas influências atmosféricas, poderá incendiar-se ou explodir. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Proteger o cabo de carregamento da chuva e humidade.
  - ► Usar o cabo de carregamento num local fechado e seco.
  - ► Não usar o cabo de carregamento num ambiente facilmente inflamável nem num ambiente explosivo.
  - ► Usar e armazenar o cabo de carregamento dentro de um intervalo de temperaturas entre 0 °C e + 40 °C.
- As pessoas podem tropeçar no cabo de ligação. Podem ocorrer ferimentos em pessoas e danos no cabo de carregamento.
  - ► Instalar o cabo de ligação direito sobre o chão.

4.6 Estado de acordo com as exigências de segurança

4.6.1 Corta-sebes

O corta-sebes é seguro se forem cumpridas as seguintes condições:

– O corta-sebes não está danificado.

– O corta-sebes está limpo e seco.
– Os elementos de comando funcionam e não foram modificados.
– As lâminas de corte estão montadas corretamente.
– Neste corta-sebes apenas estão instalados acessórios originais da STIHL.
– O acessório está montado corretamente.

⚠ ATENÇÃO

- Se não estiverem em condições de funcionamento seguro, os componentes poderão deixar de funcionar corretamente e os dispositivos de segurança poderão ser desligados. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
  - ► Trabalhar com um corta-sebes sem danos.
  - ► Não carregar um corta-sebes danificado.
  - ► Caso o corta-sebes esteja sujo ou molhado: limpar o corta-sebes e deixá-lo secar.
  - ► Não proceder a alterações no corta-sebes.
  - ► Caso os elementos de comando não funcionem: não trabalhar com o corta-sebes.
  - ► Instalar apenas acessórios originais da STIHL neste corta-sebes.
  - ► Incorporar os acessórios tal como descrito neste manual de instruções ou no manual de instruções do acessório.
  - ► Não inserir objetos nos orifícios do corta-sebes.
  - ► Não faça a ligação nem curto-circuito de contactos do alojamento da chave usando objetos metálicos.
  - ► Não abrir o corta-sebes.
  - ► Substituir as placas de indicação gastas ou danificadas.
  - ► Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado da STIHL.

4.6.2 Lâminas de corte

As lâminas de corte são seguras se forem cumpridas as seguintes condições:
– As lâminas de corte não estão danificadas.
– As lâminas de corte não estão deformadas.
– As lâminas de corte funcionam sem dificuldade.
– As lâminas de corte estão afiadas corretamente.
– As lâminas de corte não apresentam rebarba.

⚠ ATENÇÃO

- Quando não se cumpre as exigências de segurança, partes das lâminas de corte podem soltar-se e ser projetadas. Podem ocorrer ferimentos graves em pessoas.
  - ► Não trabalhar com uma lâmina de corte danificada.
  - ► Afiar e rebarbar corretamente as lâminas de corte.
  - ► Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

4.6.3 Cabo de carregamento

O cabo de carregamento é seguro se forem cumpridas as seguintes condições:
– O cabo de carregamento não está danificado.
– O cabo de carregamento está limpo e seco.

⚠ ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, os componentes podem deixar de funcionar corretamente e os equipamentos de segurança podem ser colocados fora de serviço. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas.
  - ► Não usar um cabo de carregamento danificado.
  - ► Caso o cabo de carregamento esteja sujo ou molhado: Limpar o cabo de carregamento e deixá-lo secar.
  - ► Não fazer alterações no cabo de carregamento.
  - ► Nunca ligar os contactos elétricos do cabo de carregamento a objetos metálicos e curto-circuitar.
  - ► Não abrir o cabo de carregamento.

4.7 Bateria incorporada

⚠ ATENÇÃO

- A bateria incorporada não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria incorporada pode provocar o incêndio ou a explosão do corta-sebes caso seja sujeita a determinadas influências ambientais. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.



  - ► Proteger o corta-sebes do calor e do fogo.
  - ► Não atirar o corta-sebes para o fogo.



  - ► Inserir e guardar o corta-sebes numa gama de temperaturas entre 0 °C e + 50 °C.
  - ► Manter o corta-sebes afastado de objetos metálicos.
  - ► Proteger o corta-sebes da chuva e da humidade e não mergulhar em líquidos.

- ► Não sujeitar o corta-sebes a uma pressão elevada.
- ► Não expor o corta-sebes a micro-ondas.
- ► Proteger o corta-sebes de produtos químicos e sais.
- ► Não transportar um corta-sebes danificado.

- Uma bateria danificada pode derramar líquido. Se o líquido entrar em contacto com a pele ou com os olhos, podem ocorrer irritações nestas zonas.
  - ► Evitar o contacto com o líquido.
  - ► Caso tenha havido contacto com a pele: Lavar as partes afetadas da pele com bastante água e sabão.
  - ► Caso tenha havido contacto com os olhos: Lavar os olhos com muita água durante, pelo menos, 15 minutos e consultar um médico.
- Uma bateria danificada ou defeituosa pode apresentar um odor incomum, fumo ou incêndio. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
  - ► Caso o corta-sebes apresente um odor ou fumo fora do comum: Não usar o corta-sebes e mantê-lo afastado de materiais combustíveis.
  - ► Caso o corta-sebes se incendeie: Apagar o corta-sebes com um extintor ou água.

4.8 Trabalho

⚠ ATENÇÃO

- Em determinadas situações, o utilizador poderá perder a concentração. O utilizador pode tropeçar, cair e ferir-se com gravidade.
  - ► Trabalhar com calma e concentração.
  - ► Caso as condições de luz e de visibilidade não sejam boas: Não trabalhar com o corta-sebes.
  - ► Usar o corta-sebes sozinho.
  - ► Prestar atenção aos obstáculos.
  - ► Trabalhar em pé no solo e manter o equilíbrio. Em trabalhos em altura necessita de: Usar uma plataforma de trabalho elevada ou um andaime seguro.
  - ► Se começarem a surgir sinais de cansaço: Faça uma pausa no trabalho.
- Caso o utilizador trabalhe a uma altura superior à dos ombros, poderá cansar-se com maior facilidade. O utilizador pode ser ferido com gravidade.
  - ► Trabalhar a uma altura superior à dos ombros apenas durante pouco tempo.
  - ► Fazer pausas no trabalho.
- Se a lâmina de corte em movimento tocar num objeto duro, ela pode travar de repente. As forças de reação ocorridas podem fazer com que o utilizador perca o controlo sobre o corta-sebes e fique gravemente ferido.
  - ► Segurar no corta-sebes com as duas mãos.
  - ► Antes do trabalho, verificar se existem objetos duros na sebe e removê-los.
- As lâminas de corte em movimento podem ferir o utilizador. O utilizador pode ser ferido com gravidade.



  - ► Não tocar em lâminas de corte em movimento.
  - ► Se as lâminas de corte estiverem bloqueadas por um objeto: Desligar o corta-sebes e retirar a chave de ativação. Só então é que o objeto deve ser removido.
- Se, durante o trabalho, o corta-sebes apresentar um comportamento diferente ou incomum, o corta-sebes poderá não estar a cumprir as exigências de segurança. Podem ocorrer ferimentos graves em pessoas e danos materiais.
  - ► Terminar o trabalho, retirar a chave de ativação e consultar um revendedor especializado da STIHL.
- Durante o trabalho, o corta-sebes pode produzir vibrações.
  - ► Usar luvas.
  - ► Fazer pausas no trabalho.
  - ► Caso haja indícios de distúrbios circulatórios: Consultar um médico.
- Quando a alavanca de comando é solta, as lâminas de corte ainda continuam a girar durante aprox. 1 segundo. As lâminas de corte em movimento podem ferir pessoas. Podem ocorrer ferimentos graves em pessoas.
  - ► Segurar no corta-sebes pelo cabo de operação e pelo cabo circular e aguardar até que as lâminas de corte deixem de se mover.

⚠ PERIGRO

- Se houver necessidade de trabalhar no ambiente de linhas condutoras de tensão, as lâminas de corte podem entrar em contacto com as linhas sob tensão e danificá-las. O utilizador pode ser ferido com gravidade ou perder a vida.
  - ► Não trabalhar no ambiente de linhas condutoras de tensão.

4.9 Carregamento

⚠ ATENÇÃO

- O contacto com componentes condutores de corrente pode ocorrer devido ao seguinte:
  – A linha de conexão está danificada.
  – A ficha de rede está danificada.
  – A tomada não está instalada corretamente.
  O contacto com componentes condutores de corrente pode provocar um curto-circuito. O utilizador pode ser ferido com gravidade ou perder a vida.
  - ► Certifique-se de que a linha de conexão e a ficha de rede não estão danificadas.
  - ► Encaixar a ficha de rede numa tomada corretamente instalada.
- Durante o carregamento, uma tensão de rede errada ou uma frequência de rede errada pode provocar sobretensão no cabo de carregamento. O cabo de carregamento pode ficar danificado.
  - ► Certifique-se de que a tensão e a frequência da rede de corrente coincidem com os dados presentes na placa de identificação do cabo de carregamento.
- Durante o carregamento, um cabo de carregamento danificado ou com defeito pode cheirar ou fumegar de forma incomum. Podem ocorrer ferimentos em pessoas e danos materiais.
  - ► Tirar a ficha de rede da tomada de corrente.
- O cabo de carregamento pode aquecer demasiado devido à saída excessiva de calor e provocar um incêndio. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
  - ► Não cobrir o cabo de carregamento.
- Caso estejam ligados vários cabos de carregamento numa tomada, as linhas elétricas podem ser sobrecarregadas durante o carregamento. As linhas elétricas podem aquecer e provocar um incêndio. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
  - ► Ligar cada cabo de carregamento numa tomada.
  - ► Não ligar o cabo de carregamento numa tomada múltipla.

4.10 Transporte

⚠ ATENÇÃO

- Durante o transporte, o corta-sebes pode tombar ou mover-se. Podem ocorrer ferimentos em pessoas e danos materiais.



- ► Retirar a chave de ativação.
- ► Empurrar a proteção da lâmina por cima das lâminas de corte, de forma a cobri-las totalmente.
- ► Colocar o corta-sebes numa embalagem ou num recipiente de transporte, de forma que não se possa mover.
- ► Segurar a embalagem ou o recipiente de transporte com esticadores, correias ou uma rede de forma que a embalagem ou o recipiente de transporte não se possa mover.

4.11 Armazenamento

4.11.1 Corta-sebes

⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos do corta-sebes. As crianças podem ferir-se com gravidade.



- ► Retirar a chave de ativação.
- ► Empurrar a proteção da lâmina por cima das lâminas de corte, de forma a cobri-las totalmente.
- ► Guardar o corta-sebes fora do alcance de crianças.
- Os contactos elétricos no adaptador para a chave e em componentes metálicos podem ficar corroídos devido à humidade. O corta-sebes pode ser danificado.



- ► Retirar a chave de ativação.
- ► Guardar o corta-sebes limpo e seco.
- O corta-sebes não está protegido contra todas as influências atmosféricas. O corta-sebes pode danificar-se caso seja sujeito a determinadas influências ambientais.
  - ► Guardar o corta-sebes limpo e seco.
  - ► Guardar o corta-sebes num local fechado.
  - ► Guardar a chave de ativação num local separado do corta-sebes.

4.11.2 Cabo de carregamento

⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos de um cabo de carrega-

mento. As crianças podem ferir-se com gravidade ou perder a vida.
- ► Guardar o cabo de carregamento fora do alcance de crianças.

- O cabo de carregamento não está protegido contra todas as influências atmosféricas. O cabo de carregamento poderá ser danificado caso esteja sujeito a determinadas influências atmosféricas.
  - ► Caso o cabo de carregamento esteja quente: Deixar o cabo de carregamento arrefecer.
  - ► Guardar o cabo de carregamento limpo e seco.
  - ► Guardar o cabo de carregamento num local fechado.
  - ► Guardar o cabo de carregamento numa gama de temperaturas entre 0 °C e + 40 °C.

4.12 Limpeza, manutenção e reparação

⚠ ATENÇÃO

- Se, durante a limpeza, manutenção ou reparação, a chave de ativação estiver inserida, o corta-sebes pode ligar-se acidentalmente. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



  - ► Retirar a chave de ativação.

- Produtos de limpeza agressivos, a limpeza com jato de água ou objetos afiados podem danificar o corta-sebes, as lâminas de corte e o cabo de carregamento. Se o corta-sebes, as lâminas de corte ou o cabo de carregamento não forem limpos corretamente, poderá haver componentes que deixarão de funcionar corretamente e equipamentos de segurança que ficarão fora de serviço. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
  - ► Efetuar a limpeza do corta-sebes, das lâminas de corte e do cabo de carregamento tal como descrito neste manual de instruções.
- Se o corta-sebes, as lâminas de corte ou o cabo de carregamento não forem alvo de manutenção ou reparação correta, poderá haver componentes que deixarão de funcionar corretamente e equipamentos de segurança que ficarão fora de serviço. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
  - ► Não efetuar a manutenção ou reparação do corta-sebes e do cabo de carregamento por conta própria.
  - ► Se o corta-sebes ou o cabo de carregamento necessitarem de manutenção ou reparação: consultar um concessionário especializado da STIHL.
  - ► Efetuar a manutenção às lâminas de corte tal como descrito neste manual de instruções.
- Durante a limpeza ou manutenção das lâminas de corte, o utilizador pode cortar-se nos dentes de corte afiados. O utilizador pode sofrer ferimentos.
  - ► Use luvas de proteção de material resistente.

5 Tornar o corta-sebes operacional

5.1 Tornar o corta-sebes operacional

Antes de iniciar qualquer trabalho, é necessário executar os seguintes passos:
- ► Garantir que os seguintes componentes se encontram num estado seguro:
  - – Corta-sebes, 🕮 4.6.1.
  - – Lâmina de corte, 🕮 4.6.2.
  - – Cabo de carregamento, 🕮 4.6.3.
- ► Verificar a bateria montada, 🕮 9.2.
- ► Carregar totalmente o corta-sebes, 🕮 6.1.
- ► Limpar o corta-sebes, 🕮 14.1.
- ► Verificar os elementos de comando, 🕮 9.1.
- ► Caso os passos não possam ser executados: não utilizar a podadora de sebes e consultar um concessionário especializado da STIHL.

6 Carregamento do corta-sebes e LEDs

6.1 Carregar o corta-sebes

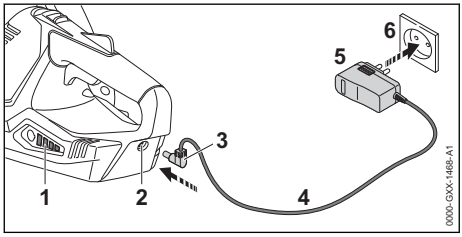
O tempo de carregamento depende de diferentes fatores, por ex. da temperatura do corta-sebes ou da temperatura ambiente. O tempo de carregamento real pode divergir do tempo de carregamento indicado. O tempo de carregamento está indicado em www.stihl.com/charging-times.

O processo de carregamento começa automaticamente quando a ficha de rede estiver

encaixada na tomada e o cabo de carregamento estiver conectado no corta-sebes. Quando o corta-sebes estiver totalmente carregado, o processo de carregamento termina de forma automática.

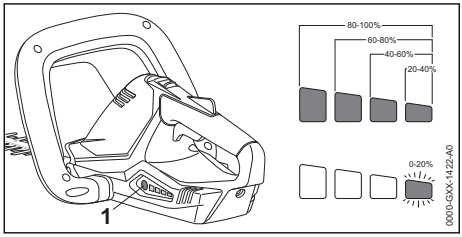
O corta-sebes e o cabo de carregamento aquecem durante o carregamento.

- ► Retirar a chave de ativação.



- ► Inserir a ficha de rede (5) numa tomada facilmente acessível (6).
- ► Instalar a linha de conexão (4).
- ► Encaixar a ficha de carregamento (3) na tomada de carregamento (2).
  Os LEDs (1) acendem-se a verde e indicam o estado do carregamento.
- ► Caso os LEDs (1) deixem de estar acesos: Retirar a ficha de carregamento (3) da tomada de carregamento (2).
  O corta-sebes está totalmente carregado.
- ► Retirar a ficha de rede (5) da tomada (6).

6.2 Indicação da carga



- ► Premir a tecla de pressão (1).
  Os LEDs acendem a verde durante aprox. 5 segundos e indicam o nível de carga.
- ► Caso o LED do lado direito pisque a verde: Carregar o corta-sebes.

6.3 LEDs

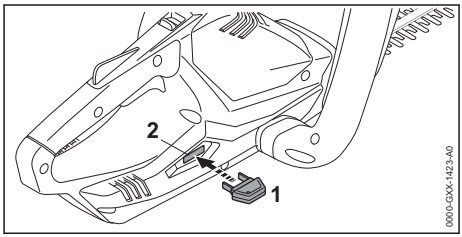
Os LEDs podem indicar o nível de carga ou avarias do corta-sebes. Os LEDs podem estar acesos a verde ou vermelho ou emitir uma luz intermitente verde ou vermelha.

Caso os LEDs estejam acesos ou emitam uma luz intermitente verde, o nível de carga é indicado.

- ► Caso os LEDs estejam acesos ou emitam uma luz intermitente vermelha: Eliminar avarias, 🕮 17.
  O corta-sebes tem uma avaria.

7 Inserir e retirar a chave de ativação

7.1 Encaixar a chave de ativação



- ► Encaixar a chave de ativação (1) no adaptador para a chave (2).

7.2 Retirar a chave de ativação

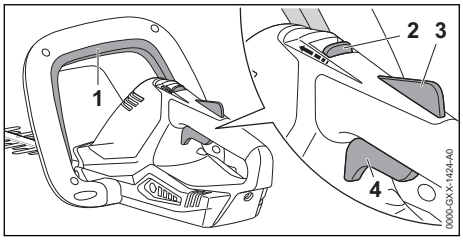
- ► Colocar o corta-sebes por cima de uma superfície plana.
- ► Retirar a chave de ativação.
- ► Guardar a chave de ativação fora do alcance de crianças.

8 Ligação e desconexão do corta-sebes

8.1 Ligar o corta-sebes

⚠ ATENÇÃO

- ■ Independentemente da sequência, na qual o arco de comando e a alavanca de comando sejam pressionados, o corta-sebes acelera e as lâminas de corte movem-se. Caso seja pressionada primeiro a alavanca de comando e depois o arco de comando, o utilizador pode perder o controlo do corta-sebes. O utilizador pode ser ferido com gravidade.
  - ► Premir primeiro o arco de comado e depois a alavanca de comando.



- Pressionar o arco de comando (1) e mantê-lo pressionado.
- Empurrar e segurar a corrediça de desbloqueio (2) com o polegar no sentido do arco de comando (1).
- Pressionar e manter premido o bloqueio da alavanca de comando (3) com a mão.
  A corrediça de desbloqueio (2) pode ser solta.
- Pressionar e manter premida a alavanca de comando (4) com o indicador.
  O corta-sebes acelera e as lâminas de corte movem-se.

8.2 Desligar o corta-sabes

- Soltar o arco de comando, a alavanca de comando e o bloqueio da alavanca de comando.
- Aguardar até que as lâminas de corte deixem de se mover após aprox. 1 segundo.
- Caso as lâminas de corte ainda se movam após aprox. 1 segundo: Retirar a chave de ativação e consultar um revendedor especializado da STIHL.
  O corta-sebes está com defeito.

9 Verificar o corta-sebes

9.1 Verificar os elementos de comando

Corrediça de desbloqueio, bloqueio da alavanca de comando e alavanca de comando

- Retirar a chave de ativação.
- Tentar pressionar a alavanca de comando sem premir a corrediça de desbloqueio nem o bloqueio da alavanca de comando.
- Se for possível pressionar a alavanca de comando: Não utilizar o corta-sebes e consultar um revendedor especializado da STIHL.
  A corrediça de desbloqueio ou o bloqueio da alavanca de comando estão avariados.
- Empurrar e segurar a corrediça de desbloqueio com o polegar no sentido do arco de comando.
- Pressionar o bloqueio da alavanca de comando e mantê-lo pressionado.
- Pressionar a alavanca de comando.
- Soltar a alavanca de comando, o bloqueio da alavanca de comando e a corrediça de desbloqueio.
- Caso a alavanca de comando, o bloqueio da alavanca de comando ou a corrediça de desbloqueio se mova com dificuldade ou não recue para a sua posição inicial: Não utilizar o corta-sebes e consultar um revendedor especializado da STIHL.
  A alavanca de comando, o bloqueio da alavanca de comando ou a corrediça de desbloqueio está com defeito.

Arco de comando

- Retirar a chave de ativação.
- Pressionar o arco de comando e largar novamente.
- Caso o arco de comando se mova com dificuldade ou não recue para a posição inicial: Não utilizar o corta-sebes e consultar um revendedor especializado da STIHL.
  O arco de comando está com defeito.

Ligar o corta-sebes

- Inserir a chave de ativação.
- Pressionar o arco de comando e largar novamente.
- Caso as lâminas de corte se tenham movido ou ainda se movam: Não utilizar o corta-sebes e consultar um revendedor especializado da STIHL.
  A alavanca de comando está com defeito.
- Empurrar e segurar a corrediça de desbloqueio com o polegar no sentido do arco de comando.
- Pressionar o bloqueio da alavanca de comando e mantê-lo pressionado.
- Pressionar a alavanca de comando e mantê-la pressionada.
- Caso as lâminas de corte se movam: Não utilizar o corta-sebes e consultar um revendedor especializado da STIHL.
  O arco de comando está com defeito.
- Pressionar o arco de comando e mantê-lo pressionado.
  As lâminas de corte movem-se.
- Se os 3 LEDs emitirem uma luz intermitente vermelha: Retirar a chave de ativação e consultar um revendedor especializado da STIHL.
  O corta-sebes tem uma avaria.
- Soltar o arco de comando.
  As lâminas de corte deixam de girar após aprox. 1 segundo.

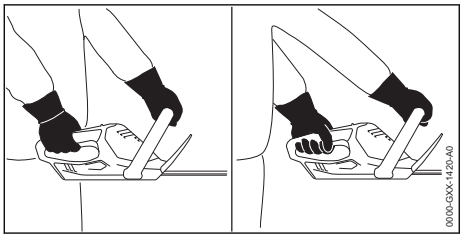
- Caso as lâminas de corte ainda se movam após aprox. 1 segundo: Retirar a chave de ativação e consultar um revendedor especializado da STIHL.
  O corta-sebes está com defeito.

9.2 Verificar a bateria incorporada

- Premir a tecla de pressão.
  Os LEDs estão acesos ou emitem uma luz intermitente.
- Caso os LEDs não estejam acesos nem emitam uma luz intermitente: Não utilizar o corta-sebes e consultar um revendedor especializado da STIHL.
  Existe uma avaria na bateria incorporada.

10 Trabalhar com o corta-sebes

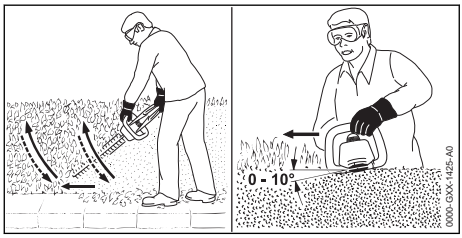
10.1 Segurar e conduzir o corta-sebes



- Segurar no corta-sebes com uma mão no cabo de operação, de forma que o polegar envolva o cabo de operação.
- Com a outra mão segurar no corta-sebes pelo cabo circular, de forma que o polegar envolva o cabo circular.

10.2 Cortar

- Retirar os ramos e galhos grossos com uma tesoura de poda ou uma motosserra.



- Conduzir o corta-sebes de baixo para cima, em forma de arco, e cortar a sebe num dos lados.
- Baixar o corta-sebes sem cortar a sabe.
- Avançar lentamente e de forma controlada.
- Conduzir novamente o corta-sebes de baixo para cima, em forma de arco, e cortar a sebe.
- Cortar o outro lado a sebe da mesma forma.
- Colocar a lâmina de corte na parte de cima da sebe, num ângulo entre 0° e 10°.
- Conduzir o corta-sebes na horizontal e em forma de arco para a frente e para trás e cortar a sebe.
- Caso a potência de corte diminua: Afiar as lâminas de corte.

11 Após o trabalho

11.1 Após o trabalho

- Desligar o corta-sebes e retirar a chave de ativação.
- Limpar o corta-sebes.
- Limpar as lâminas de corte.
- Empurrar a proteção da lâmina por cima da lâmina de corte, de forma que esta fique totalmente coberta.

12 Transporte

12.1 Transporte do corta-sebes

- Desligar o corta-sebes e retirar a chave de ativação.
- Empurrar a proteção da lâmina por cima das lâminas de corte, de forma a cobri-las totalmente.

Transportar o corta-sebes

- Transportar o corta-sebes com uma mão no cabo circular de forma que as lâminas de corte fiquem viradas para trás.

Transporte do corta-sebes num veículo

- Segurar o corta-sebes, de forma a não tombar nem se mover.

- Caso o corta-sebes seja embalado: embalar o corta-sebes de forma a cumprir os seguintes requisitos:
  - A embalagem ou o recipiente de transporte não são condutores elétricos.
  - O corta-sebes não pode mover-se dentro da embalagem nem no recipiente de transporte.
  - A embalagem ou o recipiente de transporte está de tal forma preso, que não há a possibilidade de se deslocar.

  Dado que tem uma bateria montada, o corta-sebes tem de cumprir os requisitos relativos ao transporte de substâncias perigosas. O corta-sebes está classificado como UN 3481 (baterias de iões de lítio em equipamentos) e foi verificado de acordo com Manual de Ensaios e Critérios da ONU, Parte III, subsecção 38.3.

  Os regulamentos de transporte estão indicados em www.stihl.com/safety-data-sheets.

13 Armazenamento

13.1 Armazenar o corta-sebes

A STIHL recomenda que o corta-sebes seja guardado com um nível de carga entre 40 % e 60 % (2 LEDs acesos a verde).

- Desligar o corta-sebes e retirar a chave de ativação.
- Empurrar a proteção da lâmina por cima das lâminas de corte, de forma a cobrir totalmente as lâminas de corte.
- Guardar o corta-sebes de forma a cumprir as seguintes condições:
  - O corta-sebes está fora do alcance de crianças.
  - O corta-sebes está limpo e seco.
  - O corta-sebes está num local fechado.
  - O corta-sebes está separado do cabo de carregamento.
  - O corta-sebes está numa gama de temperaturas entre 0 °C e + 50 °C.

13.2 Guardar o cabo de carregamento

- Tirar a ficha de rede da tomada de corrente.
- Guardar o cabo de carregamento de forma a cumprir as seguintes condições:
  - O cabo de carregamento está fora do alcance de crianças.
  - O cabo de carregamento está limpo e seco.
  - O cabo de carregamento está num local fechado.
  - O cabo de carregamento está desconectado do corta-sebes.
  - O cabo de carregamento está numa gama de temperaturas entre 0 °C e + 40 °C.

14 Limpeza

14.1 Limpar o corta-sebes

- Desligar o corta-sebes e retirar a chave de ativação.
- Limpar o corta-sebes com um pano húmido ou removedor de resina da STIHL.
- Limpar as ranhuras de ventilação com um pincel.

14.2 Limpeza das lâminas de corte

- Desligar o corta-sebes e retirar a chave de ativação.
- Pulverizar ambos os lados das lâminas de corte com o removedor de resina da STIHL.
- Inserir a chave de ativação.
- Ligar o corta-sebes durante 5 segundos.
  As lâminas de corte movem-se. O removedor de resina da STIHL espalha-se de forma uniforme.

14.3 Limpeza do cabo de carregamento

- Tirar a ficha de rede da tomada de corrente.
- Retirar a ficha de carregamento da tomada de carregamento.
- Limpar o cabo de carregamento com um pano húmido.

15 Fazer a manutenção

15.1 Intervalos de manutenção

Os intervalos de manutenção dependem das condições ambientais e de trabalho. A STIHL recomenda os seguintes intervalos de manutenção:

Todas as 25 horas de funcionamento

- Limpar as lâminas de corte.
- Afiar as lâminas de corte.

Anualmente

- O corta-sebes deve ser verificado por um revendedor especializado da STIHL.

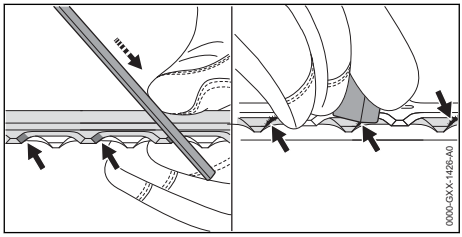
15.2 Afiar as lâminas de corte

A STIHL recomenda que as lâminas de corte sejam afiadas por um revendedor especializado da STIHL.

ATENÇÃO

- Os dentes de corte das lâminas de corte estão afiados. O utilizador pode cortar-se.
  - ► Use luvas de proteção de material resistente.

- ► Desligar o corta-sebes e retirar a chave de ativação.



- ► Todos os gumes da lâmina de corte superior devem ser limados com uma lima chata STIHL executando um movimento para a frente. Para isso, respeitar o ângulo de afiação, 🕮 18.2.
- ► Virar o corta-sebes.
- ► Afiar os restantes gumes.
- ► Rebarbar todos os gumes pela parte de baixo.
- ► Virar o corta-sebes.
- ► Rebarbar os restantes gumes.
- ► Durante a limagem remover o pó produzido com um pano húmido.
- ► Pulverizar ambos os lados das lâminas de corte com o removedor de resina da STIHL.
- ► Ligar o corta-sebes durante 5 segundos. As lâminas de corte movem-se. O removedor de resina da STIHL espalha-se de forma uniforme.
- ► Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado da STIHL.

16 Reparar

16.1 Reparar o corta-sebes e o cabo de carregamento

O utilizador não deve reparar o corta-sebes, as lâminas de corte nem o cabo de carregamento por conta própria.

- ► Caso o corta-sebes ou as lâminas de corte estejam danificadas: Não utilizar o corta-sebes e consultar um revendedor especializado da STIHL.
- ► Caso o cabo de carregamento esteja com defeito ou danificado: Substituir o cabo de carregamento.

17 Eliminação de avarias

17.1 Eliminação de avarias no corta-sebes ou no cabo de carregamento

Avaria	LEDs no corta-sebes	Causa	Solução
O corta-sebes não arranca durante a ligação.	1 LED pisca a verde.	O nível de carga do corta-sebes é demasiado baixo.	► Carregar o corta-sebes.
	3 LEDs acendem-se a vermelho.	O corta-sebes está demasiado quente.	► Retirar a chave de ativação. ► Deixar o corta-sebes arrefecer.
	3 LEDs piscam a vermelho.	O corta-sebes tem uma avaria.	► Retirar a chave de ativação. ► Não utilizar o corta-sebes e consultar um concessionário especializado da STIHL.
		As lâminas de corte funcionam com dificuldade.	► Pulverizar ambos os lados das lâminas de corte com o removedor de resina da STIHL. ► Se ainda houver 3 LEDs a emitir uma luz intermitente vermelha: não utilizar o corta-sebes e consultar um concessionário especializado da STIHL.
		O corta-sebes está molhado.	► Deixar o corta-sebes secar.
O corta-sebes desliga-se durante o funcionamento.	3 LEDs acendem-se a vermelho.	O corta-sebes está demasiado quente.	► Retirar a chave de ativação. ► Deixar o corta-sebes arrefecer.

Avaria	LEDs no corta-sebes	Causa	Solução
		O corta-sebes tem uma avaria.	► Desligar o corta-sebes e ligar novamente após 5 segundos.
		As lâminas de corte funcionam com dificuldade.	► Pulverizar ambos os lados das lâminas de corte com o removedor de resina da STIHL.
O período de funcionamento do corta-sebes é demasiado curto.		O corta-sebes não está totalmente carregado.	► Carregar totalmente o corta-sebes.
		A durabilidade do corta-sebes foi ultrapassada.	► Substituir o corta-sebes.
O corta-sebes não está a ser carregado.	3 LEDs acendem-se a vermelho.	O corta-sebes está demasiado quente.	► Retirar a chave de ativação. ► Deixar o corta-sebes arrefecer.
		Há uma avaria no corta-sebes ou no cabo de carregamento.	► Retirar a chave de ativação. ► Consultar um concessionário especializado da STIHL.

18 Dados técnicos

18.1 Corta-sebes STIHL HSA 45

– Peso com lâminas de corte: 2,3 kg
– Tecnologia da bateria: iões de lítio
– Tensão: 18 V
– Capacidade em Ah: ver placa de identificação
– Quantidade de energia em Wh: ver placa de identificação
– Gama de temperaturas permitida para utilização e armazenamento: 0 °C a + 50 °C

Se o corta-sebes for usado a uma temperatura superior a + 30 °C, a duração da bateria e o desempenho do corta-sebes poderão diminuir.

O tempo de funcionamento está indicado em www.stihl.com/battery-life.

18.2 Lâminas de corte

– Distância entre os dentes: 24,1 mm
– Comprimento de corte: 500 mm
– Ângulo de afiação: 32°

18.3 Cabo de carregamento STIHL LK 45

– Tensão nominal: 100-240 V, 50-60 Hz
– Potência nominal: 14,6 W
– Corrente de carga: 0,65 A
– Gama de temperaturas permitida para utilização e armazenamento: 0 °C a + 40 °C

Os tempos de carregamento estão indicados em www.stihl.com/charging-times.

18.4 Valores sonoros e valores de vibração

O valor K para o nível da pressão sonora é 2 dB(A). O valor K para o nível da potência sonora é 2 dB(A). O valor K para os valores de vibração é 2 m/s².

A STIHL recomenda o uso de uma proteção auditiva.

– Nível da pressão sonora L_{pA} medido de acordo com EN 60745-2-15: 75 dB(A).
– Nível da potência sonora L_{wA} medido de acordo com EN 60745-2-15: 83 dB(A).
– Valor de vibração a_{hv} medido de acordo com a EN 60745-2-15
  – Cabo de operação: 1,5 m/s². O valor K para o valor de vibração é 1,5 m/s².
  – Pega circular: 1,4 m/s².

Os valores de vibração indicados foram medidos com um processo de verificação normalizado e podem ser utilizados como comparativo de aparelhos elétricos. Os valores de vibração que se apresentam na realidade podem divergir dos valores indicados em função do tipo de utilização. Os valores de vibração indicados podem ser utilizados para uma primeira avaliação do nível de vibração. É necessário avaliar o nível de vibração real. Nesse sentido também podem ser considerados os períodos durante os quais o aparelho elétrico está desligado, e os períodos durante os quais está ligado, mas funciona sem carga.

Informações respeitantes ao cumprimento da diretiva relativa às prescrições mínimas de proteção da saúde e segurança dos trabalhadores em caso de exposição aos riscos devidos a agentes físicos (vibrações) 2002/44/CE encontram-se em www.stihl.com/vib.

18.5 REACH

REACH designa um decreto CE para registar, avaliar e autorizar produtos químicos.

Informações para cumprir o decreto REACH podem ser consultadas no site www.stihl.com/reach .

19 Peças de reposição e acessórios

19.1 Peças de reposição e acessórios

STIHL Estes símbolos identificam peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

A STIHL recomenda a utilização de peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

Peças de reposição e acessórios de outros fabricantes não podem ser avaliados pela STIHL quanto a fiabilidade, segurança e adequação apesar do constante acompanhamento omercado e a STIHL não se pode responsabilizar pela sua utilização.

As peças de reposição originais da STIHL e os acessórios originais da STIHL estão disponíveis num revendedor especializado da STIHL.

20 Eliminar

20.1 Eliminação do corta-sebes e do cabo de carregamento

É possível obter informações sobre a eliminação na administração local ou num concessionário especializado da STIHL.

Uma eliminação incorreta pode causar danos para a saúde e o ambiente.

O corta-sebes possui uma bateria incorporada que deve ser eliminada em separado.

- O corta-sebes deve ser eliminado por um concessionário especializado da STIHL.
  O concessionário especializado da STIHL tratará da eliminação separada da bateria e do corta-sebes.
- Entregar os produtos STIHL, incluindo a embalagem, de acordo com as normas locais, num local de recolha adequado para valorização de resíduos.
- Não eliminar juntamente com o lixo doméstico.

21 Declaração de conformidade CE

21.1 Corta-sebes STIHL HSA 45

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemanha

declara, sob sua inteira responsabilidade, que
– Construção: Corta-sebes a bateria
– Marca: STIHL
– Tipo: STIHL HSA 45
– Identificação de série: 4511

está em conformidade com todas as disposições aplicáveis das diretivas 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2000/14/CE, e foi desenvolvido e fabricado de acordo com as versões válidas na data de fabrico das seguintes normas: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 e EN 60745-2-15.

Procedimento de avaliação de conformidade aplicado conforme a Diretiva 2000/14/CE anexo V.
– Nível da potência sonora medido: 78 dB(A)
– Nível da potência sonora garantido: 85 dB(A)

A documentação técnica foi conservada após a Produktzulassung da
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

O ano de construção, o país de produção e o número da máquina estão indicados na podadora de sebes.

Waiblingen, 08/09/2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Dr. Jürgen Hoffmann, chefe do departamento de regulação e autorização de produtos

22 Declaração de conformidade UKCA

22.1 Corta-sebes STIHL HSA 45

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemanha

declara, sob sua inteira responsabilidade, que
– Construção: Corta-sebes a bateria
– Marca: STIHL
– Tipo: STIHL HSA 45
– Identificação de série: 4511

está em conformidade com todas as disposições aplicáveis dos regulamentos do Reino Unido The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 e Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, e foi desenvolvido e fabricado de acordo com as versões das seguintes normas válidas na data de fabrico: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 e EN 60745-2-15.

Procedimento de avaliação de conformidade aplicado conforme o regulamento do Reino Unido Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Nível da potência sonora medido: 78 dB(A)
– Nível da potência sonora garantido: 81 dB(A)

A documentação técnica está guardada na ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

O ano de construção, o país de produção e o número da máquina estão indicados na podadora de sebes.

Waiblingen, 15/07/2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. J. Hoffmann

Dr. Jürgen Hoffmann, chefe do departamento de regulação e autorização de produtos

23 Indicações de segurança gerais para ferramentas eléctricas

23.1 Introdução

Este capítulo resume as indicações de segurança gerais formuladas anteriormente na norma EN/IEC 62841 para ferramentas elétricas, conduzidas manualmente e acionadas por motor.

A STIHL deve imprimir estes textos.

As indicações de segurança indicadas em "Segurança elétrica" relativas à prevenção de um choque elétrico não se aplicam aos produtos a bateria da STIHL.

⚠ ATENÇÃO

- **Leia todas as indicações de segurança, instruções, imagens e dados técnicos que acompanham esta ferramenta elétrica.** Falhas no incumprimento das seguintes instruções podem provocar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. **Guarde todas as indicações de segurança e instruções para futura consulta.**

O termo "ferramenta elétrica" utilizado nas indicações de segurança refere-se às ferramentas elétricas de ligação à rede (com cabo de rede) ou às ferramentas elétricas acionadas a bateria (sem cabo de rede).

23.2 Segurança no local de trabalho

a) **Mantenha o seu espaço de trabalho limpo e bem iluminado.** Desordem ou espaços de trabalho não iluminados podem provocar acidentes.

b) **Não trabalhe com a ferramenta elétrica numa atmosfera potencialmente explosiva, na qual existam líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.

c) **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.** A distração pode fazê-lo perder o controlo sobre a ferramenta elétrica.

23.3 Segurança elétrica

a) **A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de encaixar na tomada. A ficha não deve ser modificada de nenhuma forma. Não utilize uma ficha adaptadora juntamente com ferra-**

mentas elétricas com proteção por ligação à terra. Fichas não modificadas e tomadas adequadas diminuem o risco de um choque elétrico.

b) **Evite o contacto do seu corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um maior risco de choque elétrico quando o seu corpo está ligado à terra.

c) **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas da chuva ou da humidade.** A infiltração de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de um choque elétrico.

d) **Não utilize a linha de conexão para outra finalidade. Nunca utilize a linha de conexão para transportar, puxar ou para remover a ficha da ferramenta elétrica. Mantenha a linha de conexão afastada de calor, óleo, cantos afiados ou peças em movimento.** Linhas de conexão danificadas ou emaranhadas aumentam o risco de um choque elétrico.

e) **Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize unicamente cabos de extensão que também sejam adequados para o exterior.** A utilização de um cabo de extensão apropriado para o exterior reduz o risco de um choque elétrico.

f) **Se não for possível evitar trabalhar com a ferramenta elétrica num ambiente húmido, utilize um interruptor de proteção de corrente de falha.** A utilização de um interruptor de proteção de corrente de falha diminui o risco de um choque elétrico.

23.4 Segurança de pessoas

a) **Esteja atento ao que está a fazer e tenha bom senso ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido durante a utilização da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos graves.

b) **Use equipamento de proteção individual e sempre óculos de proteção.** O uso de um equipamento de proteção individual, como a máscara anti poeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção ou proteção auditiva, conforme o tipo e a utilização da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.

c) **Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Certifique-se de que a ferramenta elétrica está desligada antes de a ligar ao abastecimento de corrente e/ou à bateria, de a levantar ou transportar.** Se tiver o dedo no interruptor durante o transporte da ferramenta elétrica ou se ligar a ferramenta elétrica enquanto estiver conectada ao abastecimento de corrente, isso pode causar acidentes.

d) **Tire as ferramentas de regulação ou a chave de bocas antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre dentro de uma peça em rotação da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos.

e) **Evite uma postura anormal. Adote uma postura segura e mantenha sempre o equilíbrio.** Dessa forma conseguirá controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.

f) **Use vestuário adequado. Não use vestuário largo nem adornos. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados de peças em movimento.** Vestuário solto, adornos ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.

g) **Se puderem ser montados equipamentos para a aspiração e recolha do pó, estes deverão ser conectados e usados corretamente.** A utilização de uma aspiração de pó pode diminuir as ameaças causadas pela poeira.

h) **Não induza falsos sentimentos de segurança nem ignore as regras de segurança relativas às ferramentas elétricas, mesmo quando estiver familiarizado com a ferramenta elétrica após inúmeras utilizações.** Numa fração de segundo um manuseamento negligente pode provocar ferimentos graves.

23.5 Utilização e manuseamento da ferramenta elétrica

a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada ao seu trabalho.** Com a ferramenta elétrica adequada trabalha melhor e com maior segurança no intervalo de potência indicado.

b) **Não utilize uma ferramenta elétrica cujo interruptor esteja defeituoso.** Uma ferramenta elétrica que já não possa ser ligada nem desligada é perigosa e tem que ser reparada.

c) **Tire a ficha da tomada de corrente e/ou retire a bateria antes de efetuar regulações no aparelho, substituir acessórios ou deixar de utilizar o aparelho.** Esta medida de precaução evita um arranque involuntário da ferramenta elétrica.

d) **Guarde as ferramentas elétricas que não utiliza fora do alcance de crianças. Não autorize que a ferramenta elétrica seja utilizada por pessoas que não estejam familiarizadas com ela nem tenham lido estas instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas quando são utilizadas por pessoas sem experiência.

e) **Execute a manutenção a ferramentas elétricas e da ferramenta de aplicação com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam corretamente e não emperram, se existem peças de tal forma partidas ou danificadas que prejudiquem a função da ferramenta elétrica. Mande reparar as peças danificadas antes de utilizar a ferramenta elétrica.** Muitos acidentes são causados pela má manutenção de ferramentas elétricas.

f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com bordos cortantes afiados cuidadosamente preservadas bloqueiam menos vezes e são mais fáceis de manusear.

g) **Utilize a ferramenta elétrica, ferramentas de aplicação, etc. em conformidade com estas instruções. Considere ao mesmo tempo as condições de trabalho e a atividade a executar.** A utilização de ferramentas elétricas para outras utilizações além das previstas pode provocar situações perigosas.

h) **Mantenha os cabos e as superfícies dos cabos secos, limpos e sem óleo nem gordura.** Cabos e superfícies dos cabos escorregadios não permitem uma operação segura e um controlo da ferramenta elétrica em situações imprevistas.

23.6 Utilização e manuseamento da ferramenta a bateria

a) **Carregue a bateria apenas com carregadores recomendados pelo fabricante.** Há risco de incêndio caso um carregador, que seja adequado para um determinado tipo de baterias, seja usado com outras baterias.

b) **Nas ferramentas elétricas utilize apenas as baterias previstas.** A utilização de outras baterias pode provocar ferimentos e risco de incêndio.

c) **Mantenha a bateria não usada afastada de clipes, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos, que possam provocar uma ligação em ponte dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode provocar queimaduras ou incêndio.

d) **Se for mal utilizada, a bateria pode largar líquido. Evite o contacto com este líquido. Em caso de contacto acidental lavar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica.** O líquido derramado da bateria pode provocar irritações cutâneas ou queimaduras.

e) **Não utilize uma bateria danificada ou alterada.** Baterias danificadas ou alteradas podem comportar-se de forma imprevisível e ser a causa de incêndio, explosão ou ferimentos.

f) **Não exponha uma bateria ao fogo nem a temperaturas demasiado elevadas.** Fogo e temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) podem provocar uma explosão.

g) **Siga todas as instruções sobre o carregamento e nunca carregue a bateria ou a ferramenta a bateria fora da gama de temperaturas indicada no manual de instruções.** Um carregamento errado ou fora da gama de temperaturas pode destruir a bateria e aumentar o risco de incêndio.

23.7 Serviço de assistência técnica

a) **A sua ferramenta elétrica apenas deve ser reparada por especialistas qualificados e unicamente com peças de reposição originais.** Só assim se garante a manutenção da segurança da ferramenta elétrica.

b) **Nunca faça a manutenção de baterias danificadas.** Qualquer manutenção de baterias apenas deve ser realizada pelo fabricante ou postos de assistência ao cliente autorizados.

23.8 Indicações de segurança para corta-sebes

Indicações gerais de segurança para corta-sebes

a) **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina. Não tente remover o material cortado ou segurar o material a ser cortado enquanto as lâminas estiverem funcionando.**

As lâminas continuam a mover-se após a desconexão do interruptor. Um momento de desatenção durante a utilização do corta-sebes pode provocar ferimentos graves.

b) **Transporte o corta-sebes no cabo com a lâmina parada e tome cuidado para não girar o interruptor.** O transporte correto do corta-sebes reduz o risco de uma operação acidental e de um prejuízo causado pela lâmina.

c) **No transporte e no armazenamento do corta-sebes puxar sempre a cobertura por cima da lâmina.** O manuseamento correto do corta-sebes reduz o risco de ferimentos pela lâmina.

d) **Certificar-se de que todos os interruptores estão desligados e que a bateria é removida ou desligada antes de remover o material retido ou de efectuar a manutenção da máquina.** Uma operação inesperada do aparador de corta-sebes ao remover material preso pode levar a ferimentos graves.

e) **Só segure o corta-sebes nas superfícies isoladas do cabo uma vez que a lâmina de corte pode atingir linhas eléctricas ocultas.** O contacto das lâminas com uma linha condutora de corrente pode colocar sob tensão as peças metálicas do aparelho e provocar um choque elétrico.

f) **Manter todas as linhas eléctricas afastadas da área de corte.** Os cabos podem estar encobertos pelas sebes e pelos arbustos e ser cortados acidentalmente pela lâmina.

g) **Não utilize o corta-sebes com mau tempo, especialmente não durante tempestades de trovoada.** Isto reduz o risco de ser atingido por um raio.

Содержание

1 Предисловие....177
2 Информация к данному руководству по эксплуатации.... 178
3 Обзор....178
4 Указания по технике безопасности....179
5 Подготовка мотоножниц к эксплуатации 185
6 Зарядка мотоножниц и светодиоды....185
7 Вставить и вынуть ключ....186
8 Включение и выключение мотоножниц.... 187
9 Проверка мотоножниц.... 187
10 Работа с мотоножницами.... 188
11 После работы.... 188
12 Транспортировка.... 188
13 Хранение....189
14 Очистка.... 189
15 Техническое обслуживание....189
16 Ремонт....190
17 Устранение неисправностей.... 190
18 Технические данные 191
19 Запасные части и принадлежности 192
20 Утилизация.... 192
21 Сертификат соответствия ЕС.... 192
22 Адреса....193
23 Общие указания по технике безопасности для электроинструментов 194

1 Предисловие

Уважаемый клиент,

мы рады, что вы выбрали изделие STIHL. Мы разрабатываем и производим продукцию высочайшего качества, соответствующую потребностям наших клиентов. Наша продукция обеспечивает высокую надежность даже при экстремальных нагрузках.

STIHL – это и высочайшее качество обслуживания. Наши представители всегда готовы провести для вас компетентную консультацию и инструктаж, а также обеспечить всестороннюю техническую поддержку.

Компания STIHL безоговорочно проводит политику бережного и ответственного отношения к природе. Данное руководство по эксплуатации предназначено для содействия вам в безопасной и экологически благоприятной эксплуатации изделия STIHL в течение всего длительного срока службы.

Мы благодарим вас за доверие и желаем приятных впечатлений от вашего нового изделия STIHL.



д-р Николас Штиль

ВАЖНО! ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ОЗНАКОМИТЬСЯ И СОХРАНИТЬ.

Перевод оригинального руководства по эксплуатации
0000007460_016_RUS

Напечатано на отбеленной бумаге не содержащей хлора. Краски для печати содержат растительные масла, бумага подлежит вторичной переработке.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2021
0458-717-9821-C. VA0.K21.

2 Информация к данному руководству по эксплуатации

2.1 Действующие документы

Действуют местные правила техники безопасности.

- ► В дополнение к настоящему руководству по эксплуатации прочесть, усвоить и сохранить следующие документы:
  - – Информация по технике безопасности для аккумуляторов и изделий со встроенным аккумулятором STIHL: www.stihl.com/saftey-data-sheets

2.2 Маркировка предупредительных надписей в тексте

⚠ ОПАСНОСТЬ

- Указывает на возможные опасности, которые ведут к тяжелым травмам или смерти.
  - ► Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или смерть.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указывает на возможные опасности, которые могут привести к тяжелым травмам **или смерти**.
  - ► Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или смерть.

УКАЗАНИЕ

- Указывает на возможные опасности, которые могут привести к возникновению материального ущерба.
  - ► Описанные меры помогут избежать возникновения материального ущерба.

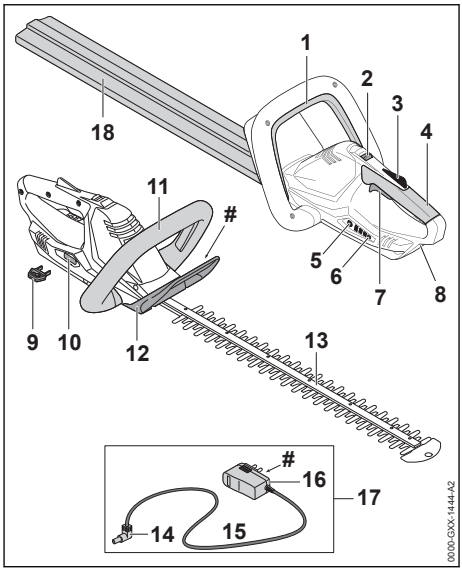
2.3 Символы в тексте

Данный символ указывает на главу в данной инструкции по эксплуатации.

3 Обзор

3.1 Мотоножницы и зарядный кабель

Аккумулятор стационарно вмонтирован в мотоножницы.



1 Фиксирующая кнопка
Фиксирующая кнопка включает и выключает мотоножницы вместе с рычагом переключения.

2 Освобождающий флажок
Освобождающий флажок вместе с фиксатором рычага переключения разблокирует рычаг переключения.

3 Фиксатор рычага переключения
Фиксатор рычага переключения блокирует рычаг переключения.

4 Рукоятка управления
Рукоятка управления служит для управления, удерживания и ведения мотоножниц.

5 Кнопка
Кнопка активирует светодиоды на мотоножницах.

6 Светодиоды
Светодиоды отображают уровень заряда мотоножниц и неисправности.

7 Рычаг переключения
Рычаг переключения вместе с фиксирующей кнопкой включает и выключает мотоножницы.

8 Разъем питания
В разъем питания вмонтирован зарядный штекер.

9 Ключ
Ключ активизирует мотоножницы.

10 Гнездо
В гнездо вставляется ключ.

11 Рукоятка-скоба
Рукоятка-скоба предназначена для удерживания, направления и ношения мотоножниц.

12 Защита рук
Защита рук защищает руку на рукоятке-скобе от контакта с ножами.

13 Ножи
Ножи отрезают обрезаемый материал.

14 Зарядный штекер
Зарядный штекер соединяет зарядный кабель с разъемом питания.

15 Кабель питания
Кабель питания соединяет зарядный штекер со штепсельной вилкой.

16 Штепсельная вилка
Штепсельная вилка соединяет зарядный кабель с розеткой.

17 Зарядный кабель
Зарядный кабель служит для зарядки мотоножниц.

18 Защитный чехол ножей
Защитный чехол ножей защищает от контакта с ножами.

 # Заводская табличка с номером изделия

3.2 Символы

Символы, которые могут находиться на мотоножницах и зарядном кабеле, означают следующее:

Этот символ указывает, в каком направлении необходимо отводить освобождающий флажок.

L_{WA} Гарантированный уровень звуковой мощности согласно директиве 2000/14/EG в дБ(A) для сопоставимости уровней шума изделий.

LK 45 Этот символ указывает, что для зарядки необходимо использовать зарядный кабель LK 45.

Величина рядом с символом обозначает энергоемкость аккумулятора согласно спецификации изготовителя. Доступная при работе энергоемкость ниже.

Эксплуатировать электрическое устройство в закрытом и сухом помещении.

Не утилизировать изделие вместе с бытовыми отходами.

4 Указания по технике безопасности

4.1 Предупреждающие символы

Предупреждающие символы на мотоножницах или зарядном кабеле означают следующее:


Соблюдать меры предосторожности и правила техники безопасности.


Прочесть, усвоить и сохранить руководство по эксплуатации.


Работать в защитных очках.


Не касаться движущихся ножей.


Вынимать ключ на время перерывов в работе, транспортировки, зарядки, хранения, технического обслуживания или ремонта.


Беречь мотоножницы от дождя и влаги и не погружать их в жидкости.


Беречь мотоножницы от воздействия высоких температур и огня.



Соблюдать диапазон допустимых температур мотоножниц.

4.2 Использование по назначению

Мотоножницы STIHL HSA 45 предназначены для обрезания плотно стоящего кустарника, кустарника с начинающимися от корня древовидными ветвями, леса и дикорастущего кустарника.

Мотоножницы запрещено использовать во время дождя.

Питание мотоножниц осуществляется от встроенного аккумулятора.

Зарядный кабель STIHL LK 45 служит для подзарядки мотоножниц STIHL HSA 45.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Использование зарядных кабелей, сетевых блоков питания и зарядных устройств, не рекомендованных STIHL для данных мотоножниц, может привести к возгоранию и взрыву. Это чревато тяжелыми или летальными травмами и материальным ущербом.
  - ► Мотоножницы STIHL HSA 45 следует заряжать, используя зарядный кабель STIHL LK 45.
- Применение мотоножниц или зарядного кабеля не по назначению может привести к тяжелым травмам или летальному исходу и к материальному ущербу.
  - ► Использовать мотоножницы и зарядный кабель в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации.

4.3 Требования к пользователю

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пользователи, не прошедшие инструктаж, могут не понять или неправильно оценить риски при эксплуатации мотоножниц и зарядного кабеля. Это чревато тяжелыми или смертельными травмами пользователя или других лиц.



  - ► Прочесть, усвоить и сохранить руководство по эксплуатации.
  - ► При передаче мотоножниц или зарядного кабеля другому лицу: Передать в комплекте руководство по эксплуатации.
  - ► Убедиться, что пользователь соответствует следующим требованиям.
    - – Пользователь находится в отдохнувшем состоянии.
    - – Пользователь физически, сенсорно и умственно способен управлять мотоножницами и зарядным кабелем и работать с ними. Если пользователь обладает лишь ограниченной физической, сенсорной или умственной способностью к управлению устройством, он может работать только под наблюдением компетентного лица или руководствуясь его указаниями.
    - – Пользователь способен распознать и оценить опасности, связанные с мотоножницами и зарядным кабелем.
    - – Пользователь достиг совершеннолетия или пользователь находится на профессиональном обучении под наблюдением согласно государственным предписаниям.
    - – Получение инструктажа у дилера STIHL или компетентного лица перед началом первой работы с мотоножницами и использования зарядного кабеля.
    - – Отсутствие воздействия алкогольных, наркотических веществ или медицинских препаратов.
  - ► В случае неясностей: обратиться к дилеру STIHL.

4.4 Одежда и оснащение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При работе длинные волосы могут быть затянуты в мотоножницы. Это чревато тяжелыми травмами.
  - ► Длинные волосы связать и закрепить так, чтобы они находились поверх плеч.
- Во время работы существует вероятность выброса предметов с высокой скоростью. Возможно травмирование пользователя.



- ► Надевайте плотно прилегающие защитные очки. Подходящие защитные очки прошли испытания в соответствии со стандартом EN 166 или согласно национальным предписаниям и продаются с соответствующей маркировкой.
- ► Носить плотно прилегающую одежду с длинными рукавами и длинные брюки.

- Во время работы возможно образование пыли. Пыль, попавшая в дыхательные пути, может причинить вред здоровью и вызвать аллергические реакции.
  - ► В случае запыления: носить пылезащитную маску.
- Несоответствующая одежда может запутаться в ветках, кустах и попасть в мотоножницы. Пользователи без подходящей одежды могут получить тяжелые травмы.
  - ► Носить плотно прилегающую одежду.
  - ► Снять шарфы и украшения.
- Во время работы возможен контакт пользователя с движущимися ножами. Это чревато тяжелыми травмами.
  - ► Носить обувь из прочного материала.
  - ► Носить длинные брюки из прочного материала.
- Во время очистки или технического обслуживания возможен контакт пользователя с ножами. Возможно травмирование пользователя.
  - ► Носить рабочие перчатки из прочного материала.
- При ношении неподходящей обуви пользователь может поскользнуться. Возможно травмирование пользователя.
  - ► Носить прочную, закрытую обувь с рифленой подошвой.

4.5 Рабочая зона и окружающее пространство

4.5.1 Мотоножницы

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Посторонние лица, дети и животные могут не понять и не оценить опасности, связанные с мотоножницами и подброшенными предметами. Посторонние, дети и животные могут получить тяжелые травмы и понести материальный ущерб.
  - ► Посторонние лица, дети и животные не должны находиться в зоне проведения работ.
  - ► Не оставлять мотоножницы без присмотра.
  - ► Не допускать игры детей с мотоножницами.
- Мотоножницы не защищены от воды. Эксплуатация во время дождя или при высокой влажности может привести к поражению электрическим током. Пользователь может получить травмы, а мотоножницы могут быть повреждены.



- ► Запрещено работать во время дождя и в условиях высокой влажности.

- Электрические узлы мотоножниц могут искрить. В легковоспламеняющейся или взрывоопасной среде искры способны инициировать пожар и взрыв. Возможны тяжелые или летальные травмы либо материальный ущерб.
  - ► Запрещено работать в легковоспламеняющихся и взрывоопасных средах.

4.5.2 Зарядный кабель

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Посторонние лица, дети и животные могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с зарядным кабелем и электрическим током. Посторонние лица, дети и животные могут получить тяжелые или смертельные травмы.
  - ► Не подпускайте близко посторонних лиц, детей и животных.
  - ► Не оставлять зарядный кабель без присмотра.
  - ► Не допускать игры детей с зарядным кабелем.
- Зарядный кабель не защищен от всех внешних воздействий. При определенных внешних воздействиях зарядный кабель может загореться или взорваться. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
  - ► Беречь зарядный кабель от дождя и влаги.
  - ► Эксплуатировать зарядный кабель в закрытых и сухих помещениях.
  - ► Не эксплуатировать зарядный кабель в легковоспламеняющихся и взрывоопасных средах.
  - ► Использовать и хранить зарядный кабель при температурах от 0 °C до + 40 °C.

- О кабель питания можно споткнуться. Это может привести к травмам и к повреждению зарядного кабеля.
  - ► Кабель подключения должен лежать ровно на полу.

4.6 Безопасное состояние

4.6.1 Мотоножницы

Мотоножницы находятся в безопасном состоянии, если соблюдены следующие условия.

– Мотоножницы не повреждены.
– Мотоножницы чистые и сухие.
– Органы управления исправны, и в их конструкцию не вносились изменения.
– Ножи правильно установлены.
– Установлены оригинальные принадлежности STIHL для данных мотоножниц.
– Принадлежности установлены надлежащим образом.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии узлы не могут работать надлежащим образом, и предохранительные устройства могут выйти из строя. Это может стать причиной тяжелых травм людей или летального исхода.
  - ► Работать с неповрежденными мотоножницами.
  - ► Не заряжать поврежденные мотоножницы.
  - ► Если мотоножницы загрязнены или влажные: очистить мотоножницы и дать им высохнуть.
  - ► Не вносить изменения в конструкцию мотоножниц.
  - ► Если органы управления не функционируют: запрещено работать с мотоножницами.
  - ► Использовать оригинальные принадлежности STIHL для данных мотоножниц.
  - ► Установить принадлежности в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации или в руководстве по эксплуатации принадлежностей.
  - ► Не помещать предметы в отверстия мотоножниц.
  - ► Не соединять контакты гнезда с металлическими предметами. Это может привести к короткому замыканию.
  - ► Не открывать мотоножницы.
  - ► Заменить изношенные или поврежденные указательные таблички.
  - ► В случае неясностей обратиться к дилеру STIHL.

4.6.2 Режущие ножи

Ножи находятся в безопасном состоянии, если соблюдены следующие условия:

– Ножи не повреждены.
– Ножи не деформированы.
– Ножи легко перемещаются.
– Ножи правильно заточены.
– Ножи без заусенцев.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии части ножей могут отделяться и отлетать в сторону. Это может привести к тяжелым травмам.
  - ► Работать с неповрежденным ножом.
  - ► Правильно заточить ножи и удалить заусенцы.
  - ► В случае неясностей обратитесь к представителю STIHL.

4.6.3 Зарядный кабель

Зарядный кабель находится в безопасном состоянии, если соблюдены следующие условия:

– Зарядный кабель не поврежден.
– Зарядный кабель чистый и сухой.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии узлы не могут работать надлежащим образом, и система безопасности выходит из строя. Это чревато тяжелыми или смертельными травмами.
  - ► Использовать неповрежденный зарядный кабель.
  - ► Если зарядный кабель загрязнен или влажный: очистить и просушить его.
  - ► Не изменять конструкцию зарядного кабеля.
  - ► Не соединять контакты зарядного кабеля с металлическими предметами, это может привести к короткому замыканию.
  - ► Не вскрывать зарядный кабель.

4.7 Встроенный аккумулятор

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Встроенный аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. При определенных внешних воздействиях на встроенный

аккумулятор мотоножницы могут загореться или взорваться. Это чревато тяжелыми или смертельными травмами и материальным ущербом.



- Беречь мотоножницы от воздействия высоких температур и огня.
- Не бросать мотоножницы в огонь.



- Использовать и хранить мотоножницы при температурах от 0 °C до + 50 °C.
- Беречь мотоножницы от контакта с металлическими предметами.
- Беречь мотоножницы от дождя и влаги и не погружать их в жидкости.
- Не подвергать мотоножницы воздействию высокого давления.
- Не подвергать мотоножницы воздействию микроволн.
- Защищать мотоножницы от химических веществ и солей.
- Не транспортировать поврежденные мотоножницы.

■ Из поврежденного аккумулятора может протечь жидкость. Контакт жидкости с кожей или глазами может вызвать раздражение кожи или глаз.
- Избегать контакта с жидкостью.
- В случае попадания на кожу: затронутые участки кожи обильно промыть водой с мылом.
- При попадании в глаза: обильно промыть глаза водой в течение не менее 15 минут, после чего обратиться к врачу.

■ Поврежденный или неисправный аккумулятор может издавать необычный запах, дымиться или гореть. Это чревато тяжелыми или смертельными травмами и материальным ущербом.
- Если мотоножницы издают необычный запах или дымятся: не использовать мотоножницы и не допускать их контакта с горючими веществами.
- Если мотоножницы загорелись: тушить мотоножницы из огнетушителя или водой.

4.8 Выполнение работы

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ В определенных ситуациях пользователь не может сохранять концентрацию при работе. Пользователь может споткнуться, упасть и получить тяжелые травмы.
- Работать спокойно и осторожно.
- При плохом освещении и плохой видимости Не работать с мотоножницами.
- Управлять мотоножницами самостоятельно.
- Обращать внимание на препятствия.
- При работе стоять на грунте и удерживать равновесие. При необходимости работать на высоте Использовать подъемную рабочую площадку или надежные леса.
- При явлениях усталости: устроить перерыв в работе.

■ Если пользователь работает на уровне выше уровня плеча, он устает раньше. Пользователь может получить тяжелые повреждения.
- Работать на уровне выше уровня плеча только в течение короткого времени.
- Делать перерывы.

■ В случае контакта движущегося ножа с твердым предметом возможно его резкое торможение. Из-за возникновения реактивных сил пользователь может потерять контроль над мотоножницами и получить тяжелые травмы.
- Крепко держать мотоножницы обеими руками.
- Перед началом работы проверить кустарник на наличие твердых предметов и удалить их.

■ Движущиеся ножи могут порезать пользователя. Пользователь может получить тяжелые повреждения.



- Не касаться движущихся ножей.
- Если ножи блокированы каким-либо предметом: Выключить мотоножницы и вынуть ключ. Только после этого удалить предмет.

■ Если в процессе работы с мотоножницами происходят изменения или режим их работы меняется, возможно, что мотоножницы находятся в небезопасном состоянии. Это чревато тяжелыми травмами и материальным ущербом.
- Завершить работу, вынуть ключ и обратиться к дилеру STIHL.

■ Во время работы от мотоножниц может возникать вибрация.
- Работать в перчатках.
- Делать перерывы.
- При появлении признаков нарушения кровообращения: обратиться к врачу.

■ После отпускания рычага переключения ножи продолжают двигаться в течение примерно 1 секунды. Движущиеся ножи могут

нанести порезы. Это чревато тяжелыми травмами.
- ► Необходимо подождать до остановки ножей, надежно удерживая мотоножницы за рукоятку управления и за рукоятку-скобу.

⚠ ОПАСНОСТЬ

- При выполнении работ вблизи электропроводки под напряжением возможен контакт кустореза с электропроводкой. Это чревато тяжелыми травмами или смертью пользователя.
  - ► Не работать вблизи электропроводки под напряжением.

4.9 Зарядка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Контакт с токопроводящими элементами может возникнуть по следующим причинам:
  – Поврежден кабель питания.
  – Повреждена штепсельная вилка.
  – Неправильно установлена розетка.
  Контакт с токопроводящими элементами может вызвать поражение электрическим током. Это может привести к тяжелым травмам или смерти пользователя.
  - ► Убедиться, что кабель питания и штепсельная вилка не повреждены.
  - ► Вставить штепсельную вилку в правильно установленную розетку.
- Во время зарядки неправильное напряжение или неправильная частота в сети могут привести к перенапряжению в зарядном кабеле. Зарядный кабель может быть поврежден.
  - ► Убедиться, что напряжение и частота сети соответствуют данным на заводской табличке зарядного кабеля.
- Во время зарядки поврежденный или неисправный зарядный кабель может выделять необычный запах или дым. Это может привести к травмам людей и к материальному ущербу.
  - ► Извлечь штепсельную вилку из розетки.
- При недостаточном отводе тепла зарядный кабель может перегреться и вызвать пожар. Это может привести к тяжелым травмам или смерти людей и к материальному ущербу.
  - ► Не вскрывать зарядный кабель.
- Если несколько зарядных кабелей подключены к одной розетке, в процессе зарядки возможна перегрузка электропроводки. Электропроводка может нагреться и послужить причиной пожара. Это может привести к тяжелым травмам или смерти людей и к материальному ущербу.
  - ► Зарядные кабели подключать к розетке по отдельности.
  - ► Не подключать зарядные кабели к многоконтактным розеткам.

4.10 Транспортировка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортировке мотоножницы могут перевернуться или начать двигаться. Это чревато травмами и материальным ущербом.



  - ► Вынуть ключ.
  - ► Надеть на ножи защитный чехол так, чтобы они были полностью закрыты.
  - ► Мотоножницы в упаковке или контейнере упаковать так, чтобы они не двигались.
  - ► Зафиксировать упаковку или контейнер стяжными ремнями или сеткой так, чтобы они не двигались.

4.11 Хранение

4.11.1 Мотоножницы

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не понять или неправильно оценить опасности, связанные с мотоножницами. Это может привести к серьезным травмам детей.



  - ► Вынуть ключ.
  - ► Надеть на ножи защитный чехол так, чтобы они были полностью закрыты.
  - ► Хранить мотоножницы в недоступном для детей месте.
- Контакты гнезда и металлические узлы могут подвергнуться коррозии из-за сырости. Мотоножницы могут быть повреждены.



  - ► Вынуть ключ.
  - ► Хранить мотоножницы в чистом и сухом состоянии.
- Мотоножницы не защищены от всех внешних воздействий. Если мотоножницы подвергаются определенным внешним воздействиям, они могут быть повреждены.

- ► Хранить мотоножницы в чистом и сухом состоянии.
- ► Хранить мотоножницы в закрытом помещении.
- ► Хранить ключ отдельно от мотоножниц.

4.11.2 Зарядный кабель

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не понять или неправильно оценить опасности, связанные с зарядным кабелем. Это может привести к тяжелым травмам или смерти детей.
  - ► Хранить зарядный кабель в недоступном для детей месте.
- Зарядный кабель не защищен от всех внешних воздействий. Определенные внешние воздействия на зарядный кабель могут привести к его повреждению.
  - ► Если зарядный кабель нагрелся: дать ему остыть.
  - ► Хранить зарядный кабель в чистом и сухом состоянии.
  - ► Хранить зарядный кабель в закрытом помещении.
  - ► Использовать зарядный кабель при температурах от 0 °до + 40 °C.

4.12 Очистка, техническое обслуживание и ремонт

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если во время очистки, технического обслуживания или ремонта вставлен ключ, то возможно случайное включение мотоножниц. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.



  - ► Вынуть ключ.
- Сильные чистящие средства, очистка струей воды или острые предметы могут повредить мотоножницы, ножи и зарядный кабель. Неправильная очистка мотоножниц, ножей или зарядного кабеля приводит к неполадкам в работе узлов и выходу из строя системы безопасности. Это может стать причиной тяжелых травм.
  - ► Очищать мотоножницы, ножи и зарядный кабель в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации.
- Неправильное выполнение технического обслуживания или ремонта мотоножниц, ножей или зарядного кабеля приводит к неполадкам в работе узлов и выходу из строя системы безопасности. Это может стать причиной тяжелых травм людей или летального исхода.
  - ► Запрещено самостоятельное выполнение технического обслуживания или ремонта мотоножниц и зарядного кабеля.
  - ► При необходимости технического обслуживания или ремонта мотоножниц или зарядного кабеля: обратиться к дилеру STIHL.
  - ► Проводить техническое обслуживание ножей в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации.
- При очистке или техническом обслуживании ножей пользователь может порезаться об острые зубья. Возможно травмирование пользователя.
  - ► Носить рабочие перчатки из прочного материала.

5 Подготовка мотоножниц к эксплуатации

5.1 Подготовка мотоножниц к эксплуатации

Каждый раз перед началом работы необходимо выполнить следующее.

- ► Убедиться в надлежащем состоянии указанных ниже компонентов.
  - – Мотоножницы, 🕮 4.6.1.
  - – Режущие ножи, 🕮 4.6.2.
  - – Зарядный кабель, 🕮 4.6.3.
- ► Проверить встроенный аккумулятор, 🕮 9.2.
- ► Полностью зарядить мотоножницы, 🕮 6.1.
- ► Очистить мотоножницы, 🕮 14.1.
- ► Проверить органы управления, 🕮 9.1.
- ► Если попытки выполнения предписанных действий заканчиваются безуспешно: не использовать мотоножницы и обратиться к дилеру STIHL.

6 Зарядка мотоножниц и светодиоды

6.1 Зарядка мотоножниц

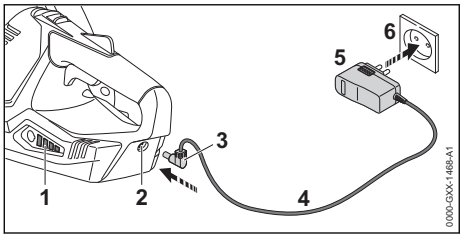
Продолжительность зарядки зависит от различных факторов, например, от температуры мотоножниц или от температуры окружаю-

щего воздуха. Фактическая продолжительность зарядки может отличаться от указанной. Продолжительность зарядки указана на странице www.stihl.com/charging-times .

Если штепсельная вилка вставлена в розетку и зарядный кабель подключен к мотоножницам, то процесс зарядки начинается автоматически. Процесс зарядки автоматически завершается, когда мотоножницы полностью заряжены.

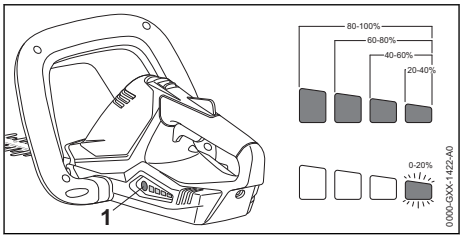
Во время зарядки мотоножницы и зарядный кабель нагреваются.

- Вынуть ключ.



- Вставить штепсельную вилку (5) в доступную розетку (6).
- Положить кабель питания (4).
- Вставить зарядный штекер (3) в разъем питания (2).
  Светящиеся зеленые светодиоды (1) отображают состояние зарядки.
- Если светодиоды (1) перестали светиться: вынуть зарядный штекер (3) из разъема питания (2).
  Мотоножницы полностью заряжены.
- Вынуть штепсельную вилку (5) из розетки (6).

6.2 Отображать состояние зарядки



- Нажать кнопку (1).
  Светодиоды горят зеленым светом примерно 5 секунд, отображая состояние зарядки.
- Если мигает правый зеленый светодиод: зарядить мотоножницы.

6.3 Светодиоды

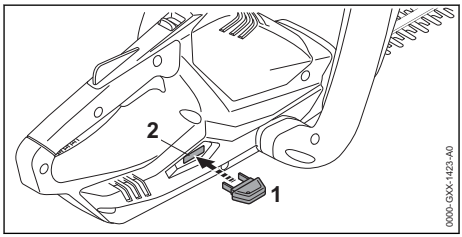
Светодиоды отображают уровень заряда или неисправности мотоножниц. Могут светиться либо мигать зеленые или красные светодиоды.

Если светятся или мигают зеленые светодиоды, отображается уровень заряда.

- Если светятся или мигают красные светодиоды: устранить неисправности, 🕮 17.
  Мотоножницы неисправны.

7 Вставить и вынуть ключ

7.1 Вставка ключа



- Вставить ключ (1) в гнездо (2).

7.2 Вынимание ключа

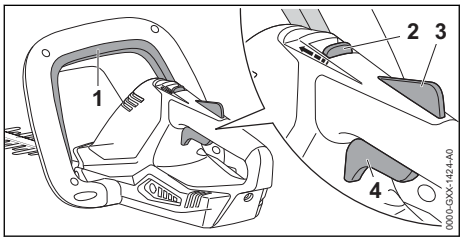
- Поставить мотоножницы на ровную поверхность.
- Вынуть ключ.
- Хранить ключ в недоступном для детей месте.

8 Включение и выключение мотоножниц

8.1 Включение мотоножниц

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Независимо от последовательности нажатия фиксирующей кнопки и рычага переключения мотоножницы ускоряются, и режущие ножи движутся. Если сначала нажать на рычаг переключения, а затем фиксирующую кнопку, то пользователь может потерять контроль над мотоножницами. Это чревато тяжелыми травмами.
  - ► Сначала необходимо нажать фиксирующую кнопку, а затем на рычаг переключения.



- ► Нажать и удерживать фиксирующую кнопку (1).
- ► Большим пальцем сдвинуть освобождающий флажок (2) вперед в направлении фиксирующей кнопки (1) и удерживать в данном положении.
- ► Нажать на фиксатор рычага переключения (3) и удерживать в нажатом положении. Освобождающий флажок (2) можно отпустить.
- ► Нажать указательным пальцем на рычаг переключения (4) и удерживать в нажатом положении.
  Мотоножницы ускоряются, и ножи движутся.

8.2 Выключение мотоножниц

- ► Отпустить фиксирующую кнопку, рычаг переключения и фиксатор рычага переключения.
- ► Подождать, пока ножи не остановятся примерно через 1 секунду.
- ► Если ножи продолжают двигаться примерно через 1 секунду: вынуть ключ и обратиться к дилеру STIHL.
  Мотоножницы неисправны.

9 Проверка мотоножниц

9.1 Проверка органов управления

Освобождающий флажок, фиксатор рычага переключения и рычаг переключения

- ► Вынуть ключ.
- ► Попытаться нажать рычаг переключения, не нажимая освобождающий флажок и фиксатор рычага переключения.
- ► Если рычаг переключения удается нажать: не использовать мотоножницы и обратиться к дилеру STIHL.
  Имеет место неисправность освобождающего флажка или фиксатора рычага переключения.
- ► Большим пальцем сдвинуть освобождающий флажок вперед в направлении фиксирующей кнопки и удерживать в данном положении.
- ► Нажать на фиксатор рычага переключения и удерживать в данном положении.
- ► Нажать на рычаг переключения.
- ► Отпустить рычаг переключения, фиксатор рычага переключения и освобождающий флажок.
- ► Если рычаг переключения, фиксатор рычага переключения или освобождающий флажок движется туго или не возвращается в исходное положение: не использовать мотоножницы и обратиться к дилеру STIHL.
  Рычаг переключения, фиксатор рычага переключения или освобождающий флажок неисправен.

Фиксирующая кнопка

- ► Вынуть ключ.
- ► Нажать и отпустить фиксирующую кнопку.
- ► Если фиксирующая кнопка перемещается с трудом или не возвращается в исходное положение: не использовать мотоножницы и обратиться к дилеру STIHL.
  Фиксирующая кнопка неисправна.

Включение мотоножниц

- ► Вставить ключ.
- ► Нажать и отпустить фиксирующую кнопку.
- ► Если ножи двигались или движутся: не использовать мотоножницы и обратиться к дилеру STIHL.
  Рычаг переключения неисправен.
- ► Большим пальцем сдвинуть освобождающий флажок вперед в направлении фиксирующей кнопки и удерживать в данном положении.

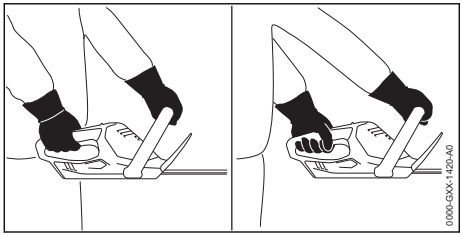
- Нажать на фиксатор рычага переключения и удерживать в данном положении.
- Нажать и удерживать рычаг переключения.
- Если ножи движутся: не использовать мотоножницы и обратиться к дилеру STIHL. Фиксирующая кнопка неисправна.
- Нажать на фиксирующую кнопку и удерживать в данном положении. Ножи движутся.
- Если мигают 3 красных светодиода: вынуть ключ и обратиться к дилеру STIHL. Мотоножницы неисправны.
- Отпустить фиксирующую кнопку. Ножи перестают двигаться примерно через 1 секунду.
- Если ножи продолжают двигаться примерно через 1 секунду: вынуть ключ и обратиться к дилеру STIHL. Мотоножницы неисправны.

9.2 Проверить встроенный аккумулятор

- Нажать кнопку. Светодиоды светятся или мигают.
- Если светодиоды не светятся и не мигают: не использовать мотоножницы и обратиться к дилеру STIHL. Встроенный аккумулятор неисправен.

10 Работа с мотоножницами

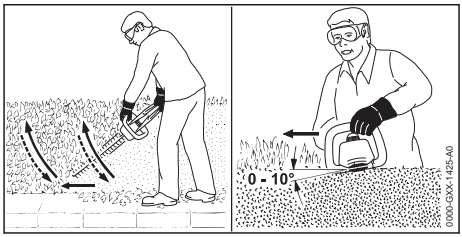
10.1 Как держать и вести мотоножницы



- Держать мотоножницы одной рукой за рукоятку управления так, чтобы большой палец охватывал рукоятку управления.
- Держать мотоножницы другой рукой за рукоятку-скобу так, чтобы большой палец охватывал рукоятку-скобу.

10.2 Резка

- Удалить толстые сучья и ветки садовыми ножницами или мотопилой.



- Провести мотоножницы по дуге с одной стороны кустарника снизу вверх и срезать кустарник.
- Опустить мотоножницы не срезая кустарник.
- Идти вперед медленно и осторожно.
- Снова провести мотоножницы по дуге снизу вверх и срезать кустарник.
- Таким же способом срезать кустарник с другой стороны.
- Установить мотоножницы с верхней стороны кустарника под углом от 0° до 10°.
- Проводя мотоножницами горизонтально и по дуге, срезать кустарник.
- При снижении эффективности резания: заточить ножи.

11 После работы

11.1 После работы

- Выключить мотоножницы и вынуть ключ.
- Очистить мотоножницы.
- Очистить ножи.
- Надеть на ножи защитный чехол так, чтобы они были полностью закрыты.

12 Транспортировка

12.1 Транспортировка мотоножниц

- Выключить мотоножницы и вынуть ключ.
- Надеть на ножи защитный чехол так, чтобы они были полностью закрыты.

Переноска мотоножниц

- Нести мотоножницы одной рукой за рукоятку-скобу так, чтобы ножи были обращены назад.

Транспортировка мотоножниц в автомобиле

- Зафиксировать мотоножницы так, чтобы они не опрокидывались и не перемещались.

- При упаковке мотоножниц: упаковать мотоножницы так, чтобы выполнялись следующие условия:
  – Упаковка или контейнер не проводят электричество.
  – Мотоножницы не могут двигаться в упаковке или контейнере.
  – Зафиксировать упаковку или контейнер так, чтобы они не двигались.

  Ввиду наличия встроенного аккумулятора на мотоножницы распространяются требования к транспортировке опасных грузов. Мотоножницы относятся к классу UN 3481 (литий-ионные батареи в оборудовании) и проверены согласно руководству ООН Испытания и критерии часть III, подраздел 38.3.
  Предписания по транспортировке имеются на сайте www.stihl.com/saftey-data-sheets.

13 Хранение

13.1 Хранение мотоножниц

STIHL рекомендует хранить мотоножницы с уровнем заряда от 40 % до 60 % (светятся 2 зеленых светодиода).

- Выключить мотоножницы и вынуть ключ.
- Надеть на ножи защитный чехол так, чтобы они были полностью закрыты.
- Хранить мотоножницы так, чтобы выполнялись следующие условия:
  – Мотоножницы недоступны для детей.
  – Мотоножницы чистые и сухие.
  – Мотоножницы находятся в закрытом помещении.
  – Мотоножницы отсоединены от зарядного кабеля.
  – Температура мотоножниц составляет от 0 °C до + 50 °C.

13.2 Хранение зарядного кабеля

- Вынуть штепсельную вилку из розетки.
- Хранить зарядный кабель так, чтобы выполнялись следующие условия:
  – Зарядный кабель недоступен для детей.
  – Зарядный кабель чистый и сухой.
  – Зарядный кабель находится в закрытом помещении.
  – Зарядный кабель отсоединен от мотоножниц.
  – Температура зарядного кабеля составляет от 0 °до + 40 °C.

14 Очистка

14.1 Очистка мотоножниц

- Выключить мотоножницы и вынуть ключ.
- Очистить мотоножницы влажной салфеткой или растворителем STIHL для удаления смолы.
- Очистить вентиляционные прорези кистью.

14.2 Чистка ножей

- Выключить мотоножницы и вынуть ключ.
- Обрызгать ножи с обеих сторон растворителем STIHL для удаления смолы.
- Вставить ключ.
- Включить мотоножницы на 5 секунд. Ножи движутся. Растворитель STIHL для удаления смолы распределяется равномерно.

14.3 Чистка зарядного кабеля

- Извлечь штепсельную вилку из розетки.
- Вынуть зарядный штекер из разъема питания.
- Очистить зарядный кабель влажной тряпкой.

15 Техническое обслуживание

15.1 Интервалы технического обслуживания

Интервалы технического обслуживания зависят от окружающих условий и условий труда. STIHL рекомендует следующие интервалы технического обслуживания:

Через каждые 25 часов

- Очистить ножи.
- Заточка ножей.

ежегодно

- Отдать мотоножницы на проверку дилеру STIHL.

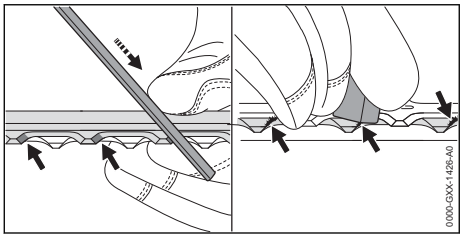
15.2 Затачивание ножей

Компания STIHL рекомендует затачивать ножи у дилера STIHL.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Режущие зубья ножей острые. Пользователь может порезаться.
  - Носить рабочие перчатки из прочного материала.

- Выключить мотоножницы и вынуть ключ.



- Заточить каждое лезвие верхнего ножа поступательными движениями плоского напильника STIHL. При этом соблюдать угол заточки, 🕮 18.2.
- Перевернуть мотоножницы.
- Заточить остальные лезвия.
- Зачистить каждое лезвие снизу от заусенцев.
- Перевернуть мотоножницы.
- Зачистить от заусенцев остальные лезвия.
- Удалить образовавшиеся опилки влажной ветошью.
- Распылением нанести на ножи с обеих сторон растворитель STIHL для удаления смолы.
- Включить мотоножницы на 5 секунд. Ножи движутся. Растворитель STIHL для удаления смолы распределяется равномерно.
- В случае неясностей обратиться к дилеру STIHL.

16 Ремонт

16.1 Ремонт мотоножниц и зарядного кабеля

Пользователь не должен ремонтировать мотоножницы, ножи и зарядный кабель самостоятельно.

- Если мотоножницы или ножи повреждены: не использовать мотоножницы и обратиться к дилеру STIHL.
- Если зарядный кабель неисправен или поврежден: заменить зарядный кабель.

17 Устранение неисправностей

17.1 Устранение неисправностей мотоножниц или зарядного кабеля

Неисправность	Светодиоды на мотоножницах	Причина	Устранение
Мотоножницы не запускаются при включении.	1 светодиод мигает зеленым светом.	Слишком низкий уровень заряда мотоножниц.	► Зарядить мотоножницы.
	3 светодиода светятся красным светом.	Мотоножницы перегрелись.	► Вынуть ключ. ► Дать мотоножницам остыть.
	Мигают 3 красных светодиода.	В мотоножницах имеется неисправность.	► Вынуть ключ. ► Не использовать мотоножницы и обратиться к дилеру STIHL.
		Тугой ход ножей.	► Распылением нанести на ножи с обеих сторон растворитель STIHL для удаления смолы. ► Если 3 светодиода по-прежнему мигают красным светом, не использовать мотоножницы и обратиться к дилеру STIHL.
		Мотоножницы влажные.	► Просушить мотоножницы.
Мотоножницы отключаются во время работы.	3 светодиода светятся красным светом.	Мотоножницы перегрелись.	► Вынуть ключ. ► Дать мотоножницам остыть.

Неисправность	Светодиоды на мотоножницах	Причина	Устранение
		В мотоножницах имеется неисправность.	► Выключить мотоножницы и снова включить через 5 секунд.
		Тугой ход ножей.	► Распылением нанести на ножи с обеих сторон растворитель STIHL для удаления смолы.
Слишком короткий период работы мотоножниц.		Мотоножницы заряжены не полностью.	► Полностью зарядить мотоножницы.
		Истек срок службы мотоножниц.	► Заменить мотоножницы.
Мотоножницы не заряжаются.	3 светодиода светятся красным светом.	Мотоножницы перегрелись.	► Вынуть ключ. ► Дать мотоножницам остыть.
		Неисправность в мотоножницах или в зарядном кабеле.	► Вынуть ключ. ► Обратиться к дилеру STIHL.

18 Технические данные

18.1 Мотоножницы STIHL HSA 45

– Масса с ножами: 2,3 кг
– Тип: литиево-ионный
– Напряжение: 18 В
– Емкость в А*ч: см. заводскую табличку
– Энергоемкость в Вт*ч: см. заводскую табличку
– Допустимый диапазон температур для эксплуатации и хранения: от 0°C до + 50°C

При использовании мотоножниц при температуре выше + 30 °C время работы от аккумулятора может сократиться, а мощность мотоножниц снизиться.

Срок эксплуатации см. на сайте www.stihl.com/battery-life.

18.2 Режущий нож

– Расстояние между зубьями: 24,1 мм
– Длина реза: 500 мм
– Угол заточки: 32°

18.3 Зарядный кабель STIHL LK 45

– Номинальное напряжение: 100-240 В, 50-60 Гц
– Номинальная мощность: 14,6 Вт
– Зарядный ток: 0,65 А
– Допустимый диапазон температур для эксплуатации и хранения: от 0 °C до + 40 °C

Продолжительность зарядки приведена на странице www.stihl.com/charging-times .

18.4 Уровни шума и вибрации

Показатель K для уровня звукового давления составляет 2 дБ(A). Показатель K для уровня звуковой мощности составляет 2 дБ(A). Показатель K для значения уровня вибрации составляет 2 м/с².

Компания STIHL рекомендует работать в наушниках.

– Уровень звукового давления L_{pA}, измеренный согласно EN 60745-2-15: 75 дБ(A).
– Уровень звуковой мощности L_{wA}, измеренный согласно EN 60745-2-15: 83 дБ(A).
– Показатель уровня вибраций a_{hv} согласно EN 60745-2-15
  – Рукоятка управления: 1,5 м/с². Величина K для значения уровня вибрации составляет 1,5 м/с².
  – Рукоятка-скоба: 1,4 м/с².

Указанные значения уровня вибрации были получены в соответствии с нормированной процедурой проверки и могут использоваться для сравнения электрических устройств. Фактически возникающие значения вибраций могут отклоняться от указанных, в зависимости от вида применения. Указанные значения вибраций могут использоваться для первой оценки вибрационной нагрузки. Следует оценить фактическую вибрационную нагрузку.

При этом может также учитываться время, на которое электроприбор отключен, и время, на которое он был включен, но работает без нагрузки.

Информацию по выполнению требований Директивы для работодателей относительно уровня вибрации 2002/44/EC см. на сайте www.stihl.com/vib.

18.5 REACH

REACH – это регламент ЕС для регистрации, оценки и допуска химических веществ.

Сведения для выполнения регламента REACH указаны на странице www.stihl.com/reach .

18.6 Установленный срок службы

Полный установленный срок службы – до 30 лет.

Установленный срок службы предполагает регулярность технического обслуживания и ухода в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации.

19 Запасные части и принадлежности

19.1 Запасные части и принадлежности

Этими символами обозначены оригинальные запчасти и принадлежности STIHL.

Компания STIHL рекомендует использовать оригинальные запчасти STIHL и оригинальные принадлежности STIHL.

Компания STIHL не может ручаться за надежность, безопасность и пригодность запасных частей и принадлежностей других производителей, вследствие чего ответственность компании STIHL за их эксплуатацию исключена.

Оригинальные запасные части STIHL и оригинальные принадлежности STIHL можно купить у дилера STIHL.

20 Утилизация

20.1 Утилизация мотоножниц и зарядного кабеля

Информацию об утилизации можно получить в местной администрации или у дилера фирмы STIHL.

Ненадлежащая утилизация может нанести вред здоровью и окружающей среде.

В мотоножницах находится встроенный аккумулятор, который необходимо утилизировать отдельно.

- ► Передать мотоножницы дилеру STIHL на утилизацию.
  Дилер STIHL утилизирует встроенный аккумулятор отдельно от мотоножниц.
- ► Изделия STIHL, включая упаковку, необходимо в соответствии с местными предписаниями сдать в пункт сбора вторсырья.
- ► Не утилизировать вместе с бытовыми отходами.

21 Сертификат соответствия ЕС

21.1 Мотоножницы STIHL HSA 45

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germany

заявляет под собственную ответственность, что

– конструкция: аккумуляторные мотоножницы
– заводская марка: STIHL
– Тип: STIHL HSA 45
– Серийный идентификационный номер: 4511

соответствует положениям директив 2011/65/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EC и 2000/14/EC, разработано и изготовлено в соответствии с действующими на дату изготовления редакциями следующих норм: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 и EN 60745-2-15.

Использована процедура оценки соответствия согласно директиве 2000/14/EC, приложение V.

– Измеренный уровень звуковой мощности: 78 дБ(A)
– Гарантированный уровень звуковой мощности: 85 дБ(A)

Техническая документация хранится в головном офисе компании
ANDREAS STIHL AG & Co. KG в отделе «Сертификация продукции».

Год выпуска, страна происхождения товара и номер изделия указаны на мотоножницах.

Вайблинген, 08.09.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

По



доверенности

Dr. Jürgen Hoffmann, начальник отдела допуска изделий к эксплуатации

21.2 Знаки соответствия нормам ЕС

EAC Сведения о сертификатах EAC и декларациях соответствия, подтверждающих выполнение технических правил и требований Таможенного союза, представлены на сайтах www.stihl.ru/eac или могут быть затребованы по телефону в соответствующем местном представительстве STIHL, 📖 22.

Технические правила и требования для Украины выполнены.

22 Адреса

22.1 Штаб-квартира STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen

Германия

22.2 Дочерние компании STIHL

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
ООО "АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ"
наб. Обводного канала, дом 60, литера А, помещ. 1-Н, офис 200
192007 Санкт-Петербург, Россия
Горячая линия: +7 800 4444 180
Эл. почта: info@stihl.ru

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

22.3 Представительства STIHL

В Белоруссии:

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. К. Цеткин, 51-11а
220004 Минск, Беларусь
Горячая линия: +375 17 200 23 76

В Казахстане:

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2
050026 Алматы, Казахстан
Горячая линия: +7 727 225 55 17

22.4 Импортеры STIHL

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

ООО "ШТИЛЬ ЗЮДВЕСТ"
350000, Российская Федерация,
г. Краснодар, ул. Западный обход, д. 36/1

ООО "ФЛАГМАН"
194292, Российская Федерация,
г. Санкт-Петербург, 3-ий Верхний переулок, д. 16 литер А, помещение 38

ООО "ПРОГРЕСС"
107113, Российская Федерация,
г. Москва, ул. Маленковская, д. 32, стр. 2

ООО "АРНАУ"
236006, Российская Федерация,
г. Калининград, Московский проспект, д. 253, офис 4

ООО "ИНКОР"
610030, Российская Федерация,
г. Киров, ул. Павла Корчагина, д. 1Б

ООО "ОПТИМА"
620030, Российская Федерация,
г. Екатеринбург, ул. Карьерная д. 2, Помещение 1

ООО "ТЕХНОТОРГ"
660112, Российская Федерация,
г. Красноярск, ул. Парашютная, д. 15

ООО "ЛЕСОТЕХНИКА"

664540, Российская Федерация,
с. Хомутово, ул. Чапаева, д. 1, оф. 39

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

БЕЛАРУСЬ

ООО «ПИЛАКОС»
ул. Тимирязева 121/4 офис 6
220020 Минск, Беларусь

УП «Беллесэкспорт»
ул. Скрыганова 6.403
220073 Минск, Беларусь

КАЗАХСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»
пр. Райымбека 312
050005 Алматы, Казахстан

КИРГИЗИЯ

ОсОО «Муза»
ул. Киевская 107
720001 Бишкек, Киргизия

АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»
ул. Г. Парпеци 22
0002 Ереван, Армения

23 Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

23.1 Введение

Данный раздел содержит общие инструкции по технике безопасности, предварительно сформулированные в европейском стандарте EN/IEC 62841 для ручного моторизированного электроинструмента.

Компания STIHL обязана привести данные инструкции.

Инструкции по технике безопасности, приведенные в "Указаниях по электробезопасности" во избежание поражения электрическим током, не распространяются на аккумуляторные изделия STIHL.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Необходимо прочесть все инструкции по технике безопасности, указания, тексты к рисункам и технические данные, имеющиеся для данного электроинструмента.** Невыполнение приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам. **Сохранить все инструкции и указания по технике безопасности для последующего пользования.**

Используемое в инструкциях по технике безопасности понятие "электроинструмент" относится к электроинструментам с питанием от сети (с сетевым шнуром) или к электроинструментам с питанием от аккумулятора (без сетевого шнура).

23.2 Безопасность на рабочем месте

a) **Следует содержать свою рабочую зону в чистоте и хорошо освещенной.** Беспорядок или не освещенные рабочие зоны могут привести к несчастным случаям.

b) **Не работать с электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, содержащей горючие жидкости, газы или пыль.** Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.

c) **При эксплуатации электроинструмента дети и иные лица не должны подходить близко.**При отвлечении внимания можно потерять контроль над электроинструментом.

23.3 Электробезопасность

a) **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к розетке. В вилку запрещается вносить изменения. Не применять адаптеры в сочетании с заземленными электроинструментами.** Использование вилок, которые не подвергались переоборудованию, и соответствующих им розеток снижают риск поражения электрическим током.

b) **Не прикасаться к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, электроплитам и холодильникам.** В случае заземления тела повышается опасность поражения электрическим током.

c) **Электроинструмент необходимо защищать от дождя и влаги.**Проникновение

воды в электроинструмент повышает опасность поражения электрическим током.

d) **Соединительный провод запрещается использовать не по назначению. Категорически запрещается использовать соединительный провод для переноски или волочения электроинструмента, а также для вытягивания вилки. Предохраняйте соединительный провод от воздействия высоких температур и масла, от контакта с острыми кромками и подвижными частями.** Поврежденный или запутанный соединительный провод питания повышает опасность поражения электрическим током.

e) **При работах с электроинструментом на открытом воздухе используйте только удлинительные кабели, предназначенные для наружных работ.**Использование удлинительного кабеля, предназначенного для наружных работ, снижает опасность поражения электрическим током.

f) **Если эксплуатации электроинструмента во влажной среде избежать невозможно, используйте автоматический выключатель дифференциальной защиты.**Использование автоматического выключателя дифференциальной защиты снижает опасность поражения электрическим током.

23.4 Безопасность людей

a) **Будьте внимательны, работайте с электроинструментом осмотрительно и осознанно. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии, а также под влиянием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Невнимательность при пользовании электроинструментом может привести к серьезным травмам.

b) **Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты и всегда носите защитные очки.**Пользование средствами индивидуальной защиты, например, респиратором, нескользящей защитной обувью, защитной каской и берушами в зависимости от вида электроинструмента и его применения снижает опасность получения травм.

c) **Избегайте бесконтрольного включения. Прежде чем взять электроинструмент в руки, переносить, его или подсоединять к электросети и/или к аккумулятору убедитесь в том, что электроинструмент выключен.** Если при ношении электроинструмента палец руки находится на выключателе или электроинструмент подсоединяется к сети электропитания включенным, возможны несчастные случаи.

d) **Перед включением электроинструмента убрать регулировочные инструменты и гаечные ключи.**Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травм.

e) **Избегайте неестественного положения тела. Займите устойчивое положение и сохраняйте постоянно равновесие.**Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

f) **Носите надлежащую одежду. Не носите просторную одежду и украшения. Не допускайте попадания волос и одежды в подвижные части.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в подвижные части устройства.

g) **При возможности монтажа пылеотсасывающих и пылеулавливающих устройств их следует подсоединить и использовать надлежащим образом.** Применение пылеотсасывающего устройства может снизить угрозу для здоровья, вызванную образованием пыли.

h) **Не поддавайтесь обманчивому чувству безопасности и не пренебрегайте правилами техники безопасности при работе с электроинструментом, даже будучи хорошо знакомы с ним.** Неосторожные действия могут привести к серьезным травмам за доли секунды.

23.5 Применение и обращение с электроинструментом

a) **Не перегружайте электроинструмент. Применяйте электроинструмент, предназначенный для конкретной работы.** Для оптимальной и безопасной работы используйте подходящий электроинструмент в указанном рабочем диапазоне.

b) **Ни в коем случае не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем.**Не включающийся или не выключающийся электроинструмент опасен и подлежит ремонту.

c) **Прежде чем выполнить регулировку устройства, заменить сменные насадки или убрать электроинструмент, выньте вилку из розетки и/или извлеките съемный аккумулятор.** Данные меры предосторожности предотвращают бесконтрольный запуск электроинструмента.

d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте. Не допускайте к работе с электроинструментом лиц, которые не обучены обращению с ним или не прочли данные инструкции.** В руках неопытных пользователей электроинструменты представляют опасность.

e) **Обеспечьте надлежащий уход за электроинструментами и насадками. Проверьте безотказную работу подвижных деталей и отсутствие заедания, сломанных деталей и повреждений которые могут отрицательно сказаться на функции электроинструмента. Перед эксплуатацией электроинструмента отдайте поврежденные части в ремонт.**Многие несчастные случаи являются следствием ненадлежащего технического обслуживания электроинструмента.

f) **Режущие инструменты необходимо содержать в чистом и заточенном состоянии.** Режущие инструменты, которые прошли надлежащее техническое обслуживание и имеют остро заточенные режущие кромки, реже застревают, и их легче направлять.

g) **Используйте электроинструмент, сменные инструменты, насадки и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. При эксплуатации примите во внимание условия и вид выполняемой работы.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.

h) **Рукоятки и их поверхности необходимо содержать в сухом и чистом состоянии, не допускать их загрязнения маслом и смазкой.** Скользкие рукоятки не обеспечивают безопасную работу и контроль электроинструмента в непредвиденных ситуациях.

23.6 Применение и обращение с аккумуляторным инструментом

a) **Заряжать аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем.** При использовании зарядного устройства, предназначенного для определенного типа аккумуляторов, с другими аккумуляторами, существует опасность возгорания.

b) **В электроинструментах разрешается применять только предназначенные для них аккумуляторы.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию.

c) **Неиспользуемые аккумуляторы следует хранить на безопасном расстоянии от скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов и других мелких металлических предметов, которые могут перемкнуть контакты.** Короткое замыкание между контактами аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.

d) **При неправильном использовании из аккумулятора может вытекать жидкость. Избегать контакта с жидкостью. При случайном контакте смыть водой. При попадании жидкости в глаза следует обратиться за помощью к врачу.** Вытекающая аккумуляторная жидкость может вызвать раздражение кожи и ожоги.

e) **Не использовать поврежденные или деформированные аккумуляторы.** Поврежденные или деформированные аккумуляторы могут стать причиной нештатной ситуации и привести к возгоранию, взрыву или травмам.

f) **Не подвергать аккумулятор воздействию огня или слишком высоких температур.** Огонь или температуры выше 130 °C (265 °F) могут привести к взрыву.

g) **Следовать всем инструкциям по зарядке и никогда не заряжать аккумулятор или аккумуляторный инструмент при температурах, выходящих за пределы допустимого диапазона, указанного в руководстве по эксплуатации.** Неправильная зарядка или зарядка при температуре вне допустимого диапазона может разрушить аккумулятор и повысить риск возгорания.

23.7 Техническое обслуживание

a) **Поручить ремонт электроинструмента квалифицированному специалисту, использовать для ремонта только оригинальные запасные части.** Благодаря этому обеспечивается безопасность электроинструмента.

b) **Техническое обслуживание поврежденного аккумулятора запрещено.** Любое техническое обслуживание аккумулятора должен производить только производитель или служба поддержки клиентов.

23.8 Указания по технике безопасности при эксплуатации мотоножниц

Общие указания по технике безопасности при эксплуатации мотоножниц

a) **Все части тела должны находиться на безопасном расстоянии от ножа. При движущихся ножах не пытайтесь удалить уже обрезанный или удерживать обрезаемый материал.** После выключения устройства ножи продолжают вращаться. Мгновенная невнимательность при эксплуатации мотоножниц может привести к серьезным травмам.

b) **Переносите мотоножницы за рукоятку при неподвижном ноже, следя за тем, чтобы не задействовать переключатель.**Правильная переноска мотоножниц снижает опасность бесконтрольного срабатывания ножа и связанных с этим травм.

c) **При транспортировке или хранении мотоножниц обязательно установить защитный кожух ножа.** Надлежащее обращение с мотоножницами предотвращает опасность травмирования ножом.

d) **Перед тем, как удалить застрявший обрезаемый материал, или выполнить техническое обслуживание машины, убедитесь в том, что все переключатели выключены и аккумулятор вынут или выключен.** Бесконтрольная работа мотоножниц при удалении застрявшего обрезаемого материала может стать причиной серьезных травм.

e) **Удерживайте мотоножницы только за изолированные поверхности рукояток, так как возможен контакт режущего ножа со скрытыми электрическими проводами.** В случае контакта ножей с электропроводкой металлические детали устройства могут оказаться под напряжением, что приведет к поражению электрическим током.

f) **Уберите все электрические провода из зоны резки.** В живой изгороди и кустарнике могут находиться скрытые провода, которые могут быть обрезаны ножом.

g) **Не пользуйтесь мотоножницами при плохой погоде, особенно при опасности грозы.** Этим предотвращается опасность удара молнией.

Spis treści

1 Przedmowa..... 197
2 Informacje o instrukcji użytkowania..... 198
3 Przegląd..... 198
4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy..... 199
5 Przygotowanie nożyc do cięcia żywopłotów do pracy..... 205
6 Ładowanie nożyc do cięcia żywopłotów i diody LED..... 206
7 Wkładanie i wykładania klucza aktywacyjnego..... 206
8 Włączanie i wyłączanie nożyc do cięcia żywopłotów..... 207
9 Kontrola nożyc do cięcia żywopłotów..... 207
10 Praca z nożycami do cięcia żywopłotów. 208
11 Po zakończeniu pracy..... 208
12 Transport..... 208
13 Przechowywanie..... 209
14 Czyszczenie..... 209
15 Konserwacja..... 209
16 Naprawa..... 210
17 Rozwiązywanie problemów..... 210
18 Dane techniczne..... 211
19 Części zamienne i akcesoria..... 212
20 Utylizacja..... 212
21 Deklaracja zgodności UE..... 212
22 Deklaracja zgodności UKCA..... 213
23 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa obowiązujące podczas pracy narzędziami z napędem elektrycznym..... 213

1 Przedmowa

Szanowni Państwo,

dziękujemy za zakup produktu marki STIHL. STIHL projektuje i produkuje urządzenia o najwyższej jakości, które w pełni spełniają oczekiwania klientów. Produkowane przez nas urządzenia wyróżniają się najwyższą niezawodnością nawet w najcięższych warunkach pracy.

Marka STIHL to również najwyższej klasy obsługa klienta. Nasi sprzedawcy oferują fachowe doradztwo, pomoc w doborze odpowiednich produktów oraz kompleksowe wsparcie techniczne.

Przekład oryginalnej instrukcji użytkowania 0000007360_017_PL

Wydrukowano na papierze bielonym bez stosowania chloru. Farby drukarskie zawierają oleje roślinne, papier ulega recyklingowi.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2021 0458-717-9821-C. VA0.K21.

Firma STIHL przywiązuje szczególną wagę do zrównoważonego rozwoju i ochrony środowiska. Celem niniejszej instrukcji obsługi jest zapewnienie bezpiecznej i przyjaznej dla środowiska eksploatacji produktu STIHL przez długi okres użytkowania.

Dziękujemy Państwu za zaufanie. Życzymy satysfakcji z użytkowania produktu marki STIHL.

Dr Nikolas Stihl

WAŻNE! PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM I ZACHOWAĆ.

2 Informacje o instrukcji użytkowania

2.1 Obowiązujące dokumenty

Zastosowanie mają lokalne przepisy dotyczące bezpieczeństwa.

- Oprócz niniejszej instrukcji użytkowania przeczytać, zrozumieć i zachować następujące dokumenty:
  - Informacje dotyczące bezpieczeństwa produktów akumulatorowych STIHL i produktów ze zintegrowanym akumulatorem: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Ostrzeżenia w treści instrukcji

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Ten piktogram oznacza bezpośrednie zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
  - Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

OSTRZEŻENIE

- Ten piktogram oznacza **możliwe** zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
  - Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

WSKAZÓWKA

- Ten piktogram oznacza potencjalne zagrożenie szkodami w mieniu.
  - Oznaczone nim środki mogą zapobiec szkodom w mieniu.

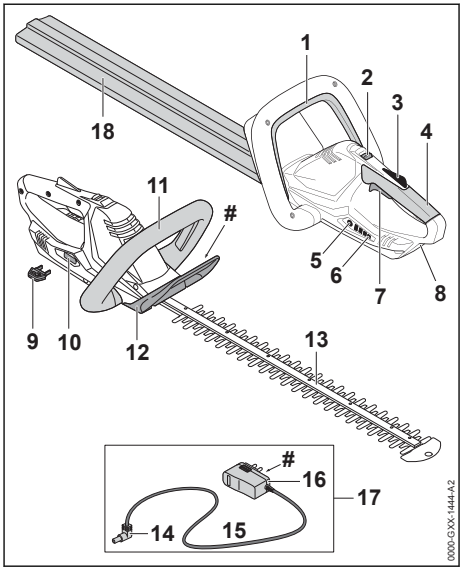
2.3 Symbole w tekście

Ten symbol odsyła do rozdziału niniejszej instrukcji obsługi.

3 Przegląd

3.1 Nożyce do cięcia żywopłotów i kabel ładowania

Akumulator jest wbudowany do nożyc do cięcia żywopłotów na stałe.



1 Kabłąk przełącznika
Kabłąk przełącznika włącza i wyłącza nożyce do cięcia żywopłotów razem z dźwignią przełącznika.

2 Suwak odblokowujący
Suwak odblokowujący wraz z blokadą dźwigni głównego przełącznika odblokowuje dźwignię przełącznika.

3 Blokada dźwigni głównego przełącznika
Blokada dźwigni przełącznika służy do blokowania dźwigni przełącznika.

4 Rękojeść manipulacyjna
Uchwyt manipulacyjny służy do obsługi, trzymania i prowadzenia nożyc do cięcia żywopłotów.

5 Przycisk
Przycisk włącza diody LED nożyc.

6 Diody LED
Diody LED sygnalizują stan naładowania nożyc do cięcia żywopłotów i ewentualne zakłócenia.

7 Dźwignia przełączająca
Dźwignia przełącznika włącza i wyłącza nożyce do cięcia żywopłotów razem z kabłąkiem przełącznika.

8 Gniazdo ładowania
Do gniazda ładowania podłącza się wtyczkę ładowania.

9 Klucz aktywacyjny
Klucz aktywacyjny aktywuje nożyce do cięcia żywopłotów.

10 Otwór na klucz
Do otworu na klucz wkłada się klucz aktywacyjny.

11 Uchwyt obwiedniowy
Uchwyt obwiedniowy służy do trzymania, prowadzenia i noszenia nożyc do cięcia żywopłotów.

12 Osłona dłoni
Osłona dłoni chroni rękę na uchwycie obwiedniowym przed kontaktem z nożami tnącymi.

13 Noże tnące
Noże tnące tną materiał.

14 Wtyczka ładowania
Wtyczka ładowania łączy kabel ładowania z gniazdem ładowania.

15 Przewód zasilający
Przewód zasilający łączy wtyczkę ładowania z wtyczką zasilania sieciowego.

16 Wtyczka
Wtyczka łączy kabel ładowania z gniazdkiem zasilania sieciowego.

17 Kabel ładowania
Kabel ładowania służy do ładowania nożyc do cięcia żywopłotów.

18 Osłona noża
Osłona nożna chroni przed kontaktem z nożami tnącymi.

 # Tabliczka z określeniem mocy urządzenia z numerem seryjnym

3.2 Symbole

Na nożycach do cięcia żywopłotów i kablu do ładowania mogą znajdować się symbole o następującym znaczeniu:

Symbol ten wskazuje kierunek, w którym trzeba przesunąć suwak odblokowujący.



Określony poziom mocy akustycznej według dyrektywy 2000/14/WE w dB(A), aby porównać emisję dźwięku produktów elektrycznych.



Symbol ten wskazuje, że do ładowania trzeba użyć kabla ładowania LK 45.


Informacja obok symbolu wskazuje na pojemność akumulatora zgodnie ze specyfikacją producenta. Dostępna pojemność jest mniejsza.


Używać urządzenia elektrycznego w suchych pomieszczeniach.


Produktu nie wolno utylizować z odpadami komunalnymi.

4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

4.1 Symbole ostrzegawcze

Symbole ostrzegawcze na nożycach do pielęgnacji żywopłotów lub kablu ładowania mają następujące znaczenie:


Przestrzegać zasad bezpieczeństwa i środków ostrożności.


Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.


Nosić okulary ochronne.


Nie dotykać poruszających się noży.


Wyjmować klucz aktywacyjny podczas przerw w pracy, transportu, przechowywania, konserwacji lub naprawy.


Chronić nożyce do pielęgnacji żywopłotów przed deszczem i wilgocią. Nie zanurzać ich w żadnych cieczach.


Chronić nożyce do pielęgnacji żywopłotów przed wysokimi temperaturami oraz ogniem.



Nożyce do pielęgnacji żywopłotów mogą być używane, przechowywane i ładowane wyłącznie w dopuszczalnym zakresie temperatur.

4.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Nożyce do cięcia żywopłotów STIHL HSA 45 służą do cięcia żywopłotów, krzewów, krzaków i zarośli.

Nożyc do cięcia żywopłotów nie wolno używać w deszczu.

Nożyce do cięcia żywopłotów są wyposażone we wbudowany akumulator stanowiący źródło energii.

Kabel ładowania STIHL LK 45 ładuje nożyce do cięcia żywopłotów STIHL HSA 45.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Używanie kabli ładowania, ładowarek lub urządzeń sieciowych innych niż przewidziane przez firmę STIHL do eksploatacji nożyc do cięcia żywopłotów grozi pożarem lub wybuchem. Możliwe są poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz znaczne straty materialne.
  - ► Nożyce do cięcia żywopłotów STIHL HSA 45 ładować za pomocą kabla ładowania STIHL LK 45.
- W razie używania nożyc do cięcia żywopłotów lub kabla ładowania niezgodnie z ich przeznaczeniem skutkiem mogą być ciężkie urazy lub śmierć albo szkody materialne.
  - ► Używać nożyc do cięcia żywopłotów i kabla ładowania wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.

4.3 Wymagania wobec użytkownika

⚠ OSTRZEŻENIE

- Użytkownicy bez odpowiedniego instruktażu nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez nożyce do cięcia żywopłotów i kabel ładowania. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci użytkownika i osób postronnych.



  - ► Przeczytać instrukcję użytkowania, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.
  - ► W razie przekazania nożyc lub kabla ładowania innej osobie: Przekazać również instrukcję użytkowania.
  - ► Użytkownik urządzenia powinien spełniać poniższe wymagania:
    - – Użytkownik powinien być wypoczęty.
    - – Użytkownik musi być zdolny pod kątem fizycznym, sensorycznym i umysłowym do obsługiwania i używania nożyc do cięcia żywopłotów i kabla ładowania. Jeżeli stan fizyczny lub umysłowy ogranicza zdolności użytkownika, to powinien on wykonywać pracę jedynie pod nadzorem lub po poinstruowaniu przez odpowiedzialną osobę.
    - – Użytkownik jest w stanie rozpoznać i ocenić zagrożenia powodowane przez nożyce do żywopłotów i kabel ładowania.
    - – Użytkownik jest pełnoletni lub odbywa pod nadzorem naukę zawodu zgodnie z przepisami krajowymi.
    - – Użytkownik, który nie pracował wcześniej z nożycami do cięcia żywopłotów i kablem ładowania, powinien nauczyć się ich użytkowania od dealera marki STIHL lub osoby wykwalifikowanej.
    - – Użytkownik nie znajduje się pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.
  - ► W razie wątpliwości: Skontaktuj się z dealerem marki STIHL.

4.4 Odzież i wyposażenie

⚠ OSTRZEŻENIE

- Włączone nożyce mogą wciągnąć długie włosy użytkownika. Może to spowodować poważne obrażenia użytkownika.
  - ► Długie włosy należy związać i zabezpieczyć w taki sposób, aby nie sięgały ramion.
- Podczas pracy może dojść do wyrzucenia różnych przedmiotów z dużą prędkością. Może to spowodować obrażenia użytkownika.



  - ► Nosić okulary ochronne ściśle przylegające do twarzy. Odpowiednie okulary ochronne przechodzą badania zgodnie z normą EN 166 lub z przepisami krajowymi i są dostępne w sprzedaży z odpowiednim oznaczeniem.
  - ► Należy nosić odzież przylegającą do ciała z długimi rękawami i nogawkami.
- Podczas pracy może wzbijać się pył. Wdychanie pyłu może spowodować dolegliwości zdrowotne i reakcje alergiczne.
  - ► Jeżeli wzbija się pył, nosić maskę przeciwpyłową.
- Nieodpowiednie ubranie może zaczepić się o drewno, zarośla lub nożyce. Użytkownicy bez odpowiedniej odzieży mogą odnieść poważne obrażenia ciała.
  - ► Nosić odzież przylegającą ściśle do ciała.
  - ► Zdjąć szalik i biżuterię.
- Podczas pracy użytkownik może mieć kontakt z poruszającymi się nożami. Może to spowodować poważne obrażenia użytkownika.
  - ► Pracować w obuwiu wykonanym z wytrzymałych materiałów.
  - ► Nosić długie spodnie z wytrzymałego materiału.
- Podczas czyszczenia lub konserwacji użytkownik może mieć kontakt z nożami. Może to spowodować obrażenia użytkownika.
  - ► Nosić rękawice robocze wykonane z wytrzymałych materiałów.
- Użytkownik noszący nieodpowiednie obuwie może się poślizgnąć. Może to spowodować obrażenia użytkownika.
  - ► Nosić solidne, zamknięte obuwie z podeszwami o dobrej przyczepności.

4.5 Stanowisko pracy i otoczenie

4.5.1 Nożyce do cięcia żywopłotów

⚠ OSTRZEŻENIE

- Osoby nieupoważnione do pracy z nożycami do cięcia żywopłotów, małe dzieci i zwierzęta nie potrafią ani rozpoznać, ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez pracę nożyc i wyrzucane przez nie przedmioty. Możliwe są poważne obrażenia tych osób, dzieci i zwierząt oraz znaczne straty materialne.
  - ► Osoby postronne, dzieci i zwierzęta należy trzymać z dala od obszaru pracy.
  - ► Nie pozostawiać nożyc do żywopłotów bez nadzoru.
  - ► Nie pozwolić dzieciom na zabawę nożycami do żywopłotów.
- Nożyce do cięcia żywopłotów nie są zabezpieczone przed wodą. W przypadku pracy w deszczu lub w wilgotnym otoczeniu może dojść do porażenia prądem elektrycznym. Użytkownik może ulec obrażeniom, a nożyce do cięcia żywopłotów mogą zostać uszkodzone.



  - ► Nie wolno pracować podczas deszczu ani w miejscach mokrych.
- Elementy elektryczne nożyc do żywopłotów mogą wytwarzać iskry. Iskry grożą zaprószeniem ognia lub wybuchem w pobliżu substancji skrajnie łatwopalnych lub wybuchowych. Możliwe są poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz znaczne straty materialne.
  - ► Nie wolno pracować z urządzeniem w miejscach skrajnie zagrożonych pożarem lub wybuchem.

4.5.2 Kabel ładowania

⚠ OSTRZEŻENIE

- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie są w stanie rozpoznać, ani tym bardziej ocenić zagrożeń powodowanych przez kabel ładowania i prąd elektryczny. Osoby postronne, dzieci i zwierzęta są narażone na ciężkie obrażenia lub nawet śmierć.
  - ► Nie zezwalać na dostęp osób postronnych, dzieci i zwierząt do urządzenia.
  - ► Nie pozostawiać kabla ładowania bez nadzoru.
  - ► Nie pozwolić dzieciom na zabawę kablem ładowania.
- Kabel ładowania nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki w otoczeniu. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników może dojść do jego zapalenia lub wybuchu. Może

dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
- ► Chronić kabel ładowania przed deszczem i wilgocią.
- ► Używać kabla ładowania wewnątrz suchych pomieszczeń.
- ► Nie wolno używać kabla ładowania w miejscach skrajnie zagrożonych pożarem lub wybuchem.
- ► Kabel ładowania należy stosować i przechować w temperaturze od 0°C do + 40°C.

■ Niebezpieczeństwo potknięcia się o przewód zasilający. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku i uszkodzenia kabla ładowania.
- ► Ułożyć przewód zasilający w taki sposób, aby nikt się o niego nie potknął.

4.6 Bezpieczny stan

4.6.1 Nożyce do pielęgnacji żywopłotów

Stan nożyc jest bezpieczny, jeśli spełnione są następujące warunki:
– Nożyce nie są uszkodzone.
– Nożyce do pielęgnacji żywopłotów są czyste i suche.
– Elementy obsługowe działają i nie zostały zmienione.
– Noże są zamontowane prawidłowo.
– Są zamontowane oryginalne akcesoria STIHL przeznaczone do tych nożyc.
– Akcesoria są zamontowane prawidłowo.

⚠ OSTRZEŻENIE

■ Jeśli urządzenie nie znajduje się w bezpiecznym stanie, jego elementy mogą działać nieprawidłowo, a zabezpieczenia być nieaktywne. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
- ► Nożyc do pielęgnacji żywopłotów można używać, jeżeli nie są uszkodzone.
- ► Nie należy ładować uszkodzonych nożyc do pielęgnacji żywopłotów.
- ► W razie zabrudzenia nożyce do pielęgnacji żywopłotów należy wyczyścić i osuszyć.
- ► Nie modyfikować nożyc do pielęgnacji żywopłotów.
- ► Jeżeli elementy obsługi nożyc są niesprawne, nie należy używać nożyc.
- ► Zamontować oryginalne akcesoria STIHL przeznaczone do tych nożyc.
- ► Akcesoria montować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi lub w instrukcji obsługi akcesoriów.
- ► Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów w nożycach.
- ► Nie wolno łączyć i zwierać styków gniazda kluczyka za pomocą metalowych przedmiotów.
- ► Nie należy rozmontowywać nożyc do pielęgnacji żywopłotów.
- ► Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
- ► W razie wątpliwości skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

4.6.2 Noże tnące

Stan noży tnących jest bezpieczny, jeśli spełnione są następujące warunki:
– Noże tnące nie są uszkodzone.
– Noże tnące nie są zdeformowane.
– Noże tnące działają w sposób płynny.
– Noże tnące są dobrze zaostrzone.
– Noże tnące nie mają zadziorów.

⚠ OSTRZEŻENIE

■ W niezabezpieczonym stanie części noży tnących mogą się poluzować i odpaść. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
- ► Nożyc tnący można używać, jeżeli nie są uszkodzone.
- ► Noże tnące należy odpowiednio naostrzyć i usunąć z nich zadziory.
- ► W przypadku niejasności: skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

4.6.3 Kabel ładowania

Kabel ładowania jest bezpieczny dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:
– Kabel ładowania nie jest uszkodzony.
– Kabel ładowania jest suchy i czysty.

⚠ OSTRZEŻENIE

■ W przeciwnym razie części składowe urządzenia mogą działać nieprawidłowo a jego zabezpieczenia mogą stać się niesprawne. Skutkiem mogą być poważne obrażenia lub śmierć osób.
- ► Kabel ładowania nie może być uszkodzony.
- ► Jeżeli kabel ładowania jest brudny lub mokry, należy wyczyść go i zaczekać, aż zupełnie wyschnie.
- ► Nie wolno modyfikować kabla ładowania.
- ► Nie zwierać styków elektrycznych kabla ładowania metalowymi przedmiotami (grozi to zwarciem).
- ► Nie należy otwierać kabla ładowania.

4.7 Wbudowany akumulator

⚠ OSTRZEŻENIE

- Wbudowany akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki w otoczeniu. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników wpływających na wbudowany akumulator może dojść do pożaru lub wybuchu nożyc do cięcia żywopłotów. Możliwe są poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz znaczne straty materialne.



  - ► Chronić nożyce do cięcia żywopłotów przed wysokimi temperaturami oraz ogniem.
  - ► Nie wrzucać nożyc do cięcia żywopłotów do ognia.



  - ► Przechowywać i używać nożyc do cięcia żywopłotów w temperaturze pomiędzy 0°C i + 50°C.
  - ► Trzymać nożyce do cięcia żywopłotów z dala od metalowych przedmiotów.
  - ► Chronić nożyce do cięcia żywopłotów przed deszczem i wilgocią. Nie zanurzać ich w żadnych cieczach.
  - ► Chronić nożyce do cięcia żywopłotów przed nadmiernie wysokim ciśnieniem.
  - ► Nie narażać nożyc do cięcia żywopłotów na działanie mikrofal.
  - ► Chronić nożyce do cięcia żywopłotów przed substancjami chemicznymi i solami.
  - ► Nie należy transportować uszkodzonych nożyc do cięcia żywopłotów.
- Uszkodzony akumulator może przeciekać. Płyn z akumulatora grozi podrażnieniem skóry i oczu.
  - ► Unikać kontaktu ciała z płynem.
  - ► W razie kontaktu ze skórą przemyć ją obficie wodą z mydłem.
  - ► W razie kontaktu z oczami płukać oczy obfitą ilością wody przez co najmniej 15 minut, a następnie zasięgnąć pomocy lekarskiej.
- Uszkodzony lub wadliwy akumulator może wydzielać dziwny zapach, dymić lub zapalić się. Możliwe są poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz znaczne straty materialne.
  - ► Jeżeli nożyce do cięcia żywopłotów dziwnie pachną lub zaczynają dymić, nie używać ich i nie zbliżać do łatwopalnych substancji.
  - ► Jeżeli nożyce do cięcia żywopłotów zapalą się, ugasić je gaśnicą lub wodą.

4.8 Praca

⚠ OSTRZEŻENIE

- W niektórych warunkach użytkownik nie jest w stanie pracować dłużej w skupieniu. Użytkownik może potknąć się, przewrócić i poważnie zranić.
  - ► Pracuj w spokoju i metodycznie.
  - ► Nie pracuj przy słabym świetle i kiepskiej widoczności. Nie używać nożyc do żywopłotów.
  - ► Nożyce musi obsługiwać tylko jedna osoba.
  - ► Uważaj na przeszkody.
  - ► Pracuj poruszając się po ziemi i dbaj o równowagę ciała. W razie pracy na wysokości: Używać podestu roboczego lub bezpiecznego rusztowania.
  - ► W razie wystąpienia oznak zmęczenia: Zrobić przerwę w pracy.
- Jeśli użytkownik pracuje powyżej wysokości barków, może wcześniej się zmęczyć. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku.
  - ► Pracować tylko przez krótki czas powyżej wysokości barków.
  - ► Rób przerwy podczas pracy.
- Gdy poruszające się noże tnące natrafią na twardy obiekt, mogą zostać gwałtownie zahamowane. Siły reakcji, które się wtedy pojawią, mogą sprawić, że użytkownik straci kontrolę nad nożycami i dozna poważnych obrażeń.
  - ► Nożyce należy trzymać zawsze oburącz.
  - ► Przed pracą przeszukać żywopłot pod kątem twardych obiektów i je usunąć.
- Poruszające się noże tnące mogą skaleczyć użytkownika. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku.



  - ► Nie dotykać poruszających się noży tnących.
  - ► Jeśli noże tnące są zablokowane przez przedmiot: Wyłączyć nożyce do cięcia żywopłotów i odłączyć klucz aktywacyjny. Dopiero wtedy można usunąć przedmiot.
- Jeśli nożyce do żywopłotów zaczną działać podczas pracy w sposób zmieniony lub nietypowy, mogą znajdować się w niebezpiecznym stanie. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku oraz strat w mieniu.
  - ► Przerwać pracę urządzeniem, wyjąć klucz aktywacyjny i skontaktować się z dealerem marki STIHL.
- Włączone nożyce mogą drgać.
  - ► Nosić rękawice.
  - ► Rób przerwy podczas pracy.
  - ► W przypadku wystąpienia objawów zaburzenia krążenia: Udać się do lekarza.

- Po puszczeniu dźwigni przełącznika noże tnące poruszają się jeszcze przez ok. 1 sekundę. Poruszające się noże tnące mogą skaleczyć użytkownika lub inne osoby. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
  - ► Trzymaj nożyce do cięcia za uchwyt manipulacyjny oraz uchwyt obwiedniowy i poczekaj, aż noże tnące przestaną się poruszać.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- W przypadku pracy w pobliżu przewodów pod napięciem noże tnące mogą dotknąć przewodów i spowodować ich uszkodzenie. Niebezpieczeństwo poważnego lub śmiertelnego wypadku.
  - ► Nie pracować w otoczeniu przewodów znajdujących się pod napięciem.

4.9 Ładowanie

⚠ OSTRZEŻENIE

- Niebezpieczeństwo dotknięcia obwodów pod napięciem elektrycznym występuje gdy:
  - – Przewód zasilający jest uszkodzony.
  - – Wtyczka zasilania sieciowego jest uszkodzona.
  - – Gniazdko sieci elektrycznej jest nieprawidłowo przykręcone do podłoża.

  Dotknięcie obwodu pod napięciem grozi porażeniem prądem elektrycznym. Niebezpieczeństwo poważnego lub śmiertelnego wypadku.
  - ► Upewnij się, że przewód zasilający i wtyczka nie są uszkodzone.
  - ► Podłącz wtyczkę do prawidłowo przytwierdzonego gniazdka elektrycznego.
- Nieprawidłowe napięcie lub częstotliwość w sieci elektrycznej grożą przepięciem podłączonego kabla ładowania. Może dojść do uszkodzenia kabla ładowania.
  - ► Upewnij się, że wartość napięcia i częstotliwości zasilania z sieci elektrycznej odpowiadają danym znamionowym podanym na kablu ładowania.
- Uszkodzony lub wadliwy kabel ładowania może wydzielać dziwny zapach lub dymić podczas ładowania. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku oraz strat w mieniu.
  - ► Wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Jeżeli włączony kabel ładowania nie może odprowadzać wytwarzanego ciepła, może przegrzać się, co grozi pożarem. Możliwe są poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz znaczne straty materialne.
  - ► Nie należy zakrywać kabla ładowania.
- Jeżeli do jednego gniazdka podłączono kilka kabli ładowania naraz, może dojść do przeciążenia przewodów instalacji elektrycznej. Grozi to przegrzaniem się i pożarem przewodów instalacji. Możliwe są poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz znaczne straty materialne.
  - ► Podłącz każdy kabel ładowania do osobnego gniazdka elektrycznego.
  - ► Nie podłączaj kabli ładowania do gniazdek zespolonych, np. podwójnych lub przedłużaczy.

4.10 Transport

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nożyce do cięcia żywopłotów mogą się przewrócić lub przesuwać podczas przewozu pojazdem. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oraz strat w mieniu.



  - ► Wyjąć klucz aktywacyjny.
  - ► Nałożyć osłonę na noże tnące w taki sposób, aby całkowicie je zakryć.
  - ► Nożyce do cięcia żywopłotów pakować w taki sposób, aby nie mogły poruszać się wewnątrz opakowania lub pojemnika transportowego.
  - ► Zabezpieczyć opakowanie/pojemnik pasami lub siatką przed przesuwaniem.

4.11 Przechowywanie

4.11.1 Nożyce do cięcia żywopłotów

⚠ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie potrafią rozpoznawać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez nożyce do cięcia żywopłotów. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.



  - ► Wyjąć klucz aktywacyjny.
  - ► Nałożyć osłonę na noże tnące w taki sposób, aby całkowicie je zakryć.
  - ► Przechowywać nożyce do cięcia żywopłotów z dala od dzieci.
- Styki elektryczne otworu na klucz oraz podzespoły z metalu mogą zardzewieć od wilgoci. Nożyce do cięcia żywopłotów mogą ulec uszkodzeniu.



  - ► Wyjąć klucz aktywacyjny.

- ► Przechowywać nożyce do cięcia żywopłotów w miejscu suchym i czystym.

- Nożyce do cięcia żywopłotów nie są całkowicie odporne na wszystkie czynniki w otoczeniu. Nożyce do cięcia żywopłotów mogą ulec uszkodzeniu pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników.
  - ► Przechowywać nożyce do cięcia żywopłotów w miejscu suchym i czystym.
  - ► Przechowywać nożyce do cięcia żywopłotów w pomieszczeniu zamkniętym.
  - ► Przechowywać klucz aktywacyjny oddzielnie od nożyc do cięcia żywopłotów.

4.11.2 Kabel ładowania

⚠ OSTRZEŻENIE

- Małe dzieci nie potrafią rozpoznawać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez kabel ładowania. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku lub śmierci dziecka.
  - ► Przechowywać kabel ładowania z dala od dzieci.
- Kabel ładowania nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki w otoczeniu. Kabel ładowania może ulec uszkodzeniu pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników.
  - ► Jeżeli kabel ładowania jest rozgrzany, zaczekać aż ostygnie.
  - ► Przechowywać kabel ładowania w miejscu suchym i czystym.
  - ► Przechowywać kabel ładowania w pomieszczeniu zamkniętym.
  - ► Kabel ładowania przechowywać w temperaturze pomiędzy 0 °C a + 40 °C.

4.12 Czyszczenie, konserwacja i naprawy

⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub naprawy wyjąć klucz aktywacyjny z nożyc do pielęgnacji żywopłotów, aby nie włączyć ich przypadkowo. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
  - ► Wyjąć klucz aktywacyjny.



- Czyszczenie agresywnymi środkami, strumieniem wody lub ostrymi przedmiotami może spowodować uszkodzenie nożyc do pielęgnacji żywopłotów, noża tnącego i kabla ładowania. Należy czyścić nożyce do pielęgnacji żywopłotów, noże tnące i kabel ładowania w odpowiedni sposób. W przeciwnym razie podzespoły mogą przestać działać prawidłowo, a ich zabezpieczenia mogą stać się niesprawne. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
  - ► Czyścić nożyce do pielęgnacji żywopłotów, noże tnące i kabel ładowania wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.
- Próby naprawy lub serwisowania nożyc do pielęgnacji żywopłotów, akumulatora i kabla ładowania w niewłaściwy sposób mogą prowadzić do nieprawidłowego działania części urządzeń i niesprawności ich zabezpieczeń. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
  - ► Nie należy samodzielnie poddawać nożyc do pielęgnacji żywopłotów i kabla ładowania konserwacji lub naprawom.
  - ► Jeśli nożyce do pielęgnacji żywopłotów lub kabel ładowania wymagają konserwacji lub naprawy, należy skontaktować się z autoryzowanymi dealerami marki STIHL.
  - ► Noże konserwować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Podczas czyszczenia lub konserwacji noży użytkownik może skaleczyć się o ostre zęby tnące. Może to spowodować obrażenia użytkownika.
  - ► Nosić rękawice robocze wykonane z wytrzymałych materiałów.

5 Przygotowanie nożyc do cięcia żywopłotów do pracy

5.1 Przygotowanie nożyc do cięcia żywopłotów do pracy

Zawsze przed rozpoczęciem pracy należy wykonać następujące czynności:

- ► Sprawdzić bezpieczny stan następujących elementów:
  - – Nożyce do cięcia żywopłotów, 🕮 4.6.1.
  - – Noże tnące, 🕮 4.6.2.
  - – Kabel ładowania, 🕮 4.6.3.
- ► Sprawdzić wbudowany akumulator, 🕮 9.2.
- ► W pełni naładować nożyce do pielęgnacji żywopłotów, 🕮 6.1.
- ► Wyczyścić nożyce do pielęgnacji żywopłotów, 🕮 14.1.
- ► Sprawdzić elementy obsługi, 🕮 9.1.

- Jeśli nie można wykonać opisanych czynności: nie używać nożyc i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

6 Ładowanie nożyc do cięcia żywopłotów i diody LED

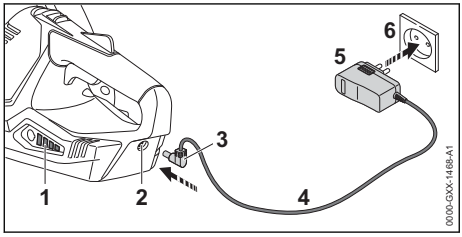
6.1 Ładowanie nożyc do cięcia żywopłotów

Czas ładowania zależy od różnych czynników, np. temperatury nożyc do cięcia żywopłotów lub temperatury otoczenia. Faktyczny czas ładowania może różnić się od podanego dla urządzenia. Czas ładowania jest podany pod adresem www.stihl.com/charging-times .

Operacja ładowania uruchamia się automatycznie, jeżeli wtyczka zasilająca jest włożona do gniazdka elektrycznego, a kabel ładowania podłączony jest do nożyc do cięcia żywopłotów. Gdy nożyce do cięcia żywopłotów zostaną w pełni naładowane, proces ładowania zakończy się automatycznie.

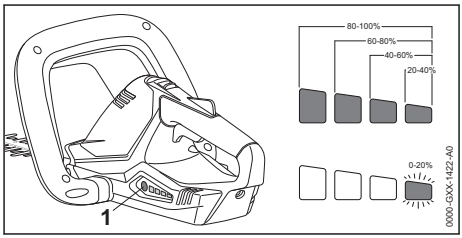
Podczas ładowania dochodzi do rozgrzania nożyc do cięcia żywopłotów oraz kabla ładowania.

- Wyjąć klucz aktywacyjny.



- Podłączyć wtyczkę (5) do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego (6).
- Ułożyć przewód zasilający (4).
- Podłączyć wtyczkę ładowania (3) do gniazda ładowania (2).
  Diody LED (1) będą świeciły się na zielono, sygnalizując poziom naładowania.
- Jeśli diody LED (1) przestaną się świecić: odłączyć wtyczkę ładowania (3) od gniazda ładowania (2).
  Nożyce do cięcia żywopłotów są w pełni naładowane.
- Odłączyć wtyczkę (5) od gniazda (6).

6.2 Sygnalizacja stanu ładowania



- Nacisnąć przycisk (1).
  Diody LED zapalą się na zielono na ok. 5 sekund i będą sygnalizowały stan ładowania.
- Gdy prawa dioda miga na zielono: naładuj nożyce do cięcia żywopłotów.

6.3 Diody LED

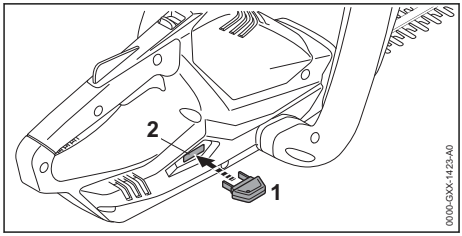
Diody LED wskazują na stan naładowania lub awarię nożyc do cięcia żywopłotów. Diody mogą świecić lub migać zielonym lub czerwonym światłem.

Jeżeli diody świecą się lub migają na zielono, informują o stanie naładowania.

- Jeżeli diody świecą się lub migają na czerwono: usunąć awarię, 🕮 17.
  Usterka nożyc do cięcia żywopłotów.

7 Wkładanie i wykładania klucza aktywacyjnego

7.1 Wkładanie klucza aktywacyjnego



- Klucz aktywacyjny (1) włóż do otworu na klucz (2).

7.2 Wyjmowanie klucza aktywacyjnego

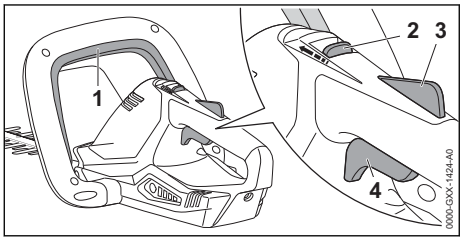
- Połóż nożyce do cięcia żywopłotów na płaskiej powierzchni.
- Wyjmij klucz aktywacyjny.
- Przechowuj klucz aktywacyjny z dala od dzieci.

8 Włączanie i wyłączanie nożyc do cięcia żywopłotów

8.1 Włączanie nożyc do cięcia żywopłotów

OSTRZEŻENIE

- Niezależnie od kolejności, w jakiej naciśnięte zostają kabłąk przełącznika oraz dźwignia przełącznika, nożyce do cięcia żywopłotów przyspieszają i poruszają się noże tnące. Jeśli najpierw zostaje naciśnięta dźwignia przełącznika, a następnie kabłąk przełącznika, to użytkownik może stracić kontrolę nad nożycami do cięcia żywopłotów. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku.
  - Najpierw nacisnąć kabłąk przełącznika, a następnie dźwignię przełącznika.



- Wcisnąć i przytrzymać kabłąk przełącznika (1).
- Przesunąć kciukiem suwak odblokowujący (2) do przodu, w kierunku kabłąka przełącznika (1) i przytrzymać go.
- Wcisnąć i przytrzymać ręką blokadę dźwigni przełącznika (3).
  Można zwolnić suwak odblokowujący (2).
- Nacisnąć palcem wskazującym dźwignię przełącznika (4) i przytrzymać ją.
  Nożyce do cięcia żywopłotów przyspieszają i poruszają się noże tnące.

8.2 Wyłączanie nożyc do cięcia żywopłotów

- Puścić kabłąk przełącznika, dźwignię przełącznika i blokadę dźwigni przełącznika.
- Poczekać, aż noże tnące przestaną się poruszać po ok. 1 sekundzie.
- Jeśli po ok. 1 sekundzie noże tnące nie przestaną się ruszać: skontaktować się z autoryzowanym dealerem marki STIHL.
  Nożyce do cięcia żywopłotów są uszkodzone.

9 Kontrola nożyc do cięcia żywopłotów

9.1 Kontrola elementów obsługowych

Suwak odblokowujący, blokada dźwigni przełącznika i dźwignia przełącznika

- Wyjąć klucz aktywacyjny.
- Spróbować nacisnąć dźwignię przełącznika bez naciskania suwaka odblokowującego i blokady dźwigni przełącznika.
- Jeżeli nie można pchnąć dźwigni przełącznika: nie używać nożyc do cięcia żywopłotów i skontaktować się z dealerem STIHL.
  Suwak odblokowujący lub blokada dźwigni przełącznika są uszkodzone.
- Przesunąć kciukiem suwak odblokowujący w kierunku kabłąka przełącznika i przytrzymać go.
- Nacisnąć i przytrzymać blokadę dźwigni przełącznika.
- Nacisnąć dźwignię przełącznika.
- Zwolnić dźwignię przełącznika, blokadę dźwigni przełącznika i suwak odblokowujący.
- Jeżeli dźwignia przełącznika, blokada dźwigni przełącznika lub suwak odblokowujący poruszają się z oporem lub nie powracają do pozycji wyjściowej: nie używać nożyc do cięcia żywopłotów i skontaktować się z dealerem STIHL.
  Dźwignia przełącznika, blokada dźwigni przełącznika lub suwak odblokowujący są uszkodzone.

Kabłąk przełącznika

- Wyjąć klucz aktywacyjny.
- Pchnąć i puścić kabłąk przełącznika.
- Jeżeli kabłąk przełącznika porusza się z oporem lub nie powraca do pozycji wyjściowej: nie używać nożyc do cięcia żywopłotów i skontaktować się z dealerem STIHL.
  Kabłąk przełącznika jest uszkodzony.

Włączanie nożyc do cięcia żywopłotów

- Włożyć klucz aktywacyjny.
- Pchnąć i puścić kabłąk przełącznika.

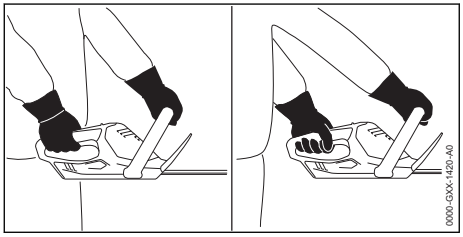
- Jeżeli noże tnące poruszyły się lub poruszają się: nie używać nożyc do cięcia żywopłotów i skontaktować się z dealerem STIHL.
  Dźwignia przełącznika jest uszkodzona.
- Przesunąć kciukiem suwak odblokowujący w kierunku kabłąka przełącznika i przytrzymać go.
- Nacisnąć i przytrzymać blokadę dźwigni przełącznika.
- Nacisnąć i przytrzymać dźwignię przełącznika.
- Jeżeli noże tnące poruszają się: nie używać nożyc do cięcia żywopłotów i skontaktować się z dealerem STIHL.
  Kabłąk przełącznika jest uszkodzony.
- Nacisnąć i przytrzymać kabłąk przełącznika.
  Noże tnące zaczną się ruszać.
- Jeżeli 3 diody migają na czerwono: wyjąć klucz aktywacyjny i skontaktować się z dealerem STIHL.
  Usterka nożyc do cięcia żywopłotów.
- Zwolnić kabłąk przełącznika
  Po ok. 1 sekundzie noże tnące przestaną się ruszać.
- Jeśli po ok. 1 sekundzie noże tnące nie przestaną się ruszać: skontaktować się z dealerem marki STIHL.
  Nożyce do cięcia żywopłotów są uszkodzone.

9.2 Sprawdzanie wbudowanego akumulatora

- Nacisnąć przycisk.
  Diody LED świecą lub migają.
- Jeżeli diody LED nie świecą lub nie migają: nie używać nożyc do cięcia żywopłotów i skontaktować się z dealerem STIHL.
  Akumulator jest niesprawny.

10 Praca z nożycami do cięcia żywopłotów

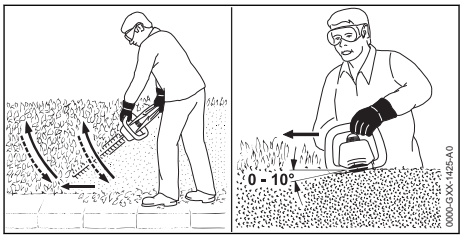
10.1 Trzymanie i prowadzenie nożyc do cięcia żywopłotów



- Chwycić nożyce ręką za uchwyt manipulacyjny w taki sposób, aby obejmował go kciuk.
- Trzymać nożyce drugą ręką za uchwyt obwiedniowy w taki sposób, aby obejmował go kciuk.

10.2 Cięcie

- Grube konary i gałęzie należy usuwać za pomocą sekatora lub pilarki spalinowej.



- Nożyce należy prowadzić przy boku, zataczając łuki z dołu do góry, i obcinać żywopłot.
- Opuszczać nożyce do cięcia żywopłotów, nie obcinając żywopłotu.
- Pracować powoli i miarowo.
- Kontynuować prowadzenie nożyc przy boku, zataczając łuki z dołu do góry, i obcinać żywopłot.
- Drugą stronę żywopłotu obcinać w ten sam sposób.
- Na górnej stronie żywopłotu stosować noże tnące pod kątem od 0° do 10°.
- Poruszać nożycami poziomo, zataczając łuki w jedną stronę i z powrotem, i obcinać żywopłot.
- Jeżeli spada efektywność cięcia: naostrzyć nóż tnący.

11 Po zakończeniu pracy

11.1 Po pracy

- Wyłączyć nożyce do cięcia żywopłotów i odłączyć klucz aktywacyjny.
- Wyczyścić nożyce do cięcia żywopłotów.
- Wyczyścić noże tnące.
- Nałożyć osłonę na noże tnące w taki sposób, aby całkowicie je zakryć.

12 Transport

12.1 Transport nożyc do pielęgnacji żywopłotów

- Wyłączyć nożyce do pielęgnacji żywopłotów i wyjąć klucz aktywacyjny.
- Nałożyć osłonę na noże w taki sposób, aby noże były całkowicie zasłonięte.

Przenoszenie nożyc

- Nożyce do pielęgnacji żywopłotów należy przenosić jedną ręką za uchwyt obwiedniowy w taki sposób, aby noże były skierowane do tyłu.

Transport nożyc do pielęgnacji żywopłotów w samochodzie

- Zabezpieczyć nożyce do pielęgnacji żywopłotów przed przewróceniem i przesunięciem.
- Gdy nożyce do pielęgnacji żywopłotów muszą zostać zapakowane: zapakować nożyce do pielęgnacji żywopłotów w poniższy sposób:
  - Opakowanie lub pojemnik transportowy nie przewodzą prądu.
  - Nożyce do pielęgnacji żywopłotów nie mogą poruszać się wewnątrz opakowania lub pojemnika transportowego.
  - Przymocować opakowanie lub pojemnik transportowy w taki sposób, aby nie przesuwały się podczas przewozu.

  Ze względu na wbudowany akumulator transport nożyc do pielęgnacji żywopłotów podlega zasadom transportu niebezpiecznych towarów. Nożyce do pielęgnacji żywopłotów są sklasyfikowane w kategorii UN 3481 (akumulatory i baterie litowo-jonowe w wyposażeniu) i zostały sprawdzone zgodnie z podręcznikiem UN Badania i kryteria część III, podrozdział 38.3.
  Przepisy dotyczące transportu można znaleźć na stronie www.stihl.com/safety-data-sheets.

13 Przechowywanie

13.1 Przechowywanie nożyc do cięcia żywopłotów

STIHL zaleca przechowywanie nożyc do cięcia żywopłotów w stanie naładowanym od 40 % do 60 % (2 diody LED świecą w kolorze zielonym).

- Wyłączyć nożyce do cięcia żywopłotów i odłączyć klucz aktywacyjny.
- Nałożyć osłonę na noże tnące w taki sposób, aby całkowicie je zakryć.
- Przechowywać nożyce do cięcia żywopłotów w poniższy sposób:
  - Nożyce do cięcia żywopłotów znajdują się w miejscu niedostępnym dla dzieci.
  - Nożyce do cięcia żywopłotów są czyste i suche.
  - Nożyce do cięcia żywopłotów znajdują się w zamkniętym pomieszczeniu.
  - Nożyce do cięcia żywopłotów są odłączone od kabla ładowania.
  - Nożyce do cięcia żywopłotów mogą pracować w temperaturze pomiędzy 0 °C i + 50 °C.

13.2 Przechowywanie kabla ładowania

- Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Przechowywać kabel ładowania w poniższy sposób:
  - Kabel ładowania znajduje się z dala od dzieci.
  - Kabel ładowania jest suchy i czysty.
  - Kabel ładowania jest w pomieszczeniu zamkniętym.
  - Kabel ładowania jest odłączony od nożyc do cięcia żywopłotów.
  - Kabel ładowania można używać w temperaturze pomiędzy 0°C i + 40°C.

14 Czyszczenie

14.1 Czyszczenie nożyc do pielęgnacji żywopłotów

- Wyłączyć nożyce do pielęgnacji żywopłotów i wyjąć klucz aktywacyjny.
- Nożyce do pielęgnacji żywopłotów należy czyścić wilgotną szmatką lub preparatem do usuwania żywicy STIHL.
- Wyczyścić pędzlem otwory wentylacyjne.

14.2 Czyszczenie noży tnących

- Wyłączyć nożyce do cięcia żywopłotów i odłączyć klucz aktywacyjny.
- Spryskać noże tnące po obu stronach środkiem do usuwania żywicy STIHL.
- Włożyć klucz aktywacyjny.
- Włącz nożyce na 5 sekund.
  Noże tnące zaczną się ruszać. Środek do usuwania żywicy rozprowadza się równomiernie.

14.3 Czyszczenie kabla ładowania

- Wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Wyjmij wtyczkę ładowania z gniazda ładowania.
- Kabel ładowania należy czyścić za pomocą wilgotnej szmatki.

15 Konserwacja

15.1 Terminy konserwacji

Terminy konserwacji są zależne od warunków otoczenia oraz warunków pracy. Firma STIHL zaleca następujące terminy konserwacji:

Co 25 godzin eksploatacyjnych

- Wyczyścić noże tnące.

► Naostrzyć noże tnące.

Co roku

► Wykonać przegląd nożyc w punkcie autoryzowanego dealera STIHL.

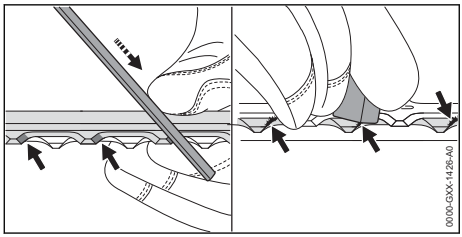
15.2 Ostrzenie noży

Firma STIHL zaleca ostrzenie noży w serwisie autoryzowanego dealera STIHL.

OSTRZEŻENIE

- Zęby tnące noży są ostre. Użytkownik może się skaleczyć.
  ► Nosić rękawice robocze wykonane z wytrzymałych materiałów.

► Wyłączyć nożyce do pielęgnacji żywopłotów i wyjąć klucz aktywacyjny.



► Każde ostrze górnego noża naostrzyć pilnikiem płaskim STIHL ruchem do przodu. Zachowywać przy tym odpowiedni kąt ostrzenia, 🕮 18.2.

► Obrócić nożyce.
► Naostrzyć pozostałe ostrza.
► Każde ostrze wygładzić od dołu.
► Obrócić nożyce.
► Wygładzić pozostałe ostrza.
► Pył powstały podczas ostrzenia zetrzeć wilgotną szmatką.
► Spryskać noże po obu stronach środkiem do usuwania żywicy STIHL.
► Włączyć nożyce na 5 sekund.
Noże zaczną się ruszać. Spowoduje to równomierne rozprowadzenie środka do usuwania żywicy STIHL.
► W razie wątpliwości skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

16 Naprawa

16.1 Naprawa nożyc do cięcia żywopłotów i kabla ładowania

Użytkownik nie może samodzielnie naprawiać nożyc do cięcia żywopłotów, noży tnących i kabla ładowania.

► Jeżeli nożyce do cięcia żywopłotów lub noże tnące są uszkodzone: nie używać nożyc do cięcia żywopłotów i skontaktować się z dealerem firmy STIHL.
► Jeśli kabel ładowania jest uszkodzony: wymień kabel ładowania.

17 Rozwiązywanie problemów

17.1 Usuwanie zakłóceń w nożycach do pielęgnacji żywopłotów lub kablu ładowania

Usterka	Diody LED w nożycach do pielęgnacji żywopłotów	Przyczyna	Sposób usunięcia
Nożyce do pielęgnacji żywopłotów nie uruchamiają się przy włączeniu.	1 dioda miga na zielono.	Nożyce do pielęgnacji żywopłotów są niemal rozładowane.	► Naładuj nożyce do pielęgnacji żywopłotów.
	3 diody świecą się na czerwono.	Nożyce do pielęgnacji żywopłotów są za gorące.	► Wyjąć klucz aktywacyjny. ► Zostawić nożyce do pielęgnacji żywopłotów do ochłodzenia.
	3 diody migają na czerwono.	Wystąpiła usterka nożyc do pielęgnacji żywopłotów.	► Wyjąć klucz aktywacyjny. ► Nie używać nożyc i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
		Noże poruszają się z oporami.	► Spryskać noże po obu stronach środkiem do usuwania żywicy STIHL. ► Jeżeli 3 diody nadal migają na czerwono: nie używać nożyc do pielęgnacji żywopłotów i skontaktować się z dealerem STIHL.

Usterka	Diody LED w nożycach do pielęgnacji żywopłotów	Przyczyna	Sposób usunięcia
		Nożyce do pielęgnacji żywopłotów są mokre.	► Zostawić nożyce do pielęgnacji żywopłotów do wyschnięcia.
Nożyce do pielęgnacji żywopłotów wyłączają się podczas pracy.	3 diody świecą się na czerwono.	Nożyce do pielęgnacji żywopłotów są za gorące.	► Wyjąć klucz aktywacyjny. ► Zostawić nożyce do pielęgnacji żywopłotów do ochłodzenia.
		Wystąpiła usterka nożyc do pielęgnacji żywopłotów.	► Wyłączyć i po 5 sekundach ponownie włączyć nożyce do pielęgnacji żywopłotów.
		Noże poruszają się z oporami.	► Spryskać noże po obu stronach środkiem do usuwania żywicy STIHL.
Czas pracy nożyc do pielęgnacji żywopłotów jest zbyt krótki.		Nożyce do pielęgnacji żywopłotów nie są w pełni naładowane.	► W pełni naładować nożyce do pielęgnacji żywopłotów.
		Żywotność nożyc do pielęgnacji żywopłotów została przekroczona.	► Wymienić nożyce do pielęgnacji żywopłotów.
Nożyce do pielęgnacji żywopłotów nie są naładowane.	3 diody świecą się na czerwono.	Nożyce do pielęgnacji żywopłotów są za gorące.	► Wyjąć klucz aktywacyjny. ► Zostawić nożyce do pielęgnacji żywopłotów do ochłodzenia.
		Usterka nożyc do pielęgnacji żywopłotów lub kabla ładowania.	► Wyjąć klucz aktywacyjny. ► Skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

18 Dane techniczne

18.1 Nożyce do pielęgnacji żywopłotów STIHL HSA 45

– Waga z nożami tnącymi: 2,3 kg
– Rodzaj akumulatora: litowo-jonowy
– Napięcie: 18 V
– Pojemność w Ah: patrz tabliczka znamionowa
– Pojemność w Wh: patrz tabliczka znamionowa
– Dopuszczalny zakres temperatury dla stosowania i przechowywania: 0°C do + 50°C

W przypadku pracy nożycami do pielęgnacji żywopłotów w temperaturze powyżej + 30°C czas pracy akumulatora może być krótszy, a moc nożyc mniejsza.

Czas pracy podano na stronie www.stihl.com/battery-life.

18.2 Noże tnące

– Odstęp między zębami tnącymi: 24,1 mm
– Długość cięcia: 500 mm
– Kąt ostrzenia: 32°

18.3 Kabel ładowania STIHL LK 45

– Napięcie znamionowe: 100–240 V, 50–60 Hz
– Pobór mocy: 14,6 W
– Prąd ładowania: 0,65 A
– Dopuszczalny zakres temperatury do stosowania i przechowywania: 0°C do +40°C

Czasy ładowania podano pod adresem: www.stihl.com/charging-times .

18.4 Poziomy hałasu i wibracji

Wartość korekcji poziomu ciśnienia akustycznego wynosi 2 dB(A). Wartość korekcji poziomu mocy akustycznej wynosi 2 dB(A). Wartość korekcji poziomu drgań wynosi 2 m/s².

Firma STIHL zaleca stosowanie ochrony słuchu.
– Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} zmierzony wg EN 60745-2-15: 75 dB(A).
– Poziom mocy akustycznej L_{wA} zmierzony wg EN 60745-2-15: 83 dB(A).
– Poziom drgań a_{hv} zmierzony wg EN 60745-2-15
  – Uchwyt manipulacyjny: 1,5 m/s². Wartość K wartości wibracji wynosi 1,5 m/s².
  – Uchwyt obwiedniowy: 1,4 m/s².

Podane poziomy drgań zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą testową i

mogą służyć do porównywania urządzeń elektrycznych. Rzeczywiste poziomy drgań mogą różnić się od podanych wartości w zależności od sposobu używania urządzenia. Podane poziomy drgań mogą być wykorzystane do wstępnego oszacowania obciążenia wibracjami. Należy oszacować rzeczywiste obciążenie wibracjami. Można przy tym uwzględnić także czas, przez jaki urządzenie elektryczne jest wyłączone, oraz czas, przez jaki jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia.

Informacje na temat spełnienia wymagań dyrektywy 2002/44/WE dotyczącej ochrony pracowników przed wibracjami podano na stronie: www.stihl.com/vib.

18.5 REACH

Rozporządzenie REACH jest unijnym rozporządzeniem w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

Informacje dotyczące zgodności z rozporządzeniem REACH znajdują się pod adresem: www.stihl.com/reach .

19 Części zamienne i akcesoria

19.1 Części zamienne i akcesoria

STIHL Symbole te oznaczają oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL.

Firma STIHL zaleca używanie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów STIHL.

Mimo nieustannej obserwacji rynku firma STIHL nie jest w stanie ocenić niezawodności, bezpieczeństwa i przydatności części zamiennych i akcesoriów innych producentów i dlatego nie może ręczyć za ich używanie.

Oryginalne części zamienne i akcesoria STIHL można nabyć u dealerów STIHL.

20 Utylizacja

20.1 Utylizacja nożyc do pielęgnacji żywopłotów i kabla ładowania

Informacje na temat utylizacji są dostępne w lokalnym urzędzie lub u autoryzowanego dealera STIHL.

Nieprawidłowa utylizacja może powodować szkody na zdrowiu i obciążyć środowisko.

Nożyce do pielęgnacji żywopłotów posiadają wbudowany akumulator, który należy utylizować osobno.

- ▸ Nożyce do pielęgnacji żywopłotów powinien zutylizować dealer STIHL.
  Dealer STIHL zutylizuje wbudowany akumulator po odłączeniu go od nożyc.
- ▸ Produkty STIHL i ich opakowania zgodnie z lokalnymi przepisami oddać do właściwego miejsca zbiórki w celu recyklingu.
- ▸ Nie wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne.

21 Deklaracja zgodności UE

21.1 Nożyce do pielęgnacji żywopłotów STIHL HSA 45

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Niemcy

oświadcza na własną odpowiedzialność, że
– Rodzaj konstrukcji: akumulatorowe nożyce do cięcia żywopłotów
– Producent: STIHL
– Typ: STIHL HSA 45
– Nr identyfikacji serii: 4511

spełnia obowiązujące postanowienia dyrektyw 2011/65/WE, 2006/42/WE, 2014/30/WE i 2000/14/WE i został opracowany oraz wykonany zgodnie z wydaniami następujących norm obowiązującymi w dniu produkcji: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 i EN 60745-2-15.

Zastosowana procedura oceny zgodności zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE, załącznik V.
– Zmierzony poziom mocy akustycznej: 78 dB(A)
– Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 85 dB(A)

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w Dziale certyfikacji produktów firmy ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok produkcji, kraj produkcji i numer seryjny podano na obudowie nożyc do cięcia żywopłotów.

Waiblingen, 08.09.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



z up.

Dr. Jürgen Hoffmann, kierownik Działu Dopuszczania Produktów i Regulacji Prawnych

22 Deklaracja zgodności UKCA

22.1 Nożyce do pielęgnacji żywopłotów STIHL HSA 45

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Niemcy

oświadcza na własną odpowiedzialność, że
– Rodzaj konstrukcji: akumulatorowe nożyce do cięcia żywopłotów
– Producent: STIHL
– Typ: STIHL HSA 45
– Nr identyfikacji serii: 4511

spełniają odnośne wymagania brytyjskich rozporządzeń The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 i Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 oraz zostały skonstruowane i wyprodukowane zgodnie z normami EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 i EN 60745-2-15 w wersjach obowiązujących w dniu produkcji.

Zastosowana procedura oceny zgodności zgodnie z brytyjskim rozporządzeniem Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Zmierzony poziom mocy akustycznej: 78 dB(A)
– Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 81 dB(A)

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w firmie ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok produkcji, kraj produkcji i numer seryjny podano na obudowie nożyc do cięcia żywopłotów.

Waiblingen, 15.07.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



z up.

Dr. Jürgen Hoffmann, kierownik Działu Dopuszczania Produktów i Regulacji Prawnych

23 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa obowiązujące podczas pracy narzędziami z napędem elektrycznym

23.1 Wprowadzenie

Niniejszy rozdział oddaje sens ogólnych zasad bezpieczeństwa pracy przy użyciu ręcznych, mechanicznych elektronarzędzi, wstępnie sformułowanych w normie EN/IEC 62841.

Firma STIHL jest zobowiązana do przedrukowania tych tekstów.

W wypadku akumulatorowych urządzeń STIHL nie znajdują zastosowania wskazówki bezpieczeństwa podane w punkcie „Elektryczne wskazówki bezpieczeństwa” dot. unikania porażenia prądem elektrycznym.

⚠ OSTRZEŻENIE

- **Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dołączone do tego elektronarzędzia.** Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, wybuch pożaru i/lub ciężkie obrażenia ciała. **Wszystkie wskazówki i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa należy starannie przechować w celu ewentualnego posłużenia się nimi w przyszłości.**

Pojęcie "elektronarzędzie" zastosowane w niniejszych wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa odnosi się do elektronarzędzi, których napęd stanowi napięcie sieciowe (z przewodem zasilania sieciowego) oraz tych, do których napędu użyto akumulatora (bez przewodu zasilania sieciowego).

23.2 Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

a) **Utrzymywać porządek i zapewnić dobre oświetlenie na stanowisku pracy.** Nieporządek lub niewystarczające oświetlenie mogą być przyczyną wypadku.

b) **Nie należy pracować elektronarzędziem w otoczeniu, w którym występuje zagrożenie eksplozją, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy i pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.

c) **Podczas używania elektronarzędzia nie pozwolić na zbliżanie się dzieci i innych osób.** W razie odwrócenia uwagi można łatwo utracić kontrolę nad elektronarzędziem.

23.3 Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyczka zasilania elektronarzędzia musi pasować do gniazdka elektrycznego. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie używać przejściówek razem z uziemionymi elektronarzędziami.** Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazdka elektryczne zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, np. rurami, grzejnikami, piecami i lodówkami.** Jeżeli ciało użytkownika jest uziemione, występuje podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

c) **Chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Jeżeli woda wniknie do wnętrza elektronarzędzia, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d) **Nie używać przewodu zasilającego w niewłaściwy sposób. Nie używać przewodu zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Chronić przewód zasilający przed wysokimi temperaturami, kontaktem z olejami, ostrymi krawędziami oraz ruchomymi elementami.** Uszkodzone lub poskręcane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e) **W przypadku używania elektronarzędzia na zewnątrz wolno stosować wyłącznie przedłużacze do użytku na zewnątrz.** Stosowanie przedłużacza dopuszczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) **Jeżeli nie można uniknąć użycia elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy.** Używanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

23.4 Bezpieczeństwo ludzi

a) **Podczas pracy elektronarzędziem należy zachować ostrożność, uwagę i zdrowy rozsądek. Nie pracować elektronarzędziem w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu i leków.** Moment nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może prowadzić do poważnych obrażeń.

b) **Stosować środki ochrony indywidualnej i zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z antypoślizgowymi podeszwami, kask ochronny czy ochronniki słuchu, dostosowanych do rodzaju elektronarzędzia i warunków pracy, zmniejsza ryzyko obrażeń.

c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do zasilania i/lub podłączeniem akumulatora oraz przed podniesieniem i przenoszeniem elektronarzędzia należy sprawdzić, czy jest ono wyłączone.** Noszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie do zasilania włączonego elektronarzędzia może prowadzić do wypadków.

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie narzędzia do ustawiania i klucze.** Narzędzie lub klucz znajdujący się w obracającym się elemencie elektronarzędzia może spowodować obrażenia.

e) **Unikać pracy w nienaturalnej pozycji ciała. Przyjąć prawidłową i stabilną postawę ciała, aby nie stracić równowagi.** Dzięki temu w niespodziewanych sytuacjach łatwej jest zachować kontrolę nad elektronarzędziem.

f) **Nosić odpowiednią odzież roboczą. Nie nosić zbyt obszernej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów i odzieży do ruchomych elementów.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome elementy.

g) **Jeśli można zamontować urządzenia odciągowe, należy je podłączyć i używać zgodnie z przeznaczeniem.** Zastosowanie odkurzacza zmniejsza zagrożenia powodowane przez pył.

h) **Nie ulegać fałszywemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignorować zasad bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi, nawet**

jeśli po wielokrotnym użyciu użytkownik potrafi korzystać z elektronarzędzia. Brak ostrożności może w ciągu ułamków sekundy spowodować ciężkie obrażenia.

23.5 Używanie elektronarzędzia

a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Do pracy używać odpowiedniego elektronarzędzia.** Dobór odpowiedniego elektronarzędzia zwiększa wygodę i bezpieczeństwo pracy.

b) **Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać natychmiast naprawione.

c) **Przed dokonaniem ustawień w urządzeniu, wymianą elementów wyposażenia lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka oraz/lub wyjąć akumulator.** Uniemożliwi to niezamierzone uruchomienie elektronarzędzia.

d) **Jeżeli elektronarzędzie nie będzie użytkowane, należy odłożyć je w miejscu poza zasięgiem dzieci. Nie udostępniać elektronarzędzia osobom, które nie potrafią go obsługiwać lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeżeli są używane przez osoby niedysponujące odpowiednim doświadczeniem.

e) **Dbać odpowiednio o elektronarzędzia i narzędzia. Sprawdzać, czy ruchome elementy działają prawidłowo i czy poruszają się swobodnie, czy elementy nie są pęknięte lub uszkodzone w stopniu pogarszającym działanie elektronarzędzia. Przed rozpoczęciem pracy należy naprawić uszkodzone elementy.** Przyczyną wielu wypadków przy pracy jest brak prawidłowej konserwacji elektronarzędzi.

f) **Narzędzia tnące muszą być naostrzone i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z naostrzonymi krawędziami tnącymi rzadziej się klinują i są łatwiejsze w prowadzeniu.

g) **Używać elektronarzędzi, wyposażenia i narzędzi zgodnie z niniejszymi wskazówkami. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy oraz wykonywane zadanie.** Używanie elektronarzędzi do innych celów może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

h) **Uchwyty i powierzchnie uchwytów muszą być suche, czyste i niezabrudzone olejem i smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytów nie pozwalają na bezpieczną obsługę i zachowanie kontroli nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

23.6 Stosowanie i obchodzenie się z narzędziem akumulatorowym

a) **Akumulatory należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek, które są zalecane przez producenta.** Dla ładowarek, które zostały skonstruowane dla określonego rodzaju akumulatorów, występuje zagrożenie wybuchem pożaru, jeżeli zostaną zastosowane do ładowania innych akumulatorów.

b) **W związku z tym, do urządzeń elektrycznych wolno stosować tylko te akumulatory, które zostały dla nich przewidziane.** Używanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń i prowadzić do pożaru.

c) **Nie wolno przechowywać nieużywanych akumulatorów w pobliżu spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby doprowadzić do zwarcia biegunów akumulatora.** Zwarcie pomiędzy zestykami akumulatora może prowadzić do poparzeń lub do wybuchu pożaru.

d) **Przy nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wypłynąć ciecz. Należy unikać kontaktu z cieczą. W razie przypadkowego kontaktu spłukać miejsce wodą. Jeżeli ciecz przedostanie się do oczu, należy dodatkowo skorzystać z pomocy lekarza.** Wypływająca ciecz akumulatorowa może wywołać podrażnienia skóry i spowodować poparzenia.

e) **Nie wolno korzystać z uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidziany i spowodować pożar, wybuch lub ciężkie obrażenia.

f) **Nie wolno narażać akumulatora na działanie ognia lub wysokich temperatur.** Ogień lub temperatura wynosząca ponad 130°C (265°F) mogą spowodować wybuch.

g) **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatur podanym w instrukcji użytkowania.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza zakresem temperatur podanym w instrukcji użytkowania może prowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększać ryzyko pożaru.

23.7 Serwis

a) **Naprawy posiadanego urządzenia elektrycznego należy zlecać tylko wykwalifikowanym elektrotechnikom oraz wyłącznie z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób można stwierdzić, że urządzenie jest bezpieczne.

b) **Nie wolno nigdy poddawać konserwacji uszkodzonych akumulatorów.** Wszystkie prace konserwacyjne związane z akumulatorami mogą być przeprowadzane tylko przez producenta lub upoważnione punkty obsługi klienta.

23.8 Zasady bezpieczeństwa dotyczące nożyc do żywopłotów

Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące nożyc do pielęgnacji żywopłotów

a) **Wszystkie części ciała trzymać z dala od noża. Nie próbować usuwać obciętego materiału przy pracujących nożach ani przytrzymywać ciętego materiału.** Po wyłączeniu włącznika noże poruszają się jeszcze przez pewien czas. Moment nieuwagi podczas pracy nożyc do pielęgnacji żywopłotów może prowadzić do poważnych obrażeń.

b) **Nożyce należy przenosić, trzymając je za uchwyt przy zatrzymanych nożach. Należy uważać, aby nie włączyć włącznika.** Prawidłowe przenoszenie nożyc zmniejsza niebezpieczeństwo niezamierzonego uruchomienia i zranienia przez nóż.

c) **Podczas transportu lub przechowywania nożyc należy zawsze zakładać osłonę na noże.** Prawidłowe używanie nożyc zmniejsza niebezpieczeństwo obrażeń przez nóż.

d) **Przed usunięciem zaklinowanego materiału lub konserwacją urządzenia, należy wyłączyć wszystkie włączniki oraz wyciągnąć lub wyłączyć akumulator.** Niespodziewane uruchomienie nożyc podczas usuwania zaklinowanego materiału może prowadzić do poważnych obrażeń.

e) **Ze względu na to, że noże mogą natrafić na niewidoczne przewody elektryczne, urządzenie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie uchwytów.** Dotknięcie nożami przewodu będącego pod napięciem może spowodować, że metalowe elementy urządzenia znajdą się również pod napięciem, co może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

f) **Nie zbliżać przewodów do miejsca cięcia.** Przewody mogą być ukryte w żywopłotach i krzewach, co grozi ich przypadkowym przecięciem przez nóż.

g) **Nie używać nożyc przy złej pogodzie, zwłaszcza podczas burzy.** Zmniejsza to ryzyko uderzenia pioruna.

Съдържание

1 Предговор.....216
2 Информация относно настоящото Ръководството за употреба.....217
3 Преглед на съдържанието.....217
4 Указания за безопасност.....218
5 Подготвяне на ножицата за жив плет за работа.....225
6 Зареждане на ножицата за жив плет и светодиоди.....225
7 Вкарване и изваждане на ключа за активиране.....226
8 Включване и изключване на ножицата за жив плет.....227
9 Проверка на ножицата за жив плет.....227
10 Работа с ножицата за жив плет.....228
11 След работа.....229
12 Транспортиране.....229
13 Съхранение.....229
14 Почистване.....230
15 Поддръжка /обслужване.....230
16 Ремонт.....230
17 Отстраняване на неизправности.....231
18 Технически данни.....232
19 Резервни части и принадлежности.....233
20 Отстраняване /изхвърляне.....233
21 Декларация на ЕС (EU) за съответствие 233
22 Декларация за съответствие UKCA.....234
23 Общи указания за безопасност за електрически инструменти.....234

1 Предговор

Уважаеми клиенти,

Радваме се, че сте избрали изделие на фирма STIHL. Ние разработваме и произвеждаме продукти с най-високо качество в съответствие с изискванията на нашите клиенти. Така се създават продукти, които се отличават с висока надеждност дори при изключително високо натоварване.

STIHL също така държи на най-високото ниво в обслужването. Сътрудниците в специализи-

Превод на оригинала на Ръководството за употреба 0000007360_017_BG

Напечатано на хартия, избелена без употребата на хлор. Печатарските бои съдържат растителни масла: хартията е годна за вторична употреба.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2021 0458-717-9821-C. VA0.K21.

раните ни търговски обекти са готови да ви дадат компетентна консултация и съвети, както и да поемат комплексно техническо обслужване на закупените от Вас апарати.

STIHL е категоричен привърженик на устойчивото и отговорно отношение към природата. Настоящото ръководство за употреба следва да Ви подпомогне в продължителното, сигурно и екологично използване на Вашия продукт на STIHL.

Благодарим Ви за доверието и Ви пожелаваме удоволствие от употребата на изделието от фирма STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА – И СЪХРАНЯВАЙТЕ.

2 Информация относно настоящото Ръководството за употреба

2.1 Действащи документи

Валидни са местните предписания за безопасност.

- Допълнително към настоящото ръководство за употреба да се прочетат, разберат и съхраняват следните документи:
  – Информация за безопасност за акумулаторни батерии и изделия с интегрирана акумулаторна батерия на STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста

ОПАСНОСТ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.
  - Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до **смърт**.
  - Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

УКАЗАНИЕ

- Това указание предупреждава за опасности, които могат да доведат до материални щети.
  - Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на материални щети.

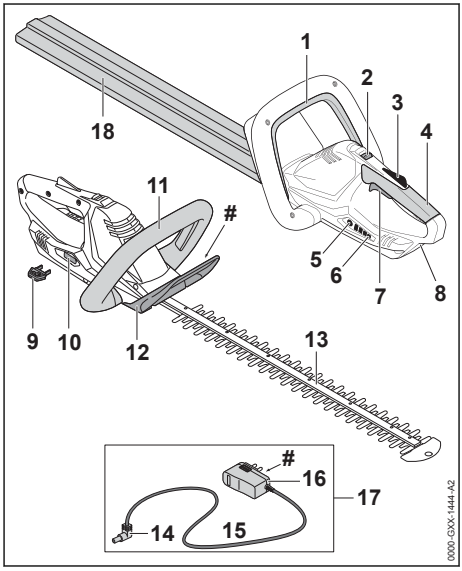
2.3 Символи в текста

Този символ насочва към глава от настоящото ръководството за употреба.

3 Преглед на съдържанието

3.1 Ножица за жив плет и кабел за зареждане

Акумулаторната батерия е неподвижно вградена в ножицата за жив плет.



1 С-образна превключвателна скоба
С-образната превключвателна скоба включва и изключва ножицата за живия плет заедно с превключвателния лост.

2 Освобождаващ шибър /плъзгач
Освобождаващият шибър /плъзгач отключва/ деблокира превключвателния лост

3 Блокировка на превключвателния лост
С блокировката на превключвателния лост се блокира превключвателният лост.

4 Дръжка за управление
Дръжката за управление служи за управление, носене и водене на ножицата за жив плет.

5 Бутон /копче
С този бутон се активират светодиодите на ножицата за жив плет.

6 Светодиоди
Светодиодите показват състоянието на зареждане на ножицата за жив плет и евентуални неизправности.

7 Лост за ръчно включване/изключване
Превключвателният лост включва и изключва ножицата за жив плет заедно с С-образната превключвателна скоба

8 Букса за зареждане
Щепселът за зареждане се вкарва в буксата за зареждане.

9 Ключ за активиране
С ключа за активиране се активира ножицата за жив плет.

10 Приемно гнездо за ключа
В гнездото се вкарва ключа за активиране.

11 С-образна ръкохватка
С-образната ръкохватка служи за държане, управление и носене на ножицата за жив плет.

12 Предпазител на ръката
Предпазителят за ръката предпазва ръката на ползвателя, намираща се на С-образната ръкохватка, от контакт с режещите ножове.

13 Режещи ножове
Режещите ножове служат за нарязване на материала, предназначен за рязане.

14 Щепсел за зареждане
Щепселът за зареждане свързва кабела за зареждане с буксата за зареждане.

15 Захранващ кабел
Захранващият кабел свързва щепсела за зареждане с щепсела за свързване с електрическата мрежа.

16 Щепсел /контакт за свързване с електрическата мрежа
Мрежовият щепсел свързва кабела за зареждане с контактна кутия.

17 Кабел за зареждане
Този кабел служи за зареждане на ножицата за жив плет.

18 Предпазител на режещия нож
Предпазителят на режещия нож предпазва от контакт с режещите ножове.

 # Табелка, указваща мощността с машинен номер

3.2 Символи

Символите могат да се намитар върху ножицата за жив плет и означават следното:

Този символ показва в коя посока трябва да се премести освобождаващият шибър /плъзгач.

L_{WA} Гарантирано максимално ниво на акустичното налягане (ниво на звуковата мощност) в съответствие с директивата 2000/14/EG в децибели /dB(A), за да се направят сравними звуковите емисии на изделията.

LK 45 Този символ показва, че за зареждането трябва да се използва кабел LK 45.

Посоченото в непосредствена близост до символа показва енергийното съдържание на акумулаторната батерия според спецификацията на производителя на клетката. Наличното за приложение енергийно съдържание е по-ниско.

С електроуреда да се работи в затворено и сухо помещение.

Изделието да не се отстранява / изхвърля заедно с битовите отпадъци.

4 Указания за безопасност

4.1 Предупредителни символи

Предупредителните символи върху ножицата за жив плет или кабела за зареждане означават следното:

Да се спазват указанията за безопасност и мерките, свързани с тях.


Да се прочете, разбере и съхранява настоящото Ръководство за употреба.


Носете предпазни очила.


Не докосвайте движещите се режещи ножове.


Изваждайте ключа за активиране при прекъсване на работа, при транспортиране, съхраняване, по време на дейности по поддръжката или при ремонт.


Ножицата за жив плет да се пази от дъжд и влага и да не се потапя в течности.


Пазете ножицата за жив плет от горещина и отворен огън.



Да се спазват допустимите температурни граници за ножицата за жив плет.

4.2 Употреба по предназначение

Ножицата за жив плет STIHL HSA 45 служи за подрязване на жив плет, храсти, шубраци и гъсталак.

Ножицата за жив плет бива да се използва, когато вали дъжд.

Ножицата за жив плет се захранва с енергия от вградената в нея акумулаторна батерия.

Кабелът за зареждане STIHL LK 45 зарежда ножицата за жив плет STIHL HSA 45.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Кабелите за зареждане, частите за свързване с ел. мрежа или уредите за свързване с ел. мрежа които не са допуснати от STIHL за тази ножицата за жив плет, могат да доведат до пожар или експлозия. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети на предмети.
  - ► Зареждайте ножицата за жив плет STIHL HSA 45 с помощта на кабел STIHL LK 45.
- При неизползване на ножицата за жив плет или на кабела за зареждане по предназначението им може да се стигне до тежко нараняване или дори до смърт на хора, както и до възникване на материални щети.
  - ► Ножицата за жив плет и кабелът за зареждане да се използват така, както е описано в това ръководство за употреба.

4.3 Изисквания към ползвателя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ползвателите, които не са инструктирани предварително, не са в състояние да разпознаят или оценят опасностите, свързани с работата на ножицата за жив плет и с кабела за зареждане. Ползвателят или други хора могат да получат тежки или смъртоносни наранявания.


- ► Ръководството за употреба да се прочете, разбере и съхранява.
- ► При даване на ножицата за жив плет или кабела за зареждане на друг човек: да му се предаде също и ръководството за употреба.
- ► Уверете се, че ползвателят удовлетворява следните изисквания:
  - – Ползвателят е отпочинал.
  - – Ползвателят трябва да бъде физически, емоционално и умствено способен да използва ножицата за жив плет и кабела за зареждане и да работи с тях. В случай че ползвателят физически, сетивно или умствено е ограничен да го направи, той може да работи с нея само под надзора или ръководството на отговорно лице.
  - – Ползвателят е в състояние да разпознае и прецени опасностите, свър-

зани с ножицата за жив плет и кабела за зареждане.

– Ползвателят е пълнолетно лице или се обучава професионално в съответствие с националните разпоредби под надзора на друго лице.

– Ползвателят трябва да е получил инструкции от сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL или от друго компетентно лице, преди да пристъпи към работа с ножицата за жив плет и с кабела за зареждане за първи път.

– Ползвателят не се намира под въздействие на алкохол, медикаменти или наркотици.

► При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.4 Облекло и екипировка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на работа дългата коса може да се втегли в ножицата за жив плет. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
  ► Приберете и осигурете дългата коса по такъв начин, че тя да се намира над раменете.
- По време на предмети могат да бъдат изхвърлени с висока скорост. Ползвателят може да бъде наранен.



  ► Носете плътно прилягащи предпазни очила. Подходящи предпазни очила са тези, които са минали проверка по стандарт EN 166 или по националните нормативи и със съответна маркировка се предлагат в търговската мрежа.
  ► Носете плътно прилягаща горна дреха с дълги ръкави и дълъг панталон.
- По време на работа може да се вдигне прах. Вдишаният прах може да увреди здравето и да предизвика алергични реакции.
  ► Ако се вдига прах: носете противопрахова маска.
- Неподходящото облекло може да се оплете в дървения материал, храстите и в ножицата за жив плет. Ползватели без подходящо облекло могат да получат тежки наранявания.
  ► Носете плътно прилягащо облекло.
  ► Не носете шалове и бижута.
- По време на работа ползвателят може да влезе в контакт с движещите се режещи ножове. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
  ► Носете работни обувки от устойчив материал.
  ► Носете дълъг панталон от устойчив материал.
- По време на почистване или поддръжка ползвателят може да влезе в контакт с режещите ножове. Ползвателят може да бъде наранен.
  ► Носете работни ръкавици от устойчив материал.
- Ако ползвателят носи неподходящи обувки, той може да се подхлъзне. Ползвателят може да бъде наранен.
  ► Носете здрави затворени обувки с подметки с грайфери.

4.5 Работен участък и неговата околност

4.5.1 Ножица за жив плет

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външни лица, деца и животни не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с работата на ножицата за жив плет и опасностите от евентуално изхвърчащи предмети. Външни хора, деца и животни могат да получат тежки наранявания и да бъдат причинени материални щети.
  ► Външни лица, деца и животни да не се допускат в работната зона.
  ► Не оставяйте ножицата за жив плет без надзор.
  ► Уверете се, че децата не могат да си играят с ножицата за жив плет.
- Ножицата за жив плет не е защитена от влага. Ако се работи по време на дъжд или във влажна среда, може да се получи електрически удар. Ползвателят може да бъде ранен, а ножицата за жив плет може да се повреди.



- Да не се работи по време на дъжд или във влажна среда.

- Електрическите компоненти на ножицата за жив плет могат да създават искри. В лесно възпламенима или експлозивна среда искрите могат да предизвикат пожар или експлозия. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
  - Да не се работи в лесно възпламенима или експлозивна среда.

4.5.2 Кабел за зареждане

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външни лица, деца и животни не могат да разпознаят и оценят опасностите, свързани с кабела за зареждане и електрическия ток. Външните лица, децата и животните могат да получат тежки или смъртоносни наранявания.
  - Дръжте далеч външни лица, деца и животни.
  - Не оставяйте кабела за зареждане без надзор.
  - Уверете се, че децата не могат да си играят с кабела за зареждане.
- Кабелът за зареждане не е защитен срещу всички въздействия на околната среда. Ако кабелът за зареждане бъде подложен на неподходящи въздействия от околната среда, той може да се запали или да експлодира. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.
  - Кабелът за зареждане да се предпазва от дъжд и влага.
  - С кабела за зареждане да се работи в затворено и сухо помещение.
  - С кабела за зареждане да не се работи в лесно възпламенима или експлозивна среда.
  - Поставяйте и съхранявайте кабела за зареждане в температурен диапазон между 0 °C и + 40 °C.
- Хората могат да се спънат в захранващия кабел. Могат да бъдат наранени хора и кабелът за зареждане може да се повреди.
  - Захранващият кабел трябва да се прекара плоско по земята.

4.6 Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност

4.6.1 Ножица за жив плет

Ножицата за жив плет се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:
– Ножицата за жив плет не е повредена.
– Ножицата за жив плет е чиста и суха.
– Елементите на управлението функционират нормално и не са променени.
– Режещите ножове са правилно монтирани.
– Монтирани са оригинални принадлежности на STIHL за тази ножица за жив плет.
– Принадлежностите са монтирани правилно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние, неотговарящо на изискванията за техническа безопасност, е възможно конструктивни части вече да не функционират правилно, а предпазните устройства - да не действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
  - Да се работи само с неповредена ножица за жив плет.
  - Не бива да се зарежда повредена ножица за жив плет.
  - Ако ножицата за жив плет е замърсена или мокра: почистете я и я оставете да изсъхне.
  - Да не се правят никакви промени по ножицата за жив плет.
  - Ако елементите на управлението не функционират: да не се ползва ножицата за жив плет.
  - Монтирайте оригинални принадлежности на STIHL за тази ножица за жив плет.
  - Монтирайте принадлежностите така, както е описано в това ръководство за употреба или както е описано в ръководството за употреба на принадлежностите.
  - Не вкарвайте никакви предмети в отворите на ножицата за жив плет.
  - Не присъединявайте или свързвайте накъсо електрическите контакти на приемното гнездо за ключа с метални предмети.
  - Не отваряйте ножицата за жив плет.
  - Сменете износените или повредени указателни табелки.
  - При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.6.2 Режещи ножове

Режещите ножове се намират в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:
– Режещите ножове не са повредени.
– Режещите ножове не са деформирани.
– Режещите ножове са лесно подвижни.
– Режещите ножове са добре заточени.
– Режещите ножове са гладки, без мустаци.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако режещите ножове не се намират в съответното безопасно техническо състояние някои части от тях могат да се разхлабят и да се изхвърчат навън. Може да се стигне до сериозни наранявания на лица.
  - ► Да се работи само с неповреден/изправен режещ нож.
  - ► Режещите ножове трябва правилно да се заточват и да се почистват от мустаци.
  - ► При съмнения и въпроси обърнете се към сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

4.6.3 Кабел за зареждане

Апаратът за диагностициране се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:
– Кабела за зареждане не е повреден.
– Кабелът за зареждане е чист и сух.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние на апарата, не отговарящо на изискванията за техническа безопасност, частите му не могат да функционират нормално и предпазните устройства престават да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
  - ► Да се работи само с неповреден/изправен кабел за зареждане.
  - ► Ако кабелът за зареждане е замърсен или мокър: почистете и изсушете кабела за зареждане.
  - ► Не правете никакви промени по кабела за зареждане.
  - ► Да не се присъединяват или свързват накъсо електрическите контакти на кабела за зареждане с метални предмети.
  - ► Не отваряйте кабела за зареждане.

4.7 Вградена акумулаторна батерия

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Монтираната акумулаторна батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако монтираната акумулаторна батерия бъде подложена на неподходящи въздействия от околната среда, ножицата за жив плет може да се запали или да се експлодира. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети на предмети.



  - ► Пазете ножицата за жив плет от горещина и отворен огън.
  - ► Не хвърляйте ножицата в огън.



  - ► Използвайте и съхранявайте ножицата за жив плет в температурен диапазон от 0 °C до + 50 °C.
  - ► Ножицата за жив плет да се държи далеч от метални предмети.
  - ► Ножицата за жив плет да се пази от дъжд и влага и да не се потапя в течности.
  - ► Ножицата за жив плет да не се поставя под високо налягане.
  - ► Не излагайте ножицата за жив плет на въздействието на микровълни.
  - ► Ножицата за жив плет да се пази от химикали и соли.
  - ► Не транспортирайте ножицата за жив плет, ако е повредена.
- От повредената акумулаторна батерия може да излиза течност. Ако течността влезе в допир кожата или очите, тя може да предизвика дразнене на кожата и очите.
  - ► Да се избягва контакт с течността.
  - ► При контакт с кожата: засегнатите участъци на кожата да се измият с много вода и сапун.
  - ► При контакт с очите: очите да се изплакнат с много вода в продължение на най-малко 15 минути и да се потърси лекар.
- Повредена или дефектна акумулаторна батерия може странно да мирише, да пуши или да гори. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети на предмети.
  - ► В случай, че ножицата за жив плет необичайно мирише, пуши или гори: тя да не бива да се използва и трябва да се държи далеч от горивни материали.

- ► Ако ножицата за жив плет започна да гори: използвайте за гасене пожарогасител или вода.

4.8 Процес на работа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В някои ситуации ползвателят не може да работи концентрирано. Тогава ползвателят може да се спъне, падне и тежко да се нарани.
  - ► Необходимо е да се работи спокойно и съсредоточено.
  - ► Ако условията на видимост или осветление са лоши: да не се работи с ножицата за жив плет.
  - ► Ножицата за подрязване на жив плет да се обслужва самостоятелно.
  - ► Да се внимава за срещани препятствия.
  - ► При работа ползвателят трябва да застане твърдо върху земята и да пази равновесие. Ако се налага да се работи на високо: използвайте повдигателна работна платформа или устойчиви скелета.
  - ► При признаци на умора: направете пауза.
- Ако ползвателят работи над нивото на раменете си, той може да се измори по-бързо. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
  - ► Работете само за кратки интервали от време над нивото на раменете си.
  - ► Правете почивки в процеса на работа.
- Ако движещият се режещ нож се удари в твърд предмет, той може бързо да спре. В резултат от възникналите реактивни сили ползвателят може да изгуби контрол върху ножицата за жив плет и да получи тежка травма.
  - ► Дръжте ножицата за жив плет здраво с две ръце.
  - ► Преди започване на работа претърсете живия плет за наличие на твърди предмети и ги отстранете.
- Ползвателят може да се пореже от движещите се режещи ножове. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.



  - ► Не се докосвайте движещите се режещи ножове.
  - ► Ако режещите ножове са блокирани от някакъв предмет: изключете ножицата за жив плет и извадете ключа за активиране. Едва тогава отстранете предмета.
- Ако по време на работа ножицата за жив плет се промени или започне да се държи необичайно, това означава, че състоянието му може да не съответства на изискванията за техническа безопасност. Това може да доведе до тежко нараняване на хора и до материални щети.
  - ► Прекъснете работа, извадете ключа за активиране и се обърнете към специализиран търговски обект на фирма STIHL.
- По време на работа ножицата за жив плет може да предизвика вибрации.
  - ► Слагайте ръкавици.
  - ► Правете почивки в процеса на работа.
  - ► При поява на признаци за нарушено кръвооросяване: посетете лекар.
- При отпускане на лоста за включване/изключване режещите ножове продължават да се движат още около 1 секунда. Хората могат да се порежат от движещите се режещи ножове. Може да се стигне до сериозни наранявания на лица.
  - ► Дръжте ножицата за жив плет за дръжката за управление и С-образната ръкохватка и изчакайте, докато режещите ножове престанат да се движат.

⚠ ОПАСНОСТ

- Ако се работи в участък с токопроводящи кабели под напрежение, режещите ножове могат да влязат в контакт с токопроводящите кабели под напрежение и да ги повредят. Ползвателят може да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.
  - ► Да не се работи в участъци с токопроводящи кабели под напрежение.

4.9 Зареждане

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Докосване до токопроводящите части може да настъпи по следните причини:
  - – Захранващият кабел е повреден.
  - – Щепселът е повреден.
  - – Контактната кутия не е монтирана правилно.

  Докосване до токопроводящите части може да доведе до токов удар. Ползвателят може да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.
  - ► Убедете се, че захранващият кабел и щепселът не са повредени.
  - ► Вкарайте щепсела в правилно монтирана контактна кутия.
- Неподходящо напрежение или неправилна честота на електрическата мрежа може да доведе по време на зареждане до свръхна-

прежение в кабела за зареждане. Кабелът за зареждане може да се повреди.
- ► Убедете се, че напрежението и честотата в електрическата мрежа съвпадат с данните, посочени на табелката на кабела за зареждане.

- По време на зареждането повреденият или дефектен кабел за зареждане може необичайно да мирише или да пуши. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
  - ► Извадете щепсела за свързване с електрическата мрежа от контакта.
- При недостатъчно отвеждане на топлина кабелът за зареждане може да прегрее и да предизвика пожар. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети на предмети.
  - ► Не покривайте с нищо кабела за зареждане.
- Ако няколко кабела за зареждане са свързани към един контакт, електрическите кабели при зареждане могат да се претоварят. Електрическите кабели могат да се загреят и да предизвикат пожар. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети на предмети.
  - ► Към един контакт следва да се свързва само едно кабел за зареждане.
  - ► Кабелът за зареждане не бива да се свързва към контакт с няколко гнезда.

4.10 Транспортиране

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортиране ножицата за жив плет може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.



  - ► Извадете ключа за активиране.
  - ► Изтласкайте предпазителя за режещите ножове върху режещите ножове така, че предпазителят да ги покрие изцяло.
  - ► Ножицата за жив плет трябва да се опакова или да се постави в транспортния контейнер по такъв начин, че да не може да се движи.
  - ► Опаковката или транспортният контейнер да се закрепят така с обтягащи ленти, ремъци или мрежа, че да не се местят по време на транспортиране.

4.11 Съхранение

4.11.1 Ножица за жив плет

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознаят и оценят опасностите, свързани с ножицата за жив плет. Децата могат да бъдат сериозно наранени.



  - ► Извадете ключа за активиране.
  - ► Изтласкайте предпазителя за режещите ножове върху режещите ножове така, че предпазителят да ги покрие изцяло.
  - ► Ножицата за жив плет да се съхранява извън обсега на деца.
- Електрическите контакти на приемното гнездо на ключа за активиране и металните конструктивни части могат да кородират от влагата. Ножицата за жив плет може да се повреди.



  - ► Извадете ключа за активиране.
  - ► Ножицата за жив плет да се съхранява в чисто и сухо състояние.
- Ножицата за жив плет не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако ножицата за жив плет бъде подложен на неподходящи въздействия от околната среда, тя може да се повреди.
  - ► Ножицата за жив плет да се съхранява в чисто и сухо състояние.
  - ► Ножицата за жив плет да се съхранява в затворено помещение.
  - ► Ключа за активиране трябва да се съхранява отделно от ножицата за жив плет.

4.11.2 Кабел за зареждане

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознаят и оценят опасностите, свързани с кабела за зареждане. Може да се стигне до сериозни наранявания на деца или дори до смърт.
  - ► Кабелът за зареждане да се съхранява извън обсега на деца.
- Кабелът за зареждане не е защитен срещу всички въздействия на околната среда. Ако кабелът за зареждане бъде подложен на определени въздействия от околната среда, той може да се повреди.
  - ► Ако кабелът за зареждане е загрял: оставете кабела за зареждане да се охлади.

► Кабелът за зареждане да се съхранява в чисто и сухо състояние.
► Кабелът за зареждане да се съхранява в затворено помещение.
► Използвайте и съхранявайте кабела за зареждане в температурен диапазон между 0 °C и + 40 °C.

4.12 Почистване, поддръжка и ремонт

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако по време на почистване, поддръжка или ремонт ключът за активиране е поставен, то ножицата за жив плет може да се включи по невнимание. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.
  ► Извадете ключа за активиране.



- Агресивните почистващи препарати, почистването с водна струя или острите предмети могат да повредят ножицата за жив плет, режещите ножове и кабела за зареждане. Ако ножицата за жив плет, режещите ножове или кабелът за зареждане не са почистени правилно, частите им няма да функционират нормално, а предпазните им устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
  ► Ножицата за жив плет, режещите ножове и кабелът за зареждане да се почистват така, както е описано в това ръководство за употреба.
- Ако поддръжката или ремонтът на ножицата за жив плет, режещите ножове или кабелът за зареждане не са извършени правилно, частите им няма да функционират нормално, а предпазните им устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
  ► Не бива самостоятелно да извършвате поддръжка или ремонт на ножицата за жив плет и кабела за зареждане.
  ► Ако се налага да се извърши поддръжка и ремонт на ножицата за жив плет или кабела за зареждане: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.
  ► Режещите ножове да се обслужват така, както е описано в това ръководство за употреба.
- По време на почистване или поддръжка на режещите ножове ползвателят може да се пореже на острите режещи зъбци. Ползвателят може да бъде наранен.
  ► Носете работни ръкавици от устойчив материал.

5 Подготвяне на ножицата за жив плет за работа

5.1 Подготвяне на ножицата за жив плет за работа

Преди започване на работа е необходимо да се извършат следните стъпки:
► Уверете се, че следните части се намират в състояние, отговарящо на изискванията за техническата безопасност:
  – ножица за жив плет, 🕮 4.6.1.
  – режещи ножове, 🕮 4.6.2.
  – кабел за зареждане, 🕮 4.6.3.
► Проверете монтираната акумулаторна батерия, 🕮 9.2.
► Заредете докрай ножицата за жив плет, 🕮 6.1.
► Почистете ножицата за жив плет, 🕮 14.1.
► Проверете елементите на управлението, 🕮 9.1.
► Ако тези стъпки не могат да се извършат: не използвайте повече ножицата за жив плет и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

6 Зареждане на ножицата за жив плет и светодиоди

6.1 Зареждане на ножицата за жив плет

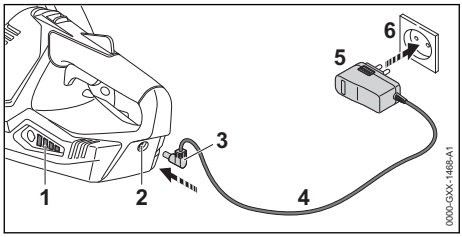
Времето за зареждане зависи от различни влияещи фактори, като например от температурата на ножицата за жив плет или от температурата на околната среда. Фактическото време на зареждане може да се различава от посоченото време. Времето на зареждане е посочено на адрес www.stihl.com/charging-times .

Когато щепселът за свързване с електрическата мрежа е вка-

ран в контакт и кабелът за зареждане е включен към ножицата за жив плет, процесът на зареждане започва автоматично. Щом ножицата за жив плет се зареди напълно, процесът на зареждането спира.

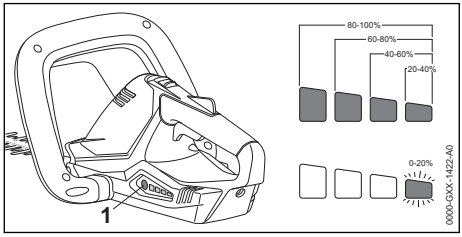
По време на зареждането ножицата за жив плет и кабелът за зареждане се нагряват.

- Извадете ключа за активиране.



- Вкарайте щепсела за свързване с електрическата мрежа (5) в лесно достъпен контакт за електрически ток (6).
- Прокарайте захранващия кабел (4).
- Вкарайте щепсела за зареждане (3) в буксата за зареждане (2).
  Светодиодите (1) светят в зелено и показват състоянието на зареждане.
- Ако светодиодите (1) престанат да светят: извадете щепсела за зареждане (3) от буксата за зареждане (2).
  Ножицата за жив плет е напълно заредена.
- Извадете мрежовия щепсел (5) от контактната кутия (6).

6.2 Показване на състоянието на зареждане



- Натиснете бутона (1).
  Светодиодите светят в продължение на около 5 секунди в зелено и показват състоянието на зареждане.
- Ако левият светодиод мига в зелено: заредете ножицата за жив плет.

6.3 Светодиоди

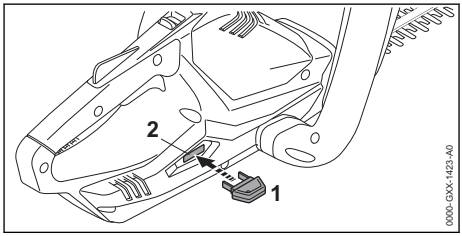
Светодиодите могат да показват нивото / състоянието на зареждане или евентуални неизправности на ножицата за жив плет. Светодиодите могат да светят или да мигат в зелено или в червено.

Когато светодиодите светят или мигат в зелено, те показват състоянието на зареждане.

- Когато светодиодите светят или мигат в червено: отстранете неизправностите, 🕮 17.
  Има неизправност в ножицата за жив плет.

7 Вкарване и изваждане на ключа за активиране

7.1 Вкарайте ключа за активиране



- Вкарайте ключа за активиране (1) в приемния отвор (2).

7.2 Изваждане на ключа за активиране

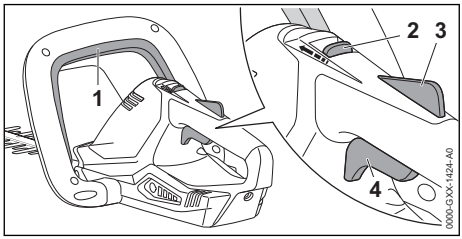
- Поставете ножицата за жив плет на равна повърхност.
- Извадете ключа за активиране.
- Ключът за активиране да се съхранява извън обсега на деца.

8 Включване и изключване на ножицата за жив плет

8.1 Включване на ножицата за жив плет

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Независимо в каква последователност са били натиснати С-образната превключвателна скоба и превключвателния лост, ножицата за жив плет започва да ускорява, а режещите ножове се задвижват. Ако най-напред се натисне превключвателния лост и след това – С-образната превключвателна скоба, ползвателят може да загуби контрол върху ножицата за жив плет. Ползвателят може да получи тежки травми.
  - ► Най-напред натиснете С-образната превключвателна скоба и след това – превключвателният лост.



- ► Натиснете С-образната превключвателна скоба (1) и я дръжте натиснат.
- ► Преместете с палеца си освобождаващия шибър (2) в посока към С-образната превключвателна скоба (1) и го задръжте така.
- ► Натиснете с ръка блокировката за превключвателния лост (1) и я дръжте натисната.
  Освобождаващият шибър (2) може да се отпусне.
- ► Натиснете превключвателния лост (2) с показалеца и го дръжте натиснат.
  Ножицата за жив плет започва да ускорява, а режещите ножове се задвижват.

8.2 Изключете ножицата за жив плет

- ► Отпуснете С-образната превключвателна скоба, превключвателния лост и блокировката за превключвателния лост.
- ► Изчакайте, докато режещите ножове след около 1 секунда вече не се движат.
- ► Ако след около 1 секунда режещите ножове продължават да се движат: извадете ключа за активиране и се обърнете към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL. Ножицата за жив плет е дефектна.

9 Проверка на ножицата за жив плет

9.1 Проверка на елементите за управление

Освобождаващ шибър /плъзгач, блокировка на превключвателния лост и превключвателен лост

- ► Извадете ключа за активиране.
- ► Опитайте се да натиснете превключвателния лост без да натискате освобождаващия шибър /плъзгач и блокировката на превключвателния лост.
- ► Ако превключвателният лост се поддава на натиск: не използвайте ножицата за жив плет и се обърнете за консултация към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.
  Освобождаващият шибър /плъзгач или блокировката на превключвателния лост са дефектни.
- ► Преместете с палеца си освобождаващия шибър /плъзгач в посока към С-образната превключвателна скоба и го задръжте така.
- ► Натиснете блокировката на превключвателния лост и я задръжте натисната.
- ► Натиснете превключвателния лост.
- ► Освободете превключвателния лост, блокировката на превключвателния лост и освобождаващия шибър /плъзгач
- ► Ако превключвателният лост, блокировката на на превключвателния лост и освобождаващият шибър /плъзгач са трудно подвижни или не се връщат автоматично в изходната им позиция: не използвайте ножицата за жив плет и се обърнете към сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.
  Превключвателният лост, блокировката на превключвателния лост или освобождаващият шибър /плъзгач са дефектни.

С-образна превключвателна скоба

- ► Извадете ключа за активиране.
- ► Натиснете С-образната превключвателна скоба и пак го отпуснете.

- Ако С-образната превключвателна скоба е трудноподвижна или не се връща в изходната си позиция: не използвайте ножицата за жив плет и се обърнете за консултация към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.
  С-образната превключвателна скоба е дефектна.

Включване на ножицата за жив плет

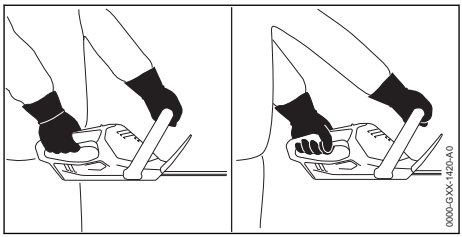
- Вкарайте ключа за активиране.
- Натиснете С-образната превключвателна скоба и пак го отпуснете.
- Ако режещите ножове се движат или са се движили: не използвайте ножицата за жив плет и се обърнете за консултация към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.
  Превключвателният лост е дефектен.
- Преместете с палеца си освобождаващия шибър /плъзгач в посока към С-образната превключвателна скоба и го задръжте така.
- Натиснете блокировката на превключвателния лост и я задръжте натисната.
- Натиснете превключвателния лост и го задръжте натиснат
- Ако режещите ножове се движат: не използвайте ножицата за жив плет и се обърнете за консултация към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.
  С-образната превключвателна скоба е дефектна.
- Натиснете С-образната превключвателна скоба и я задръжте натисната.
  Режещите ножове се движат.
- Ако 3 светодиода премигват в червено: извадете ключа за активиране и се обърнете към сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.
  Има неизправност в ножицата за жив плет.
- Отпуснете С-образната превключвателна скоба.
  След около 1 секунда режещите ножове престават да се движат.
- Ако след около 1 секунда режещите ножове продължават да се движат: извадете ключа за активиране и се обърнете към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.
  Ножицата за жив плет е дефектна.

9.2 Проверка на вградената акумулаторна батерия

- Натиснете бутона /копчето.
  Светодиодите светят или мигат.
- Ако светодиодите не светят или не мигат: ножицата за жив плет да не се използва и да се потърси помощта на сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.
  Във вградената акумулаторна батерия има неизправност.

10 Работа с ножицата за жив плет

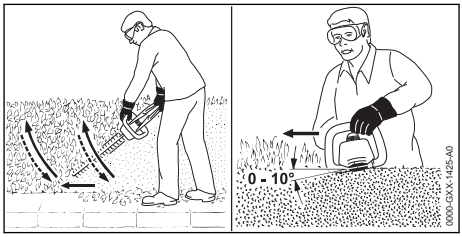
10.1 Носене и управление на ножицата за жив плет



- Дръжте ножицата за жив плет с едната си ръка за дръжката за управление така, че палецът Ви да обхваща дръжката за управление.
- С другата си ръка дръжте ножицата за жив плет за С-образната ръкохватка така, че палецът Ви да обхваща С-образната ръкохватка.

10.2 Рязане

- Дебелите клони и по-тънките клонки се изрязват с помощта на специални ножици за рязане клони или с моторен трион.



- От едната страна на живия плет водете ножицата за жив плет дъгообразно отдолу нагоре и така режете живия плет.
- Отпуснете надолу ножицата за жив плет без да режете живия плет.
- Бавно и премерено се придвижвайте напред.
- Отново водете ножицата за жив плет дъгообразно отдолу нагоре и режете живия плет.
- Другата страна на живия плет се реже по същия начин.

- Поставете режещите ножове върху горната страна на живия плет под ъгъл между 0° и 10°.
- Придвижвайте ножицата за жив плет хоризонтално и сърповидно напред-назад и така режете живия плет.
- Ако производителността на рязане намалее: заточете режещите ножове.

11 След работа

11.1 След работа

- Изключете ножицата за жив плет и извадете ключа за активиране.
- Почистете ножицата за жив плет.
- Почистете режещите ножове.
- Изтласкайте предпазителя за режещите ножове върху режещите ножове така, че предпазителят да ги покрие изцяло.

12 Транспортиране

12.1 Транспортиране на ножицата за жив плет

- Изключете ножицата за жив плет и извадете ключа за активиране.
- Изтласкайте предпазителя за режещия нож върху режещите ножове така, че да ги покрие изцяло.

Носене на ножицата за жив плет

- Носете ножицата за жив плет, като я държите с едната си ръка за С-образната ръкохватка така, че режещите ножове да сочат назад.

Транспортиране на ножицата за жив плет в превозно средство

- Осигурете ножицата за жив плет така, че да не може да се преобърне или премести.
- Ако е необходимо да се опакова ножицата за жив плет: ножицата за жив плет да се опакова така, че да са изпълнени следните условия:
  – Опаковката или транспортният контейнер да не са електрически проводими.
  – Ножицата за жив плет да не може да се движи в опаковката или транспортния контейнер.
  – Опаковката или транспортния контейнер са закрепени така, че да не се местят при транспортирането на уреда.

  Поради вградената акумулаторната батерия ножицата за жив плет подлежи на изискванията за транспортиране на опасни товари. Ножицата за жив плет е класифицирана като UN 3481 (литиево-йонни батерии в съоръжения) и е изпитана в съответствие с наръчника с инструкции на ООН и съгласно "Критерии" – част III, подраздел 38.3.
  Правилата за транспортиране са посочени на www.stihl.com/safety-data-sheets.

13 Съхранение

13.1 Съхраняване на ножицата за жив плет

STIHL препоръчва ножицата за жив плет да се съхранява в състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи в зелено светодиода).

- Изключете ножицата за жив плет и извадете ключа за активиране.
- Изтласкайте предпазителя за режещите ножове върху режещите ножове така, че предпазителят да ги покрие изцяло.
- Ножицата за жив плет да се съхранява така, че да бъдат изпълнени следните условия:
  – Ножицата за жив плет се намира извън обсега на деца.
  – Ножицата за жив плет е чиста и суха.
  – Ножицата за жив плет се намира в затворено помещение.
  – Ножицата за жив плет е отсъединена от кабела за зареждане.
  – Ножицата за жив плет е в температурен диапазон между 0 °C и + 50 °C.

13.2 Съхраняване на кабела за зареждане

- Извадете щепсела за свързване с електрическата мрежа от контакта.
- Кабелът за зареждане да се съхранява така, че да бъдат изпълнени следните условия:
  – Кабелът за зареждане се намира извън обсега на деца.
  – Кабелът за зареждане е чист и сух.
  – Кабелът за зареждане се намира в затворено помещение.
  – Кабелът за зареждане е отсъединен от ножицата за жив плет.
  – Кабелът за зареждане да бъде в температурен диапазон между 0 °C и + 40v°C.

14 Почистване

14.1 Почистване на ножицата за жив плет

- Изключете ножицата за жив плет и извадете ключа за активиране.
- Почистете ножицата за жив плет с влажна кърпа или с разтворител за смола на STIHL.
- Почистете вентилационните отвори с четка.

14.2 Почистване на режещите ножове

- Изключете ножицата за жив плет и извадете ключа за активиране.
- Напръскайте режещите ножове от двете им страни с разтворител за смола на STIHL.
- Вкарайте ключа за активиране.
- Включете ножицата за жив плет за 5 секунди.
  Режещите ножове се движат. Разтворителят за смола STIHL се разпределя равномерно.

14.3 Почистване на кабела за зареждане

- Извадете щепсела за свързване с електрическата мрежа от контакта.
- Извадете щепсела за зареждане от буксата за зареждане.
- Почистете кабела за зареждане с влажна кърпа.

15 Поддръжка /обслужване

15.1 Интервали за техническо обслужване и поддръжка

Интервалите за провеждане на техническо обслужване и поддръжка зависят от условията на околната среда и работните условия. Фирмата STIHL препоръчва да се спазват следните интервали за техническо обслужване и поддръжка:

На всеки 25 работни часа

- Почистете режещите ножове.
- Заточете режещите ножове.

Годишно

- Ножицата за жив плет трябва са се провери от специализиран търговски обект на STIHL.

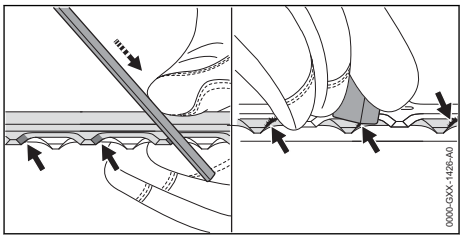
15.2 Заточване на режещите ножове

STIHL препоръчва режещите ножове да се дават за заточване в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Режещите ръбове на режещите ножове са остри. Ползвателят може да се пореже.
  - Носете работни ръкавици от устойчив материал.

- Изключете ножицата за жив плет и извадете ключа за активиране.



- Всяко острие на горния режещ нож да се заточи с плоска пила на STIHL като се правят движения напред. При това да се спазва ъгълът на заточване, 🕮 18.2.
- Обърнете ножицата за жив плет.
- Заточете останалите остриета.
- Почистете от мустаците отдолу всяко острие.
- Обърнете ножицата за жив плет.
- Почистете от мустаците останалите остриета.
- С влажна кърпа избършете праха, образувал се при изпилването.
- Напръскайте режещите ножове от двете им страни с разтворител за смола на STIHL.
- Включете ножицата за жив плет за 5 секунди.
  Режещите ножове се движат. Разтворителят за смола STIHL се разпределя равномерно.
- При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

16 Ремонт

16.1 Ремонт на ножицата за жив плет и на кабела за зареждане

Ползвателят не може сам да извършва ремонт на ножицата за жив плет, на режещите ножове и на кабела за зареждане.

- Ако ножицата за жив плет или режещите ножове са повредени: не използвайте повече ножицата за жив плет и се обърнете за консултация към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.
- Ако кабелът за зареждане е дефектен или повреден: сменете кабела за зареждане.

17 Отстраняване на неизправности

17.1 Отстраняване на повреди по ножицата за жив плет или кабела за зареждане

Неизправност	Светлинни диоди на ножицата за жив плет	Причина	Отстраняване
При включване ножицата за жив плет не започва да работи.	1 светодиод мига в зелено.	Зареждането на ножицата за жив плет е недостатъчно.	► Заредете ножицата за жив плет.
	3 светодиода светят в червено.	Ножицата за жив плет е прегряла.	► Извадете ключа за активиране. ► Оставете ножицата за жив плет да се охлади.
	3 светодиода мигат в червено.	В ножицата за жив плет има неизправност.	► Извадете ключа за активиране. ► Не използвайте ножицата за жив плет и се обърнете за консултация към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.
		Режещите ножове са трудноподвижни.	► Напръскайте режещите ножове от двете им страни с разтворител за смола на STIHL. ► Ако 3 светодиода продължават да мигат в червено: не използвайте ножицата за жив плет и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
		Ножицата за жив плет е мокра.	► Оставете ножицата за жив плет да изсъхне.
Ножицата за жив плет се самоизключва по време на работа.	3 светодиода светят в червено.	Ножицата за жив плет е прегряла.	► Извадете ключа за активиране. ► Оставете ножицата за жив плет да се охлади.
		В ножицата за жив плет има неизправност.	► Изключете ножицата за жив плет и след 5 секунди я включете отново.
		Режещите ножове са трудноподвижни.	► Напръскайте режещите ножове от двете им страни с разтворител за смола на STIHL.
Продължителността на работа на ножицата за жив плет е твърде кратка.		Ножицата за жив плет не е заредена напълно.	► Заредете докрай ножицата за жив плет.
		Експлоатационният живот на ножицата за жив плет е надхвърлен.	► Сменете ножицата за жив плет.
Ножицата за жив плет не се зарежда.	3 светодиода светят в червено.	Ножицата за жив плет е прегряла.	► Извадете ключа за активиране. ► Оставете ножицата за жив плет да се охлади.

Неизправност	Светлинни диоди на ножицата за жив плет	Причина	Отстраняване
		В ножицата за жив плет или в кабела за зареждане има повреда.	► Извадете ключа за активиране. ► Обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.

18 Технически данни

18.1 Ножица за жив плет STIHL HSA 45

– Тегло с режещи ножове: 2,3 кг
– Технология на акумулаторната батерия: литиево-йонна
– Напрежение: 18 V
– Капацитет в Ah: виж табелката с данни
– Вътрешна енергия в Wh: виж табелката с данни
– Допустим температурен диапазон за използване и съхраняване: от 0 °C до + 50 °C

Ако с ножицата за жив плет се работи при температура по-висока от + 30 °C, това може да съкрати продължителността на живот на акумулаторната батерия и да намали производителността на ножицата за жив плет.

Продължителността на работа е посочена на www.stihl.com/battery-life.

18.2 Режещи ножове

– Разстояние между зъбците: 24,1 mm
– Дължина на рязане: 500 mm
– Ъгъл на заточване: 32°

18.3 Кабел за зареждане STIHL LK 45

– Номинално напрежение: 220-240 V, 50-60 Hz
– Номинална мощност: 14,6 W
– Ток на зареждане: 0,65 A
– Допустим температурен диапазон за използване и съхраняване: от 0 °C до + 40 °C

Продължителността на зареждането е посочена на сайтове: www.stihl.com/charging-times .

18.4 Акустични и вибрационни стойности

Коефициентът K за нивото на звуковото налягане възлиза на 2 dB(A). Коефициентът K за нивото на звукова мощност възлиза на 2 dB(A). Коефициентът K за вибрационните стойности възлиза на 2 m/s².

STIHL препоръчва да се носят антифони (защита на слуха).
– Ниво на звуково налягане L_{pA}, измерено съгласно EN 60745-2-15: 75 dB(A).
– Ниво на звукова мощност L_{wA}, измерено съгласно EN 60745-2-15: 83 dB(A).
– Вибрационна стойност a_{hv}, измерена съгласно EN 60745-2-15
  – Дръжка за управление: 1,5 m/s². Коефициентът K за вибрационната стойност е равен 1,5 m/s².
  – C-образна ръкохватка: 1,4 m/s².

Посочените вибрационни стойности са измерени по стандартизиран метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на електрически уреди. Действително възникващите вибрационни стойности могат да се различават от посочените стойности, в зависимост от начина на приложение. Посочените вибрационни стойности могат да бъдат използвани за първоначална оценка на вибрационното натоварване. Действителното вибрационно натоварване трябва да бъде оценено. При това могат да се вземат под внимание също и периодите от време, през които електроуредът е изключен, както и тези, през които той е включен, но работи без натоварване.

Информация относно изпълнението на директивата за работодатели относно вибрациите 2002/44/ЕО можете да намерите на www.stihl.com/vib.

18.5 REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на ЕG (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

Информацията за изпълнение на регламента REACH е посочена по-долу www.stihl.com/reach .

19 Резервни части и принадлежности

19.1 Резервни части и принадлежности

С тези символи се обозначават оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Фирма STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL.

Резервните части и принадлежностите на други производители не могат да бъдат оценени от STIHL по отношение на надеждността, безопасността и пригодността им, въпреки продължаващото наблюдение на пазара и STIHL не може да гарантира използването им.

Оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL се предлагат от специализиран търговски обект на STIHL.

20 Отстраняване /изхвърляне

20.1 Изхвърляне на ножицата за жив плет и кабела за зареждане

Информацията относно изхвърлянето можете да получите от местната администрация или от специализиран търговски обект на STIHL.

Неправилното изхвърляне може да увреди здравето и да замърси околната среда.

Ножицата за жив плет съдържа акумулаторна батерия, която трябва да се изхвърля отделно.

- ► Ножицата за жив плет да се предава за изхвърляне в специализиран търговски обект на STIHL.
  Сътрудниците в специализирания търговски обект на фирма STIHL изхвърлят вградената акумулаторна батерия отделно от ножицата за жив плет.
- ► Занесете продуктите на STIHL, включително опаковките, до подходящ събирателен пункт за рециклиране в съответствие с местните разпоредби.
- ► Не ги изхвърляйте заедно с битовите отпадъци.

21 Декларация на ЕС (EU) за съответствие

21.1 Ножица за жив плет STIHL HSA 45

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Германия

декларира на своя собствена отговорност, че
- Конструкция: ножица за жив плет с акумулаторна батерия
- фабрична марка: STIHL
- Тип: STIHL HSA 45
- Серийна идентификация: 4511

отговаря на приложимите разпоредби на директивите 2011/65/EC, 2006/42/EO, 2014/30/EC и 2000/14/EO и е разработен и произведен съгласно валидните към датата на производство версии на следните стандарти: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 и EN 60745-2-15.

Приложима процедура за оценяване на съответствието съгласно Директива 2000/14/EC приложение V.
- Измерено ниво на звуковата мощност: 78 dB(A)
- Гарантирано максимално ниво на акустичното налягане (ниво на звуковата мощност): 85 децибела / dB(A)

Техническата документация се съхранява в отдел Одобрение на продукти на ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Годината на производство, страната на производство и машинният номер са посочени върху ножицата за жив плет.

Вайблинген, 08.09.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник



Dr. Jürgen Hoffmann, Началник на отдел "Одобрение/разрешение на продукти"

22 Декларация за съответствие UKCA

22.1 Ножица за жив плет STIHL HSA 45

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Германия

декларира на своя собствена отговорност, че
– Конструкция: ножица за жив плет с акумулаторна батерия
– фабрична марка: STIHL
– Тип: STIHL HSA 45
– Серийна идентификация: 4511

отговаря не приложимите разпоредби на нормативните актове на Обединеното кралство The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 и Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 и е разработена и произведена съгласно валидните към датата на производство версии на следните стандарти: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 und EN 60745-2-15.

Приложима процедура за оценяване на съответствието съгласно разпоредбата на Обединеното кралство Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Измерено ниво на звуковата мощност: 78 dB(A)
– Гарантирано максимално ниво на звуковата мощност: 81 dB(A)

Техническата документация се съхранява от ANDREAS STIHL AG & Co. KG .

Годината на производство, страната на производство и машинният номер са посочени върху ножицата за жив плет.

Вайблинген, 15.07.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник



Dr. Jürgen Hoffmann, Началник на отдел "Одобрение/разрешение на продукти"

23 Общи указания за безопасност за електрически инструменти

23.1 Въведение

Този раздел предава съдържанието на текста на предварително формулираните в европейския норматив EN/IEC 62841 общи указания за безопасност на ръчно управлявани, задвижвани с двигател електроинструменти.

STIHL трябва да отпечата тези текстове.

Указанията за безопасност за предотвратяване на електрически удар, които са посочени в "Електрическа безопасност", не са приложими за задвижваните с акумулаторна батерия изделия на STIHL.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Прочетете внимателно всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, с които е оборудван електроинструмента.** Всякакви пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. **Съхранявайте указанията и инструкциите за безопасност на сигурно място за по-нататъшна употреба.**

Понятието "електроинструмент", използвано при указанията за безопасност се отнася за електроинструменти, задвижвани с ток от електрическата мрежа (с кабел за електрическо захранване от мрежата) и за електроинструменти, задвижвани с акумулаторна батерия (без кабел за електрическо захранване от мрежата).

23.2 Безопасност на работното място

a) **Поддържайте Вашето работно място чисто и добре осветено.** Безредие или неосветени работни места могат да доведат до злополука.

b) **Не работете с електрическия инструмента в застрашена от експлозия среда, в която се намират запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите образуват искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.

c) **По време на използването на електрическия инструмент дръжте децата и другите лица надалеч.** При отклоняване на вниманието можете да загубите контрол върху електрическия инструмент.

23.3 Електрическа безопасност

a) **Щепселът за връзка на електрическия инструмент с мрежата трябва да съответства на контакта. Щепселът не бива да се променя по какъвто и да било начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти.** Непроменените щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от електрически токов удар.

b) **Избягвайте контакт на тялото Ви със заземени повърхности като тези на тръби, отоплителни тела, електрически печки и хладилници.** Ако тялото Ви е заземено, съществува повишен риск от удар с електрически ток.

c) **Пазете електрическите инструменти от дъжд или влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент води до повишен риск от удар с електрически ток.

d) **Не използвайте захранващия кабел за цели, които не са по предназначението му. Никога не използвайте захранващия кабел за носене, дърпане или за изваждане на щепсела на електрическия инструмент от контакта. Пазете захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или усуканите захранващи проводници водят до повишен риск от удар с електрически ток.

e) **Ако работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи за работа навън.** Употребата на удължителен кабел, който е подходящ за работа навън, намалява риска от електрически токов удар.

f) **Ако не може да се избегне работа с електрическия инструмент във влажна среда, използвайте защитен прекъсвач срещу утечен ток.** Употребата на защитния прекъсвач с диференциална защита срещу недопустимия утечен ток намалява риска от електрически токов удар.

23.4 Безопасност на хора

a) **Бъдете предпазливи, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с електрическия инструмент. Никога не използвайте електрическия инструмент, ако сте уморени или се намирате под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Дори и само един миг на невнимание при употребата на електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.

b) **Носете лично предпазно оборудване и винаги предпазни очила.** Носенето на лично предпазно оборудване, като прахозащитна маска, защитни обувки с предпазващи от хлъзгане подметки с грайфери, предпазна каска или антифони за защита на слуха, според вида и начина на използване на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.

c) **Избягвайте неволно пускане на машината в действие. Обезателно проверете, за да сте сигурни, че електрическият инструмент е изключен, преди да го включите към мрежата за електрическо захранване и/или към акумулаторната батерия, преди да го хванете или носите.** Ако по време на пренасяне на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или ако свържете електрическия инструмент във включено състояние към електрическото захранване, това може да доведе до злополуки.

d) **Преди да включите електрическия инструмент, отстранете всички инструменти за настройка или гаечни ключове.** Ако в някоя въртяща се част на електрическия инструмент се намира инструмент или ключ, това може да доведе до наранявания.

e) **Избягвайте необичайни положения на тялото. Грижете се винаги да заемате сигурна и стабилна стойка и пазете равновесие по всяко време.** По този начин можете да контролирате електрическия инструмент в неочаквани ситуации.

f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или украшения. Пазете косите си и облеклото далеч от въртя-**

щите се части на апарата. Широките дрехи, украшенията или дългите коси могат да се закачат във въртящите се части на апарата.

g) **Ако могат да бъдат монтирани устройства за прахосмучене или улавяне на прах, те трябва да се свържат и да се използват правилно.** Използването на прахосмучене може да намали опасностите, причинени от запрашаване.

h) **Не проявявайте небрежност по отношение на безопасността и не пренебрегвайте правилата за техника на безопасност, дори ако след многократна употреба на електрическия инструмент вече го познавате добре.** Небрежното поведение може за броени части от секундата да доведе до тежки наранявания.

23.5 Използване и боравене с електрическия инструмент

a) **Не претоварвайте електрическия инструмент. При работа използвайте предназначения за това електрически инструмент.**С подходящия електрически инструмент се работи по-добре и по-безопасно в дадения обхват на мощност.

b) **Не използвайте електрически инструмент, чийто превключвател е дефектен.** Ако електрическият инструмент не може вече да се включва или изключва, той е опасен и трябва да се ремонтира.

c) **Винаги изваждайте щепсела от контакта и/или отстранявайте сменяемата акумулаторна батерия преди да предприемате настройки по апарата, преди да сменяте частите на работния инструмент или оставяте електрическия инструмент на съхранение.** Тази предпазна мярка предотвратява неволно задействане на електрическия инструмент.

d) **Съхранявайте електрическите инструменти, които не се ползват в момента, далеч от обсега на деца. Не позволявайте електрическият инструмент да се използва от лица, които не са запознати подробно с него или не са прочели тези инструкции.** Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.

e) **Поддържайте грижливо електрическите инструменти и работния инструмент. Контролирайте редовно дали движещите се части функционират правилно и дали не заяждат, дали няма счупени части или части, които са така повредени, че да пречат на функционирането на електрическия инструмент. Давайте за ремонт повредените части, преди да използвате електрическия инструмент.** Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.

f) **Поддържайте електрическите инструменти винаги остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклещват по-малко и се управляват по-лесно.

g) **Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, работните инструменти и т.н. съгласно посочените тук инструкции. При това съблюдавайте условията на работа и извършваната дейност.** Използването на електрическите инструменти за други освен предвидените за тях цели и приложения, може да доведе до опасни ситуации.

h) **Поддържайте ръкохватките и повърхностите на ръкохватките в сухо, чисто състояние, незамърсени с масло и мазнини.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности на ръкохватките не позволяват стабилно обслужване и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

23.6 Използване и третиране на акумулаторния инструмент

a) **Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядните устройства, които са препоръчани от производителя.** За зарядно устройство, което е подходящо за определен вид акумулаторни батерии съществува опасност от пожар, ако то се използва с други акумулаторни батерии.

b) **Използвайте в електрическите инструменти само прдназначените за това батерии (акумулатори).** Използването на други батерии (акумулатори) може да доведе до наранявания и опасност от пожар.

c) **Ако батерията (акумулаторът) не се използва, тя трябва да се държи далеч от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които биха могли да предизвикат съединяване на късо на контактите.** Късо съединение между контактите на батерията

Traducerea Manualului cu instrucţiuni original
0000007360_017_RO

(акумулатора) може да причини изгаряния или огън.

d) **При погрешно използване, от батерията (акумулатора) може да изтече акумулаторна течност. Избягвайте контакт с течността. При случаен контакт с течността съответното място да се промие с вода. Ако течността попадне в очите, трябва да се потърси лекар.** Изтичащата акумулаторна течност може да причини дразнене или изгаряне на кожата.

e) **Не използвайте повредени или променени акумулаторни батерии.** Повредените или променените акумулаторни батерии могат да имат непредвидено поведение и така да доведат до пожар, експлозия или да предизвикат опасност от нараняване.

f) **Не подлагайте акумулаторната батерия на въздействието на огън или високи температури.** Откритият огън или температури над 130 °C (265 °F) могат да предизвикат експлозия.

g) **Спазвайте всичките инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън посочения в Ръководството за експлоатация температурен диапазон.** Неправилното зареждане или зареждане извън допустимия температурен диапазон може да разруши акумулаторната батерия и да увеличи опасността от пожар.

23.7 Сервиз

a) **Давайте Вашия електрически инструмент за ремонт само при квалифициран и специализиран персонал и само с оригинални резервни части.** По този начин се осигурява спазването на безопасността на апарата.

b) **Никога не правете поддръжка на повредени акумулаторни батерии.** Всички дейности по поддръжката на акумулаторните батерии трябва да се извършват само от производителя или от оторизирани сервизни работилници.

23.8 Указания за безопасност за ножици за жив плет

Общи указания за безопасност за ножици за жив плет

a) **Дръжте всички части на тялото си далеч от ножа. При движещи се ножове не се опитвайте да отстранявате нарязан материал или да държите материала за рязане.** Ножовете продължават да се движат след изключването на превключвателя. Дори и само един миг на невнимание при употребата на ножицата за жив плет може да доведе до сериозни наранявания.

b) **Носете ножицата за жив плет за дръжката при спрели режещи ножове и внимавайте да не задействате превключвателя.** Правилното носене на ножицата за жив плет намалява опасността от неволно задействане и от причинено поради това нараняване от ножа.

c) **При транспортиране или съхраняване на ножицата за жив плет винаги поставяйте предпазния калъф върху ножа.** Правилното боравене с ножицата за жив плет намалява опасността от нараняване от ножа.

d) **Уверете се, че всички превключватели са изключени и акумулаторната батерия е извадена или изключена, преди да отстраните заседналия нарязан материал или да обслужите машината.** Неочаквано задействане на ножицата за жив плет при отстраняване на заседналия материал може да доведе до наранявания.

e) **Дръжте ножицата за жив плет само за електроизолираните дръжки, тъй като режещият нож може да попадне на скрити под повърхността електрически проводници.** Контактът на режещия нож с токопроводящ кабел под напрежение може да постави под напрежение металните части на апарата и да предизвика удар от електрически ток.

f) **Дръжте всякакви мрежови проводници далеч от зоната на рязане.** В живия плет и храстите може да има скрити проводници, които неволно да бъдат отрязани с ножа.

g) **Не използвайте ножицата за жив плет при лошо време, особено при опасност от гръмотевични бури.** Това намалява риска да бъдете ударени от мълния.

Tipărit pe hârtie albă netratată chimic cu clor.
În compoziţia cernelurilor intră uleiuri din plante, hârtia este reciclabilă.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2021
0458-717-9821-C. VA0.K21.

Cuprins

1 Prefaţă..... 238
2 Informaţii referitoare la acest Manual de instrucţiuni.....238

3 Cuprins....238
4 Instrucțiuni de siguranță....240
5 Pregătirea pentru utilizare a foarfecii pentru tuns gard viu....246
6 Încărcarea foarfecii pentru tuns gard viu și a LED-urilor....246
7 Introducerea și scoaterea cheii de activare 247
8 Pornirea și oprirea foarfecii pentru tuns gard viu....247
9 Verificarea foarfecii pentru tuns gard viu 247
10 Lucrul cu foarfeca pentru tuns gard viu...248
11 După lucru....249
12 Transportarea....249
13 Stocarea....249
14 Curățare....250
15 Întreținere....250
16 Reparare....250
17 Depanare....251
18 Date tehnice....251
19 Piese de schimb și accesorii....252
20 Eliminare....252
21 Declarație de conformitate EU....253
22 Declarația de conformitate UKCA....253
23 Instrucțiuni generale de siguranță pentru electrounelte....254

1 Prefață

Stimată clientă, stimate client,

ne bucurăm că ați ales STIHL. Dezvoltăm și executăm produsele noastre în calitate de vârf, conform nevoilor clienților noștri. În felul acesta iau naștere produse de mare fiabilitate chiar și în condiții de solicitare extremă.

STIHL înseamnă calitate de vârf și în domeniul de service. Atelierele noastre de specialitate oferă consiliere și instrucțiuni competente, dar și o cuprinzătoare asistență tehnică.

Compania STIHL se angajează în mod expres să protejeze natura. Aceste instrucțiuni de utilizare sunt concepute pentru a vă ajuta la utilizarea sigură și ecologică a produsului dumneavoastră STIHL pe o durată lungă de exploatare.

Vă mulțumim pentru încredere și vă dorim multă bucurie la utilizarea produsului dumneavoastră STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE.

2 Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni

2.1 Documente valabile

Sunt valabile prevederile locale privitoare la securitate.

- ► În plus față de acest Manual de Instrucțiuni, vă invităm să citiți, respectați și păstrați următoarele documente:
  - – Informații privind siguranța pentru acumulatoarele și produsele STIHL cu acumulator încorporat: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Identificarea Notelor de avertizare din text

⚠ PERICOL

- Această notă indică pericolele care au ca rezultat răniri grave sau decese.
  - ► Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.

⚠ AVERTISMENT

- Această notă poate indica pericolele care au ca rezultat răniri grave sau **decese**.
  - ► Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.

INDICAȚIE

- Această notă indică pericolele care pot avea ca rezultat avarierea bunurilor.
  - ► Măsurile specificate pot împiedica avarierea bunurilor.

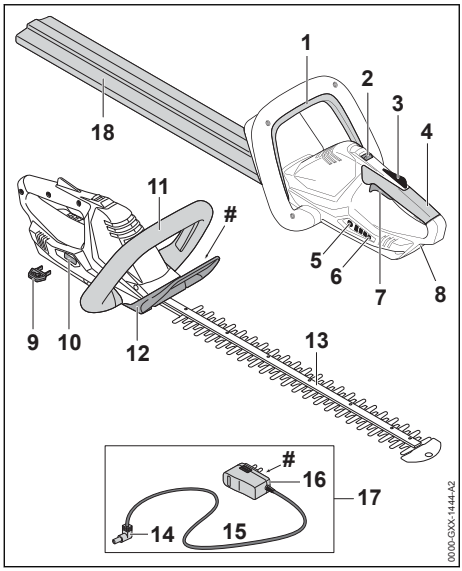
2.3 Simboluri în text

Acest simbol se referă la un capitol din aceste instrucțiuni de folosire.

3 Cuprins

3.1 Foarfeca pentru tuns gard viu și cablul de încărcare

Acumulatorul este montat bine în foarfeca pentru tuns gard viu.



1 Mâner de comutație
Mânerul de comutație (maneta de comandă) pornește și oprește foarfeca pentru tuns gard viu împreună cu maneta de acționare.

2 Pârghie de fixare
Pârghia de fixare, împreună cu blocatorul manetei de acționare (de cuplare) deblochează maneta de acționare (de cuplare).

3 Blocatorul pârghiei de comutație
Blocatorul manetei de cuplare blochează maneta de cuplare.

4 Mâner de comandă
Mânerul de operare servește la funcționarea, susținerea și ghidarea foarfecii pentru tuns gard viu.

5 Buton
Butonul acționat prin apăsare activează LED-urile de pe foarfeca pentru tuns gard viu.

6 LED-uri
LED-urile indică starea de încărcare a foarfecii pentru tuns gard viu și defecțiunile.

7 Pârghie de comutație
Maneta de acționare pornește și oprește foarfeca pentru tuns gard viu împreună cu mânerul de comutație.

8 Mufa de încărcare
Mufa de încărcare găzduiește fișa de încărcare.

9 Cheia de activare
Cheia de activare activează foarfeca pentru tuns gard viu.

10 Suportul de chei
Suportul de chei găzduiește cheia de activare.

11 Mâner de prindere
Mânerul de prindere este utilizat pentru prinderea, dirijarea și transportarea foarfecii pentru tuns gard viu.

12 Apărătoare de mână
Apărătoarea de mână de la mânerul cadru protejează mâna de contactul cu cuțitele tăietoare.

13 Cuțitul tăietor
Cuțitele tăietoare taie produsul care trebuie tăiat.

14 Fișa de încărcare
Fișa de încărcare conectează cablul de încărcare la mufa de încărcare.

15 Cablu de racord
Cablul de racord conectează fișa de încărcare la ștecherul de rețea.

16 Ștecher de rețea
Ștecherul de rețea conectează cablul de încărcare la o priză de perete.

17 Cablu de încărcare
Cablul de încărcare servește la încărcarea foarfecii pentru tuns gard viu.

18 Apărătoarea cuțitului
Apărătoarea cuțitului protejează de contactul cu cuțitele tăietoare.

 # Plăcuță de identificare cu seria mașinii

3.2 Simboluri

Simbolurile pot fi pe foarfeca pentru tuns gard viu și pe cablul de încărcare, iar ele semnifică următoarele:

Acest simbol vă informează în ce direcție trebuie împinsă și ținută pârghia de fixare.

LWA Nivelul calculat de putere acustică conform Directivei 2000/14/EG in dB(A), pentru a se putea compara nivelul emisiei de zgomot a produselor electronice.

LK 45 Acest simbol indică faptul că pentru încărcare se va folosi cablul de încărcare LK 45.

Informația de lângă simbol indică conținutul de energie al acumulatorului, conform specificațiilor din partea producătorului de

celule. Conținutul de energie aflat la dispoziție pentru utilizare este mai mic.

Operați cablul de încărcare într-un spațiu uscat, închis.

Nu aruncați produsul la gunoiul menajer.

4 Instrucțiuni de siguranță

4.1 Simboluri de avertizare

Simbolurile de avertizare de pe foarfeca pentru tuns gard viu sau cablul de încărcare semnifică următoarele:



Respectați instrucțiunile de siguranță și măsurile în legătură cu acestea.



Citiți, respectați și păstrați Manualul de instrucțiuni.



Purtați ochelari de protecție.



Nu atingeți cuțitele tăietoare care se află în mișcare.



Scoateți cheia de activare în timpul pauzelor de lucru, transportului, depozitării, întreținerii sau reparațiilor.



Protejați foarfeca pentru tuns gard viu împotriva ploii și a umidității și nu o scufundați în lichide.



Protejați foarfeca pentru tuns gard viu de căldură și foc.



Respectați intervalul de temperatură permis al foarfecii pentru tuns gard viu.

4.2 Utilizare conform destinației

Foarfeca pentru tuns gard viu marca STIHL BGA 45 servește la tăierea gardurilor vii, a arbuștilor, a tufișurilor și a desișurilor.

Este interzisă folosirea foarfecii pentru tuns gard viu pe timp ploios.

Foarfeca pentru tuns gard viu este alimentată cu curent de către un acumulator încorporat.

Cablul de încărcare STIHL LK 45 încarcă foarfeca pentru tuns gard viu STIHL HSA 45.

⚠ AVERTISMENT

- Cablurile de încărcare care nu au fost aprobate de STIHL pentru această foarfecă pentru tuns gard viu pot produce incendii și explozii. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
  - ► Încărcați foarfeca pentru tuns gard viu STIHL HSA 45 cu un cablu de încărcare STIHL LK 45.
- În cazul în care foarfeca pentru tuns gard viu sau cablul de încărcare nu sunt utilizate conform destinației, oamenii pot fi grav răniți sau uciși, iar bunurile pot fi avariate.
  - ► Utilizați foarfeca pentru tuns gard viu și cablul de încărcare așa cum se descrie în Manualul de instrucțiuni.

4.3 Cerințe pentru utilizator

⚠ AVERTISMENT

- Utilizatorii care nu au beneficiat de instruire nu pot recunoaște sau evalua pericolele pe care le reprezintă foarfeca pentru tuns gard viu și cablul de încărcare. Risc de răniri grave sau deces pentru utilizator sau alte persoane.



- ► Citiți, respectați și păstrați Manualul de instrucțiuni.
- ► În cazul în care foarfeca pentru tuns gard viu sau cablul de încărcare sunt înmânate altei persoane: dați și manualul de instrucțiuni.
- ► Asigurați-vă că utilizatorul îndeplinește următoarele cerințe:
  - – Utilizatorul este odihnit.
  - – Din punct de vedere fizic, senzorial și mental, utilizatorul este capabil să folosească și să lucreze cu foarfeca pentru tuns gard viu și cablul de încărcare. Utilizatorilor cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse trebuie să li se permită lucrul doar sub

supraveghere sau conform instrucțiunilor unei persoane responsabile.

– Utilizatorul pot recunoaște sau evalua pericolele pe care le reprezintă foarfeca de tuns garduri vii și cablul de încărcare.

– Utilizatorul este major sau utilizatorul este instruit sub supraveghere corespunzător reglementărilor naționale.

– Înainte de prima utilizare a foarfecii pentru tuns gard viu, utilizatorul a beneficiat de instrucțiuni din partea unui distribuitor sau profesionist STIHL.

– Utilizatorul nu se află sub influența alcoolului, medicamentelor sau drogurilor.

► Dacă există neclarități: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.4 Îmbrăcăminte și echipament

⚠ AVERTISMENT

- În timpul lucrului, părul lung poate fi tras în foarfeca pentru tuns gard viu. Utilizatorul poate fi rănit grav.
  ► Părul lung se va strânge și asigura astfel încât să fie peste umeri.
- În timpul lucrului, obiectele pot fi proiectate cu viteze mari. Pericol de rănire a utilizatorului.



► Purtați ochelari de protecție strâmți. Ochelari de protecție adecvați, verificați conform normei EN 166 sau conform prevederilor naționale, se pot găsi în comerț cu identificarea corespunzătoare.

► Purtați o bluză strânsă pe corp cu mâneci lungi și pantaloni lungi.

- În timpul lucrului poate fi generat praf. Praful inspirat poate afecta sănătatea și poate declanșa reacții alergice.
  ► Dacă se ridică praful: Purtați o mască pentru praf.
- Îmbrăcămintea neadecvată se poate prinde în copaci, arbuști și în foarfeca pentru tuns gard viu. Utilizatorii care nu folosesc îmbrăcăminte adecvată se pot răni grav.
  ► Purtați haine strânse pe corp.
  ► Scoateți-vă eșarfele și bijuteriile.
- În timpul lucrului, utilizatorul poate intra în contact cu cuțitele tăietoare aflate în mișcare. Utilizatorul poate fi rănit grav.
  ► Purtați încălțăminte făcute din material rezistent la uzură.
  ► Purtați un pantalon lung dintr-un material rezistent.
- În timpul curățării sau întreținerii, utilizatorul poate intra în contact cu cuțitele tăietoare. Pericol de rănire a utilizatorului.
  ► Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.
- În cazul în care utilizatorul poartă încălțăminte necorespunzătoare, acesta poate aluneca. Pericol de rănire a utilizatorului.
  ► Purtați încălțăminte închisă, rigidă, cu talpă antiderapantă.

4.5 Spațiu de lucru și mediu

4.5.1 Foarfece pentru tuns gard viu

⚠ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă foarfeca pentru tuns gard viu și obiectele proiectate. Persoanele neautorizate, copiii și animalele pot fi rănite grav, iar bunurile pot fi avariate.
  ► Țineți la distanță de zona de lucru persoanele neimplicate, copiii și animalele.
  ► Foarfeca pentru tuns gard viu nu se va lăsa nesupravegheată.
  ► Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu foarfeca pentru tuns gard viu.
- Foarfeca pentru tuns gard viu nu este protejată împotriva apei. În timpul lucrului pe vreme ploioasă sau într-un mediu umed, există pericol de electrocutare. Utilizatorul poate fi rănit, iar foarfeca pentru tuns gard viu se poate deteriora.



► Nu lucrați niciodată pe vreme ploioasă și nici într-un mediu umed.

- Componentele electrice ale foarfecii pentru tuns gard viu pot produce scântei. Scânteile pot declanșa incendii și explozii într-un mediu foarte inflamabil sau exploziv. Risc de rănire

gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
- ► Nu lucrați niciodată într-un mediu foarte inflamabil sau exploziv.

4.5.2 Cablu de încărcare

⚠ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă cablul de încărcare și curentul electric. Persoanele neimplicate, copiii și animalele pot fi rănite grav sau poate fi provocat decesul acestora.
  - ► Țineți la distanță persoanele neimplicate, copiii și animalele.
  - ► Cablul de încărcare nu se va lăsa nesupravegheat.
  - ► Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu cablul de încărcare.
- Cablul de încărcare nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. În cazul în care cablul de încărcare este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde sau exploda. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
  - ► Protejați cablul de încărcare împotriva ploii și umezelii.
  - ► Operați cablul de încărcare într-un spațiu uscat, închis.
  - ► Nu utilizați cablul de încărcare într-un mediu extrem de inflamabil sau explozibil.
  - ► Folosiți cablul de încărcare în intervalul de temperatură 0 °C și + 40 °C.
- Risc de împiedicare de cablul de racord. Risc de rănire a personalului și de avariere a cablului de încărcare.
  - ► Pozați cablul electric astfel încât nimeni să nu se poată împiedica de el.

4.6 Starea sigură în exploatare

4.6.1 Foarfecă pentru tuns gard viu

Foarfeca pentru tuns gard viu este în stare de siguranță relevantă în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:
– Foarfeca pentru gard viu nu prezintă deteriorări.
– Foarfeca pentru gard viu este curată și uscată.
– Elementele de comandă funcționează și nu sunt modificate.
– Cuțitele tăietoare sunt montate corect.
– La această foarfecă pentru tuns gard viu au fost montate accesorii originale STIHL.
– Accesoriile au fost montate corect.

⚠ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
  - ► Lucrați cu o foarfecă pentru tuns gard viu nedeteriorată.
  - ► Nu încărcați o foarfecă pentru tuns gard viu deteriorată.
  - ► În cazul în care foarfeca pentru tuns gard viu este murdară sau umedă: curățați foarfeca pentru gard viu și lăsați-o să se usuce.
  - ► Nu aduceți modificări foarfecii pentru gard viu.
  - ► În cazul în care comenzile nu mai funcționează, nu folosiți foarfeca pentru tuns gard viu.
  - ► Montați accesoriile originale STIHL pentru această foarfecă pentru tuns gard viu.
  - ► Montați accesoriul așa cum este prezentat în manualul cu instrucțiuni sau în manualul accesoriului.
  - ► Nu introduceți obiecte în orificiile foarfecii pentru tuns gard viu.
  - ► Nu conectați și nu scurtcircuitați contactele suportului de chei cu obiecte metalice.
  - ► Nu desfaceți foarfeca pentru tuns gard viu.
  - ► Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
  - ► Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor de specialitate STIHL.

4.6.2 Cuțitul tăietor

Cuțitele tăietoare sunt în stare de siguranță corespunzătoare în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:
– Cuțitele tăietoare nu sunt avariate.
– Cuțitele tăietoare nu sunt deformate.
– Cuțitele tăietoare se mișcă ușor.
– Cuțitele tăietoare sunt ascuțite corect.
– Cuțitele tăietoare nu prezintă bavuri.

⚠ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, piese ale cuțitelor tăietoare se pot slăbi și pot fi proiectate. Se pot produce grave leziuni corporale.
  - ► Lucrați cu un cuțit tăietor nedeteriorat.
  - ► Ascuțiți și debavurați corect cuțitele tăietoare.
  - ► Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

4.6.3 Cablu de încărcare

Cablul de încărcare se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:
– Cablul de încărcare nu este deteriorat.
– Cablul de încărcare este curat și uscat.

⚠ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Aceasta poate duce la leziuni corporale grave, chiar letale.
  - ► Folosiți un cablu de încărcare nedeteriorat.
  - ► Dacă cablul de încărcare este murdar sau ud: curățați-l și lăsați-l să se usuce.
  - ► Nu aduceți modificări cablului de încărcare.
  - ► Nu conectați contactele electrice ale cablului de încărcare cu obiecte metalice (scurtcircuit).
  - ► Nu desfaceți cablul de încărcare.

4.7 Acumulator încorporat

⚠ AVERTISMENT

- Acumulatorul încorporat nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul încorporat este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde sau exploda. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.



  - ► Protejați foarfeca pentru tuns gard viu de căldură și foc.
  - ► Nu aruncați foarfeca pentru tuns gard viu în foc.



  - ► Folosiți și păstrați foarfeca pentru tuns gard viu în intervalul de temperatură 0 °C și + 50 °C.
  - ► Nu apropiați foarfeca pentru tuns gard viu de obiecte metalice.
  - ► Protejați foarfeca pentru tuns gard viu împotriva ploii și a umidității și nu o scufundați în lichide.
  - ► Nu expuneți foarfeca pentru tuns gard viu la presiune înaltă.
  - ► Nu expuneți foarfeca pentru tuns gard viu la microunde.
  - ► Protejați foarfeca pentru tuns gard viu împotriva substanțelor chimice și a sărurilor.
  - ► Nu transportați o foarfecă pentru tuns gard viu deteriorată.
- Dintr-un acumulator avariat poate curge lichid. Contactul pielii sau al ochilor cu lichidul poate produce iritații ale pielii sau ochilor.
  - ► Evitați contactul cu lichidul.
  - ► În cazul contactului cu pielea, spălați pielea afectată cu apă din belșug și cu săpun.
  - ► În cazul contactului cu ochii, clătiți cu apă din belșug timp de cel puțin 15 minute și adresați-vă medicului.
- Un acumulator avariat sau defect poate emite un miros neobișnuit, de fum sau arsură. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
  - ► Dacă foarfeca pentru tuns gard viu emite un miros neobișnuit sau fum, nu folosiți foarfeca pentru tuns gard viu și păstrați-o la distanță de substanțe inflamabile.
  - ► Dacă foarfeca pentru tuns gard viu arde, stingeți-o cu un extinctor sau cu apă.

4.8 Operaţii

⚠ AVERTISMENT

- În anumite situații, utilizatorul nu poate lucra în mod concentrat. Utilizatorul se poate împiedica, poate cădea și se poate răni grav.
  - ► Lucrați calm și metodic.
  - ► Atunci când iluminatul și vizibilitatea sunt reduse: Nu lucrați cu foarfeca pentru tuns gard viu.
  - ► Operați foarfeca pentru tuns gard viu singur.
  - ► Aveți grijă la obstacole.
  - ► Lucrați stând în picioare, menținându-vă echilibrul. Dacă trebuie să lucrați la înălțime: Folosiți o platformă pentru activități de ridicare sau o schelă sigură.
  - ► Dacă apar semne de oboseală: Faceți o pauză de lucru.
- În cazul în care utilizatorul lucrează deasupra nivelului umerilor, el se poate obosi devreme. Utilizatorul poate fi rănit grav.
  - ► Lucrați doar o perioadă scurtă deasupra nivelului umerilor.
  - ► Faceți pauze.
- În cazul în care cuțitele tăietoare aflate în mișcare se deplasează pe un obiect dur, dispozitivul se poate opri din scurt. Ca urmare a forțelor de reacție apărute, utilizatorul poate pierde controlul asupra foarfecii pentru tuns gard viu și poate fi rănit grav.
  - ► Țineți bine foarfeca pentru tuns gard viu cu ambele mâini.
  - ► Înainte de începerea lucrărilor, uitați-vă prin gardul viu după obiecte dure și îndepărtați obiectele.

- Cuțitele tăietoare aflate în mișcare îl pot tăia pe utilizator. Utilizatorul poate fi rănit grav.



  - ► Nu atingeți cuțitele de tăiere aflate în mișcare.
  - ► Dacă cuțitele de tăiere sunt blocate de un obiect: Decuplați foarfeca pentru tuns gard viu și scoateți cheia de activare. Doar apoi puteți îndepărta obiectul.
- Dacă foarfeca pentru tuns gard viu se modifică pe durata lucrului sau dacă se comportă într-un mod nedorit, atunci aceasta se poate afla într-o stare nesigură din punct de vedere tehnic. Risc de rănire gravă a persoanelor și de avariere a bunurilor.
  - ► Opriți lucru și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- În timpul lucrului, este posibil ca foarfeca pentru tuns gard viu să producă vibrații.
  - ► Purtați mănuși.
  - ► Faceți pauze.
  - ► Dacă apar semne ale unei tulburări a irigației sangvine: Consultați un medic.
- În cazul în care maneta de acționare este eliberată, cuțitele tăietoare continuă să se miște timp de 1 secundă. Cuțitele tăietoare aflate în mișcare pot tăia persoane. Se pot produce grave leziuni corporale.
  - ► Țineți foarfeca pentru tuns gard viu de mânerul de operare și de mânerul de prindere și așteptați până când cuțitele tăietoare nu se mai mișcă.

⚠ PERICOL

- În cazul în care se lucrează într-un mediu cu cabluri electrice, cuțitul tăietor poate intra în contact cu cablurile electrice și le poate deteriora. Risc de rănire gravă sau deces.
  - ► Nu lucrați în mediu unde există cabluri electrice.

4.9 Încărcare

⚠ AVERTISMENT

- Contactul cu componentele sub tensiune poate avea următoarele cauze:
  – Cablul electric este avariat.
  – Ștecherul este avariat.
  – Priza de perete nu este corect instalată.
  Contactul cu componentele sub tensiune poate avea ca rezultat șocul electric. Risc de rănire gravă sau deces.
  - ► Asigurați-vă că nu sunt avariate cablul electric și ștecherul.
  - ► Introduceți ștecherul într-o priză corect montată.
- În timpul încărcării, o tensiune de alimentare incorectă sau o frecvență de alimentare incorectă pot avea ca rezultat o supratensiune la cablul de încărcare. Cablul de încărcare poate fi avariat.
  - ► Asigurați-vă că tensiunea la priză și frecvența la priză corespund cu datele de pe plăcuța de identificare a cablului de încărcare.
- În timpul încărcării, un cablu de încărcare avariat sau defect poate emite un miros neobișnuit sau fum. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
  - ► Scoateți ștecherul de rețea din priză.
- În cazul disipării inadecvate a căldurii, este posibil ca cablul de încărcare să se supraîncălzească și să producă un incendiu. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
  - ► Nu acoperiți cablul de încărcare.
- Dacă mai multe cabluri de încărcare sunt conectate la aceeași priză de perete, cablurile electrice se pot supraîncărca în timpul încărcării. Cablurile electrice se pot încălzi și pot produce un incendiu. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
  - ► Conectați fiecare cablu de încărcare la o priză de perete individuală.
  - ► Nu conectați cablul de încărcare la o priză multiplă.

4.10 Transportul

⚠ AVERTISMENT

- În timpul transportului, foarfeca pentru tuns gard viu poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.



  - ► Deconectați cheia de activare.
  - ► Glisați apărătoarea pentru cuțit peste cuțitele tăietoare astfel încât aceasta să acopere complet cuțitele tăietoare.
  - ► Ambalați foarfeca pentru tuns gard viu în ambalaj sau în containerul pentru transport, așa încât să nu se deplaseze.
  - ► Asigurați ambalajul sau containerul pentru transport cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât ambalajul sau containerul pentru transport să nu se poată deplasa.

4.11 Stocarea

4.11.1 Foarfece pentru tuns gard viu

⚠ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le constituie foarfeca pentru tuns gard viu. Copii pot suferi leziuni grave.



► Deconectați cheia de activare.

► Glisați apărătoarea pentru cuțit peste cuțitele tăietoare astfel încât aceasta să acopere complet cuțitele tăietoare.

► Depozitați foarfeca pentru tuns gard viu într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.

- Contactele electrice de la suportul de chei și de la componentele metalice pot coroda din cauza umezelii. Foarfeca pentru tuns gard se poate deteriora.



► Deconectați cheia de activare.

► Depozitați foarfeca pentru tuns gard într-un loc curat și uscat.

- Foarfeca pentru tuns gard viu nu este protejată împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă foarfeca pentru tuns gard viu este expusă la anumite influențe ale mediului, aceasta se poate avaria.
  ► Depozitați foarfeca pentru tuns gard într-un loc curat și uscat.
  ► Depozitați foarfeca pentru tuns gard într-un spațiu închis.
  ► Depozitați cheia de activare separat de foarfeca pentru tuns gard.

4.11.2 Cablu de încărcare

⚠ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le constituie aparatul de diagnoză. Copiii sunt în situații de risc de rănire gravă sau deces.
  ► Depozitați cablul de încărcare într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Cablul de încărcare nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă cablul de încărcare este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate avaria.
  ► În cazul în care cablul de încărcare este cald: lăsați cablul de încărcare să se răcească.
  ► Depozitați cablul de încărcare într-un loc curat și uscat.
  ► Depozitați cablul de încărcare într-un spațiu închis.
  ► Folosiți cablul de încărcare în intervalul de temperatură 0 °C și + 40 °C.

4.12 Curățarea, întreținerea și repararea

⚠ AVERTISMENT

- Înainte de curățare, întreținere sau reparare, scoateți cheia de activare pentru a împiedica pornirea accidentală a foarfecii pentru tuns gard viu. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.



► Deconectați cheia de activare.

- Mijloacele de curățare caustice, curățarea cu jet de apă sau obiecte ascuțite pot deteriora foarfeca pentru tuns gard viu, cuțitele tăietoare sau cablul de încărcare. În cazul în care foarfeca pentru tuns gard viu, cuțitele tăietoare sau cablul de încărcare nu sunt curățate corespunzător, componentele s-ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță să fie scoase din funcțiune. Persoanele pot fi grav rănite!
  ► Curățați foarfeca pentru tuns gard viu, cuțitele tăietoare și cablul de încărcare așa cum este descris în acest Manual de instrucțiuni.
- În cazul în care foarfeca pentru tuns gard viu, cuțitele tăietoare sau cablul de încărcare nu sunt întreținute sau reparate corespunzător, componentele s-ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță să fie scoase din funcțiune. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
  ► Nu încercați să efectuați dumneavoastră operațiunile de service sau reparații asupra foarfecii pentru tuns gard viu sau cablului de încărcare.
  ► Dacă foarfeca pentru tuns gard viu sau cablul de încărcare trebuie întreținute sau reparate: consultați un distribuitor STIHL.
  ► Întrețineți cuțitele tăietoare în modul descris în acest Manual de instrucțiuni.

- În timpul curățării sau întreținerii cuțitelor tăietoare, utilizatorul se poate tăia în dinții de tăiere ascuțiți. Pericol de rănire a utilizatorului.
  - ► Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.

5 Pregătirea pentru utilizare a foarfecii pentru tuns gard viu

5.1 Pregătirea pentru utilizare a foarfecii pentru gard viu

Înaintea de începerea oricăror lucrări trebuie parcurși pașii următori:

- ► Asigurați-vă că următoarele componente sunt într-o stare sigură:
  - – Foarfecă pentru gard viu, 🕮 4.6.1.
  - – Cuțite tăietoare, 🕮 4.6.2.
  - – Cablu de încărcare, 🕮 4.6.3.
- ► Verificați acumulatorul încorporat, 🕮 9.2.
- ► Încărcați complet foarfeca pentru tuns gard viu, 🕮 6.1.
- ► Curățați foarfeca pentru tuns gard viu, 🕮 14.1.
- ► Verificați elementele de comandă, 🕮 9.1.
- ► Dacă etapele nu pot fi efectuate: nu folosiți foarfeca pentru tuns gard viu și apelați la un distribuitor STIHL.

6 Încărcarea foarfecii pentru tuns gard viu și a LED-urilor

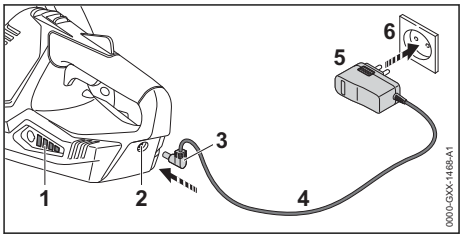
6.1 Încărcarea foarfecii pentru tuns gard viu

Timpul de încărcare depinde de factori diferiți, de ex. de temperatura foarfecii pentru tuns gard viu sau de temperatura ambiantă. Timpul de încărcare real poate fi diferit de timpul de încărcare specificat. Timpul de încărcare este disponibil la www.stihl.com/charging-times .

Când ștecherul de rețea este introdus în priză,iar cablul de încărcare este conectat la foarfeca pentru tuns gard viu, încărcarea pornește automat. Atunci când foarfeca pentru tuns gard viu este complet încărcată, încărcarea se termină automat.

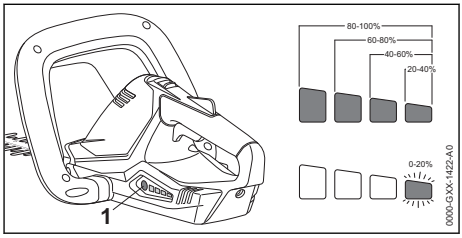
În timpul încărcării, foarfeca pentru tuns gard viu și cablul de încărcare se încălzesc.

- ► Deconectați cheia de activare.



- ► Introduceți ștecherul de rețea (5) într-o priză de perete accesibilă (6).
- ► Pozați cablul de racord (4).
- ► Băgați fișa de încărcare (3) în mufa de încărcare (2).
  LED-urile (1) se aprind în verde și indică starea de încărcare.
- ► În cazul în care LED-urile (1) nu se mai aprind: scoateți fișa de încărcare (3) din mufa de încărcare (2).
  Foarfeca pentru tuns gard viu este complet încărcată.
- ► Scoateți ștecherul de rețea (5) din priză (6).

6.2 Indicarea stării de încărcare



- ► Apăsați butonul (1).
  LED-urile luminează în verde timp de aproximativ 5 secunde și indică starea de încărcare.
- ► În cazul în care LED-ul din stânga pâlpâie cu culoarea verde: încărcați foarfeca pentru tuns gard viu.

6.3 LED-uri

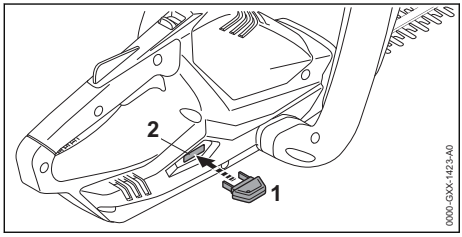
LED-urile pot indica starea de încărcare sau defecțiunile la foarfeca pentru tuns gard viu. LED-urile pot lumina permanent, respectiv pâlpâi, cu culoarea verde sau roșu.

Dacă LED-urile luminează cu culoarea verde sau pâlpâie, este indicat nivelul de încărcare.

► Dacă LED-urile luminează cu culoarea roșie sau pâlpâie: remediați defecțiunile.🕮 17.
La foarfeca pentru tuns gard viu există o defecțiune.

7 Introducerea și scoaterea cheii de activare

7.1 Introducerea cheii de activare



► Introduceți cheia de activare (1) în suportul de chei (2).

7.2 Deconectarea cheii de activare

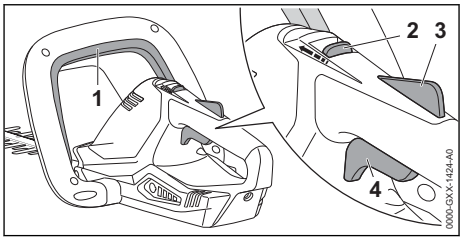
► Așezați foarfeca pentru tuns gard viu pe o suprafață plană.
► Deconectați cheia de activare.
► Depozitați cheia de activare într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.

8 Pornirea și oprirea foarfecii pentru tuns gard viu

8.1 Pornirea foarfecii pentru tuns gard viu

AVERTISMENT

- Indiferent de ordinea în care sunt apăsate mânerul de comutație și maneta de acționare (de cuplare), foarfeca pentru tuns gard viu accelerează și cuțitele tăietoare se pun în mișcare. În cazul în care este apăsată mai întâi maneta de cuplare și apoi mânerul de comutație, utilizatorul poate pierde controlul asupra foarfecii pentru tuns gard viu. Risc de rănire gravă.
  ► Apăsați mai întâi mânerul de comutație și apoi maneta de cuplare.



► Apăsați și țineți apăsată mânerul de comutație (1).
► Cu degetul mare împingeți pârghia de fixare (2) în direcția mânerului de comutație și țineți-o așa.
► Apăsați cu mâna și țineți apăsat blocatorul manetei de acționare (3).
Pârghia de fixare (2) poate fi eliberată.
► Apăsați maneta de acționare (4) cu degetul arătător și mențineți-o apăsată.
Foarfeca pentru tuns gard viu accelerează și cuțitele tăietoare se pun în mișcare.

8.2 Oprirea foarfecii pentru tuns gard viu

► Eliberați mânerul de comutație, maneta de acționare și blocatorul manetei de acționare.
► Așteptați aprox. timp de 1 secundă, până ce cuțitele tăietoare nu se mai mișcă.
► În cazul în care cuțitele tăietoare continuă să se mai miște după aprox. 1 secundă: scoateți cheia de activare și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
Foarfeca pentru tuns gard viu este defectă.

9 Verificarea foarfecii pentru tuns gard viu

9.1 Verificarea comenzilor

Pârghia de fixare, blocatorul manetei de acționare (de cuplare) și maneta de cuplare (acționare)

► Deconectați cheia de activare.
► Încercați să apăsați maneta de acționare fără să apăsați pârghia de fixare și blocatorul manetei de acționare.
► Dacă maneta de cuplare (de acționare) poate fi apăsată: nu folosiți foarfeca pentru tuns gard viu și apelați la un distribuitor STIHL.
Pârghia de fixare sau blocatorul manetei de cuplare (acționare) sunt defecte.
► Cu degetul mare împingeți pârghia de fixare în direcția mânerului de comutație și țineți-o așa.
► Apăsați blocatorul manetei de acționare și mențineți-l apăsat.

- ► Apăsați maneta de cuplare (de acționare).
- ► Eliberați maneta de acționare (de cuplare), blocatorul manetei de acționare și pârghia de fixare.
- ► Dacă maneta de cuplare (de acționare), blocatorul manetei de cuplare sau pârghia de fixare sunt greu de acționat sau nu sar în poziția lor inițială: nu folosiți foarfeca pentru tuns gard viu și apelați la un distribuitor STIHL.
  Maneta de cuplare, blocatorul manetei de cuplare sau pârghia de fixare sunt defecte.

Mâner de comutație

- ► Deconectați cheia de activare.
- ► Apăsați mânerul de comutație și eliberați-l din nou.
- ► Dacă mânerul de comutație este greu de acționat sau nu sare în poziția sa inițială: nu folosiți foarfeca pentru tuns gard viu și apelați la un distribuitor STIHL.
  Mânerul de comutație este defect.

Pornirea foarfecii pentru tuns gard viu

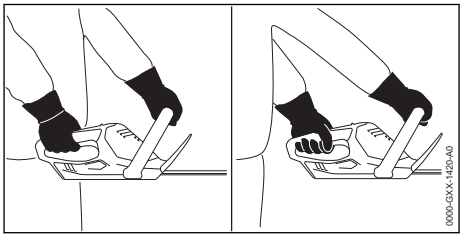
- ► Introduceți cheia de activare.
- ► Apăsați mânerul de comutație și eliberați-l din nou.
- ► În cazul în care cuțitele tăietoare s-au mișcat sau se mișcă: nu folosiți foarfeca pentru tuns gard viu și apelați la un distribuitor STIHL.
  Maneta de cuplare este defectă.
- ► Cu degetul mare împingeți pârghia de fixare în direcția mânerului de comutație și țineți-o așa.
- ► Apăsați blocatorul manetei de acționare și mențineți-l apăsat.
- ► Apăsați maneta de acționare (cuplare) și mențineți-o apăsată.
- ► În cazul în care cuțitele tăietoare se mișcă: nu folosiți foarfeca pentru tuns gard viu și apelați la un distribuitor STIHL.
  Mânerul de comutație este defect.
- ► Apăsați mânerul de comutație și mențineți-l apăsat.
  Cuțitele tăietoare se mișcă.
- ► Dacă cele 3 LED-uri pâlpâie cu culoarea roșie: scoateți cheia de activare și apelați la un distribuitor STIHL.
  La foarfeca pentru tuns gard viu există o defecțiune.
- ► Eliberați mânerul de comutație.
  După aprox. 1 secundă, cuțitele tăietoare nu se mai mișcă.
- ► În cazul în care cuțitele tăietoare continuă să se mai miște după aprox. 1 secundă: scoateți cheia de activare și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
  Foarfeca pentru tuns gard viu este defectă.

9.2 Verificarea acumulatorului încorporat

- ► Apăsați butonul.
  LED-urile se aprind sau pâlpâie.
- ► Dacă LED-urile nu se aprind sau nu pâlpâie: nu folosiți foarfeca pentru tuns gard viu și apelați la un distribuitor STIHL.
  Defecțiune a bateriei.

10 Lucrul cu foarfeca pentru tuns gard viu

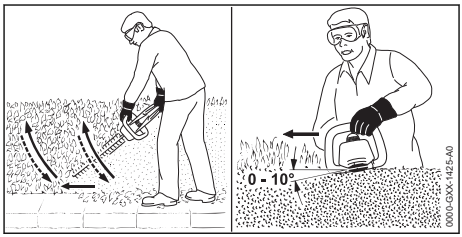
10.1 Ținerea și ghidarea foarfecii pentru tuns gard viu



- ► Țineți foarfeca pentru tuns gard viu cu o mână pe mânerul de operare, astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul de operare.
- ► Țineți foarfeca pentru tuns gard viu cu cealaltă mână pe mânerul de prindere astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul de prindere.

10.2 Tăierea

- ► Îndepărtați crengile și ramurile groase cu o foarfecă pentru ramuri sau cu un motoferăstrău.



- ► Pe o parte a gardului viu, ghidați foarfeca pentru tuns gard viu de jos în sus astfel încât să descrieți un arc și tăiați gardul viu.
- ► Coborâți foarfeca pentru tuns gard viu fără a tăia gardul viu.
- ► Deplasați-o încet înainte, într-un mod controlat.

- Ghidați din nou foarfeca pentru tuns gard viu de jos în sus astfel încât să descrieți un arc și tăiați gardul viu.
- Tăiați gardul viu în același mod și pe cealaltă parte.
- Așezați cuțitele tăietoare pe partea de sus a gardului viu astfel încât cuțitele să formeze un unghi între 0° și 10°.
- Ghidați foarfeca pentru tuns gard viu în poziție verticală înainte și înapoi, astfel încât să descrieți un arc și tăiați gardul viu.
- Dacă puterea de tăiere este insuficientă: ascuțiți cuțitele tăietoare.

11 După lucru

11.1 După lucru

- Decuplați foarfeca pentru tuns gard viu și scoateți cheia de activare.
- Curățați foarfeca pentru tuns gard viu.
- Curățați cuțitele tăietoare.
- Glisați apărătoarea pentru cuțit peste cuțitele tăietoare astfel încât aceasta să acopere complet cuțitele tăietoare.

12 Transportarea

12.1 Transportul foarfecii pentru gard viu

- Decuplați foarfeca pentru tuns gard viu și scoateți cheia de activare.
- Glisați apărătoarea pentru cuțit peste cuțitele tăietoare astfel încât aceasta să acopere complet cuțitele tăietoare.

Purtarea foarfecii pentru gard viu

- Transportați foarfeca pentru gard viu cu mâna pe mânerul de prindere astfel încât cuțitele tăietoare să fie îndreptate spre spate.

Transportarea foarfecii pentru gard viu într-un vehicul

- Asigurați foarfeca pentru tuns gard viu, așa încât aceasta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.
- În cazul în care foarfeca pentru tuns gard viu trebuie ambalată: ambalați foarfeca pentru tuns gard viu astfel încât următoarele condiții să fie îndeplinite:
  - Folosiți ambalaje sau containere pentru transport neconducătoare din punct de vedere electric.
  - Foarfeca pentru tuns gard viu nu se poate deplasa în ambalaj sau în containerul pentru transport.
  - Ambalajul sau containerul pentru transport este asigurat, așa încât ambalajul sau containerul pentru transport să nu se poată deplasa.

Datorită acumulatorului încorporat, foarfeca pentru tuns gard viu se supune cerințelor pentru transportul de mărfuri periculoase. Acumulatorul se încadrează în categoria UN 3481 (baterii litiu-ion) și a fost verificat conform Manualului UN Verificări și criterii Partea III, subsecțiunea 38.3.

Reglementările de transport sunt indicate în www.stihl.com/safety-data-sheets.

13 Stocarea

13.1 Depozitarea foarfecii pentru tuns gard viu

STIHL vă recomandă să depozitați foarfeca pentru tuns gard viu încărcată între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează cu verde).

- Decuplați foarfeca pentru tuns gard viu și scoateți cheia de activare.
- Glisați apărătoarea pentru cuțit peste cuțitele tăietoare astfel încât aceasta să acopere complet cuțitele tăietoare.
- Depozitați foarfeca pentru tuns gard viu așa încât să se respecte următoarele condiții:
  - Foarfeca pentru tuns gard viu este depozitată într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
  - Foarfeca pentru tuns gard viu este curată și uscată.
  - Foarfeca pentru tuns gard viu este depozitată într-un spațiu închis.
  - Foarfeca pentru tuns gard viu este deconectată de la cablul de încărcare.
  - Foarfeca pentru tuns gard viu se află în intervalul de temperatură 0 °C și + 50 °C.

13.2 Depozitarea cablului de încărcare

- Scoateți ștecherul de rețea din priză.
- Depozitați cablul de încărcare așa încât să se respecte următoarele condiții:
  - Cablul de încărcare este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
  - Cablul de încărcare este curat și uscat.
  - Cablul de încărcare este depozitat într-un spațiu închis.
  - Cablul de încărcare este deconectat de la foarfeca pentru tuns gard viu.
  - Folosiți cablul de încărcare în intervalul de temperatură 0 °C și + 40 °C.

14 Curățare

14.1 Curățarea foarfecii pentru tuns gard viu

- Decuplați foarfeca pentru tuns gard viu și scoateți cheia de activare.
- Curățați foarfeca pentru tuns gard viu cu o lavetă umedă sau cu soluție STIHL pentru îndepărtarea rășinilor.
- Fantele de ventilație se curăță cu o pensulă.

14.2 Curățarea cuțitului tăietor

- Decuplați foarfeca pentru tuns gard viu și scoateți cheia de activare.
- Pulverizați soluție de îndepărtare a rășinilor STIHL pe ambele părți ale cuțitelor tăietoare.
- Introduceți cheia de activare.
- Porniți foarfeca pentru tuns gard viu timp de 5 secunde.
  Cuțitele tăietoare se mișcă. Soluția STIHL de îndepărtare a rășinilor se distribuie uniform.

14.3 Curățarea cablului de încărcare

- Scoateți ștecherul de rețea din priză.
- Scoateți fișa de încărcare din mufa de încărcare.
- Curățați cablul de încărcare cu o lavetă umedă.

15 Întreținere

15.1 Intervale de întreținere

Intervalele de întreținere se vor stabili în funcție de condițiile de mediu și condițiile de lucru. STIHL vă recomandă următoarele intervale de întreținere:

La fiecare 25 ore de funcționare

- Curățați cuțitele tăietoare.
- Ascuțiți cuțitul tăietor.

Anual

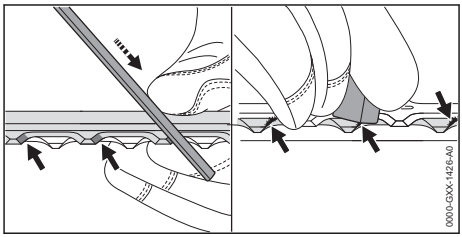
- Solicitați verificarea foarfecii pentru tuns gard viu de către un serviciu de asistență tehnică STIHL.

15.2 Ascuțirea cuțitelor tăietoare

STIHL recomandă ascuțirea cuțitelor tăietoare de către un distribuitor STIHL.

AVERTISMENT

- Dinții de tăiere ai cuțitului tăietor sunt ascuțiți. Utilizatorul se poate tăia.
  - Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.
  - Decuplați foarfeca pentru tuns gard viu și scoateți cheia de activare.



- Fiecare tăiș al cuțitului de tăiere superior se ascute cu ajutorul unei pile plate cu o mișcare spre înainte. Se respectă astfel unghiul de ascuțire, 🕮 18.2.
- Rotiți foarfeca pentru gard viu.
- Ascuțiți restul tăișurilor.
- Debavurați fiecare tăiș de jos.
- Rotiți foarfeca pentru gard viu.
- Debavurați restul tăișurilor.
- Praful generat pe durata ascuțirii cu pila se îndepărtează cu o cârpă umedă.
- Pulverizați soluție de îndepărtare a rășinilor STIHL pe ambele părți ale cuțitelor tăietoare.
- Porniți foarfeca pentru tuns gard viu timp de 5 secunde.
  Cuțitele tăietoare se mișcă. Soluția de îndepărtare a rășinilor STIHL se distribuie uniform.
- Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor de specialitate STIHL.

16 Reparare

16.1 Repararea foarfecii pentru tuns gard viu și a cablului de încărcare

Utilizatorul nu poate repara singur foarfeca pentru tuns gard viu, cuțitele tăietoare și cablul de încărcare.

- În cazul în care foarfeca pentru tuns gard viu sau cuțitele tăietoare se deteriorează: nu folosiți foarfeca pentru tuns gard viu și apelați la un distribuitor STIHL.
- Dacă cablul de încărcare este defect sau avariat: înlocuiți cablul de încărcare.

17 Depanare

17.1 Remedierea defecțiunilor foarfecii pentru tuns gard viu sau ale cablului de încărcare

Defecțiunea	LED-uri pe foarfeca pentru tuns gard viu	Cauza	Remediere
La punerea în funcțiune, foarfeca pentru gard viu nu pornește.	1 LED luminează intermitent verde.	Foarfeca pentru tuns gard viu este aproape descărcată.	► Încărcați foarfeca pentru tuns gard viu.
	3 LED-uri aprinse roșu.	Foarfeca pentru tuns gard viu este prea caldă.	► Deconectați cheia de activare. ► Lăsați foarfeca pentru tuns gard viu să se răcească.
	3 LED-uri luminează intermitent roșu.	La foarfeca pentru tuns gard viu există o defecțiune.	► Deconectați cheia de activare. ► Nu folosiți foarfeca pentru tuns gard viu și apelați la un distribuitor STIHL.
		Cuțitele tăietoare se mișcă încet.	► Pulverizați soluție de îndepărtare a rășinilor STIHL pe ambele părți ale cuțitelor tăietoare. ► Dacă cele 3 LED-uri luminează în continuare intermitent roșu: nu folosiți foarfeca pentru tuns gard viu și apelați la un distribuitor STIHL.
		Foarfeca pentru tuns gard viu este udă.	► Lăsați foarfeca pentru tuns gard viu să se usuce.
În timpul funcționării, foarfeca pentru tuns gard viu se oprește.	3 LED-uri aprinse roșu.	Foarfeca pentru tuns gard viu este prea caldă.	► Deconectați cheia de activare. ► Lăsați foarfeca pentru tuns gard viu să se răcească.
		La foarfeca pentru tuns gard viu există o defecțiune.	► Opriți foarfeca pentru tuns gard viu și porniți-o din nou după 5 secunde.
		Cuțitele tăietoare se mișcă încet.	► Pulverizați soluție de îndepărtare a rășinilor STIHL pe ambele părți ale cuțitelor tăietoare.
Timpul de funcționare al foarfecii pentru tuns gard viu este prea scurt.		Foarfeca pentru tuns gard viu nu este complet încărcată.	► Încărcați complet foarfeca pentru tuns gard viu.
		Durata de viață a foarfecii pentru tuns gard viu este depășită.	► Înlocuiți foarfeca pentru tuns gard viu.
Foarfeca pentru tuns gard viu nu se încarcă.	3 LED-uri aprinse roșu.	Foarfeca pentru tuns gard viu este prea caldă.	► Deconectați cheia de activare. ► Lăsați foarfeca pentru tuns gard viu să se răcească.
		La foarfeca pentru tuns gard viu sau la cablul de încărcare există o defecțiune.	► Deconectați cheia de activare. ► Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

18 Date tehnice

18.1 Foarfecă pentru tuns gard viu STIHL HSA 45

– Greutate cu cuțitele tăietoare: 2,3 kg
– Tehnologie de acumulatoare: Litiu-ion
– Tensiune: 18 V
– Capacitatea în Ah: vezi plăcuța de identificare
– Conținutul de energie în Wh: vezi plăcuța de identificare

– Interval de temperatură permis pentru utilizare și depozitare: 0 °C până la + 50 °C

În cazul în care cu foarfeca pentru tuns gard viu se lucrează la o temperatură peste + 30 °C, durata de funcționare a acumulatorului poate scădea și astfel și randamentul foarfecii pentru tuns gard viu.

Durata de funcționare este disponibilă la www.stihl.com/battery-life.

18.2 Cuțitele tăietoare

– Distanța între dinți: 24,1 mm
– Lungimea de secționare: 500 mm
– Unghiul de ascuțire: 32°

18.3 Cablu de încărcare STIHL LK 45

– Tensiune nominală: 100-240 V, 50-60 Hz
– Putere nominală: 14,6 W
– Curent de încărcare: 0,65 A
– Interval de temperatură permis pentru utilizare și depozitare: 0 °C până la + 30 °C

Timpii de încărcare sunt disponibili la www.stihl.com/charging-times .

18.4 Nivelurile de zgomot și vibrații

Valoarea K pentru nivelul presiunii acustice este 2 dB(A). Valoarea K pentru nivelul de putere acustică este 2 dB(A). Valoarea K pentru valorile de vibrație este 2 m/s².

STIHL recomandă purtarea unei protecții pentru auz.

– Nivel presiune acustică L_{pA} măsurat conform EN 60745-2-15: 75 dB(A).
– Nivel de putere acustică L_{wA} măsurat conform EN 60745-2-15: 83 dB(A).
– Valoarea vibrațiilor a_{hv} măsurată conform EN 60745-2-15
  – Mâner de comandă: 1,5 m/s². Valoarea K pentru nivelul vibrației este de 1,5 m/s².
  – Mâner de prindere: 1,4 m/s².

Valorile nivelurilor indicate ale vibrațiilor au fost măsurate conform unei metode de testare standardizate și pot fi folosite pentru compararea aparatelor electrice. Valorile efective ale vibrațiilor ce survin pot să difere de valorile indicate, în funcție de modul de utilizare. Valorile indicate ale vibrațiilor se pot întrebuința pentru o primă estimare a solicitării din punct de vedere al vibrațiilor. Solicitarea efectivă prin vibrații trebuie estimată. Pot fi astfel luați în considerare timpii în care mașina unealtă electrică este deconectat și aceia în care a funcționat însă fără a fi sub sarcină.

Informații referitoare la conformitatea cu Directiva pentru vibrații 2002/44/CE sunt disponibile la www.stihl.com/vib.

18.5 REACH

REACH este Regulamentul european referitor la înregistrarea, evaluarea și autorizarea substanțelor chimice.

Informații referitoare la conformarea Regulamentului REACH sunt date la www.stihl.com/reach .

19 Piese de schimb și accesorii

19.1 Piese de schimb și accesorii

STIHL Aceste simboluri identifică piesele de schimb originale STIHL și accesoriile originale STIHL.

STIHL recomandă folosirea pieselor de schimb originale STIHL și a accesoriilor originale STIHL.

Piesele de schimb și accesoriile altor producători nu pot fi evaluate de STIHL referitor la fiabilitate, siguranță și potrivire în pofida monitorizării continue a pieței, iar STIHL nu poate recomanda utilizarea acestora.

Piesele de schimb și accesoriile originale STIHL se pot procura de la un distribuitor STIHL.

20 Eliminare

20.1 Eliminarea foarfecii pentru tuns gard viu și cablului de încărcare

Informațiile referitoare la eliminare pot fi obținute din partea administrației locale sau din partea unui distribuitor de specialitate STIHL.

O eliminare necorespunzătoare poate dăuna sănătății și mediului.

Foarfeca pentru tuns gard viu are încorporat un acumulator, care trebuie eliminat separat.

► Solicitați eliminarea foarfecii pentru tuns gard viu unui distribuitor STIHL.
  Distribuitorul STIHL elimină acumulatorul încorporat separat de foarfeca pentru tuns gard viu.
► Produsele STIHL și ambalajul acestora trebuie livrate pentru reciclare la un centru de colectare adecvat, conform prevederilor locale.
► Nu eliminați împreună cu gunoiul menajer.

21 Declarație de conformitate EU

21.1 Foarfecă pentru tuns gard viu STIHL HSA 45

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germania

declară cu propria răspundere, că
– Model: Foarfecă de tuns garduri vii cu acumulator
– Marca: STIHL
– Tip: STIHL HSA 45
– Identificator de serie: 4511

este conformă cu cerințele Directivelor relevante 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE și 2000/14/CE și a fost creată și produsă în conformitate cu versiunile diverselor standarde aplicabile la respectivele date de producție: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 și EN 60745-2-15.

Procedee folosite pentru evaluarea conformității conform Directivei 2000/14/CE, anexa V.
– Nivelul măsurat al puterii acustice: 78 dB(A)
– Nivelul de putere sonoră garantat: 85 dB(A)

Documentele tehnice sunt păstrate de Departamentul de autorizare produse al ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Anul producției, țara producătoare și codul utilajului sunt indicate pe foarfeca pentru gard viu.

Waiblingen, 08.09.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de 

Dr. Jürgen Hoffmann, Șef de departament pentru aprobarea produselor, regulamentele privind produsele

22 Declarația de conformitate UKCA

22.1 Foarfecă pentru tuns gard viu STIHL HSA 45

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germania

declară cu propria răspundere, că
– Model: Foarfecă de tuns garduri vii cu acumulator
– Marca: STIHL
– Tip: STIHL HSA 45
– Identificator de serie: 4511

este conform cu cerințele Regulamentelor UK The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 și Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 relevante și a fost creat și produs în conformitate cu versiunile următoarelor standarde aplicabile la respectivele date de producție: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 și EN 60745-2-15.

Procedee folosite pentru evaluarea conformității conform directivei pentru Regatul Unit Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Nivelul măsurat al puterii acustice: 78 dB(A)
– Nivelul de putere sonoră garantat: 81 dB(A)

Documentele tehnice sunt păstrate de ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Anul producției, țara producătoare și codul utilajului sunt indicate pe foarfeca pentru tuns gard viu.

Waiblingen, 15.07.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de 

Dr. Jürgen Hoffmann, șef de departament pentru aprobarea produselor, regulamentele privind produsele

23 Instrucțiuni generale de siguranță pentru electrounelte

23.1 Introducere

Acest capitol descrie instrucțiunile generale de siguranță formulate în standardul european EN/IEC 62841 pentru electrounelte manuale, acționate cu motor.

STIHL trebuie să reproducă aceste texte.

Indicațiile de securitate precizate la "Siguranța electrică" cu privire la evitarea electrocutărilor nu se aplică produselor cu acumulator STIHL.

AVERTISMENT

- **Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, imaginile și datele tehnice, cu care este prevăzută această electrounealtă.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza electrocutare, incendii și/sau grave răniri. **Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile pentru a fi folosite ulterior.**

Termenul întrebuințat în cadrul instrucțiunilor de siguranță "Electrounealtă" se referă la electrounelte utilizate în rețea (cu cablu de rețea) și electrounelte acționate prin acumulator (fără cablu de rețea).

23.2 Siguranța la locul de muncă

a) **Mențineți curățenia la locul de muncă, precum și bunele condiții de luminozitate.** Zonele de lucru aflate în dezordine sau fără luminozitate pot duce la accidente.

b) **Nu întrebuințați unealta electrică în zone cu potențial exploziv, în spații în care se găsesc lichide inflamabile, gaze sau praf.** Unelte electrice produc scântei care la rândul lor ar putea aprinde praful sau aburii.

c) **În timpul utilizării uneltei electrice țineți la distanță copiii și alte persoane.** În cazul distragerii atenției ați putea pierde controlul asupra uneltei electrice.

23.3 Siguranța electrică

a) **Ștecherul uneltei electrice trebuie să corespundă prizei electrice. Nu se vor aduce modificări ștecherului. Nu întrebuințați adaptoare la ștecher împreună cu unelte electrice cu împământare.** Ștecherele nemodificate și prizele electrice corespunzătoare reduc riscul unei eventuale electrocutări.

b) **Evitați contactul unor părți ale corpului cu suprafețele conducătoare, cum ar fi cele ale țevilor, instalațiilor de încălzire, cuptoarelor și frigiderelor.** Apare un risc crescut de electrocutare atunci când corpul dumneavoastră devine conducător electric.

c) **Protejați uneltele electrice de ploaie și umezeală.** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică sporește riscul electrocutării.

d) **Cablul de racord nu se va întrebuința în alte scopuri. Nu folosiți niciodată cablul de racord pentru purtare, tragere sau pentru scoaterea ștecherului de la unealta electrică. Protejați cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile.** Cablurile avariate sau încurcate cresc riscul electrocutării.

e) **Când întrebuințați o unealtă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare destinate și pentru exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor destinat spațiilor din exterior reduce riscul electrocutării.

f) **Atunci când utilizarea unei unelte electrice în mediu umed este inevitabilă, întrebuințați un întrerupător cu protecție la curenți paraziți.** Utilizarea întrerupătorului cu protecție la curenți paraziți reduce riscul electrocutării.

23.4 Siguranța persoanelor

a) **Fiți vigilent, acordați atenție la ceea ce faceți și acționați prevăzător atunci când lucrați cu scula electrică. Nu întrebuințați electrounealta dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul întrebuințării uneltei electrice poate duce la grave răniri.

b) **Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, precum mască antipraf, cizme de protecție stabile la alunecare, cască de protecție sau cască antifonică, în funcție de tipul și modul de utilizare a uneltei electrice, micșorează riscul apariției rănirilor.

c) **Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că electrounealta este oprită înainte de a o conecta la sursa de curent electric și/sau acumulator, de a o prinde sau de a o transporta.** Dacă, la transportarea uneltei elec-

trice, țineți degetul pe comutator sau dacă unealta electrică este pornită în momentul conectării la sursa de curent electric, pot apărea accidente.

d) **Înaintea pornirii uneltei electrice îndepărtați sculele de reglaj sau șurubelnițele.** Prezența unei unelte sau chei la o piesă rotativă a uneltei electrice, poate cauza răniri.

e) **Adoptați întotdeauna o poziție corectă a corpului. Asigurați o poziție sigură și păstrați-vă permanent echilibrul corporal.** Astfel veți putea avea un mai bun control asupra uneltei electrice în situații imprevizibile.

f) **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte lejeră sau bijuterii. Asigurați distanța corespunzătoare între păr și îmbrăcăminte față de piesele mobile.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung s-ar putea prinde de componentele mobile.

g) **În cazul în care sunt montate echipamente de scoatere și de colectare a prafului, acestea trebuie conectate și folosite în mod corespunzător.** Utilizarea unui aspirator poate reduce pericolele provocate de praf.

h) **Nu vă lăsați ghidați de un fals sentiment de securitate și nu ignorați regulile de siguranță referitoare la uneltele electrice, chiar dacă sunteți familiarizați cu unealta electrică, în urma unei utilizări frecvente.** Acționarea cu neglijență poate duce la răniri grave în decurs de câteva secunde.

23.5 Manipularea și utilizarea uneltei electrice

a) **Nu suprasolicitați unealta electrică. Întrebuințați numai unelte electrice special destinate profilului muncii dumneavoastră.** Cu ajutorul sculei electrice potrivite lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de performanță indicat.

b) **Nu folosiți unelte electrice care au comutatorul defect.** O unealtă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită, prezintă pericol și trebuie reparată.

c) **Scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba piesele accesorii sau de a scoate din funcțiune aparatul.** Aceste măsuri de precauție împiedică pornirea accidentală a uneltei electrice.

d) **Nu păstrați electrounelte neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteți exploatarea uneltei electrice de către persoane care nu dețin experiență în utilizare sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Uneltele electrice prezintă pericol dacă sunt întrebuințate de persoane neexperimentate.

e) **Uneltele electrice necesită îngrijire. Controlați dacă piesele mobile funcționează ireproșabil și nu se prind, dacă piesele nu sunt sparte sau avariate astfel încât să influențeze funcționarea uneltei electrice. Piesele avariate se vor repara înainte de utilizarea uneltei electrice.** Multe accidente provin de la unelte electrice întreținute necorespunzător.

f) **Mențineți uneltele tăietoare ascuțite și curate.** Uneltele tăietoare cu muchii tăietoare ascuțite întreținute cu atenție se prind mai puțin și sunt mai ușor de ghidat.

g) **Utilizați electrounelte, unealta de intervenție, uneltele de intervenție etc. corespunzător instrucțiunilor acestora. Luați în considerare condițiile de lucru și activitatea care trebuie efectuată.** Întrebuințarea uneltelor electrice în alte scopuri decât cele special prevăzute poate duce la situații periculoase.

h) **Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsimi.** Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit o operare și un control al uneltei electrice în condiții de siguranță în caz de situații neprevăzute.

23.6 Manipularea și utilizarea uneltei cu acumulator

a) **Încărcați acumulatoarele numai cu încărcătoarele recomandate de fabricant.** La un încărcător adecvat unui anumit tip de acumulator, există pericolul de incendiu dacă acesta este utilizat cu alte acumulatoare.

b) **Întrebuințați numai acumulatoare prevăzute special pentru unelte electrice.** Utilizarea altor acumulatoare poate conduce la răniri și pericol de incendiu.

c) **Nu țineți acumulatorul în apropierea agrafelor de birou, monedelor, cheilor, acelor, șuruburilor sau altor obiecte metalice care ar putea duce la formarea de punți cu contactele.** Un scurtcircuit cu contactele acumulatorului poate duce la arderi sau incendii.

d) **În cazul utilizării necorespunzătoare lichidul din acumulator s-ar putea revărsa. Evitați contactul cu acesta. În cazul unui contact accidental, clătiți bine cu apă. Dacă lichidul ajunge la ochi, apelați la ajutorul unui medic.** Lichidul revărsat al acumulatorului poate duce la iritații sau arsuri ale pielii.

e) **Nu utilizați un acumulator deteriorate sau modificat.** Acumulatoarele deteriorate sau modificate se pot comporta impredictibil și pot cauza un incendiu, explozie sau rănire.

f) **Nu expuneți acumulatorul la foc sau la temperaturi ridicate.** Focul sau temperaturile de peste 130 °C (265 °F) pot cauza explozii.

g) **Urmați toate instrucțiunile referitoare la încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau unealta cu acumulator în afara intervalului de temperatură specificat în manualul de instrucțiuni.** Încărcarea incorectă sau încărcarea în afara intervalului de temperatură admis poate distruge acumulatorul și crește riscul de incendiu.

23.7 Service

a) **Pentru repararea uneltei electrice adresați-vă numai personalului calificat de specialitate și numai cu piese originale de schimb.** Astfel se garantează păstrarea siguranței uneltei electrice.

b) **Nu faceți niciodată service la acumulatorii deteriorați.** Toate lucrările de întreținere a acumulatorului trebuie efectuate doar de către producător sau de unitățile de service autorizate.

23.8 Instrucțiuni de siguranță pentru foarfece de tuns garduri vii

Instrucțiuni de siguranță generale pentru foarfece pentru gard viu

a) **Membrele se țin la distanță de cuțit. Nu încercați să îndepărtați materialul rezultat din tăiere sau să țineți ferm materialul care trebuie tăiat în timp ce cuțitele se află în mișcare.** Cuțitele se mișcă în continuare după oprirea comutatorului. Un moment de neatenție la utilizarea foarfecii pentru tuns gard viu poate duce la grave răniri.

b) **Purtați foarfeca pentru gard viu, cu cuțitul oprit, folosind mânerul și asigurați-vă de faptul că nu acționați comutatorul.** Purtarea corectă a foarfecii pentru gard viu reduce pericolul operării accidentale, iar astfel accidentarea cauzată de cuțit.

c) **La transportul sau depozitarea foarfecii pentru gard viu trageți întotdeauna capacul peste cuțite.** Folosirea corespunzătoare a foarfecii pentru gard viu reduce pericolul de rănire prin cuțit.

d) **Asigurați-vă de faptul că sunt echipate toate comutatoarele și că acumulatorul este scos sau oprit înaintea îndepărtării materialului blocat sau a lucrărilor de întreținere asupra mașinii.** O punere în funcțiune neașteptată a foarfecii pentru gard viu pe durata îndepărtării materialului blocat poate cauza accidentări grave.

e) **Țineți foarfeca pentru gard viu numai de suprafețele de prindere izolate deoarece cuțitul de tăiere poate să atingă cabluri electrice ascunse.** Contactul cuțitului cu un cablu electric sub tensiune poate pune părțile metalice ale utilajului sub tensiune și cauzează electrocutare.

f) **Țineți toate cablurile de rețea afară din zona de tăiere.** Cablurile pot fi ascunse în desișuri și tufișuri și pot fi tăiate de cuțit.

g) **Nu folosiți foarfeca pentru gard viu pe vreme rea, mai ales dacă există risc de furtună.** Aceasta reduce pericolul de lovire de trăsnet.



www.stihl.com



0458-717-9821-C